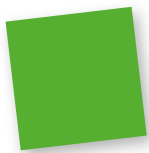


AFT®

AFT-International.com

**MASCHINEN
MACHINERY
MACHINES
MACHINES**

2017



ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLS SYMBOLS LÉGENDE



ABMESSUNGEN (B x T x H)
DIMENSIONS (W x D x H)
AFMETINGEN (B x D x H)
DIMENSIONS (L x P x H)



GEWICHT
WEIGHT
GEWICHT
POIDS



SPANNUNG
VOLTAGE
SPANNING
VOLTAGE



DURCHMESSER
DIAMETER
DIAMETER
DIAMÈTRE EXTÉRIEUR



BOHRUNG
BORE
BORING
DIAMÈTRE INTÉRIEUR



KÖRNUNG
GRIT
KORREL
GRAIN



BREITE
WIDTH
BREEDTE
LARGEUR



SIEHE
SEE
ZIE
VOIR

PRINT 03/2017

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Technical changes and misprints excepted
Onder voorbehoud van technische wijzigingen en drukfouten
Sous réserve des modification techniques et fautes d'impressions



AFT | IHRE PARTNER

Der Zusammenschluss zweier seit Jahrzenten weltweit operierender Hersteller mit den Produkten 'EXTRA' und 'MEBUS', sind gemeinsam über 200 Jahre Erfahrung in den Bereichen Orthopädie und Schuhreparatur!

Wir haben die Kompetenz, alle Artikel individuell und flexibel im Sinne des Kunden anbieten zu können.

Das bedeutet nicht nur über ein Sortiment von 30000 Artikeln zu verfügen, sondern vor allem mit dem Know-How vieler sehr erfahrener Mitarbeiter rechnen zu können.

AFT | YOUR PARTNER

The combination of two well respected companies acting since many years world-wide with their products 'EXTRA' and 'MEBUS', means together more than 200 years experience and know-how in the field of orthopaedics and shoe repair!

We have the competency and ability to offer all articles in an individual and flexible way and that according to your requirements.

A team of people with an extensive knowledge of the business and many years of experience is ready to assist you with our extensive range of more than 30.000 articles.

AFT | UW PARTNER

De combinatie van twee gerespecteerde firma's die reeds sinds vele jaren wereldwijd hun producten 'EXTRA' en 'MEBUS' verdelen, betekent samen meer dan 200 jaar ervaring en knowhow op het gebied van orthopedie en schoenreparatie!

Wij hebben de deskundigheid en bekwaamheid om u al onze artikels op een individuele en flexibele manier aan te bieden volgens uw behoeften.

Een team van mensen met een uitgebreide kennis van zaken en vele jaren ervaring staat klaar om u verder te helpen met ons zeer uitgebreid assortiment van meer dan 30.000 artikelen.

AFT | VOTRE PARTENAIRE

La combinaison de deux sociétés renommées qui coopèrent depuis longtemps ensemble dans le monde entier par leurs marques déposées 'EXTRA' et 'MEBUS', représente plus de 200 ans d'expérience et savoir-faire dans le domaine de l'orthopédie et de la réparation des chaussures!

Nous avons la compétence ainsi que la possibilité de vous offrir tous les articles d'une manière individuelle et flexible afin de pouvoir répondre à vos exigences.

Une équipe de personnes ayant une connaissance approfondie de notre industrie et de nombreuses années d'expérience, est prêt à vous aider avec notre vaste gamme de plus de 30.000 articles.

Christophe Speelmans
AFT INTERNATIONAL | **BELGIUM**

Peter Mebus
AFT INTERNATIONAL | **GERMANY**



AFT International nv
Ter Stratenweg 50,
B-2520 Oelegem, BELGIUM
T: +32 (0)3 475 93 03
F: +32 (0)3 475 93 20
info@aft-international.be



AFT International GmbH
Eichenhofer Weg 1
D-42279 Wuppertal, GERMANY
T: +49 (0)202 64774 0
F: +49 (0)202 64774 20
info@aft-international.de



AFT INTERNATIONAL | BELGIUM



F T



ernational.com

PLATTENMATERIAL
SHEET MATERIAL
PLAATMATERIAAL
PLAQUES

1



ABSÄTZE, SOHLEN, STREIFEN
HEELS, SOLES, STRIPES
HAKKEN, ZOLEN, STROKEN
TALONS, SEMELLES, BANDES DÉCOUPÉES

2



EINLAGEN-ROHLINGE UND ZUBEHÖR, FRÄSTECHNIK
ORTHOPAEDIC FOOT SUPPORTS AND ACCESSORIES, MILLING TECHNIQUES
STEUNZOLEN EN TOEBEHOREN, FREESTECHNIEK
SEMELLES ORTHOPÉDIQUES ET ACCESSOIRES, TECHNIQUE À FRAISER

3



CHEMISCHE PRODUKTE
CHEMICAL PRODUCTS
CHEMISCHE PRODUKTEN
PRODUITS CHIMIQUES

4



LEDER
LEATHER
LEDER
CUIR

5



WERKSTATTEINRICHTUNGEN
WORK SHOP FURNISHING
WERKPLAATSINRICHTING
ÉQUIPEMENT D'ATELIER

6



MASCHINEN UND ZUBEHÖR
MACHINERY AND ACCESSORIES
MACHINES EN TOEBEHOREN
MACHINES ET ACCESSOIRES

7



EINZELHANDEL
RETAIL
WEDERVERKOOP
ARTICLES DE REVENTE

8



WERKZEUGEN UND KLEINMASCHINEN
TOOLS AND SMALL MACHINERY
GEREEDSCHAPPEN EN KLEINE MACHINES
OUTILS ET PETITES MACHINES

9



BESCHLÄGE, SCHLÜSSEL UND ZUBEHÖR
METAL HARDWARE, KEYS AND ACCESSORIES
METAALWAREN, SLEUTELS EN TOEBEHOREN
QUINCAILLERIE, CLÉS ET ACCESSOIRES

10



GRÖSSENTABELLE
SIZES
MATENTABEL
GABARITS

11



WERKSTATTEINRICHTUNGEN
WORK SHOP FURNISHINGS
WERKPLAATSINRICHTING
ÉQUIPEMENT D'ATELIER



AFT[®]
AFT-International.com



6.01	WERKBÄNKE WORK BENCH UNITS WERKTAFELS ÉTABLIS	12
6.02	EINRICHTUNGSMODULE MODULAR LAYOUT PROGRAMME MODULAIR INRICHTINGSSYSTEEM SYSTÈME MODULAIRE	24
6.03	KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES	31
6.04	LAMINIERARBEITSPLÄTZE WORK BENCH UNITS FOR CASTING LAMINEERWERKTAFELS ÉTABLIS POUR RÉSINES COULÉES	42
6.05	SICHERHEITSTECHNIK SAFETY CABINET VEILIGHEIDSKASTEN ARMOIRE DE SÉCURITÉ	52
6.06	SCHWEISSEN WELDING LASSEN SOUDAGE	60
6.07	GIPSTECHNIK PLASTER TECHNIC GIPSTECHNIEK TECHNIQUE DE PLÂTRE	62
6.08	MATERIALLAGER STORAGE TECHNIC OPSLAGTECHNIEK TECHNIQUE DE STOCKAGE	80
6.09	PATIENTENBEREICH PATIENT AREA PRAKTIJKINRICHTING ESPACE DES PATIENTS	98







EINRICHTUNGEN
INSTALLATIONS
INRICHTINGEN
AGENCEMENTS





Arbeitsplatte, Buche 50 mm
Schubladenblock mit
Zentralverriegelung
(nicht bei Modell 101/102)

Table top, beech 50 mm
drawer block with central
locking system
(not for model 101/102)

Werkblad, beuk 50 mm
ladeblok met
centrale vergrendeling
(niet voor model 101/102)

Dessus de table, hêtre 50 mm
bloc de tiroir avec
verrouillage central (sauf
pour modèle 101/102)

🌀 1500 x 700 x 850 mm (Mod. 101-241)
2000 x 700 x 850 mm (Mod. 7103-7346)



MODELL 101
6034010101



MODELL 211
6034010211



MODELL 7103
6034017103



MODELL 102
6034010102



MODELL 231
6034010231



MODELL 7131
6034017131



MODELL 202
6034010202



MODELL 222
6034010222



MODELL 7133
6034017133



MODELL 203
6034010203



MODELL 233
6034010233



MODELL 7303
6034017303



MODELL 205
6034010205



MODELL 241
6034010241



MODELL 7346
6034017346





1500 x 700 x 850 mm

MODELL 3..
60340103..



2000 x 700 x 850 mm

MODELL 5..
60340105..



mit Versorgungsleiste
with energy supply panel
met inbouwlijst
avec plaque distribution energie

6034010...V



MODELL .01



MODELL .02



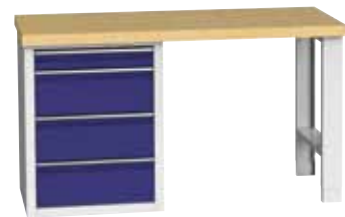
MODELL .03



MODELL .13



MODELL .04



MODELL .14



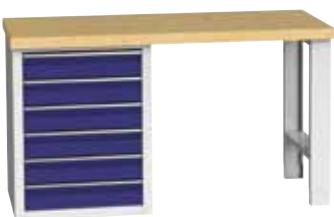
MODELL .24



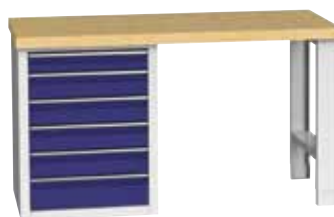
MODELL .05



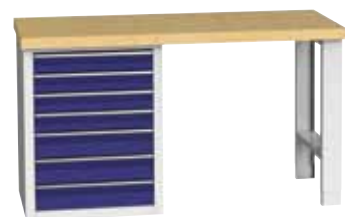
MODELL .15



MODELL .16



MODELL .26



MODELL .07




Arbeitsplatte, Buche 50 mm
Schubladenblock mit
Zentralverriegelung

Table top, beech 50 mm
drawer block with central
locking system

Werkblad, beuk 50 mm
ladeblok met
centrale vergrendeling

Dessus de table,
hêtre 50 mm
bloc de tiroir avec
verrouillage central

 2000 x 700 x 850 mm

MODELL 600



MODELL 611

6034010611



MODELL 614

6034010614



MODELL 616

6034010616



MODELL 622

6034010622



MODELL 624

6034010624



MODELL 625

6034010625



MODELL 644

6034010644



MODELL 653

6034010653





Schubladen/drawers/laden/tiroirs
150 mm / 2*55 mm

WBC 1512/1 6034021512

WBC 1512/2 6034021612



Schubladen/drawers/laden/tiroirs
3*150 mm

WBC 1541/1 6034021541

WBC 1541/2 6034021641

Stahlrohrfüsse, Arbeitsplatte /
Schubladen aus Rotbuche
Lackierung: RAL 7035
Arbeitshöhe: 850 mm

steel foot, worktop/drawers
beech, colour: RAL 7035,
working height: 850 mm

stalen voet, werkblad / laden
rode beuk,
kleur: RAL 7035
werkhoogte: 850 mm

pieds en acier, dessus de table
et tiroirs en hêtre rouge,
couleur: RAL 7035
hauteur de travail: 850 mm



Schubladen/drawers/laden/tiroirs
2*100 mm

WBC 1540/1 6034021540

WBC 1540/2 6034021640



Schubladen/drawers/laden/tiroirs
150 mm / 2*55 mm

WBC 1522/1 6034021522

WBC 1522/2 6034021622

Platte/panel/paneel/panneau:

WBC /1:
1500x700x50 mm

WBC /2:
2000x700x50 mm

8-ECK - OCTAGON - OCTOGON - OCTOGONE

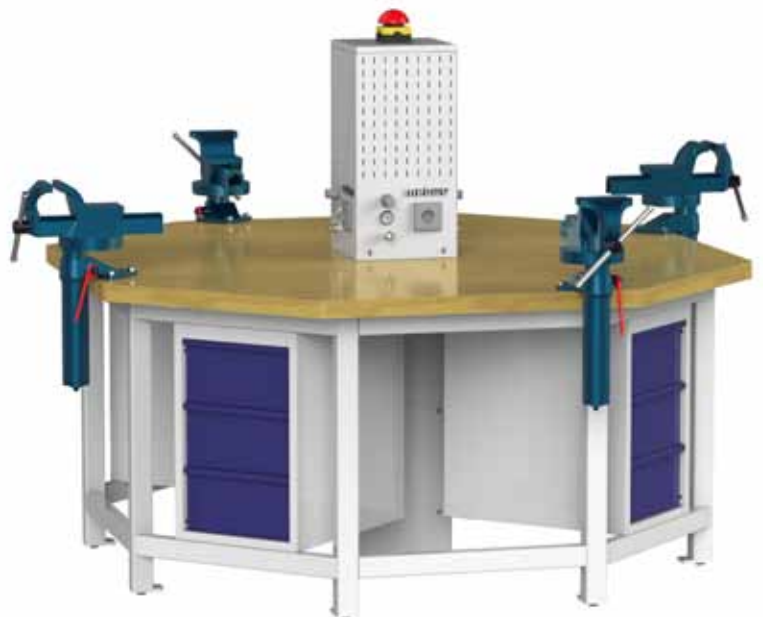
Grundausführung
4 Arbeitsplätze, Versorgungssäule (300x300 mm) mittig
Buche Leimholzplatte 50 mm,
Schubladenblock mit 2 Schubfächern (120/180 mm)
Arbeitshöhe: 900 mm

Basic version
4 working places, energy supply panel (300x300 mm)
in the middle, beech edge-glue panel 50 mm,
drawer block with 2 drawers (120/180 mm)
working height: 900 mm

Basis versie
4 werkplaatsen, met centrale inbouwlijst (300x300 mm)
beuk gelamineerd paneel 50 mm,
ladeblok met 2 laden (120/180 mm)
werkhoogte: 900 mm

Type de base
4 postes de travail, distribution energie central (300x300 mm),
panneau lamellé-collé en hêtre 50 mm,
système rangement avec 2 tiroirs (120/180 mm)
hauteur de travail: 900 mm

🌀 1980 x 1980 x 900/1600 mm



6032312300

Grundausführung / basic version / basis versie / type de base MOD. X
ohne Schraubstöcke, ohne Tischlifte / without vices, without lifts
zonder bankschroeven, zonder lift / sans étaux, sans pieds





ZUSCHNEIDETISCHE - CUTTING TABLES - SNIJTAFEL - TABLE DE DÉCOUPE

ZUSCHNEIDETISCH

Arbeitsplatte Birke Multiplex 30 mm, ohne Zuschneidefolie, 2 Doppeltischbeine
2 Zwischenböden, verzinkt (+ max. 4 Böden), liches Maß (.), Arbeitshöhe: 950 mm,
Aufsatzregal: Höhe 1530 mm, Gesamthöhe 2480 mm

CUTTING TABLE

table top multiplex board birch 30 mm, without cutting mat, 2 double table legs
2 shelves, galvanised (+ max. 4 shelves), clear width (.), working height: 950 mm
top shelf: height 1530 mm, total height: 2480 mm

SNIJTAFEL

multiplex werkblad in berk van 30 mm, zonder beschermingsmat, 2 dubbele tafelpoten
2 legplanken, verzinkt (+ max. 4 legplanken), vrije breedte (.), werkhoogte: 950 mm
bovenste rek: hoogte 1530 mm, totale hoogte: 2480 mm

TABLE DE DÉCOUPE

dessus de table multiplex bouleau 30 mm, sans tapis de coupage, 2 pieds d'établi
2 étagères, galvanisé (+ max. 4 étagères), largeur libre (.), hauteur de travail: 950 mm
plateau supérieur: hauteur 1530 mm, hauteur totale: 2480 mm

1. Zuschneidetische / cutting tables / snijtafels / tables de découpe

2. Zwischenböden, verzinkt / shelves, galvanised / legplanken, verzinkt / étagères, galvanisé

3. Aufsatzregal / top shelf / bovenste rek / plateau supérieure

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	820 mm	1000 mm	1100 mm	1200 mm
1000 mm (865 mm)	1.	ZT 1/1 6031801000	ZT 1/2 6031801100	ZT 1/3 6031801200	ZT 1/4 6031801300
	2.	6031801001	6031801101	6031801201	6031801301
	3.	6031801005	6031801105	6031801205	6031801305
1200 mm (1065 mm)	1.	ZT 2/1 6031801020	ZT 2/2 6031801120	ZT 2/3 6031801220	ZT 2/4 6031801320
	2.	6031801021	6031801121	6031801221	6031801321
	3.	6031801025	6031801125	6031801225	6031801325
1500 mm (1365 mm)	1.	ZT 3/1 6031801040	ZT 3/2 6031801140	ZT 3/3 6031801240	ZT 3/4 6031801340
	2.	6031801041	6031801141	6031801241	6031801341
	3.	6031801045	6031801145	6031801245	6031801345
1800 mm (1665 mm)	1.	ZT 4/1 6031801060	ZT 4/2 6031801160	ZT 4/3 6031801260	ZT 4/4 6031801360
	2.	6031801061	6031801161	6031801261	6031801361
	3.	6031801065	6031801165	6031801265	6031801365
2150 mm (2015 mm)	1.	ZT 5/1 6031801080	ZT 5/2 6031801180	ZT 5/3 6031801280	ZT 5/4 6031801380
	2.	6031801081	6031801181	6031801281	6031801381
	3.	6031801085	6031801185	6031801285	6031801385



ABLAGERÖHRE - STORAGE TUBE

OPBERG KOKER - TUBE DE STOCKAGE

Ø 150 mm x 1000 mm 6031801190



Zuschneideplatten - cutting mat
beschermingsmat - tapis de découpe



29 / 266

ZUSCHNEIDETISCHE - CUTTING TABLES - SNIJTAFEL - TABLE DE DÉCOUPE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werkhoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur
---------------------------------------	--	--

Basiselement, lackiertes Stahlgehäuse, Arbeitsplatte Birke Multiplex 30 mm
Werkzeugschublade, 7 feste Böden, lichte Höhe 70 mm

base, table top 30 mm, tool drawer, 7 fixed shelves, clearance 70 mm

basis, multiplex werkblad in berk van 30 mm, gereedschapslade
7 vaste legplanken, vrije hoogte 70 mm

base, dessus de table multiplex, tiroir à outils,
7 étagères fixes, hauteur utile 70 mm

Transportmaß / transport dimension

transport afmetingen / dimensions de transport: minimum 800 mm

Innen/inside/binnen/à l'intérieur ()

Z 1/1	1000 mm (900 mm)	820 mm (800 mm)	950 mm	6031800308
Z 1/2	1000 mm (900 mm)	1000 mm (980 mm)	950 mm	6031800310
Z 1/3	1000 mm (900 mm)	1200 mm (1180 mm)	950 mm	6031800312

mit 7 herausziehbaren Plattenböden, Tragkraft je Boden: max. 50 kg.

with 7 extending shelves, capacity per shelf: max. 50 kg.

met 7 uitschuifbare legplanken, capaciteit per legbord: max. 50 kg.

avec 7 étagères coulissantes, capacité: max 50 kg.

Innen/inside/binnen/à l'intérieur ()

Z 2/1	1000 mm (880 mm)	820 mm (800 mm)	950 mm	6031800358
Z 2/2	1000 mm (880 mm)	1000 mm (980 mm)	950 mm	6031800360
Z 2/3	1000 mm (880 mm)	1200 mm (1180 mm)	950 mm	6031800362

mit 2 Schubladen und 5 herausziehbaren Plattenböden,
Tragkraft je Boden: max. 50 kg.

with 2 drawers and 5 extending shelves, capacity per shelf: max. 50 kg.

met 2 laden en 5 uitschuifbare legplanken, capac. p.legbord: max. 50 kg.

avec 2 tiroirs et 5 étagères coulissantes, capacité: max 50 kg.

Z 3/1	1000 mm (880 mm)	820 mm (800 mm)	950 mm	6031800378
Z 3/2	1000 mm (880 mm)	1000 mm (980 mm)	950 mm	6031800380
Z 3/3	1000 mm (880 mm)	1200 mm (1180 mm)	950 mm	6031800382

mit 6 Schubladen (110 mm), Tragkraft je Boden: max. 50 kg.

with 6 drawers (110 mm), capacity per shelf: max. 50 kg.

met 6 laden (110 mm), capaciteit p.legplank: max. 50 kg.

avec 6 tiroirs (110 mm), capacité: max 50 kg.

Z 4/1	1000 mm (880 mm)	820 mm (800 mm)	950 mm	6031800328
Z 4/2	1000 mm (880 mm)	1000 mm (980 mm)	950 mm	6031800330
Z 4/3	1000 mm (880 mm)	1200 mm (1180 mm)	950 mm	6031800332

6031800358



Auszug 800 mm
extension
uittrekbaar
extension



ZUSCHNEIDETISCHE - CUTTING TABLES - SNIJTAFEL - TABLE DE DÉCOUPE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werkhoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur
---------------------------------------	--	--

Z 2160/12S

Stahlgehäuse pulverbeschichtet RAL 7035, Arbeitsplatte Birke Multiplex 30 mm
 Ablagefläche 130 mm, 12 Schubladen, Teilauszug 80%, Belastung 50 kg
 Innenmaß / **Plattenmaß: 2050 x 1000 mm**

steel housing powdercoated RAL 7035, table top multiplex birch 30 mm
 storage area 130 mm, 12 drawers, partial extension 80%, load 50 kg
 Internal dimensions / **plate dimensions: 2050 x 1000 mm**

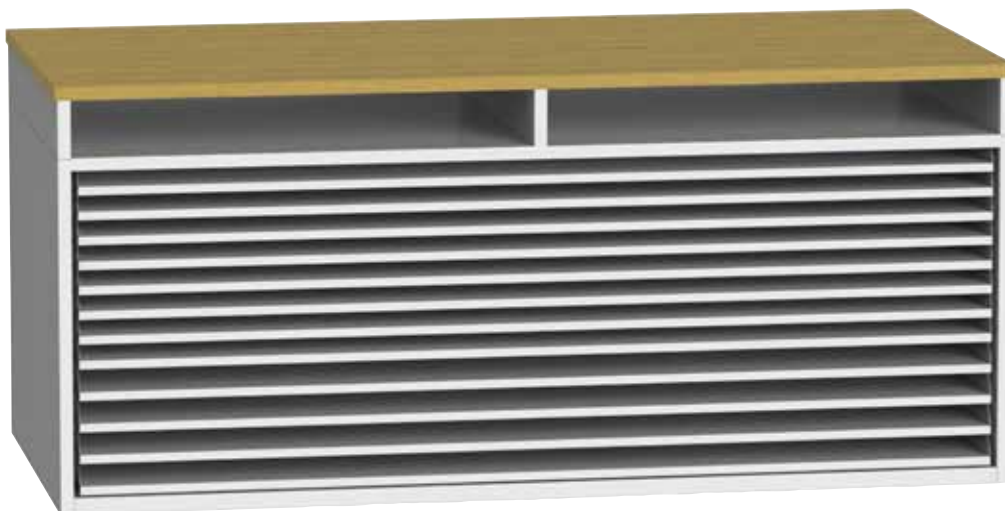
stalen behuizing gepoedercoat RAL 7035, werkblad multiplex berk 30 mm
 opslagruimte 130 mm, 12 laden, gedeeltelijk uittrekbaar 80%, belasting 50 kg
 binnen afmetingen / **plaat afmetingen: 2050 x 1000 mm**

Boîtier en acier revêtu par poudrage RAL 7035, dessus de table multiplex
 bouleau 30 mm, rangement 130 mm, 12 tiroirs, extension partielle 80%,
 charge 50 kg

Dimensions internes / **dimensions de la plaque: 2050 x 1000 mm**

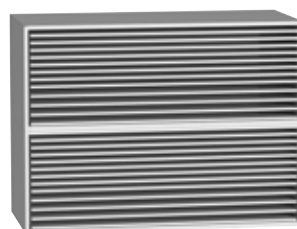
Transportmaß / transport dimension
 transport afmetingen / dimensions de transport: minimum 800 mm
 Innen/inside/binnen/à l'intérieur ()

12	2165 mm	1120 mm	950 mm	6030030212
	(2050 mm	1000 mm)		



für Platten / for sheets
voor platen / pour plaques

2050 x 1000 mm



ZUSCHNEIDETISCHE - CUTTING TABLES - SNIJTAFEL - TABLE DE DÉCOUPE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werkhoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur
---------------------------------------	--	--

Z 2000 P / Z 2000 H

Arbeitsplatte, 2 Doppeltischbeine, 1 Zwischenboden
table top, 2 double table legs, 1 shelf
werkblad, 2 dubbele tafelpoten, 1 legplank
dessus de table, 2 pieds d'établi, 1 étagère

Innen/inside/binnen/à l'intérieure

1800 mm 960 mm

Kunststoffzuschneideplatte PE, 8 mm
plastic work surface PE, 8 mm
kunststof werkoppervlak PE, 8 mm
plateau plastique PE de surface, 8 mm

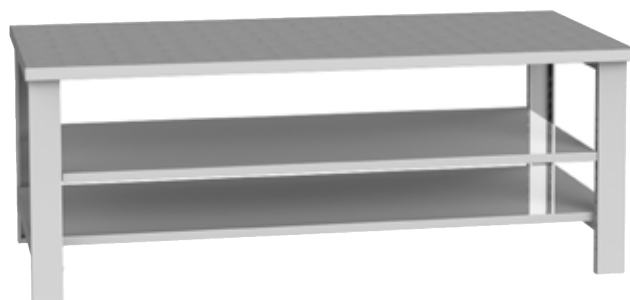
2000 mm 1000 mm 740-1000 mm **6031800400**

Arbeitsplatte Birke Multiplex 30 mm
table top 30 mm
multiplex werkblad in berk van 30 mm
dessus de table multiplex 30 mm

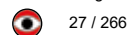
2000 mm 1000 mm 760-1020 mm **6031800401**

Zwischenboden - shelf
legplank - étagère (max. +4)

6031800405



Zuschneideplatten - cutting mat
beschermingsmat - tapis de découpe



27 / 266



MONTAGE-ARBEITSPLATZ - ASSEMBLY STAND

MONTAGEPLAATS - LIEU DE MONTAGE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

Arbeitsplatte Birke Multiplex lackiert, 30 mm, Zwischenboden für Werkzeug
table top multiplex birch, lacquered, 30 mm, shelf for tools
multiplex plaat in berk, gelakt, 30 mm, legplank voor werktuigen
dessus de table en bouleau multiplis, vernis, 30 mm, étagère p. outillage

1400 mm 1400 mm 700 mm **6031800000**

Andere Abmessungen möglich
Other dimensions possible
Andere afmetingen mogelijk
Autres dimensions possibles.



FLACHHUBTISCH MIT AUFFAHRRAMPE

FLAT LIFT TABLE WITH RAMP

PLATTE LIFT TAFEL MET RAMP

TABLE ÉLÉVATRICE PLAINES AVEC RAMPE

1450 mm 1140 mm 82-842 mm **6031800500**

Tragfähigkeit load capacity, distributed load laadvermogen, verdeelde belasting capacité de charge, charge répartie	1000 kg	Hubzeit, beladen lifting time loaded lift tijd, geladen temps de levage, chargé	18 sek
Nutzhub effective stroke effectieve hoogteverschil course effective	760 mm	Kontaktleiste contact strip contactstrip bande de contact	jede Seite every side alle kanten tous les côtés
Hub-/Senkzyklen / h im 1-Schichtbetrieb stroke/lowering cycles / h in 1-shift operation max. aantal in hoogte verstellingen per uur (1-schuifbewerking) cycles de course / h	6	Lackierung colour kleur couleur	RAL 2002 Blutorange blood orange vermiljoen orangé sang
		Richtlinie / directiv richtlijn / directif	UVV VBG 14 / EN 1570-1



EINRICHTUNGSMODULE MODULAR LAYOUT PROGRAMME MODULAIR INRICHTINGSSYSTEEM SYSTÈME MODULAIRE

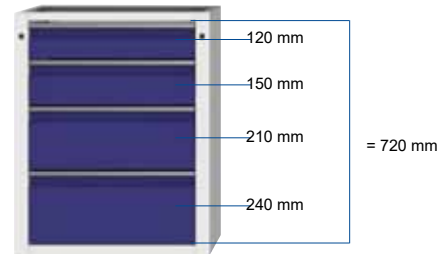
GEHÄUSE - FRAME - KAST - ENCADREMENT

	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Nutzhöhe usefull height nuttige hoogte hauteur utile
SP 51	630 mm	600 mm	595 mm	510 mm
SP 72	630 mm	600 mm	800 mm	720 mm
SP 90	630 mm	600 mm	980 mm	900 mm



SCHUBLADEN - DRAWER - LADE - TIROIR

SP 630 / 90	90 mm	6034000109
SP 630 / 120	120 mm	6034000112
SP 630 / 150	150 mm	6034000115
SP 630 / 180	180 mm	6034000118
SP 630 / 210	210 mm	6034000121
SP 630 / 240	240 mm	6034000124



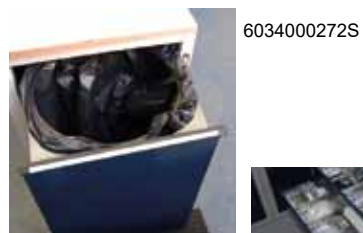
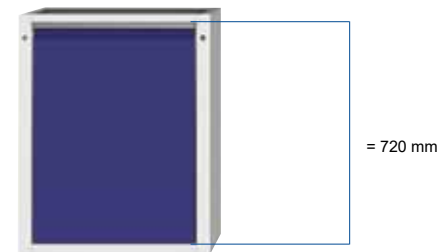
TÜR - DOOR - DEUR - PORTE

L = Links angeschlagen / mounted left side
links bevestigd / ouverture à gauche

R = Rechts angeschlagen / mounted right side
rechts bevestigd / ouverture à droite

S = mit Abfalltütenhalterung / insert for waste bin
met afvallemmer / réservoir à déchets

SP 630 / 510 L	510 mm	6034000251L
SP 630 / 510 R	510 mm	6034000251R
SP 630 / 540 L	540 mm	6034000254L
SP 630 / 540 R	540 mm	6034000254R
SP 630 / 720 L	720 mm	6034000272L
SP 630 / 720 R	720 mm	6034000272R
SP 630 / 720 S	720 mm	6034000272S
SP 630 / 900 L	900 mm	6034000290L
SP 630 / 900 R	900 mm	6034000290R



EINSÄTZE - DIVIDER - INDELING - SEPARATIONS

für/for/voor/pour

SP 630 / 90 - 150	6034000100
SP 630 / 180 - 360	6034000102

BÖDEN - SHELVES - LEGBORDEN - ÉTAGERES

fest / fixed / vast / fixe	6034000050
ausziehbar / removable / uittrekbaar / coulissante	6034000060



GEHÄUSE - FRAME - KAST - ENCADREMENT

	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Nutzhöhe usefull height nuttige hoogte hauteur utile
SP 72	1260 mm	615 mm	800 mm	720 mm 6034000502
SP 90	1260 mm	615 mm	980 mm	900 mm 6034000504

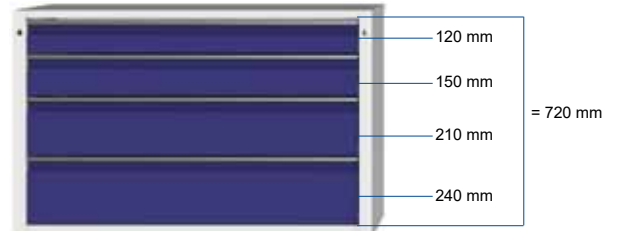


SP 72
6034000502

SP 90
6034000504

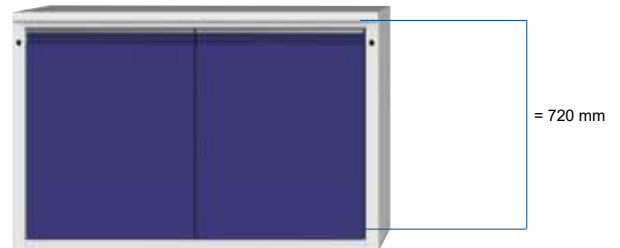
SCHUBLADEN - DRAWER - LADE - TIROIR

SP 1260 / 90		90 mm	6034000609
SP 1260 / 120		120 mm	6034000612
SP 1260 / 150		150 mm	6034000615
SP 1260 / 180		180 mm	6034000618
SP 1260 / 210		210 mm	6034000621
SP 1260 / 240		240 mm	6034000624

**TÜR - DOOR - DEUR - PORTE**

zweiflügelig / double leaf doors / met 2 deuren / double porte

SP 1260 / 720		720 mm	6034000772
SP 1260 / 900		900 mm	6034000790

**EINSÄTZE - DIVIDER - INDELING - SEPARATIONS**

für/for/voor/pour

SP 1260 / 90 - 150	6034000600
SP 1260 / 180 - 360	6034000602

**BÖDEN - SHELVES - LEGBORDEN - ÉTAGERES**

fest / fixed / vast / fixe	6034000550
ausziehbar / extensible / uittrekbaar / coulissante	6034000560



EINRICHTUNGSMODULE MODULAR LAYOUT PROGRAMME MODULAIR INRICHTINGSSYSTEEM SYSTÈME MODULAIRE

REGALAUFSÄTZE - TOP SHELVES - OPBOUW - RAYONNAGES

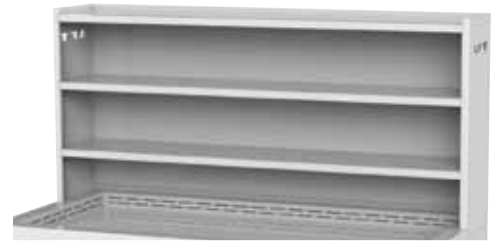
Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

mit Lochboden / perforated shelf
geperforeerde legplank / étagère perforée

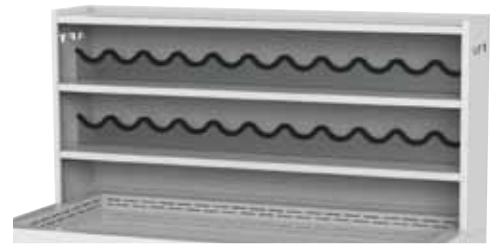
200	1260 mm	250 mm	200 mm	6032220122
400	1260 mm	250 mm	400 mm	6032220124
600	1260 mm	250 mm	600 mm	6032220126

ohne Lochboden / shelf without perforation
zonder perforatie / sans perforation

200	1260 mm	250 mm	200 mm	6032220123
400	1260 mm	250 mm	400 mm	6032220125
600	1260 mm	250 mm	600 mm	6032220127



6032220127



6032220127
+ 2 x 6032220100

WELLENAUFLAGE - AXIS WAVED

GEOLFDE STANG - AXE ONDULÉ

für Regalauflätze / for top shelves / voor opbouw / pour rayonnages

1260 mm	100 mm	6032220100
---------	--------	-------------------

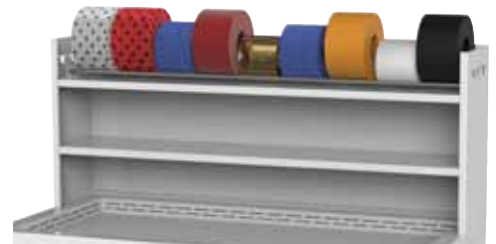
REGALAUFBAU STANGEN z.B. Podo-Tisch

TOP SHELF WITH UNWIND SHAFTS F. ROLLS

OPBOUW MET STANGEN VOOR ROLLEN

RAYONNAGE AVEC BARRES P. ROULEAUX

1260 mm	250 mm	500 mm	6032220022
---------	--------	--------	-------------------



6032220022
(ohne Material / without material / zonder material / sans dessous)

ABSAUGAUFSATZ

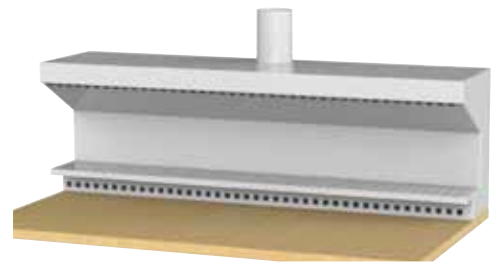
EXTRACTION HOODS

AFZUIGKAPPEN

CAPOTS D'ASPIRATION

ohne Exhaustor / without fan / zonder afzuiging / sans aspirateur

1260	1260 mm	310 mm	400 mm	6032220412
1500	1500 mm	310 mm	400 mm	6032220415
2000	2000 mm	310 mm	400 mm	6032220420



6032220412

WERKZEUGRÜCKWAND

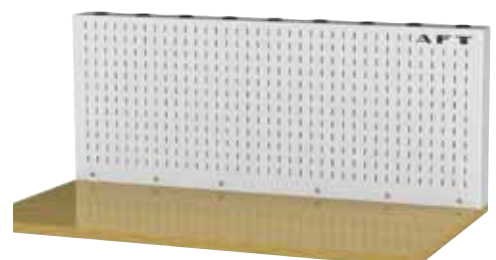
BACK BOARD FOR TOOLS

ACHTERWAND VOOR GEREEDSCHAP

PANNEAU ARRIÈRE POUR OUTILS

Perforation einseitig, ohne Werkzeughaken
perforation one side, without tool hooks
perforatie één kant, zonder haken
perforation d'un côté, sans crochets

1260	1260 mm	50 mm	500 mm	6032220212
1500	1500 mm	50 mm	500 mm	6032220215
2000	2000 mm	50 mm	500 mm	6032220220



6032220212

Perforation beidseitig für zwei Arbeitsbereiche, ohne Werkzeughaken
perforation on both sides for two workspaces, without tool holders
perforatie aan weerszijden voor twee werkruimtes, zonder haken
perforations sur les deux côtés pour deux espaces de travail, sans crochets

1260	1260 mm	100 mm	500 mm	6032221212
1500	1500 mm	100 mm	500 mm	6032221215
2000	2000 mm	100 mm	500 mm	6032221220

AFT[®]

AFT-International.com

REGALAUFSÄTZE - TOP SHELVES - OPBOUW - RAYONNAGES

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

ABSAUGRÜCKWAND**BACK BOARD WITH SUCTION****AFZUIGWAND ACHTERAAN****PARDI ARRIÈRE AVEC ASPIRATION**

Perforation einseitig, ohne Exhaustor, ohne Werkzeughaken

perforation one side, without fan, without holders

perforatie één kant, zonder afzuiging, zonder haken

perforation d'un côté, sans aspirateur, sans crochets

1260	1260 mm	120 mm	400 mm	6032220312
------	---------	--------	--------	-------------------

1500	1500 mm	120 mm	400 mm	6032220315
------	---------	--------	--------	-------------------

2000	2000 mm	120 mm	400 mm	6032220320
------	---------	--------	--------	-------------------

Perforation beidseitig für zwei Arbeitsbereiche, ohne Exhaustor

ohne Werkzeughaken

perforation on both sides for two workspaces , without fan, without holders

perforatie aan weerszijden voor twee werkruimtes, zonder afzuiging, zonder haken

perforations sur les deux côtés pour deux espaces de travail, sans aspirateur, sans crochets

1260	1260 mm	130 mm	400 mm	6032221312
------	---------	--------	--------	-------------------

1500	1500 mm	130 mm	400 mm	6032221315
------	---------	--------	--------	-------------------

2000	2000 mm	130 mm	400 mm	6032221320
------	---------	--------	--------	-------------------

ABSAUGRÜCKWAND MIT ABSAUGARM**BACK BOARD WITH SUCTION WITH SUCTION ARM****AFZUIGWAND ACHTERAAN MET AFZUIGARM****PARDI ARRIÈRE AVEC BRAS D'ASPIRATION**

Perforation einseitig, ohne Exhaustor, ohne Werkzeughaken

perforation one side, without fan, without holders

perforatie aan weerszijden voor twee werkruimtes, zonder afzuiging, zonder haken

perforation d'un côté, sans aspirateur, sans crochets

1260	1260 mm	150 mm	400 mm	6032220362
------	---------	--------	--------	-------------------

1500	1500 mm	150 mm	400 mm	6032220365
------	---------	--------	--------	-------------------

2000	2000 mm	150 mm	400 mm	6032220370
------	---------	--------	--------	-------------------

Perforation beidseitig für zwei Arbeitsbereiche, ohne Exhaustor

ohne Werkzeughaken, 2 Absaugarme

perforation on both sides for two workspaces , without fan, without holders, 2 suction arms

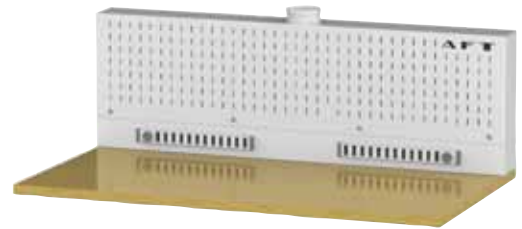
perforatie aan weerszijden voor twee werkruimtes, zonder afzuiging, zonder haken, met 2 afzuigarmen

perforations sur les deux côtés pour deux espaces de travail, sans aspirateur, sans crochets, 2 bras d'aspiration

1260	1260 mm	150 mm	400 mm	6032221362
------	---------	--------	--------	-------------------

1500	1500 mm	150 mm	400 mm	6032221365
------	---------	--------	--------	-------------------

2000	2000 mm	150 mm	400 mm	6032221370
------	---------	--------	--------	-------------------



6032220312



6032220362

EINRICHTUNGSMODULE MODULAR LAYOUT PROGRAMME MODULAIR INRICHTINGSSYSTEEM SYSTÈME MODULAIRE

ARBEITSPLATTE - TABLE TOP - WERKBLAD - DESSUS DE TABLE

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

Birke Multiplex, lackiert, ohne Ausschnitt
multiplex board birch, lacquered, without recess
multiplex plaat in berk, gelakt, zonder uitsparing
bouleau multiplis, vernis, sans cavité

630 mm	630 mm	30 mm	6032213066
1260 mm	630 mm	30 mm	6032213126
1500 mm	630 mm	30 mm	6032213156
2000 mm	630 mm	30 mm	6032213206

Birke Multiplex, lackiert, 1 Ausschnitt für Einstreichrost
multiplex board birch, 1 recess f. coating grating
multiplex plaat in berk, 1 uitsparing voor lijnrooster
bouleau multiplis, vernis, 1 cavité p. grille d'encollage

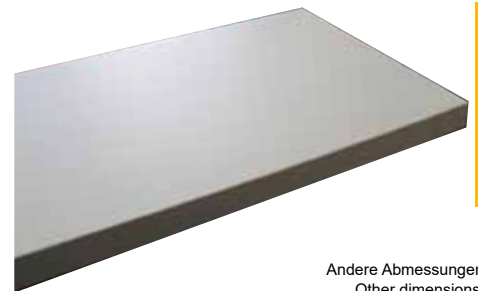
1260 mm	630 mm	30 mm	6032216126
---------	--------	-------	-------------------

Leimholzplatte, Buche, ohne Ausschnitt
edge-glue panel, beech, without recess
gelamineerd werkblad, beuk, zonder uitsparing
panneau lamellé-collé, hêtre, sans cavité

1500 mm	700 mm	40 mm	6032214157
1500 mm	700 mm	50 mm	6032215157
2000 mm	700 mm	40 mm	6032214207
2000 mm	700 mm	50 mm	6032215207
1500 mm	800 mm	40 mm	6032214158
1500 mm	800 mm	50 mm	6032215158
2000 mm	800 mm	40 mm	6032214208
2000 mm	800 mm	50 mm	6032215208

Arbeitsplatte kunststoffbeschichtet, hellgrau, 2 mm ABS-Kante, ohne Ausschnitt
worktop plastic coated, light grey, 2 mm ABS-edge, without recess
werkblad geplastificeerd, lichtgrijs, 2 mm ABS-rand, zonder uitsparing
plan de travail plastifié, gris clair, 2 mm ABS-bord, sans cavité

1500 mm	700 mm	50 mm	6032218157
2000 mm	700 mm	50 mm	6032218207
1500 mm	800 mm	50 mm	6032218158
2000 mm	800 mm	50 mm	6032218208



Andere Abmessungen möglich
Other dimensions possible
Andere afmetingen mogelijk
Autres dimensions possibles

KUNSTSTOFF-ARBEITSPLATTE PE

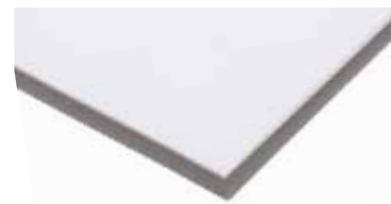
PLASTIC WORK SURFACE

KUNSTSTOFFEN WERKBLAD

DESSUS DE TABLE PLASTIQUE

gemäß Hersteller: Temperatureinsatzbereich: -50 bis +80 °C, Oberflächen genarbt, hohe Biegesteifigkeit, leicht zu reinigen, UV-stabilisiert, physiologisch unbedenklich nach BfR und FDA

2000 mm	1000 mm	8 mm	6032217210
---------	---------	------	-------------------



ZUSCHNEIDEFOLIE - PROTECTION FOIL

BESCHERMFOLIE - FEUILLE DE PROTECTION

p.m.	1000 mm	2 mm	6032212050
p.m.	1000 mm	5 mm	6032212060

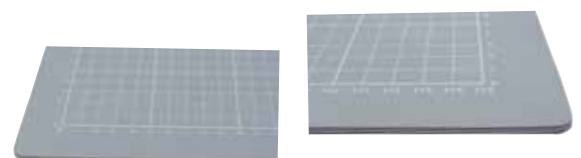


ZUSCHNEIDEPLATTEN - CUTTING MAT

BESCHERMINGSMAT - PLAQUE DE DÉCOUPE

Kunststoffplatte, 3 mm, rückstellend/selbstheilend / plastic sheet, 3 mm, resetting/self-healing
kunststofplaat, 3 mm, opnieuw inzetbaar/zelf Herstellend / feuille de plastique, 3 mm

grau/grey/grijs/gris	Rasterung/grid line roosterlijnen/texture grillée		
1200 mm	900 mm	x/x	6070000350
1500 mm	1000 mm	x/o	6070000355
2000 mm	1000 mm	x/o	6070000360



AFT®

AFT-International.com

ELEKTRISCH HÖHENVERSTELLBAR - ELECTRIC HEIGHT ADJUSTMENT
ELEKTRISCH IN HOOGTE VESTELBAAR - RÉGLAGE EN HAUTEUR ELECTRIQUE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

Tischuntergestell elektrisch höhenverstellbar, Traglast 200 kg
 base frame with electrically height adjustment, load capacity 200 kg
 tafelonderstel elektrisch in hoogte regelbaar, laadvermogen 200 kg
 bâti de table avec réglable en hauteur électrique, capacité de charge 200 kg

1500 mm	700 mm	710-1110 mm	6032212120
1800 mm	700 mm	710-1110 mm	6032212125


ELEKTR. HÖHEN- UND NEIGUNGVERSTELLBAR
ELECTRIC HEIGHT AND ANGULAR ADJUSTMENT
ELEKTR. HOOGTE- EN HOEKVERSTELLING
RÉGLAGE ANGULAIRE ET HAUTEUR ÉLECTRIQUE

Tischuntergestell elektrisch höhenverstellbar
 Abschlußkante an Arbeitsplatte (separat bestellen) vorn
 elektrische Neigungsverstellung von 15°
 Gesamttraglast der Arbeitsfläche: 200 kg

base frame with electrically height adjustment
 safety edge for table top (to order separat)
 electrical angular adjustment 15°
 total load capacity: 200 kg

tafelonderstel elektrisch in hoogte regelbaar
 veiligheidsrand aan de voorkant van het tafelblad (apart te bestellen)
 elektrische hoekverstelling 15°
 totaal laadvermogen: 200 kg

bâti de table avec réglage en hauteur électrique
 rebord de sécurité à l'avant de la table (commander séparat)
 réglage angulaire électrique de 15°
 capacité de charge totale: 200 kg

1500 mm	700 mm	710-1110 mm	6032212132
1800 mm	700 mm	710-1110 mm	6032212135



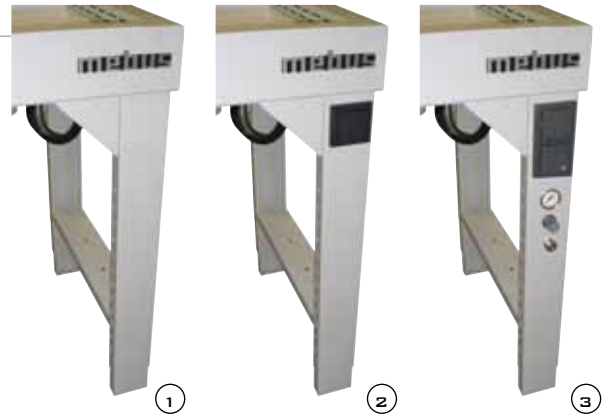
EINRICHTUNGSMODULE MODULAR LAYOUT PROGRAMME MODULAIR INRICHTINGSSYSTEEM SYSTÈME MODULAIRE

DOPPELTISCHBEIN - DOUBLE TABLE LEG - DUBBELE TAFELPOOT - PIED D'ÉTABLI

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

höhenverstellbar / vertical adjustment
in hoogte verstelbaar / réglable en hauteur
100 mm 600 mm 730-970 mm

- Normal ① 6032212100
 mit Ein-/Ausschalter (Exhaustor) ② 6032212101
 with switch (fan)
 met aan/uit schakelaar (afzuiging)
 avec interrupteur (pour aspirateur)
 mit Versorgungsleiste ③ 6032212102
 (Schalter, Steckdose, Druckluftkupplung)
 with energy supply panel
 (switch, wall socket, air outlet f. pneumatic tool)
 met inbouwlijst
 (schakelaar, stopcontact, persluchtaansluiting)
 avec plaque distribution d'énergie
 (interrupteur, prise électrique, raccord pour air comprimé)



SCHUBLADENBLOCK - DRAWER BLOCK

LADENBLOK - SYSTÈME TIROIR BS 30/400 2 BS

BS 54/400 3 Schubladen / 3 drawers / 3 laden / 3 tiroirs
(180 mm)
400 mm 590 mm 610 mm 6032212155

SOCKEL - BASE - SOKKEL - SOCLE

für/for/voor/pour
BS 54/400 6032212190



EXHAUSTOR MIT MONTAGEPLATTE

FAN WITH FASTENING ANGLE

AFZUIGING MET BEVESTING

ASPIRATEUR AVEC ÉQUERRE DE FIXATION

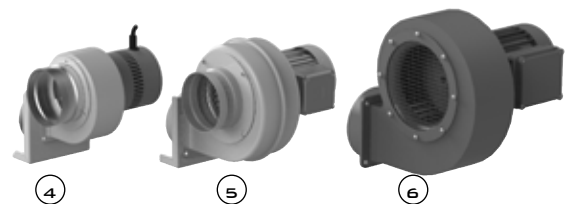
GRÖSSE I V: 150 cbm/h ④ 6032212250

GRÖSSE II V: 350 cbm/h ⑤ 6032212251

⚡ 230 V, 50 Hz., 1 Ph.

GRÖSSE III V: 1100 cbm/h ⑥ 6032212254

⚡ 400 V, 50 Hz., 3 Ph.



AKTIVKOHLEFILTER MIT BEFESTIGUNG

ACTIVATED CARBON FILTER WITH FASTENING

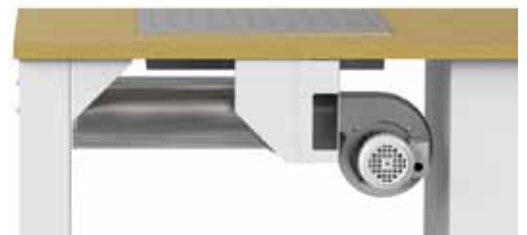
ANGLE - ACTIVEE KOOLSTOF FILTER MET

AANSLUITING - FILTRE À CHARBON ACTIF AVEC

ÉQUERRE DE FIXATION

500 mm Ø170 mm 6032212255

Ersatzfilter - spare filter 6032230201
 vervang filter - filtre de rechange



SCHLAUCH - FLEXIBLE TUBE

FLEXIBLE SLANG - TUYAU FLEXIBLE

p.m. Ø 100 mm 6012021000



PODO

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

TISCHAUFSATZ MIT INTEGRIERTER ABSAUGLEISTE TABLETOP WITH INTEGRATED SUCTION-DEVICE WERKBLAD MET GEÏNTEGREERDE AFZUIGING DESSUS DE TABLE AVEC PROFILÉ D'ASPIRATION INTÉGRÉ

A 1260 mm 630 mm 120 mm (50 mm) **6032212010**

mit teilweise tieferer Absaugfläche (110 mm) / with deeper suction area
met een gedeeltelijk dieper liggend werkblad / avec une zone d'aspiration
plus profonde

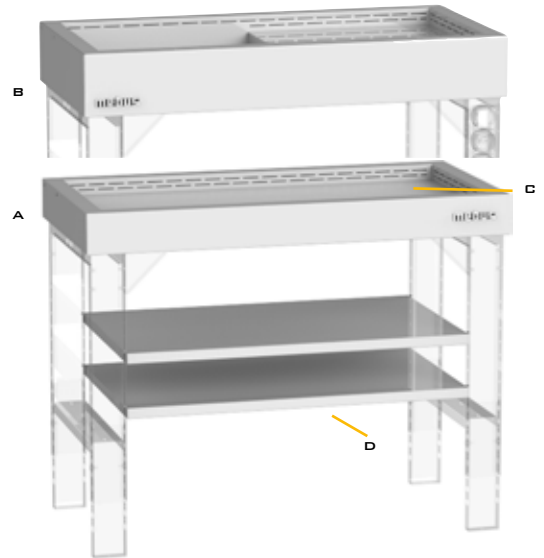
a 1260 mm 630 mm 180 mm **6032212012**

EINLEGEFOLIE PROTECTION FOIL - AFDEKFOLIE - FEUILLE PROTECTRICE

c 1142 mm 513 mm **6032212016**

ZWISCHENBODEN - SHELF - LEGPLANK - ETAGÈRE

d 1025 mm 595 mm 31,5 mm **6032212300**



EINSTREICHROST - COATING GRATING

LIJMROOSTER - GRILLE D'ENCOLLAGE

mit Auffangwanne, Stutzen
with bottom tub and connecting socket
met opvangkuip en steunen
avec réservoir de fond et manchon

Ø 100 mm

ZUM EINBAU, INTEGRIERT / INTEGRATED OM IN TE BOUWEN GEÏNTEGREERD / INTÉGRÉE

Rost/grill/rooster/grille

500 mm 430 mm ① **6032212200**

+ Absperrschieber / cutoff valve
afluitgrendel / vanne d'arrêt **6032212206**

AUSZIEHBAR / SLIDING DEVICE UITSCHUIFBAAR / COULISSANTE

Rost/grill/rooster/grille

490 mm 440 mm ② **6032212201**

+ Absperrschieber / cutoff valve
afluitgrendel / vanne d'arrêt **6032212207**

KOMBINIERT / COMBINED GECOMBINEERD / COMBINÉ

Roste/grills/rooster/grilles

500 mm 430 mm ③ **6032212202**

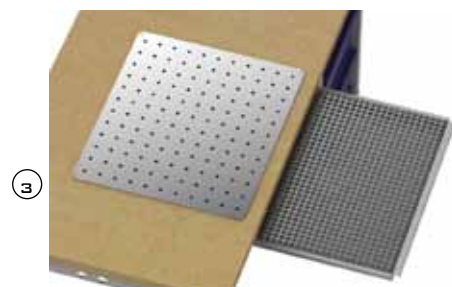
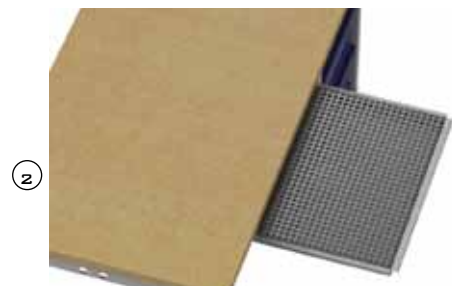
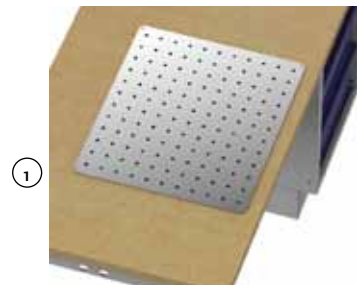
490 mm 440 mm

+ Absperrschieber / cutoff valve
afluitgrendel / vanne d'arrêt **6032212207**

Ersatzrost für / replacement grill for
vervangrooster voor / grille de rechange

500 mm 430 mm **6032212242**

490 mm 440 mm **6032212240**







KLEBEABSAUGTISCHE - GLUE SUCTION BENCHES
LIJMTAFELS - ÉTABLIS AVEC SYSTÈME D'ASPIRATION

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werktehoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur
---------------------------------------	--	--

Grundausführung

Arbeitsplatte Birke lackiert, 30 mm, Doppeltischbein mit Versorgungsleiste
Exhaustor Grösse I mit Schlauch, Schubladenschrank BS 54/400 mit Sockel
Schlauch zur Luftführung nach Außen, Ø 100 mm 3 m

Basic version

multiply board birch, lacquered, 30 mm, double table leg with energy supply
panel, fan Gr. I with flex. tube, drawer blok BS 54/100 with base
flex. tube for routing air flow outside, Ø 100 mm 3 m

Basis versie

werkblad multiplex berk, gelakt, 30 mm, dubbele tafelpoot met inbouwlijst
afzuiging Gr. I met slang, ladenblok BS 54/100 met sokkel
slang voor afzuiging naar buiten, Ø 100 mm 3 m

Type de base

plateau de table en bouleau multiplis, vernis, 30 mm, pied d'établi avec plaque
distribution d'énergie, aspirateur Gr. I avec tuyau flexible, système tiroir BS 54/400
avec socle, tuyau flexible pour évacuation de l'air à l'extérieur, Ø 100mm 3m

1260 mm 630 mm 760-1010 mm

**IR INTEGRIERT / INTEGRATED
GEÏNTEGREERD / INTÉGRÉE**

Rost/grill/rooster/grille

500 mm 430 mm

① 6032311260

**AR AUSZIEHBAR / SLIDING DEVICE
UITSCHUIFBAAR / COULISSANTE**

Rost/grill/rooster/grille

490 mm 440 mm

② 6032311265

**KR KOMBINIERT / COMBINED
GECOMBINEERD / COMBINÉ**

Rost/grill/rooster/grille

500 mm 430 mm

+ 490 mm 440 mm

③ 6032311270

Ausführung Andockstation

Grundausführung mit angebauter Andockstation,
Exhaustor Grösse II

Version docking station

basic version with docking station, fan Gr. II

Versie docking station

basis versie met docking station, afzuiging Gr. II

Type station d'amarage

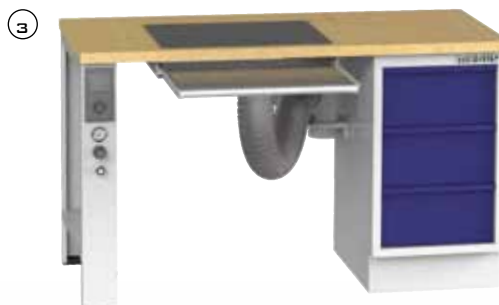
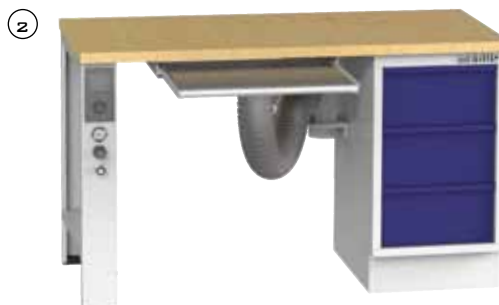
type de base avec connexion, aspirateur Gr. II

1600 mm 630 mm 760 mm

IR/D 6032311660

AR/D 6032311665

KR/D ④ 6032311670



81

KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES

PODO 1260

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werktehoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur
---------------------------------------	--	--

REGALAUFBAU - TOP SHELF OPBOUW - RAYONNAGE

① ②

mit Lochboden / perforated shelf / geperforeerde legplank / étagère perforée

200 1260 mm 250 mm 200 mm **6032220122**

mit Stangen für Material / with unwind shafts for rolls
met Stangen voor rollen / avec barres pour rouleaux

1260 mm 250 mm 500 mm **6032220022**
1260 mm 250 mm 700 mm **6032220023**

ABSAUGKABINE - SUCTION CABINE CABINE MET AFZUIGING - CABINE D'ASPIRATION

③

Aufsatz für Podotisch 1260, 2 verstellbare Lochböden, geschlossene Ausführung durch verschiebbare Frontscheibe

top shelf for Podo 1260, two adjustable perforated trays, closed design with sliding front window

opbouw voor Podo 1260, twee verstelbare geperforeerde legplanken gesloten constructie met schuifraam

rayonnage de Podo 1260, deux plateaux perforés réglables, conception fermée avec fenêtre coulissante

1260 mm 630 mm 1450 mm **6032220512**

PODO 1260

④

Tischaufsatz mit integrierter Absaugleiste, 2 Doppeltischbeine mit Schalter, 2 Zwischenböden, Schlauch zur Luftführung nach Außen, Ø 100 mm 3 m

table top with integrated suction-device, 2 double table legs with switch, 2 shelves, flex. tube for routing air flow outside, Ø 100 mm 3 m

werkblad met geïntegreerde afzuiging, 2 dubbele tafelpoten met schakelaar, legplanken, slang voor afzuiging naar buiten, Ø 100 mm 3 m

dessus de table avec profilés d'aspiration intégrés, 2 pieds d'établi avec interrupteur, 2 étagères, tuyau flexible pour évacuation de l'air à l'extérieur, Ø 100 mm 3 m

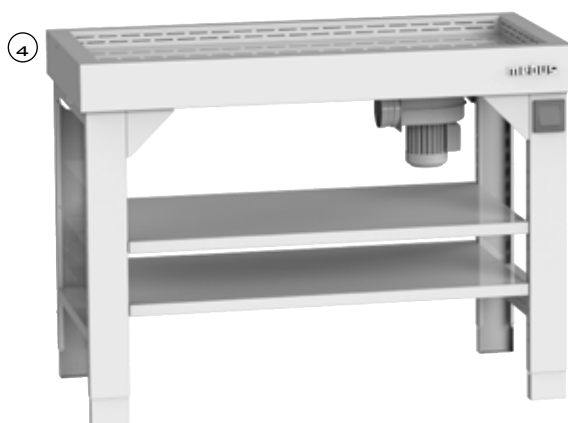
1260 mm 630 mm 850-1050 mm

Exhaustor / fan / afzuiging / aspirateur Gr. I **6032201260**

Exhaustor / fan / afzuiging / aspirateur Gr. II **6032201265**

zum Anschluss an eine externe Absaugung
to connect to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging
pour connexion à une aspiration externe

6032201260-EA



PODO 1260

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werktehoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur
---------------------------------------	--	--

PODO 1260 SB-Z

Regalaufbau mit 2 Ablageböden, Podo-Tischaufsatz mit integrierter Absaugleiste, Unterbau mit 2 Schubladen und 5 herausziehbaren Plattenböden, Tragkraft je Boden max. 50 kg, zum Anschluß an eine externe Absaugung, Stützen Ø 100 mm

top construction with 2 storage shelves, Podo table top with integrated suction, base with 2 drawers and 5 pull-out shelves, load capacity each shelf max. 50 kg, for connection to an external suction, connection Ø 100 mm

opbouw met 2 legplanken, Podo tafelblad met geïntegreerde afzuigrand, onderbouw met 2 laden en 5 uitschuifbare legplanken, draagvermogen per plank max. 50 kg, voorzien voor aansluiting aan een externe afzuiging, aansluiting met Ø van 100 mm

étagère avec 2 tablettes de rangement, plateau de table Podo avec d'aspiration, base avec 2 tiroirs et 5 étagères, capacité de charge par étage max. 50 kg, pour connexion à une aspiration externe, raccord Ø 100 mm

1260(1380) mm 630 mm 1410 mm

6032201280-EA



PODO 1260 H

Tischaufsatz mit integrierter Absaugleiste, 2 Doppeltischbeine mit Schalter, 2 Zwischenböden, Absaugarm mit Alu-Absaugglocke Ø 250 mm mit Regalaufbau einschließlich Absaugkanal, mit manuellem Absperrschieber, zum Anschluß an eine externe Absaugung, Stützen Ø 150 mm

table top with integrated suction-device, 2 double table legs with switch, 2 shelves, suction arm w. aluminum cap Ø 250 mm, shelf assembly incl. suction, w. manual shut-off valve, connect to an external suction, connection Ø 150 mm

werkblad met geïntegreerde afzuiging, 2 dubbele tafelpoten met schakelaar, 2 legplanken, afzuigarm met aluminium klok Ø 250 mm, met opbouw voorzien van afzuiging met handmatige afsluitklep, aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting Ø 150 mm

dessus de table avec profilés d'aspiration intégrés, 2 pieds d'établi avec interrupteur, 2 étagères, bras d'aspiration avec cloche en aluminium Ø 250 mm, étagère avec canal d'aspiration à clapet, pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 150 mm

1260 mm 630 mm 850-1050 mm + Aufbau/shelf/opbouw/étagère

6032201270-EA



LAMINIERTISCH - CASTING TABLE

LAMINEERWERKTADEL - ÉTABLI DE TRAVAIL

Stufenlos, elektrisch verstellb. Arbeitshöhe Hub 400 mm, Multiplexplatte 30mm, Absaugarm mit Alu-Glocke Ø 250 mm, Absaugkanal, mit Prismenhalter, Unterbau mit Fach f. MLG, Anschluss an eine externe Absaugung, Stützen Ø150 mm

continuously, electrical adjustable working height - 400 mm stroke multiplex table top 30 mm, suction arm with aluminum cap Ø 250 mm, suction channel, with prism holder, base unit with shelf for MLG to connect to an external suction, connection Ø 150 mm

traploze, elektrisch verstelbare werkhoogte - 400 mm multiplex werkblad 30 mm, boord met geïntegreerde afzuiging afzuigarm met aluminium klok Ø 250 mm, met prisma houder aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting Ø 150 mm

réglage de la hauteur électrique - débattement de 400 mm table multiplex 30 mm, bras d'aspiration avec capuchon en aluminium Ø 250 mm, avec porte de prismes, pour connexion à une aspiration externe, raccord Ø 150 mm

1500 mm 700 mm 900-1300 mm + Arm

Arbeitshöhe/working height
werkhoogte/hauteur de travail 740-1140 mm 6032300055



KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES

ABSAUGINSEL - EXHAUST-ISLAND - EILAND MET AFZUIGING - ÎLOT D'ASPIRATION

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

mit 3 Absaugarmen mit Absaugglocken, 3 Haltearme mit Zugklemme, Absaugung über der Ablage und dem Abfallbehälter, Anschlußstutzen Ø 200 mm für externe Absauganlage

with 3 suction arms with suction caps, 3 arms with tension clamp, exhaust above depositing rack and bin, connection Ø 200 mm for an external exhaustor

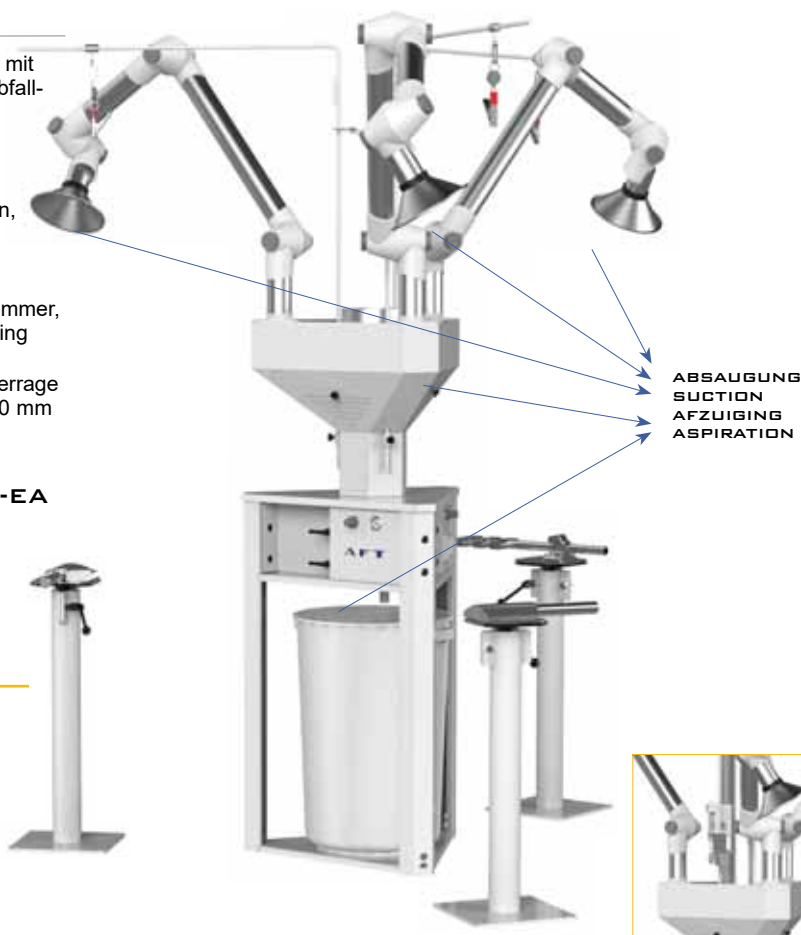
met 3 afzuigarmen met afzuigkappen, 3 armen met draadklem, afzuiging boven de legplank en de afvallemmer, aansluitmond diam. 200 mm voor aan externe afzuiging

avec 3 bras d'aspiration avec cloches, 3 bras avec serrage aspiration sur la depose et la poubelle, raccord Ø 200 mm pour connexion à l'aspiration externe

Ø 700 mm

2700 mm

6032419000-EA



ABSAUGUNG
SUCTION
AFZUIGING
ASPIRATION

OPTIONEN / OPTIONS:

VAKUUMVERTEILER /-REGLER

VACUUM REGULATOR

VACUÛM REGELAAR

RÉGULATEUR DE VIDE

3 getrennt, regelbare Kreisläufe, 6 Anschlüsse inkl. Luftfilter 6 mm, zum Anschluss an eine Vakuumpumpe

3 separately adjustable cycles, 6 ports including air filters - 6 mm, for connection to a vacuum pump

3 afzonderlijk instelbare kringen, 6 poorten met luchtfilters van 6 mm, voor aansluiting aan een vacuümpomp,

3 cycles réglables séparée, 6 ports y compris les filtres à air - 6 mm, p. la connexion à une pompe à vide

6032419005

VAKUUMPUMPE V 80, EINGEBAUT

VACUUM PUMP V 80, EMBEDDED

GEÏNTEGREERDE VACUÛMPOMP V 80

POMPE À VIDE V 80, INTÉGRÉE

6032419010

193

Absperrklappen und weitergehende Verrohrung damper and further piping buis met klep en doorlopende buizen clapet d'arrêt et rallonges



AFT®

AFT-International.com

8-ECK - OCTAGON - OCTOGOON - OCTOGONE

Grundausführung
4 Arbeitsplätze, Regalaufbau mittig
Buche Leimholzplatte 40 mm, Versorgungsleiste
Schubladenblock mit 4 Schubfächern
Arbeitshöhe: 840 mm

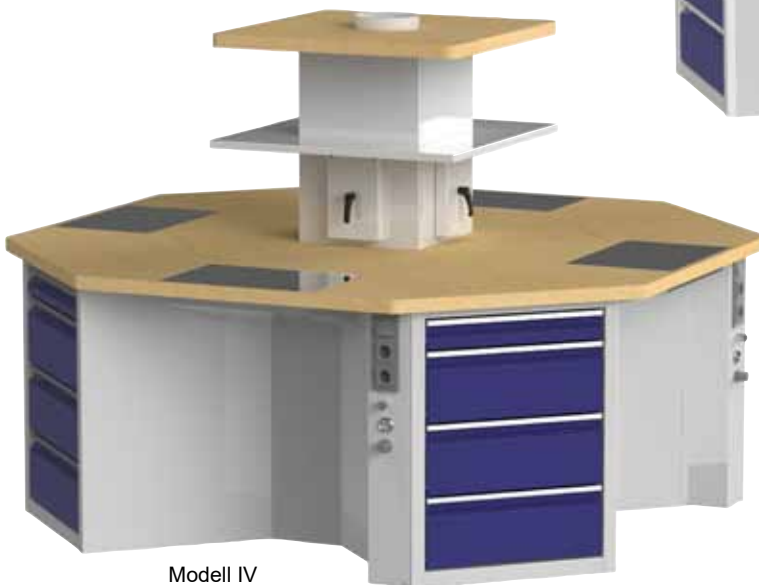
Basic version
4 working places, top shelf in the middle
beech edge-glue panel 40 mm, energy supply panel
drawer block with 4 drawers
working height: 840 mm

Basis versie
4 werkplaatsen, met centrale opbouw
beuk gelamineerd paneel 40 mm, inbouwlijst
ladeblok met 4 laden
werkhoogte: 840 mm


Type de base
4 postes de travail, rayonnage central,
panneau lamellé-collé en hêtre, plaque de
distribution énergie, système rangement avec 4 tiroirs
hauteur de travail: 840 mm



Modell V



Modell IV

 2200 x 2200 x 850/1300 mm

MODELL I	Grundausführung / basic version / basis versie / type de base	6032312200
MODELL II	mit 4 Einstreichrosten, integrierter Absaugung / add. 4 coating gratings, fan met 4 lijmroosters, afzuiging / avec 4 grilles d'encollage, aspiration intégrée	6032312210
MODELL III	mit Aktivkohlefiltern / with activated carbon filter met actieve koolstof filter / avec filtre à charbon actif (Modell II)	6032312220
MODELL IV	mit 4 Einstreichrosten, zum Anschluss an eine externe Absaugung add. 4 coating gratings, to connect to an external suction system met 4 lijmroosters, zonder afzuiging / avec 4 grilles d'encollage, sans aspiration	6032312230-EA
MODELL V	mit 4 Einstreichrosten, 4 schwenkbare Absaugarme, zum Anschluss an eine externe Absaugung add. 4 coating gratings, 4 swiveling arms, to connect to an external suction system met 4 lijmroosters, 4 zwenkbare afzuigarmen, zonder afzuiging avec 4 grilles d'encollage, 4 bras d'aspiration pivotant, sans aspiration	6032312230-EA

KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES

GAP 1600/1600 4H-IR

4 Tiefzieharbeitsplätze mit je:
schwenkbarer Absaughaube, ingetrierterem Absaugrost,
Doppelsteckdose, Druckluftanschluss
4 Vakuumanschlüsse
Rollenfach und Schublade
Arbeitsplatte Birke Multiplex 30 mm,
Arbeitshöhe: 950 mm

4 deep drawing workstations, each with:
swiveling suction arm, integrated coated
grating, sockets, compressed air connection
4 vacuum connections
roller tray and drawer
worktop birch multiplex 30 mm
working height: 950 mm

4 dieptrek werkstations, elk met:
zwenkbare afzuigarm, geïntegreerde
gecoate rooster
stopcontacten, perslucht aansluiting
4 vacuümverbindingen
roller lade en lade
werkblad berk multiplex 30 mm
werkhoogte: 950 mm

4 postes de travail pour emboutissage
profond, chacun avec:
bras d'aspiration pivotant,
douilles intégrées,
raccordement d'air comprimé,
4 connexions sous vide
bac à rouleaux et tiroir
plan de travail bouleau multiplex 30 mm
hauteur de travail: 950 mm

🌀 1600 x 1600 x 950/2400 mm

603241650-EA





GISSHARZARBEITSPLÄTZE WORK BENCH UNIT WERKTAFELS ÉTABLIS DE TRAVAIL

⚡ 230 V, 50 Hz., 1 Ph.

GAP

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

Grundausführung

Arbeitsplatz mit integriertem Einstreichrost, Sandgrube
Multifunktionsschraubstock, schwenkbare Absaugglocke, Haltearm
mit Zugklemme, Papierrolle, Versorgungsleiste, Faserabsaugleiste,
Abrollstangen, Unterbau mit Stauraum und Schubladen,
Fach für Laminiergeräte,
Arbeitshöhe: 950 mm

Basic version

work bench unit for resin casting with integrated coating grating
small sandpit, universal vice, swiveling arm with suction cap
arm with tension clamp, energy supply panel, fibre suction surface, rolling
bars, base unit with storage space and drawers, compartment for vacuum
apparatus, working height: 950 mm

Basis versie

lamineerwerktafel met geïntegreerde lijmrooster, zandbak
multifunctionele bankschroef, zwenkbare afzuigklok, arm met draadklem,
papierrol, inbouwlijst, afrolstangen, onderbouw met opberggruimte en
laden, vak voor onderdruk apparaat,
werkhoogte: 950 mm

Type de base

établi pour résines coulées avec grille d'encollage intégrée, petite
sablonnière, étau universel, bras d'aspiration avec cloche, bras avec serrage,
rouleau de papier, plaque distribution d'énergie, surface d'aspiration pour
fibres, barre à dérouler, partie inférieure pour stockage des matériaux et
 tiroirs, compartiment pour appareil à dépression,
hauteur de travail: 950 mm

1260 mm	770 mm	2100 mm	60324 1 2000
1890 mm	770 mm	2100 mm	60324 1 8000

Ersatzrost / replacement grill

vervangrooster / grille de remplacement

Rost/grill/rooster/grille

454 mm	382 mm	60324 1 0020
--------	--------	---------------------

Ersatzpapierrolle / cleaning paper

papierrol / rouleau essuie tout

60324 1 0010



GAP 1260



GAP 1890



GAP 2 H

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

Ausführung

Arbeitsplatz mit integriertem Einstreichrost,
2 Multifunktionsschraubstöcke, 2 schwenkbare Absauglocken,
2 Haltearme mit Zugklemme, Papierrolle, Versorgungsleiste,
Faserabsaugleiste, Abrollstangen, Unterbau mit Stauraum und
Schubladen, Fach für Laminiergeräte
Arbeitshöhe: 950 mm

Version

work bench unit for resin casting with integrated coating grating
2 universal vices, 2 swiveling arms with suction cap, 2 arms with tension
clamp, energy supply panel, fibre suction surface, rolling bars, base unit
with storage space and drawers, compartment for vacuum apparatus
working height: 950 mm

Versie

lamineerwerktafel met geïntegreerde lijmrooster,
2 multifunctionele bankschroeven, 2 zwenkbare afzuigklokken,
2 armen met draadklem, papierrol, inbouwlijst, afrolstangen, onderbouw
met opbergruimte en laden, vak voor onderdruk apparaat
werkhoogte: 950 mm

Type

établi pour résines coulées avec grille d'encollage intégrée, 2 étaux
universels, 2 bras d'aspiration avec cloche, 2 bras avec serrage, rouleau de
papier, plaque de distribution d'énergies, surface d'aspiration pour fibres,
barre à dérouler, partie inférieure pour stockage des matériaux et tiroirs,
compartiment pour appareil à dépression
hauteur de travail: 950 mm

1890 mm 770 mm 2100 mm **6032418050**



GAP 1890 2H

GAP /W

Ausführung

2(3) verschließbare Absaugöffnungen in der Rückwand, 1(2) schwenkbare
Absauglocken, 1(2) Haltearme mit Zugklemme, 1(2) Multifunktionsschraub-
stöcke, Versorgungsleiste, Unterbau mit Stauraum und Schubladen, Fach
für Laminiergeräte. Der Anschluss an eine externe Kompressoranlage und
zentrale Absauganlage ist notwendig
Arbeitshöhe: 950 mm

Version

2(3) closable suction openings in the back wall, 1(2) swiveling arms with suction
cap, 1(2) arms with tension clamp, 1(2) universal vices, energy supply
panel, base unit with storage space and drawers, compartment for vacuum
apparatus. The connection to an external compressor unit and central ex-
traction system is required
working height: 950 mm

Versie

2(3) afsluitbare aanzuigopeningen in de achterwand, 1(2) zwenkbare
afzuigklokken, 1(2) 3 armen met draadklem, 1(2) multifunctionele
bankschroeven, inbouwlijst, onderbouw met opbergruimte en laden,
vak voor onderdruk apparaat. De verbinding met een externe compressor
unit en centrale afzuiging is vereist
werkhoogte: 950 mm

Type de base

2(3) ouvertures d'aspiration pouvant être fermées dans la paroi arrière,
1(2) bras d'aspiration avec cloche, 1(2) bras avec serrage, 1(2) étau
universel, plaque distribution d'énergie, partie inférieure pour stockage des
matériaux et tiroirs, compartiment pour appareil à dépression.
La connexion à un système pneumatique et une centrale d'aspiration externe
est nécessaire
hauteur de travail: 950 mm

1260 mm 770 mm 2100 mm **6032412150-EA**
1890 mm 770 mm 2100 mm **6032418150-EA**



GAP 1890 2H/W

SPACHTELARBEITSPLATZ - MODELLING WORKING PLACE

MODELLERING WERKPLAATS - ÉTABLI DE TRAVAIL MODÉLISATION

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

SPAP

**SPACHTELARBEITSPLATZ
MODELLING WORKING PLACE
MODELLERING WERKTAFEL
ÉTABLI DE MODÉLISATION**

Grundausführung
verschließbare Absaugöffnungen in Deckel und Rückwand, schwenkbare Absaugglocke, 2(3) verstellbare Lochgitterböden, Versorgungsleiste, Unterbau mit Stauraum und Schubladen. Der Anschluss an eine externe Kompressoranlage und zentrale Absauganlage ist notwendig.
Arbeitshöhe: 950 mm

Basic Version
closable suction openings in the lid and back wall, swiveling arm with suction cap, 2(3) adjustable hole grid shelves, energy supply panel, base unit with storage space and drawers. The connection to an external compressor unit and central extraction system is required
working height: 950 mm

Basis Versie
afsluitbare aanzuigopeningen in het deksel en achterwand, zwenkbare afzuigklok, inbouwlijst, 2(3) verstelbare geperforeerde legplanken, onderbouw met opbergruimte en laden. De verbinding met een externe compressor unit en centrale afzuiging is vereist.
werkhoogte: 950 mm

Type de base
des ouvertures d'aspiration pouvant être fermées dans la paroi arrière et le couvercle, bras d'aspiration avec cloche, 2(3) étagères réglable en hauteur plaque de distribution d'énergies, partie inférieure pour stockage des matériaux et tiroirs. La connexion à un système pneumatique et une centrale d'aspiration externe est nécessaire.
hauteur de travail: 950 mm

1260 mm	770 mm	2100 mm	6032412120-EA
1890 mm	770 mm	2100 mm	6032418120-EA

LAP

**LAMINIERARBEITSPLATZ
LAMINATING WORKING PLACE
LAMINEERWERKTAFEL
ÉTABLI DE LAMINAGE**

Grundausführung
große, abdeckbare Sandgrube BTH 1100 (1730) mm x 400 mm x 400 mm, Oberteil mit schwenkbarer Absaugglocke, Fächern für Bag-in-Boxes z.B. Leistschaum, Unterbau mit Stauraum
Arbeitshöhe: 950 mm

Basic version
big sandpit plus cover WDH 1100 (1730) mm x 400 mm x 400 mm, swiveling arm with suction cap, compartments for bag-in-boxes e.g. resin for casts, base unit with storage space
working height: 950 mm

Basis versie
grote zandbak BDH 1100 (1730) mm x 400 mm x 400 mm zwenkbare afzuigklok, vak voor bag-in-boxes b.v. voor leestschaum, onderbouw met opbergruimte
werkhoogte: 950 mm

Type de base
grande sablonnière avec couvercle LPH 1100 (1730) mm x 400 mm x 400 mm, bras d'aspiration avec cloche, compartiments pour bag-in-box p.ex. résine, partie inférieure pour stockage des matériaux
hauteur de travail: 950 mm

1260 mm	770 mm	2100 mm	6032412100-EA
1890 mm	770 mm	2100 mm	6032418100-EA



SPAP 1260



SPAP 1890



LAP 1260

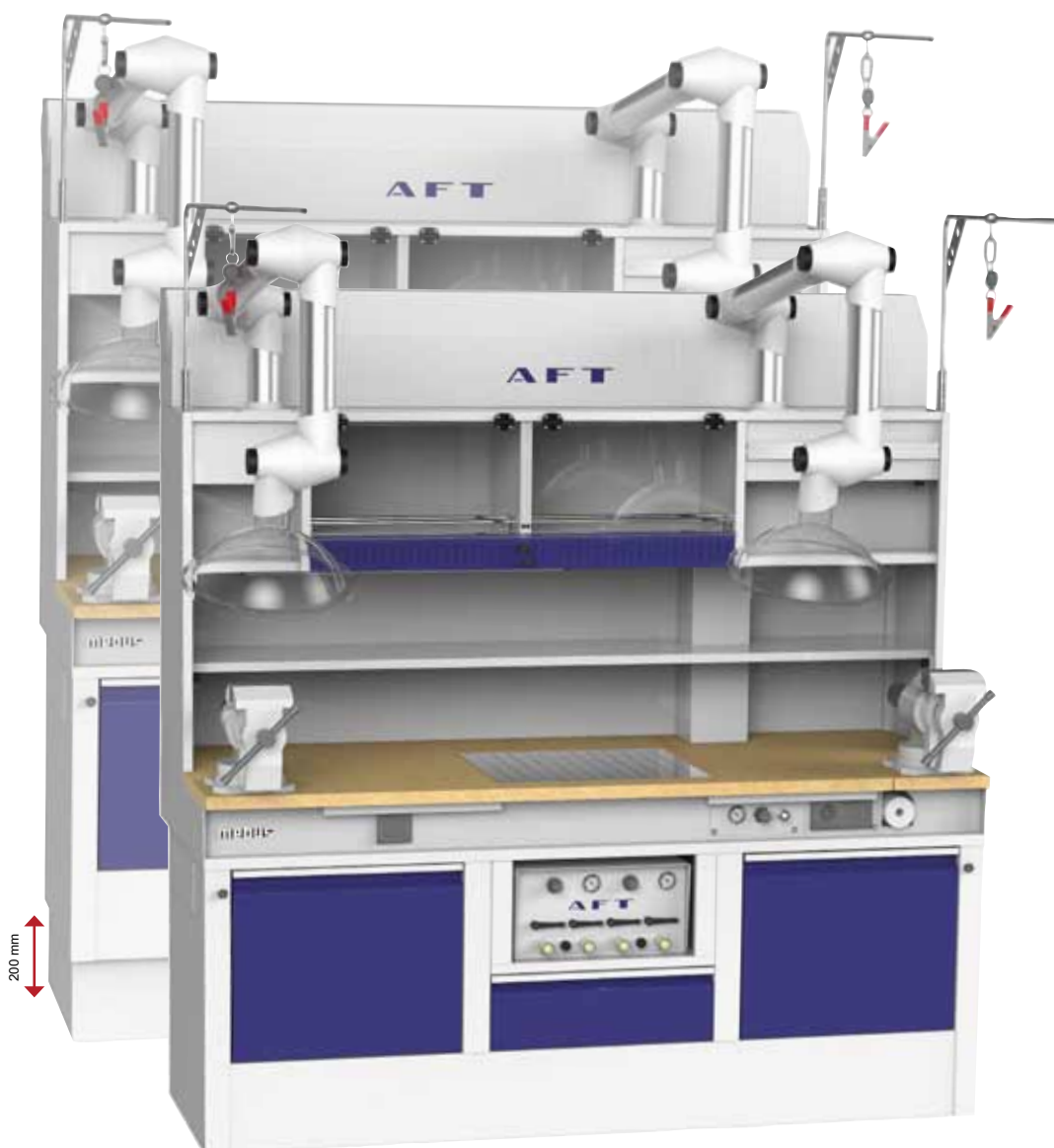
ERGONOMIC

IHRER GESUNDHEIT ZULIEBE - STUFENLOS ELEKTRISCH VERSTELLBARE ARBEITSHÖHE

For your health sake - infinitely electrically adjustable working height


Voor uw gezondheid - traploos elektrisch verstelbare werkhoogte

Pour votre amour de la santé - réglage électrique de la hauteur de travail



GAP 1890 2H/HV

1890 mm 770 mm 2000/2200 mm **6032418052**


 Detaillierte Beschreibungen auf den vorangegangenen Seiten
 Detailed descriptions on the previous pages
 Gedetailleerde beschrijvingen op de vorige pagina
 Descriptions détaillées sur les pages précédentes

GIESSHARZARBEITSPLÄTZE WORK BENCH UNIT WERKTAFELS ÉTABLIS DE TRAVAIL

ELEKTRISCH HÖHENVERSTELLBAR - ELECTRIC HEIGHT ADJUSTMENT

ELEKTRISCH IN HOOGTE VESTELBAAR - RÉGLAGE EN HAUTEUR ELECTRIQUE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Arbeitshöhe working height werkhoogte hauteur de travail
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---

850 - 1050 mm



GAP 1260 / HV

1260 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032412002



GAP 1890 HV

1890 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032418002



SPAP 1260 HV

1260 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032412122-EA

SPAP 1890 HV

1890 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032418122-EA



GAP 1260 1H/W/HV

1260 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032412152-EA

GAP 1890 2H/W/HV

1890 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032418152-EA





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

TAP

TIEFZIEHARBEITSPLATZ DEEP DRAWING WORKING PLACE DIEPTREK WERKTAFEL ÉTABLI D'EMBOUTISSAGE

Grundausführung
Faserabsaugleiste, Abrollstangen, Ablageboden, Untergestell mit Ablageboden. Der Anschluss an eine externe Vakuumpumpe und zentrale Absauganlage ist notwendig. Arbeitshöhe: 950 mm

Basic Version
fibre suction surface, rolling bars, shelf, base unit with shelf.
The connection to an external vacuum pump and central extraction system is required. Working height: 950 mm

Basis Versie
afzuiging voor fiberstof, legplank, onderbouw met legplank.
Aansluiting aan een externe vacuumpomp en centrale afzuiging is vereist.

Type de base
surface d'aspiration p. fibres, barre à dérouler, partie inférieure pour stockage des matériaux. Connexion à une pompe à vide ainsi qu'à une central d'aspiration est obligatoire. Hauteur de travail: 950 mm

mit Absaugklocken / with swiveling arms / met afzuigklokken / avec bras d'aspiration

1500 mm	770 mm	1800 mm	6032412160-EA
2000 mm	770 mm	1800 mm	6032418960-EA
2500 mm	770 mm	1800 mm	6032418980-EA

ohne Absaugklocke / without swiveling arm / zonder afzuigklok / sans bras d'aspiration

1500 mm	770 mm	1800 mm	6032412161-EA
2000 mm	770 mm	1800 mm	6032418961-EA
2500 mm	770 mm	1800 mm	6032418981-EA



1500	2000	2500
------	------	------

inklusive / with / met / avec	2	3	4
schwenkbare Absaugklocke / swiveling arms zwenkbare afzuigklokken / bras d'aspiration	2	3	4
Haltearme mit Zugklemme / arms w. tension clamp armen met draagklem / bras avec serre-fil	2	3	4
Vakuumregler / vacuum regulator MLE 2-2 R * vacuüm regelaar / régulateur de vide	2	3	4
Befestigungsplatten / fixing plates * bevestigingssysteem / plaques de fixations	2	3	4
Prismenhalter / prism holder * prisma houder / porte-prisma	2	3	4

* - Details 148 ff

Abmessung/dimensions
afmeting/largueur max.
1200 x Ø 200 mm

CARBON

Aufbau mit 2 höhenverstellbaren Rollenhaltern (Ø 15 mm), versenkbare Kunststoffscheibe, magnetische Halteschiene, abnehmbarer Faserfilter, Unterbau mit Schalter und Steckdose, Fachböden, zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stützen Ø 150 mm

Top shelf with two adjustable rods (Ø 15 mm), sliding plastic disc, magnetic holding rail, removable fiber filter, base with switch and socket, shelves, to connect to an external suction, connection Ø 150 mm

Opbouw met 2 verstelbare stangen (Ø 15 mm), verschuifbare kunststoffschiif, magnetische rail, uitneembare fiber filter, onderbouw met tafelpoot met schakelaar en stopcontact, legplanken, aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting Ø 150 mm

Rayonnage avec 2 tiges (Ø 15 mm), disque coulissant en plastique, rail de maintien magnétique, filtre en fibre amovible, base avec interrupteur et prise, étagères, pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 150 mm

1500 mm	770 mm	950 / 1850 mm
---------	--------	---------------

30 mm Arbeitsplatte mit / table top with / werkblad met / dessus de table avec

Absaugschiltz/filtergroove/gleuf met afzuiging/rainure **6032300100-EA**

Rost/grille/rooster/grille **6032300101-EA**



ABSAUGKABINE - SUCTION CABINE - CABINE MET AFZUIGING - CABINE D'ASPIRATION

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

1 1 5 0

Absaugung im Oberteil, 2 verstellbare Lochböden, geschlossene Ausführung durch verschiebbare Frontscheibe, Unterbau als Stauraum nutzbar. Der Anschluss an eine externe Absauganlage ist notwendig.

Suction in the upper part, two adjustable perforated trays, closed design with sliding front window, base unit can be used as storage space. The connection to an external extraction system is necessary.

Afzuiging in het bovenste gedeelte, twee verstelbare geperforeerde legplanken gesloten constructie met schuifraam, onderbouw kan worden gebruikt als opslagruimte. De aansluiting aan een externe afzuiging is noodzakelijk.

Aspiration dans la partie supérieure, deux plateaux perforés réglables, conception fermée avec fenêtre coulissante, peut être utilisé comme espace de stockage. La connexion à un système d'aspiration externe est nécessaire.

1150 mm 770 mm 2400 mm **6032321050-EA**


1 1 5 0 S

Absaugung im Oberteil, 2 verstellbare Lochböden, geschlossene Ausführung durch verschiebbare Frontscheibe, Unterbau mit eingebautem Unterbau-Sicherheitsschrank (Seite 53). Der Anschluss an eine externe Absauganlage ist notwendig.

Suction in the upper part, two adjustable perforated trays, closed design with sliding front window, base unit enclosed base safety cabinet (page 53) The connection to an external extraction system is necessary.

Afzuiging in het bovenste gedeelte, twee verstelbare geperforeerde legplanken gesloten constructie met schuifraam, onderbouw met veiligheidskast (p. 53). De aansluiting aan een externe afzuiging is noodzakelijk.

Aspiration dans la partie supérieure, deux plateaux perforés réglables, conception fermée avec fenêtre coulissante, avec armoire de sécurité (p. 53) La connexion à un système d'aspiration externe est nécessaire.

1150 mm 770 mm 2400 mm **6032321055-EA**



ARBEITSPLÄTZE WORK BENCH UNIT WERKTAfels ÉTABLIS DE TRAVAIL

SPRITZKABINEN - SPRAY BOOTS - SPUITCABINES - CABINE DE PEINTURE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

① 630

integrierter Exhaustor Gr. II, Anschluss Ø 100 mm
integrated fan Gr. II, spigot extraction Ø 100 mm
geïntegreerde afzuiging Gr. II, aansluiting Ø 100 mm
aspirateur Gr. II, raccordement Ø 100 mm

630 mm	605 mm	960 mm	6032320000
--------	--------	--------	-------------------

② 800

zum Anschluss Ø 200 mm an zentralen Exhaustor
connection Ø 200 mm on central extraction
aansluiting Ø 200 mm op centrale afzuiging
connexion Ø 200 mm sur aspirateur central

	800 mm	1000 mm	2100 mm	6032320101-EA
innen	700 mm	700 mm	1300 mm	

③ 800 XL

zum Anschluss Ø 200 mm an zentralen Exhaustor
connection Ø 200 mm on central extraction
aansluiting Ø 200 mm op centrale afzuiging
connexion Ø 200 mm sur aspirateur central

	800 mm	1300 mm	2100 mm	6032320200-EA
innen	700 mm	1000 mm	1300 mm	

④ 1100 XL

zum Anschluss Ø 200 mm an zentralen Exhaustor
connection Ø 200 mm on central extraction
aansluiting Ø 200 mm op centrale afzuiging
connexion Ø 200 mm sur aspirateur central

	1100 mm	1300 mm	2130 mm	6032320300-EA
innen	1000 mm	1000 mm	1300 mm	



①



②



③



④



AFT®

AFT-International.com

SICHERHEITSSCHRANK - SAFETY CABINET
VEILIGHEIDSKASTEN - ARMOIRE DE SÉCURITÉ

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

UNTERBAU

Feuerwiderstandsfähigkeit 90 min., Kennzeichnung DIN EN 14470-1
Schublade im Brandfall selbstschließend
Anschlussstutzen Ø 50 mm für vorhandene Absaugung

BASE

fire resistance 90 min., in accordance with EN 14470-1,
drawer in case of fire self-closing,
spigot extraction Ø 50 mm for existing suction

ONDERBOUW

brandwerendheid 90 min. CE markering volgens EN 14470-1,
lade in geval van brand zelfsluitend,
aansluiting buizen Ø 50 mm voor beschikbare afzuiging

MEUBLE SOUS QC

résistance au feu 90 min., norme NF EN 14470-1,
 tiroir en cas d'incendie à fermeture automatique,
pièce de raccordement Ø 50 mm pour aspiration extérieure

RAL 7035 - lichtgrau/light grey/lichtgrijs/gris clair

1100 mm	500 mm	600 mm	6032601100
(980 mm)	(380 mm)	(500 mm)	


SCHRANKAUSFÜHRUNG

Feuerwiderstandsfähigkeit 90 min., Kennzeichnung DIN EN 14470-1
DIN EN 14727 (Labormöbel) konform
Türen im Brandfall selbstschließend
3 höhenverstellbare Wannböden, 1 Bodenauffangwanne
Anschlussstutzen Ø 75 mm für vorhandene Absaugung

CABINET

fire resistance 90 min., in accordance with EN 14470-1,
doors in case of fire self-closing,
3 adjustable base tubs, 1 bottom collecting tub,
spigot extraction on top Ø 75 mm for existing suction

KASTEN

brandwerendheid 90 min. CE markering volgens EN 14470-1,
deuren in geval van brand zelfsluitend,
3 in hoogte verstelbare legplanken, 1 bodemplank,
aansluiting buizen Ø 75 mm voor beschikbare afzuiging

ARMOIRE

résistance au feu 90 min., norme NF EN 14470-1,
portes en cas d'incendie à fermeture automatique,
3 étagères réglables en hauteur, 1 réservoir de fond
pièce de raccordement Ø 75 mm pour aspiration extérieure

RAL 7035 - lichtgrau/light grey/lichtgrijs/gris clair

1200 mm	615 mm	1968 mm	6032601210
600 mm	615 mm	1968 mm	6032600610L
600 mm	615 mm	1968 mm	6032600610R

RAL 1004 - goldgelb/golden yellow/goudgeel/jaune d'or

1200 mm	615 mm	1968 mm	6032601216
600 mm	615 mm	1968 mm	6032600616L
600 mm	615 mm	1968 mm	6032600616R



- L = Links angeschlagen
mounted left side
links bevestigd
butoir de porte à gauche
- R = Rechts angeschlagen
mounted right side
rechts bevestigd
butoir de porte à droite

SICHERHEITSSCHRANK SAFETY CABINET VEILIGHEIDSKASTEN ARMOIRE DE SÉCURITÉ

SICHERHEITSSCHRANK - SAFETY CABINET

VEILIGHEIDSKASTEN - ARMOIRE DE SÉCURITÉ

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

SCHRANKAUSFÜHRUNG

gem. Beschreibung links, zusätzlich: autom. Türschliessung nach 60 Sek.,
Transportsockel (Sockelblende separat bestellen)
Türschliessung mit Anzeige, Gehäuse RAL 7016

CABINET

as described on the left, plus: automatic door closing after 60 sec .
transport base (order base separately)
door locking with display, frame RAL 7016

KASTEN

zoals beschreven op de linkerkant, plus: automatische deuren sluiten
na 60 seconden, vervoer sokkel (bestel sokkel afzonderlijk),
portiervergrendeling met display, frame RAL 7016

ARMOIRE

comme décrit sur la gauche, plus: fermeture de la porte automatique après
60 sec, base de transport (commande sep. socle),
verrouillage avec affichage de porte, cadre RAL 7016

RAL 7035 - lichtgrau/light grey/lichtgrijs/gris clair

1200 mm	615 mm	1953 mm	6032601230
600 mm	615 mm	1953 mm	6032600630L
600 mm	615 mm	1953 mm	6032600630R

RAL 1004 - goldgelb/golden yellow/goudgeel/jaune d'or

1200 mm	615 mm	1953 mm	6032601236
600 mm	615 mm	1953 mm	6032600636L
600 mm	615 mm	1953 mm	6032600636R

SOCKELBLENDE - BASE - SOKKEL - SOCLE

600 mm	RAL 7016	6032601240
1200 mm	RAL 7016	6032601241

ABSAUGUNG - SUCTION

AFZUIGING - ASPIRATION

zur Montage auf die Hochschrankausführung / for cabinets / vr kasten / p. l'armoire

ENTLÜFTUNGSAUFSATZ - EXTRACTION UNIT

VENTILATIE-UNIT - BOÛTIER DE VENTILATION

zur Ablufführung nach aussen, ohne Abluftschlauch, Ø 75 mm
exhaust duct to the outside, without tube
afzuiging naar buiten, zonder slang
conduit d'évacuation vers l'extérieur, sans tuyau

ATEX-konform: EX II 3/-G Ex ic nA IIB T4Gc

200 mm	400 mm	200 mm	6032601220
--------	--------	--------	------------

UMLUFTFILTERAUFSATZ

AIR FILTER SYSTEM

RECIRCULATIE-OPZETUNIT

BOÛTIER D'AIR-CIRCULATION

für Lösemitteldämpfe (Kohlenwasserstoffe), inkl. Überwachungselektronik zur
Abluft und Filterüberwachung, EMV geprüft durch VDE
for solvent (hydrocarbons), incl. monitoring electronics for exhaust air and filter
monitoring, EMC-tested by VDE
oplosmiddelen (koolwaterstoffen), inclusief luchtafvoer- en filtercontrole
produits solvants, surveillance automatique du taux de saturation du filtre

ATEX-konform: EX II 3/-G Ex ic nA IIB T4Gc
EMV Richtlinie RL 2004/108/EG + RL 2014/34/EU (ATEX Richtlinie)
RL 2006/95/EG (Niederstromrichtlinie)

305 mm	555 mm	210 mm	6032601222
--------	--------	--------	------------

Ersatzfilter / spare filter
vervang filter / filtre de rechange

6032601223



6032601230
6032601241



L = Links angeschlagen
mounted left side
links bevestigd
butoir de porte à gauche

R = Rechts angeschlagen
mounted right side
rechts bevestigd
butoir de porte à droite

6032600630L
6032601240



AFT[®]

AFT-International.com

ABSAUGSCHRANK - SUCTION CABINET - KAST MET AFZUIGING - ARMOIRE ASPIRATION

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur


12 Gitterrostschubladen zum Ablüften eingestrichener Materialien, 1495 mm x 600 mm x 65 mm mit Vollauszug. Ansaugfilter (ohne Drosselklappe), Exhaustor Grösse III, Abluftstutzen Ø 150 mm

12 grid drawers to air lubricated materials, 1495 mm x 600 mm x 65 mm, fully extendable, air suction filter (without flap), fan size III, connection Ø 150 mm

12 geperforeerde uitschuifbare laden met verluchting geschikt voor gecoate materialen, 1495 mm x 600 mm x 65 mm volledig uitschuifbaar, afzuig filter (zonder klep), afzuiging grootte III, Ø 150 mm

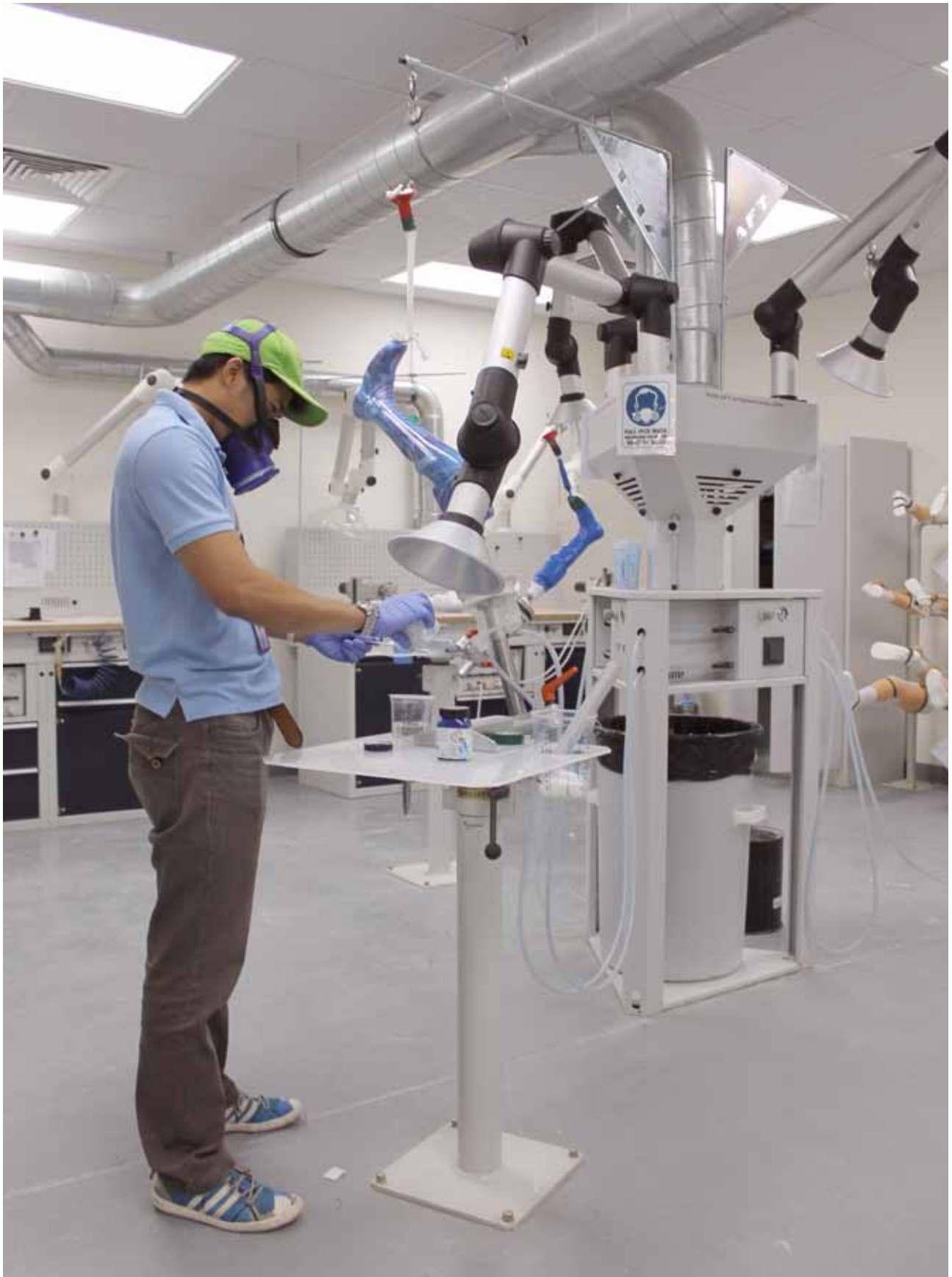
12 tiroirs grillagés avec ventilation pour des matériaux enduits, 1495 mm x 600 mm x 65 mm avec extension complète, filtre d'aspiration d'air (sans clapet), aspirateur III, connexion Ø 150 mm

1600 mm 800 mm 1645/2620 mm **6032321160**

 400 V, 50 Hz., 3 Ph.



**SICHERHEITSSCHRANK
SAFETY CABINET
VEILIGHEIDSKASTEN
ARMOIRE DE SÉCURITÉ**




Stutzen connection aansluiting connexion	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---	---------------------------------------	--	-------------------------------------

ABSAUGAUFSATZ - EXTRACTION TOP PIECE **AFZUIG OPZETSTUK - PIÈCE JOINTE D'ASPIRATION**

stufenlos, elektronische Regulierung
stepless, electronic regulation
traploze, elektronische regeling
régulation électronique en continu



150 mm 650 mm 650 mm 330 mm **6032000503**
 230 V, 50 Hz., 1-Ph

AKTIVKOHLEFILTER **ACTIVATED CARBON FILTER UNIT** **ACTIEVE KOOLSTOF FILTER EENHEID** **UNITÉ DE FILTRE À CARBONE**

AKF 2

Wandmodell mit 2 Aktivkohlefiltern
wall model with 2 activated carbon filter
wandmodel met 2 actieve koolstof filter
modèle mural avec 2 filtre à carbon

150 mm 400 mm 260 mm 800 mm **6032000012-EA**

AKF 4

Säule mit 4 Aktivkohlefiltern
pillar with 4 activated carbon filter
kolom met 4 actieve koolstof filter
colonne avec 4 filtre à carbon

200 mm 400 mm 260 mm 1900 mm **6032000104-EA**

AKF MOBIL 2

mobiles Gerät mit 2 Aktivkohlefiltern, Exhaustor Größe II,
mobile model with 2 activated carbon filter, fan Gr. II
mobiel apparaat met 2 actieve koolstof filter, afzuiging Gr. II
appareil mobil avec 2 filtre à carbon, aspirateur Gr. II

100 mm 480 mm 300 mm 900 mm **6032000302**
 230 V, 50 Hz., 1-Ph



**KLEBEABSAUGUNG
GLUE SUCTION PROGRAMME
AFZUIGING LIJMDAMPEN
ASPIRATION DES FUMÉES**



Stutzen
connection
aansluiting
connexion

ZE 15

① Ø 150 mm 400 V 50 Hz. 3-Ph 0,55 kW **6032419100**



ZE 20

Wandmodell / wall model / muurmodel / modèle de mur

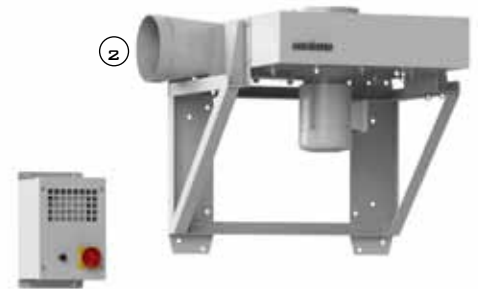
② Ø 200 mm 400 V 50 Hz. 3-Ph 0,75 kW **6032419113**

stufenlos regelbar / stepless regulation switch
traploze, elektronische regeling / régulation électronique en continu

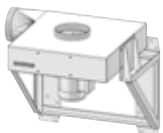
6010200125

automatische Regelung / autom. control system
frequentieregeling / contrôle de fréquence

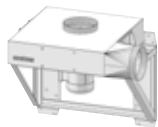
6010200128



Variationen / variations / varianten / variations



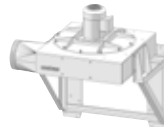
501167-O-L



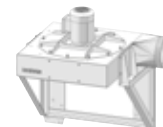
501167-O-R



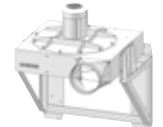
501167-O-V



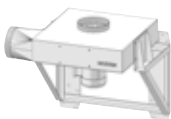
501167-U-L



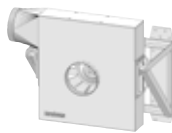
501167-U-R



501167-U-V



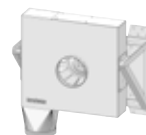
501591-O-L
geänderte Drehrichtung



501516-H-L



501516-H-R



501516-V-U



501516-V-O



501592-H-R
geänderte Drehrichtung

ZE 20 S

Säule / pillar / zuil / colonne

③ Ø 200 mm 400 V 50 Hz. 3-Ph 0,75 kW **6032419123**

stufenlos regelbar / stepless regulation switch
traploze, elektronische regeling / régulation électronique en continu

6010200125

automatische Regelung / autom. control system
frequentieregeling / contrôle de fréquence

6010200128

Variationen / variations / varianten / variations



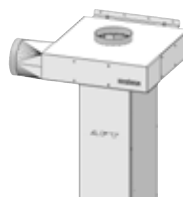
501166-O-L



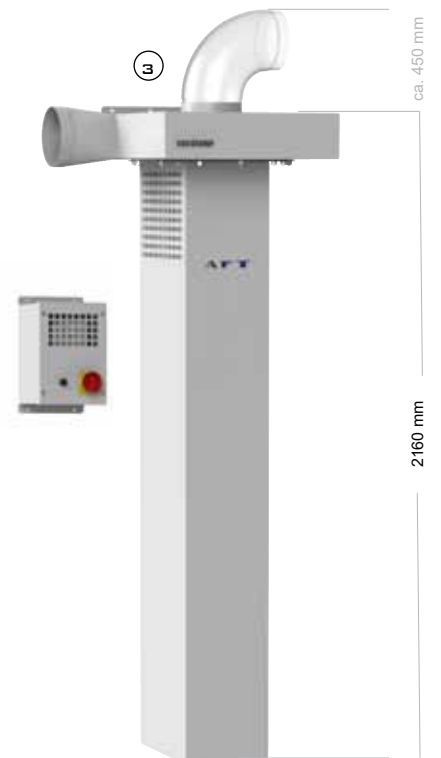
501166-O-R



501166-O-V



501590-O-L
geänderte Drehrichtung



KLEBEABSAUGUNG GLUE SUCTION PROGRAMME AFZUIGING LIJMDAMPEN ASPIRATION DES FUMÉES

ZENTRALER EXHAUSTOR - CENTRAL FAN

CENTRALE AFZUIGING - ASPIRATUER CENTRALISE

Stutzen connection aansluiting connexion	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---	---------------------------------------	--	-------------------------------------

ZE 35

355 mm	500 mm	500 mm	500 mm	
	230 V, 50 Hz., 1-Ph, 0,32 kW			
Volumen:	max: 3.460 m ³ /h - 0 Pa			6032419141

5 stufige Regelung / 5-step regulation 5-stap regulering / régulation en 5 étapes	6010200120
--	------------

stufenlos regelbar / stepless regulation switch traploze, elektronische regeling / régulation électronique en continu	6010200125
--	------------

automatische Regelung / autom. control system frequentieregeling / contrôle de fréquence	6010200128
---	------------

Wandhalterung / wall mounting wandhouder / porte-mur	6032419145
---	------------

Deckenhalterung / ceiling mount plafond houder / montage au plafond	6032419146
--	------------



ZE 45

450 mm	670 mm	670 mm	670 mm	
	400 V, 50 Hz., 3-Ph, 0,65/0,90 kW			
Volumen:	max: 7.180 m ³ /h - 0 Pa			6032419151

5 stufige Regelung / 5-step regulation 5-stap regulering / régulation en 5 étapes	6010201340
--	------------

stufenlos regelbar / stepless regulation switch traploze, elektronische regeling / régulation électronique en continu	6010201345
--	------------

automatische Regelung / autom. control system frequentieregeling / contrôle de fréquence	6010201348
---	------------

Wandhalterung / wall mounting wandhouder / porte-mur	6032419155
---	------------

Deckenhalterung / ceiling mount plafond houder / montage au plafond	6032419156
--	------------

DACHVENTILATOR MIT REGELEINHEIT

ROOF FAN WITH CONTROL UNIT

DAKVENTILATOR MET BESTURINGSEENHEID

VENTILATEUR DE TOIT

automatische Regelung / autom. control system
traploze, elektronische regeling / régulation électronique en continu

770 mm 600 mm 675 mm

400 V, 50 Hz., 3-Ph, 0,75 kW

Volumen: max: 5.750 m³/h - 0 Pa

Spitzdach / pitched roof hellend dak / toite en pente	6032419500
--	------------

Flachdach / flat roof plat dak / toite en plat	6032419501
---	------------



RAUCHGASABSAUGUNG - BURNT GAS EXTRACTION**AFZUIGING ROOKGAS - ASPIRATEUR DE FUMÉES**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**ABSAUGARME - SUCTION ARMS
AFZUIGARMEN - BRAS D'ASPIRATION**

1500 mm	Ø 125 mm	①	6032431125
2000 mm	Ø 125 mm		6032431130

VENTILATOR - FAN - AFZUIGING - ASPIRATEUR

mit Wandhalterung / with wall connection
met muurbevestiging / avec support mural

⚡ 400 V, 50 Hz., 3 Ph	6032431140
230 V, 50 Hz., 1 Ph	6032431141

MOBILE AUSFÜHRUNG - MOBILE VERSION**MOBIELE UITVOERING - VERSION MOBILE****MODELL I**

Filter: Aktivkohlefilter / activated carbon filter
actieve koolstof filter / filtre à charbon actif

Volumenst.: max. 1600 cbm/h

Zertifikat: IfA W3

580 mm	580 mm	900 mm	②	6032431200
--------	--------	--------	---	------------

⚡ 230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,1 kW

MODELL II

Filter: Glasfaservlies / glas fiber fleece
Glasvezelvlies / en fibres de verre

Volumenst.: Nennvol. 950 cbm/h

Zertifikat: IfA W3

705 mm	655 mm	900 mm	③	6032431250
--------	--------	--------	---	------------

⚡ 230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,1 kW
Weitere Spannungen auf Anfrage / other voltages on request andere spanningen op aanvraag / autres tensions sur demande

MODELL MOBIL 140 / METALL

Filter: 10 m²
Polyester Patrone / polyester cartridge
polyester patroon / cartouche de polyester

Stützen: Ø 160 mm

Spänesammelvolumen: 8 l

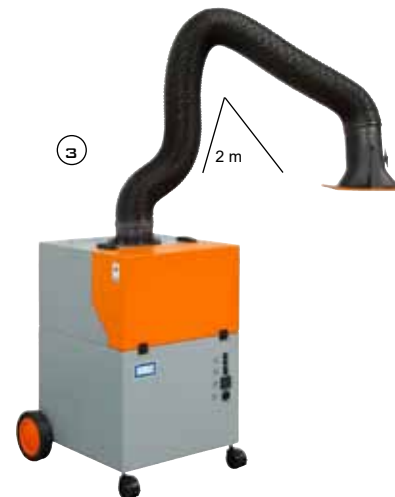
Volumenst.: Nennvol. 1400 cbm/h

Zertifikat: IfA W3 + Staubklasse M

Geeignet für Kunststoff, Plexiglas, Papier, Textilien, Leder, Gummi,
Glas, Keramik mineralogische Teile (z.B. Zement) und Metall (außer
Aluminiumstaub und Magnesium)

890 mm	750 mm	1250 mm	④	6010014100
--------	--------	---------	---	------------


⚡ 400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,5 kW



SCHWEISSEN - WELDING - LASSEN - SOUDAGE


Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**ELEKTRISCHES SCHWEISSGERÄT - INVERTER
ELECTRIC WELDING MACHINE
ELEKTRISCH LASAPPARAAT
MACHINE DE SOUDAGE ÉLECTRIQUE**

135 mm 229 mm 395 mm **6073040400**
 110 / 230 V, 50-60 Hz. 1PH, 16 Amp.

Schutzart/degree of protection
 beschermingsgraad/degré de protection (EN 60529) IP23
 Isolierklasse/isolation class
 isolatieklasse/classe d'isolation F
 Kühlart/cooling method
 koeling/degré de protection F
 Geräuschemission/noise level
 geluidsniveau/niveau de sonore dB(A) <70
 Schweißbereich/welding area
 las gebied/soudage Elektrode
 elektrode/électrode 230 V A 10 - 160
 110 V A 10 - 110
 Leistungseinstellung/power setting
 instelling/réglage stufenlos/infinately
 traploos/infiniment
 Anschlussleitung/connection cable
 aansluitkabel/câble de connexion 3x2,5 mm²



Universal Elektroden MT-RC 3 blau  2,5 x 350 mm
 4,4 kg **6073040405**

**SCHUTZWAND - PROTECTION WALL
BESCHERMINGSMUUR - PARIJ DE PROTECTION**

1450 mm 1900 mm
 S9 dunkelgrün, matt DIN EN 1598 **6073040315**



**SCHWEISSTISCH - WELDING BENCH
LASTAFEL - TABLE DE SOUDAGE**

mit Schamottstein / with fireclay slabs
 met vuurvaste klei plaat / avec pierre réfractaires **6073040300**



AMBOSS - ANVIL - AAMBEELD - ENCLUME

	(Bahngroße / face / oppervlak / surface)			Loch/hole □/○
20 kg	390 mm (170 mm)	140 mm (80 mm)	165 mm	22 / 18 mm *
25 kg	460 mm (142 mm)	145 mm (110 mm)	145 mm	17 / 18 mm
50 kg	574 mm (175 mm)	165 mm (130 mm)	150 mm	20 / 18 mm
50 kg	570 mm (245 mm)	200 mm (105 mm)	245 mm	28 / 20 mm *
75 kg	630 mm (275 mm)	230 mm (130 mm)	270 mm	28 / 22 mm *
100 kg	747 mm (228 mm)	214 mm (169 mm)	195 mm	26 / 23 mm
110 kg	740 mm (330 mm)	255 mm (135 mm)	320 mm	28 / 22 mm *

*Unterbau möglich / basement possible / onderbouw verkrijgbaar / bâti possible
 340 mm 295 mm 550 mm





REGI 2000/4

Regal für Gipsmodelle, verzinkte Ausführung, 5 Böden (1000 mm x 500 mm)
 plaster cast shelf, galvanised, 5 shelves
 gips rek, gegalvaniseerd, 5 legplanken
 rayonnage pour modèles plâtre, execution zinguée, 5 étagères

Grundregal / basic rack
 basis rek / rayonnage de base

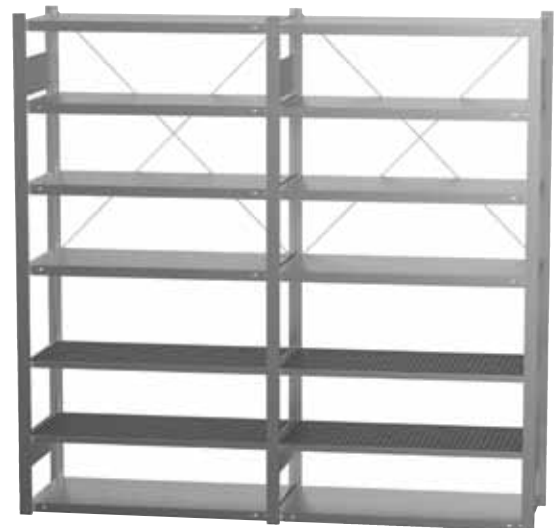
1056 mm 536 mm 2000 mm **6040012040**

Anbauregal / add-on rack
 aanbouw rek / rayonnage supplémentaire

1006 mm 536 mm 2000 mm **6040012042**

Gitterboden / grating / rooster / caillebotis

1000 mm 500 mm **6040012000**



6040012040 +
 6040012042 +
 6040012000 (4*)

SCHRÄNKE - CUPBOARDS - KASTEN - ARMOIRES

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

EDELSTAHL-SCHRÄNKE

STAINLESS STEEL CABINETS

EDELSTAALKASTEN

ARMOIRES EN ACIER INOXYDABLE

Schiebtürenschränke, Zwischenboden verstellbar,
Aufkantung 40 mm, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar

Sliding door cabinets, adjustable middle shelf,
backsplash 40 mm, 50 mm height adjustable feet

Schuifdeur kasten, verstelbare middelste plank,
opstaande rand 40 mm, 50 mm in hoogte verstellbare poten

armoire portes coulissantes, étagère ajustable,
dosseret 40 mm, pieds réglables 50 mm de hauteur




1000 mm	700 mm	850-900 mm	6040001210
1200 mm	700 mm	850-900 mm	6040001212
1400 mm	700 mm	850-900 mm	6040001214
1600 mm	700 mm	850-900 mm	6040001216
1800 mm	700 mm	850-900 mm	6040001218
2000 mm	700 mm	850-900 mm	6040001220

Wärmeschrank, Schiebtüren, Zwischenboden verstellbar,
Aufkantung 40 mm, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar
Temperaturregler: 30-90°C

Heating cabinet, sliding door, adjustable middle shelf,
backsplash 40 mm, 50 mm height adjustable feet
temperatur regulator: : 30-90°C

Hetelucht kasten, schuifdeur, verstelbare middelste plank,
opstaande rand 40 mm, 50 mm in hoogte verstellbare poten
Temperatuurregelaar: 30-90°C

armoire à air brassé, portes coulissantes, étagère ajustable,
dosseret 40 mm, pieds réglables 50 mm de hauteur
régulateur de température: 30-90°C

 230 V, 50/60 Hz., 1 Ph., 2 kW

1000 mm	700 mm	850-900 mm	6040001310
1200 mm	700 mm	850-900 mm	6040001312
1400 mm	700 mm	850-900 mm	6040001314
1600 mm	700 mm	850-900 mm	6040001316
1800 mm	700 mm	850-900 mm	6040001318
2000 mm	700 mm	850-900 mm	6040001320



Schiebetürenschränke, 3 Zwischenböden, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar

sliding door cabinets, 3 shelves, 50 mm height adjustable feet

schuifdeur kasten, 3 planken, 50 mm in hoogte verstellbare poten

armoire portes coulissant, 3 étagères, pieds réglables 50 mm de hauteur

1400 mm	700 mm	2000 mm	6040001164
1600 mm	700 mm	2000 mm	6040001166



EDELSTAHL - STAINLESS STEEL - EDELSTAAL - ACIER INOXYDABLE

Breite	Tiefe	Höhe	
width	depth	height	
breedte	diepte	hoogte	
largeur	profondeur	hauteur	

SCHRÄNKE - CABINETS - KASTEN - ARMOIRES

Schiebetüren-Hängeschränke, Zwischenboden verstellbar
 sliding door wall cabinets, adjustable middle shelf
 hangkast met schuifdeuren, verstelbare middelste plank
 armoires portes coulissantes murales, étagère ajustable

1200 mm	400 mm	660 mm	6040001122
1400 mm	400 mm	660 mm	6040001124
1600 mm	400 mm	660 mm	6040001126
1800 mm	400 mm	660 mm	6040001128



Hängeschränk, Zwischenboden verstellbar
 rack, adjustable middle shelf
 hangkast met verstelbare middelste plank
 penderie avec étagère ajustable

1000 mm	400 mm	660 mm	6040001110
1200 mm	400 mm	660 mm	6040001112
1400 mm	400 mm	660 mm	6040001114
1600 mm	400 mm	660 mm	6040001116
1800 mm	400 mm	660 mm	6040001118
2000 mm	400 mm	660 mm	6040001120

**ARBEITSTISCHE - WORKING PLACE****WERKTADEL - TABLE DE TRAVAIL**

Zwischenboden, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar
 middle shelf, 50 mm height adjustable feet
 legplank, 50 mm in hoogte verstelbare poten
 étagère, pieds réglables 50 mm en hauteur

1000 mm	700 mm	850-900 mm	6040001010
1200 mm	700 mm	850-900 mm	6040001012
1400 mm	700 mm	850-900 mm	6040001014
1600 mm	700 mm	850-900 mm	6040001016
1800 mm	700 mm	850-900 mm	6040001018



mit Aufkantung / with backsplash / met opstaande rand / avec dossier 100 mm

1000 mm	700 mm	850-900 mm	6040001030
1200 mm	700 mm	850-900 mm	6040001032
1400 mm	700 mm	850-900 mm	6040001034
1600 mm	700 mm	850-900 mm	6040001036
1800 mm	700 mm	850-900 mm	6040001038

**SCHUBLADEN / DRAWERS / LADEN / TIROIR**

einfach / simple / enkel / seule

65 mm	400 mm	660 mm	190 mm	6040001061
-------	--------	--------	--------	-------------------

Block / drawer unit / ladeblok / tiroir

3* 65 mm	400 mm	660 mm	570 mm	6040001063
----------	--------	--------	--------	-------------------

Lenkrollen für Arbeitstische - 2 feststellbar, Arbeitshöhe: 990 mm

casters for work tables - 2 with brakes, working height 990 mm

wielen voor werktafels - 2 met rem, werkhoogte 990 mm

Roulettes pour tables de travail - 2 avec freins, hauteur de travail de 990 mm

Set (4)

6040001060



GIPSMODELLIERTISCHE - PLASTER WORK TABLE

GIPS WERKTAFELS - TABLE DU TRAVAIL DE PLÂTRE

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

MODELL I

Arbeitsplatte mit Abfallmulde, Werkzeugschublade
Gitterablageböden, ohne Schraubstock, ohne Gipswagen

worktop with waste gap, tool drawer, grated shelves
without vice, without plaster container

werkblad met afval opening, gereedschapslade
roosters, zonder bankschroef, zonder gipswagen

table de travail avec ouverture pour déchets, tiroir à outils
étagères grillagés, sans étau, sans chariot à plâtre

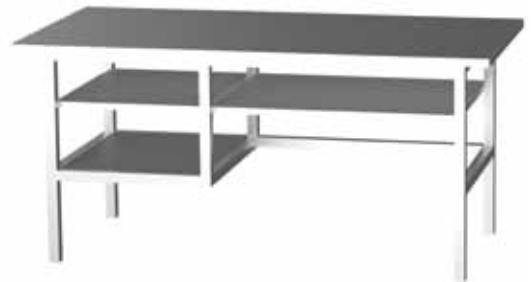
1500 mm	750 mm	850 mm	6040000010
1800 mm	750 mm	850 mm	6040000050



MODELL II

Gitterböden / gratings / roosters / caillebotis

1500 mm	700 mm	850 mm	6040000110
1500 mm	900 mm	850 mm	6040000120
1800 mm	700 mm	850 mm	6040000150
1800 mm	900 mm	850 mm	6040000160
1800 mm	1150 mm	850 mm	6040000180



MODELL V

Arbeitsplatte mit Abfallmulde, 4 ausziehbare Werkzeugböden
Gitterablageböden, ohne Schraubstock, ohne Gipswagen

worktop with waste gap, tool drawer, 4 grated shelves
without vice, without plaster container

werkblad met afval opening, 4 uittrekbare gereedschapsladen
roosters, zonder bankschroef, zonder gipswagen

table de travail avec ouverture pour déchets, 4 tiroirs à outils
étagères grillagés, sans étau, sans chariot à plâtre

1500 mm	1500 mm	850 mm	6040000080
1800 mm	1800 mm	850 mm	6040000090

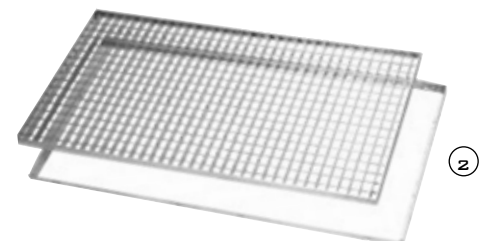
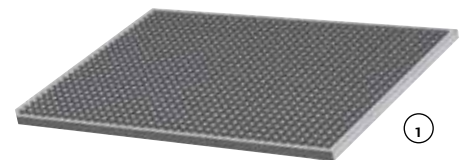


8-ECK - OCTAGON - OCTOGOON - OCTOGONE

Grundausführung / basic version / basis versie / type de base
ohne Schraubstöcke, ohne Tischlifte / without vices, without lifts
zonder bankschroeven, zonder lift / sans étaux, sans pieds

1980 mm	1980 mm	900 mm	6040000800
---------	---------	--------	-------------------





BODENGITTERROSTE - FLOOR GRATINGS - VLOERROOSTERS - CAILLEBOTIS

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

verzinkt / galvanised / gegalvaniseerd / zingué	①			
1000 mm	700 mm	30 mm		6040012090
1000 mm	750 mm	30 mm		6040012207
1000 mm	900 mm	30 mm		6040012209
1000 mm	1000 mm	30 mm		6040012210

mit Winkelrahmen / with assembly frame
met montageframe / cadre de montage

1000 mm	600 mm	30 mm	②	6040012091
(1 Rost, 1 Rahmen)				

BODENWANNE MIT GITTERROST

FLOOR PAN WITH GRATING
VLOERPLAAT MET ROOSTER
PLANCHE AVEC GRILLE

verzinkt / galvanised / gegalvaniseerd / zingué

Roste, herausnehmbar
gratings, removable
rooster, verwijderbaar
caillebotis, amovible

1	1000 mm	750 mm	80 mm	6040012307
1	1000 mm	900 mm	80 mm	6040012309
1	1000 mm	1000 mm	80 mm	6040012310
2	1000 mm	1500 mm	80 mm	6040012314
2	1000 mm	1800 mm	80 mm	6040012318
2	1000 mm	2000 mm	80 mm	6040012320
3	1000 mm	2250 mm	80 mm	6040012325



③

RAHMEN FÜR GITTER - GRATING FRAME

KADER VOOR ROOSTER - CADRE DE GRILLE

verzinkt / galvanised / gegalvaniseerd / zingué

Aussenrahmen, abgeschrägt / outer frame with sloping edges
buitenste frame met afgeschuinde randen / cadre extérieur, biseauté

p.m.	1000 mm	200 mm	④	6040012100
------	---------	--------	---	------------

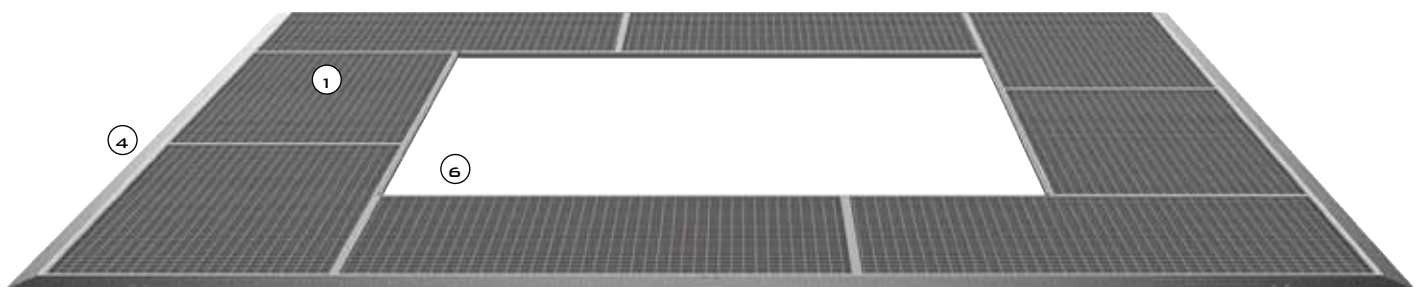
Ecke / corner / hoek / angle - 90°

450/250 mm	450/250 mm	⑤	6040012102
------------	------------	---	------------

Winkelrahmen, innen / angle frame, inside

hoekprofielen binnenkant / cadre de l'angle à l'intérieur

p.m.		⑥	6040012110
------	--	---	------------



⑤

SPÜLEN - SINKS - SPOELBAKKEN - ÉVIER

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

MODELL III

Oberteil mit Böden und Werkzeughaken, Edelstahlspüle mit Mischarmatur
Unterbau mit Gipsabscheider, fahrbarem Gipssilo

upper part with shelves and tool-holders, stainless steel sink with mixer tap, bottom part with plasterseparator and mobil plaster silo

opbouw met legplanken en haken voor gereedschap, wasbak in roestvrij staal met menggedeelte, onderbouw met gipsafscheider, verrijdbare gips container

partie supérieure avec étagères et crochets à outils, évier inox avec mitigeur
partie inférieure avec séparateur de plâtre et silo mobile

1400 mm 740 mm 1800 mm **6040000200**

ohne Oberteil / without upper part / zonder opbouw / sans partie supérieure

1400 mm 740 mm 950 mm **6040000210**



KERAMIKBECKEN

CERAMIC PLASTER BASIN

KERAMISCHE GIPS WASBAK

CUVETTE CÉRAMIQUE

700 mm 500 mm 200 mm **6040000500**



EDELSTAHLSPÜLEN - STAINLESS STEEL SINK

EDELSTAAL SPOELBAKKEN - ÉVIER EN ACIER

Aufkantung 50 mm, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar

backsplash 50 mm, 50 mm height adjustable feet

opstaande rand 50 mm, 50 mm in hoogte verstelbare poten

dossieret 50 mm, pieds réglables 50 mm de hauteur

2 Becken / sink / bak / bac 500 mm x 500 mm x 300 mm

1300 mm 700 mm 850 mm **6040000313**

Becken / sink / bak / bac 860 mm x 500 mm x 380 mm

1000 mm 700 mm 850 mm **6040000310**

Becken / sink / bak / bac 600 mm x 500 mm x 300 mm

700 mm 700 mm 850 mm **6040000300**

Ablauffläche, Zwischenboden, Aufkantung 40 mm, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar

drainboard, middle shelf, backsplash 40 mm, 50 mm height adjustable feet

aanrechtblad, legplank, opstaande rand 40 mm, 50 mm in hoogte verstelbare poten

égouttoir, étagère, dossieret 40 mm, pieds réglables 50 mm de hauteur

Becken / sink / bak / bac 500 mm x 500 mm x 250 mm

1200 mm 700 mm 850-900 mm **6040000320**



ARMATUREN - MIXER TAPS - MENGKRAAN - ROBINET MÉLANGEUR

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

EINHEBELMISCHER / SINGLE-LEVER-MIXER

EENGREEPS MENGKRAAN / MÉLANGEUR LAVABO

1/2"

① 6040000600

GROSSE AUSFÜHRUNG - BIG SIZE - GROOT MODEL - GRANDE

Gesamthöhe ca. 440 mm, Tischbohrung Ø 50 mm, flexible Anschlussschläuche 3/8", Ausladung 250 mm, Auslaufhöhe 300 mm (wahlw. Hochdruck / Niederdruck-Armatur)

total height approx 440 mm, bore hole Ø 50 mm, flexible connection hoses 3/8", throat 250 mm, outlet height 300 mm (option. high or low pressure lever)

lengte uitloop 250 mm, hoogte uitloop 300 mm (optioneel hoge of lage druk kraan)

hauteur env. 440 mm, alésage Ø 50 mm, flexibles de raccordement 3/8", gorge 250 mm, hauteur de sortie 300 mm (lavabo de haute ou basse pression en option)

② 6040000650

PENDELBRAUSE / RINSING SHOWER

HANDDOUCHE / DOUCHETTE 1/2"

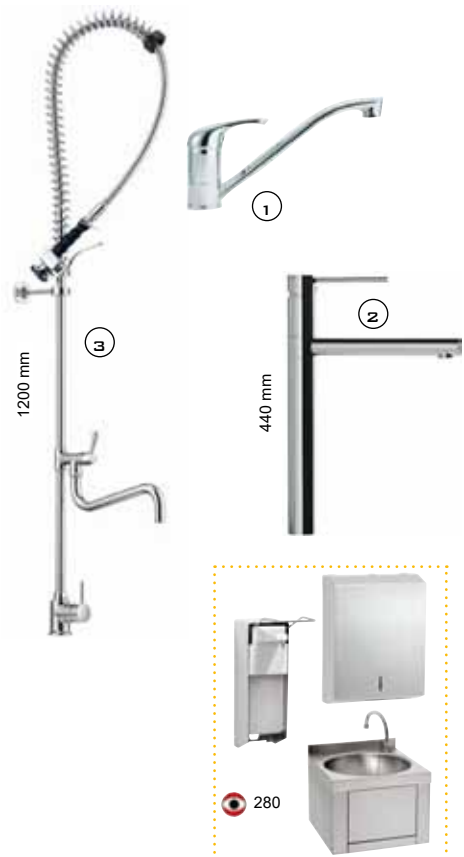
Gesamthöhe ca. 1200 mm, Tischbohrung Ø 35 mm, flexible Anschlussschläuche 3/8", Ausladung 250 mm, Auslaufhöhe 245 mm (Hochdruck-Armatur)

total height approx 1200 mm, bore hole Ø 35 mm, flexible connection hoses 3/8", throat 250 mm, outlet height 245 mm (high pressure lever)

totale hoogte ca. 1200 mm, boring Ø 35 mm, flexibele aansluitslangen 3/8", lengte uitloop 250 mm, hoogte uitloop 245 mm (hoge druk douche)

hauteur env. 1200 mm, alésage Ø 35 mm, flexibles de raccordement 3/8", gorge 250 mm, hauteur de sortie 245 mm (haute pression douchette)

③ 6040000611





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

FAHRBARER BEHÄLTER FÜR STANGEN
MOVABLE BIN FOR BARS
VERRIJDABARE CONTAINER VOOR STANGEN
CHARIOT POUR BARREAUX

840 mm 500 mm 805 mm ① 6040020150



①

GIPSBINDENWAGEN
PLASTER CASTING STAND
GIPSVERBANDWAGEN
CHARIOT À PLÂTRE

fahrbar, herausnehmbarer Kunststoffbehälter für Gipsbinden, Regalboden
 on rolls, removable plastic tub for plaster, one shelf
 op wieltjes, uitneembare kunststofbak voor gipsverband, één legplank
 roulettes, bac à plâtre plastique, une étagère

840 mm 500 mm 805 mm ② 6040020100



②

fahrbar, kunststoffbeschichteter Schrank, Einlegeboden, RAL 9002
 mobile, plastic coated cabinet, shelf, RAL 9002
 mobiel, geplastificeerde kast, plank, RAL 9002
 mobile, armoire plastifié, étagère, RAL 9002

630 mm 580 mm 930 mm ③ 6040020500
 930 mm 580 mm 930 mm ③ 6040020510



③

GIPSWAGEN
PLASTER WASTE BIN ON ROLLERS
GIPSWAGEN OP WIELTJES
RÉSERVOIR À PLÂTRE

Behälter / container / container / réservoir
 60 L 480 mm 480 mm 375 mm ④ 6040020200

75 L Ø 515/430 mm 525 mm ⑤ 6040020220
 110 L Ø 515/430 mm 730 mm ⑤ 6040020221

Deckel / cask cover / deksel / couvercle
 75 + 110 L 6040020225



④



⑤

75 + 110 l

EDELSTAHLLEIMER, SCHWINGDECKEL
STAINLESS BIN, SWING LID
EDELSTAAL EMMER, KANTELDEKSEL
POUBELLE, COUVERCLE BASCULANT

50 L Ø 350 mm 750 mm ⑥ 6040020250



⑥

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**GIPSWANNE - PLASTER PAN
GIPSKUIP - BASSIN À PLÂTRE**

fahrbar / on rolls / op wieltjes / roulettes
106 L 840 mm 580 mm 550 mm ① 6040020300

Behälter, einzeln / container, single / container, enkel / réservoir, seul
106 L 840 mm 580 mm 410 mm ② 6040020302

**HALTER FÜR ABSAUGROHRE FÜR GIPSWANNE
HOLDER FOR SUCTION PIPES FOR PLASTER PAN
HOUDER VOOR BUIS VAN AFZUIGING
VOOR GIPSKUIP
SUPPORT P. TUYAU D'ASPIRATION P.
BASSIN À PLÂTRE**

470 mm 780 mm 810 mm ③ 6040020310



**REGAL FÜR GIPSMODELLE
RACK FOR PLASTER MODELS
REK VOOR GIPSMODELLEN
ÉTAGÈRE POUR MOULES EN PLÂTRE**

1250 mm 550 mm 1330 mm 6040020900

fahrbar / on rolls / op wieltjes / roulettes
1250 mm 550 mm 1430 mm ④ 6040020901



ZUBEHÖR - ACCESSORIES - TOEBEHOREN - ACCESSOIRES

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

OSZIELLIERENDE GIPSSÄGE - OSZILLATED PLASTER SAW**GIPS ZAAG - SCIE OSCILLANTE À PLÂTRE**

2 Sägeblätter / 2 saw blades / 2 zaagbladen / 2 lames de scie

Schwingungen / strokes / oscillatie / oscillation: 12000-21000 1/min

230 V, 50 Hz., 1 Ph., 250 W

110 V, 50 Hz., 1 Ph., 250 W

① 6040080600
① 6040080601

Schwingungen / strokes / oscillatie / oscillation: 6500-24000 1/min

230 V, 50 Hz., 1 Ph., 500 W

110 V, 50 Hz., 1 Ph., 500 W

② 6040080610
② 6040080611**AKKU**

mit Ladegerät / with charger / met lader / avec chargeur 230 V

Schwingungen / strokes / oscillatie / oscillation: 14500 1/min

110 W, Akku 9,6 V,

③ 6040080620

PNEUMATISCH

Schwingungen / strokes / oscillatie / oscillation: 20000 1/min

370 W, 1/4", 4,0 l/s

6040080630

SÄGEBLÄTTER - SAW BLADES - ZAAGBLADEN - LAMES

A Ø 50 mm

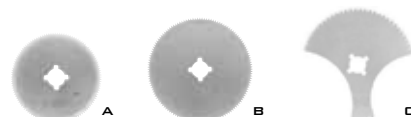
6040080650

B Ø 65 mm

6040080665

C

6040080670



Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

GIPSMODELLIERHILFE

PLASTER CAST TUBE RETAINER

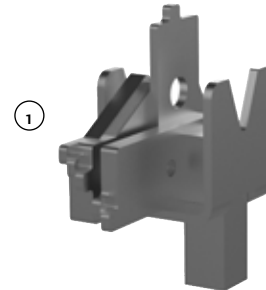
GIPS MODELLERING HULP

DISPOSITIF DE RETENUE DE TUBE DE PLÂTRE

Aufnahmen / retainer / opname / retenue

Ø 11 - 16 - 21 - 26 - 31 - 36 mm

① 6040080151



EDELSTAHLGIPSSCHALE - PLASTER BOWL

GIPS SCHAAL - CUVETTE INOX À PLÂTRE

9,5 l	325 mm	265 mm	150 mm	②	6040080150
21 l	325 mm	530 mm	150 mm		6040080151



GIPSRÜHRWERK - PLASTER STIRRER

GIPS MIXER - AGITATEUR À PLÂTRE

Anschluss M 14, 1-Gang-Getriebe, Drehzahl: 0-800 U/min
connection M 14, single gear, motor: 0-800 rpm
aansluiting M14, één snelheid, motor: 0-800 tpm
connexion M 14, vitesse simple, moteur: 0-800 tr / min

230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,22 kW

③ 6040080020



RÜHRSTAB - STIRRING ROD

ROERSTAAF - TIGE D'AGITATION

für Rührwerk / for plaster stirrer / vr gipsmixer / p: agitateur à plâtre

∅ 120 mm

④ 6040080021

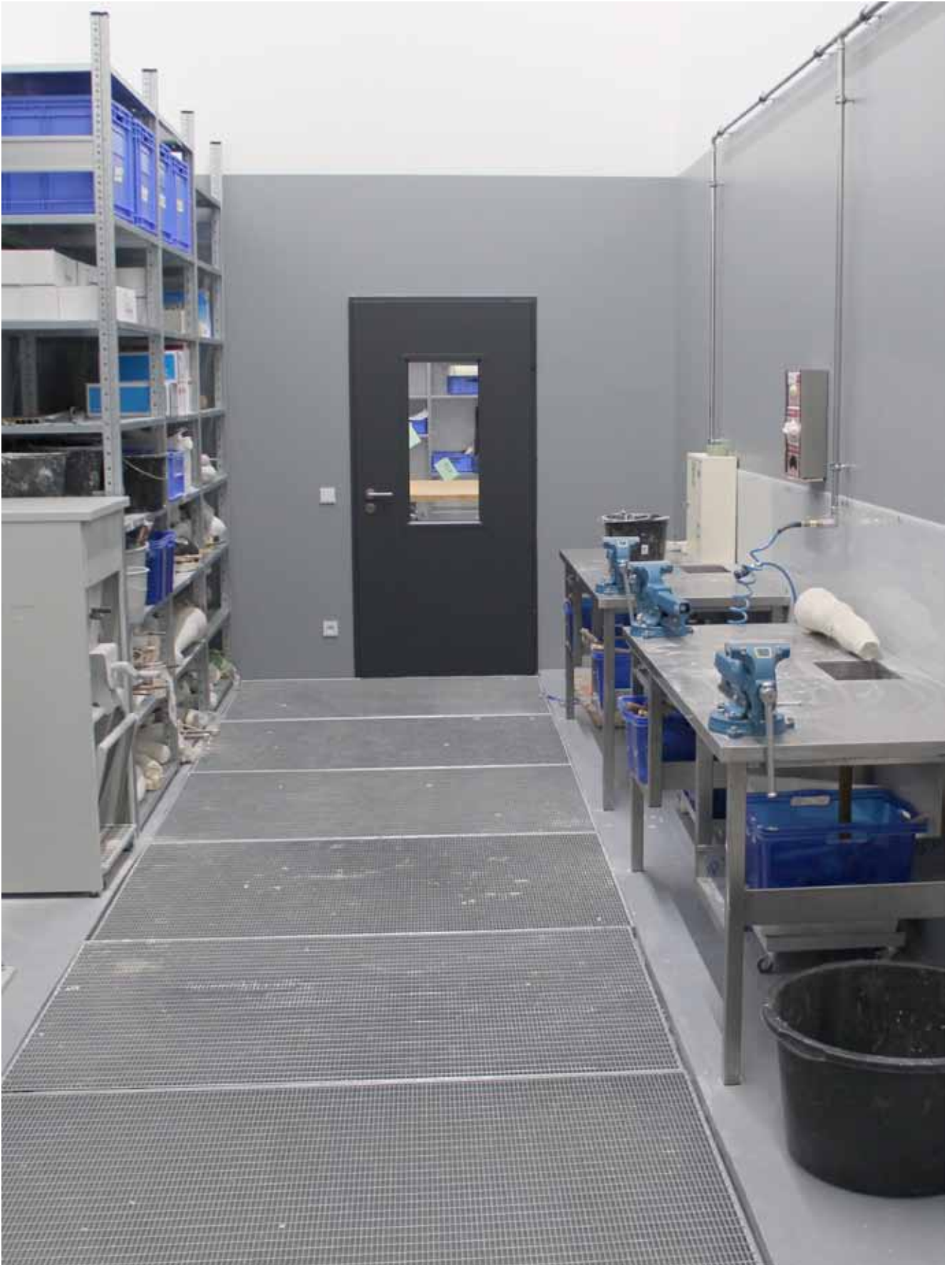
für Handbohrmaschine / for hand drilling machine

vr boormachine / perceuse à main

∅ 120 mm

④ 6040080022





GIPSABDRUCK SITZ-/STEHHILFE - PLASTER CAST SITTING/STANDING AID

GIPSAFDRUK ZIT/STA HULP - AIDE POUR MOULAGE EN PLÂTRE ASSIS/DEBOUT

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

BASIS - BASE - BASIS - BASIS

mit Kniestütze, Fußplatte
with knee support, foot plate
met knie-ondersteuning, voetplaat
avec l'appui du genou, la plaque de pied

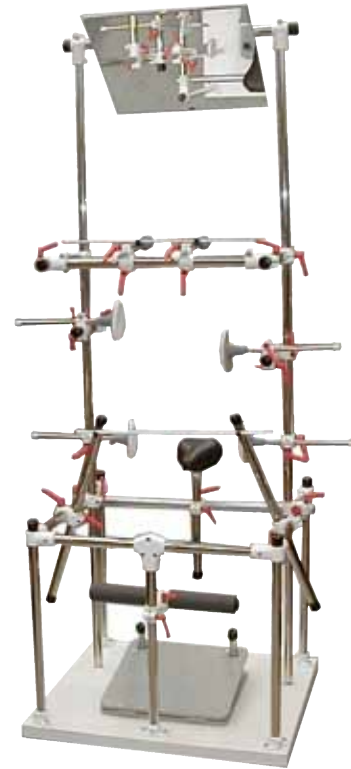
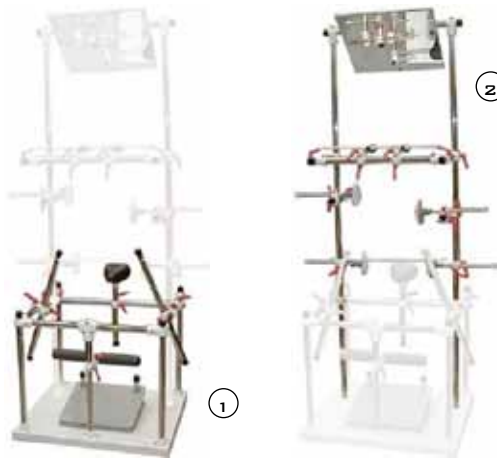
① 6040082200

AUFBAU - UPPER PART

OPBOUW - PARTIE SUPÉRIEURE

mit Skolioseeinheit, Spiegel, Kopfhalterung, Flaschenzug (o.Abb.)
with unit with scoliosis, mirrors, head mount, Pulley (no picture).
met unit met scoliose unit, spiegel, hoofdsteen, katrol (geen foto).
avec unité de scoliose, miroir, appui-tête, poulie (pas d'image).

② 6040082201



ÜBERTRAGUNGSGERÄT FÜR SCHRAUBSTOCK

TRANSFER UNIT FOR VICE

TRANSFER UNIT VOOR BANKSCHROEF

UNITÉ DE TRANSFERT POUR VICE

zum Einspannen von runden und eckigen Rohren bis Ø 35 mm
stufenlos 360° drehbar, Skala 900 mm,
inkl. Rohrhalter, S.A.C.H. Fußadapter, Zweiwege-Vakuumrohr

for the clamping of round and square pipes to Ø 35 mm,
continuous 360°, scale 900 mm, incl. pipe holder,
S.A.C.H. base adaptor, two way vacuum tube

voor het klemmen van ronde en vierkante buizen tot 35 mm
continue rotatie van 360°, schaal 900 mm, incl. buis houder,
S.A.C.H. voetadapter, twee-weg vacuümbuis

pour le serrage de tuyaux ronds et carrés jusqu'à Ø 35 mm
360° de rotation continu, échelle 900 mm, support de tube,
S.A.C.H. adaptateur de pied, tube à vide dans les deux sens

240 mm 330 mm 1000 mm 6040100160









REGALE - RACKS - REKKEN - ÉTAGÈRES

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

SCHUHFAHRREGALE

**MOVABLE STAND FOR SHOES
SCHOENSTAANDER OP WIELEN
CHARIOT POUR CHAUSSURES**

Spezial 500 mm 340 mm 1250 mm ① 6030010506

Böden
shelves
legplanken
étagères

schmal / small / smal / petit

4 600 mm 340 mm 860 mm 6030010604

5 600 mm 340 mm 1020 mm ② 6030010605

6 600 mm 340 mm 1250 mm 6030010606

7 600 mm 340 mm 1490 mm 6030010607

8 600 mm 340 mm 1750 mm 6030010608

ausziehbarer Boden/extensible shelf/uittrekbare legplanken/étagère coulissante
600 mm 340 mm 6030010600

breit / large / breed / large

4 1000 mm 340 mm 860 mm 6030011004

5 1000 mm 340 mm 1020 mm 6030011005

6 1000 mm 340 mm 1250 mm ③ 6030011006

7 1000 mm 340 mm 1490 mm 6030011007

8 1000 mm 340 mm 1750 mm 6030011008

ausziehbarer Boden/extensible shelf/uittrekbare legplanken/étagère coulissante
1000 mm 340 mm 6030011000

ABSAUGUNG BEI SCHUHFAHRREGALEN

**SUCTION DEVICE FOR MOVABLE STANDS
AFZUIGING VOOR SCHOENSTAANDER
ASPIRATION POUR CHARIOTS**

Anschluss an eine Andockstation, mit Bodenwanne und Stützen, Rückwand
connection for a docking station
aansluiting voor docking station
embase cuvette avec manchon pour connexion à une station
d'amarage reliée à un système d'aspiration

④ 6032212291

Andockstation / docking station / docking station / connexion à une station
36

MATERIALSTÄNDER

**MOVABLE STAND
MATERIAALSTAANDER
CHARIOT POUR MATIÈRES**

klein / small / klein / petit

800 mm 420 mm 500 mm ⑤ 6030000010

groß / large / groot / grand

800 mm 420 mm 620 mm ⑥ 6030000011



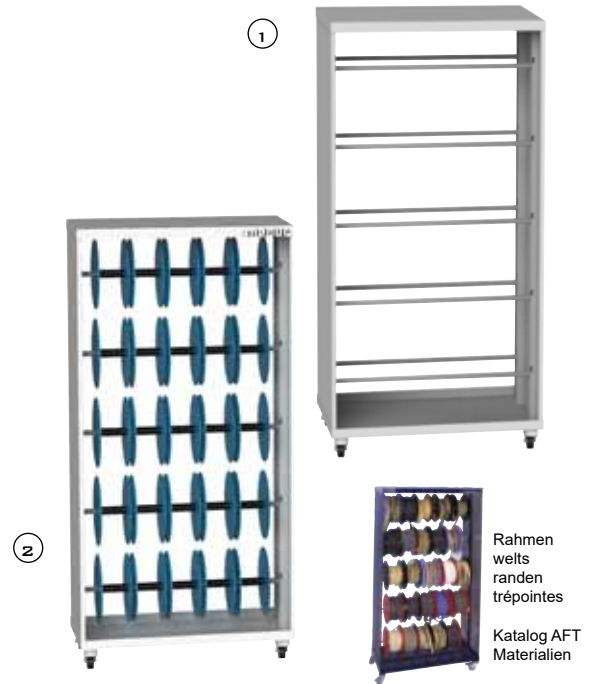
REGALE - RACKS - REKKEN - ÉTAGÈRES

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

RAHMENROLLENREGALE - WELTDISPLAYS
RANDENDISPLAYS - PRÉSENTOIR À TRÉPOINTES

ohne Rollen / without rolls / zonder rollen / sans roulettes	①
25	620 mm 300 mm 1280 mm 6030000050
50	620 mm 450 mm 1280 mm 6030000100

mit Rollen / with rolls / met rollen / avec roulettes	②
25	620 mm 300 mm 1280 mm 6030000051
50	620 mm 450 mm 1280 mm 6030000101

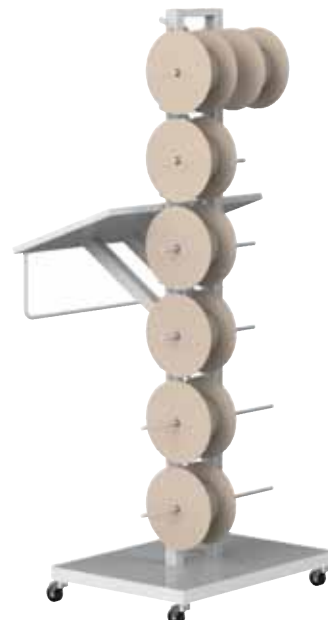

TRIKOTROLLEN-WAGEN, GESCHLOSSEN
DISPLAYS FOR TRICOT ROLLS, CLOSED
DISPLAYS VR TRICOT STOFFEN, GESLOTEN
PRÉSENTOIR DE BOBINES, FERMÉ

mit Kunststoffglastür
with plastic transparent door
met doorzichtig plastic venster
avec porte transparente en plastic

ohne Rollen / without rolls / zonder rollen / sans roulettes	
5	620 mm 300 mm 1280 mm 6030000055
10	620 mm 450 mm 1280 mm 6030000105


TRIKOTSCHLAUCHWAGEN
MOVABLE STAND FOR TRICOT ROLLS
VERROLBAAR REK VR TRICOT STOFFEN
PRÉSENTOIR DE BOBINES

ohne Rollen / without rolls / zonder rollen / sans roulettes	
700 mm 650 mm 1720 mm	6030000300



**MATERIALLAGER
STORAGE TECHNICS
OPSLAGTECHNIEK
TECHNIQUE DE STOCKAGE**



SCHRÄNKE - CUPBOARDS - KASTEN - ARMOIRES

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

SCHRANKAUFSÄTZE

UPPER PARTS FOR CUPBOARDS

OPBOUW VOOR HOGE KASTEN

PARTIE SUPÉRIEURE D'ARMOIRE HAUTE

①

MIT FLÜGELTÜREN / WITH DOUBLE WING DOORS

MET DRAAIDEUREN / AVEC PORTE BATTANTE

für/for/voor/pour

HS 930	930 mm	400 mm	500 mm	6030029355
930	930 mm	500 mm	500 mm	6030022055
1200	1200 mm	500 mm	500 mm	6030022155

MIT SCHIEBETÜREN / WITH SLIDING DOORS

MET SCHUIFDEUREN / AVEC PORTES COULISSANTES

für/for/voor/pour

1200	1200 mm	500 mm	500 mm	6030021255
1600	1600 mm	500 mm	500 mm	6030021655

HOCHSCHRÄNKE - CUPBOARDS

HOGE KASTEN - ARMOIRES HAUTES

OHNE TÜREN / WITHOUT DOORS

ZONDER DEUREN / SANS PORTE

②

mit 5 Ablagefächern / with 5 deposits

met 5 vakken / avec 5 compartiments

700/5	700 mm	400 mm	1950 mm	6030027050
930/5	930 mm	400 mm	1950 mm	6030029050

mit 21 Ablagefächern / with 21 deposits

met 21 vakken / avec 21 compartiments

930/21	930 mm	400 mm	1950 mm	6030029210
--------	--------	--------	---------	------------

MIT FLÜGELTÜREN / WITH DOUBLE WING DOORS

MET DRAAIDEUREN / AVEC PORTES BATTANTES

③

mit 5 Ablagefächern / with 5 deposits

met 5 vakken / avec 5 compartiments

700/5T	700 mm	400 mm	1950 mm	6030027051
930/5T	930 mm	400 mm	1950 mm	6030029051

mit 21 Ablagefächern / with 21 deposits

met 21 vakken / avec 21 compartiments

930/21T	930 mm	400 mm	1950 mm	6030029211
---------	--------	--------	---------	------------



①



②



③

SCHRÄNKE - CUPBOARDS - KASTEN - ARMOIRES

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

**MAGAZINSCHRANK
STORAGE CUPBOARD
MAGAZIJN KASTEN
ARMOIRES**

mit Flügeltüren, 15 Einlegeböden, Lagerfixkästen:
with double wing doors, 15 shelves, storage bins:
met draaideuren, 15 legplanken, opbergbakjes:
avec portes battantes, 15 étagères pour bôîtes:

60 *	103 mm	160 mm	75 mm	rot/red/rood/rouge
24 *	150 mm	230 mm	125 mm	blau/blue/blauw/bleu
	700 mm	300 mm	1980 mm	6030027901



**SCHIEBETÜRENSCHRANK
SLIDING DOOR CABINET
SCHUIFDEUR KASTEN
ARMOIRES AVEC PORTE COULISSANTE**

mit 5 Ablagefächern / with 5 deposits
met 5 vakken / avec 5 compartiments

1200	1200 mm	500 mm	1950 mm	6030021251
1600	1600 mm	500 mm	1950 mm	6030021651



**WERKZEUGSCHRANK
TOOL CABINET
GEREEDSCHAPSKAST
ARMOIRE À OUTILS**

mit Flügeltüren, 3 Fächer, Tragkraft 110 kg
6 Schubladen: Höhe 100 mm, Tragkraft 75 kg
with double wing doors, 3 depositis, carrying capacity 110 kg
6 drawers: height 100 mm, carrying capacity 75 kg
met draaideuren, 3 vakken, draagkracht 110 kg
6 laden: hoogte 100 mm, draagkracht 75 kg
avec porte battante, 3 compartiments, capacité de charge 110 kg
6 tiroirs: hauteur 100 mm, capacité de charge 75 kg

930	930 mm	500 mm	1950 mm	6030022036
1200	1200 mm	500 mm	1950 mm	6030022136



 **RAL 7035**
lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair

SCHRÄNKE - CUPBOARDS - KASTEN - ARMOIRES

Schubladen	Breite	Tiefe	Höhe
drawers	width	depth	height
laden	breedte	diepte	hoogte
tiroirs	largeur	profondeur	hauteur

SCHUBLADENSCHRÄNKE - DRAWER CABINETS SCHUIFLADEKASTEN - ARMOIRES À TIROIRS

Schubladenauszug 100%, Traglast 75 kg, Griffleiste ALU/Kunststoff
drawers output 100%, load 75 kg, ALU/plastic handle bar
lades schuiven 100% uit, belasting 75 kg, ALU/kunststof handgreep
sortie des tiroirs 100%, de charge 75 kg, barre de poignée en plastique/ALU

1050 mm 650 mm 1200 mm

9	100 mm (5*) / 150 mm (4*)	6030030109
11	75 mm / 100 mm (9*) / 125 mm	6030030111

Schubladeneinteilungssatz / drawer disposition
schuiflade indeling / disposition des tiroirs

75 mm	(43)		6030030101
100- 150 mm	(43)		6030030102



RAL 7035
lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair



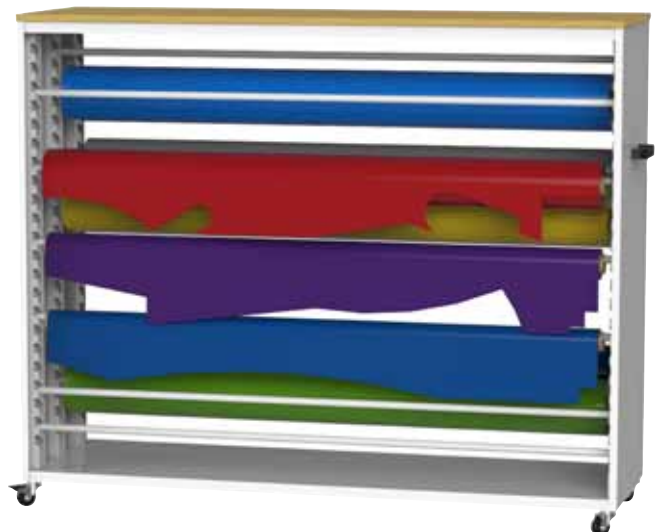
ROLLENFAHRREGAL 1600

MOVABLE DISPLAY
REK VOOR ROLLEN, OP WIELTJES
ÉTAGÈRE P. RÔLES, MOBILES

10 verstellbare Ablagestangen 1600 mm
10 adjustable drop rods, 1600 mm
10 verstellbare stangen, 1600 mm
10 tiges réglables goutte, 1600 mm

1690 mm 505 mm 1315 mm

6030000150



REGALE - RACKS - REKKEN - ÉTAGÈRES

Schubladen	Breite	Tiefe	Höhe
drawers	width	depth	height
laden	breedte	diepte	hoogte
tiroirs	largeur	profondeur	hauteur

SCHUBLADENSCHRÄNKE - DRAWER CABINETS
SCHUIFLADEKASTEN - ARMOIRES À TIROIRS

Schubladenauszug 80%, Traglast 50 kg, mit Metallabdeckung
 drawers output 80%, load 50 kg,
 lades schuiven 80% uit, belasting 50 kg,
 sortie des tiroirs 80%, de charge 50 kg,

für Platten
 for sheets
 voor platen
 pour plaques

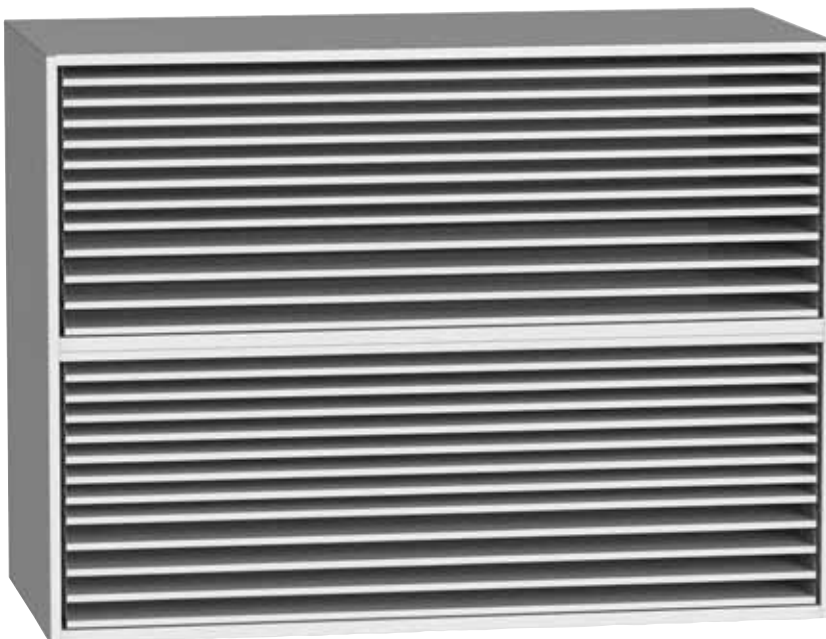
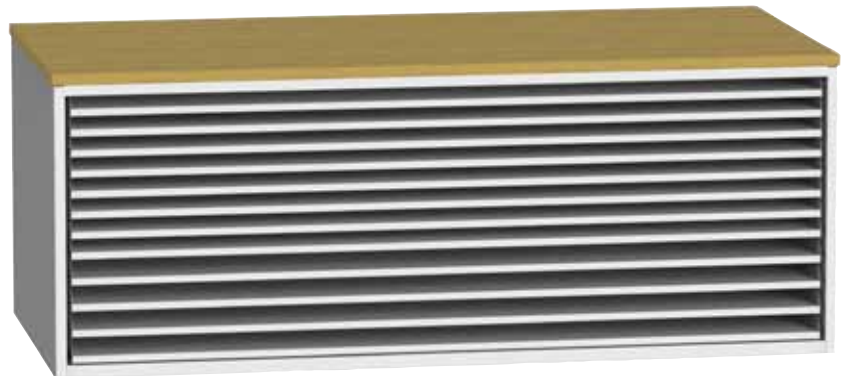
SB 2160

12	2160 mm (2050 mm)	1115 mm (1000 mm)	790 mm	6030030215
24	2160 mm (2050 mm)	1115 mm (1000 mm)	1580 mm	6030030218

2050 x 1000 mm

RAL 7035
 lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair

Multiplex-Arbeitsplatte Birke, lackiert / table top birch, lacquered
 werkblad berk, gelakt / plan de travail bouleau, laqué
 2165 mm 1120 mm 30 mm 6030030201



SCHRÄNKE - CUPBOARDS - KASTEN - ARMOIRES

Abteile compartment gedeelte compartiment	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
--	---------------------------------------	--	-------------------------------------

GARDEROBENSCHRANK / SPIND**WARDROBE / LOCKER****KLEERKAST****ARMOIRE MÉTALLIQUE**

Abteilleite: 300 mm, 1 Ablagefach, Garderobenstange mit 3 verschiebbaren Haken, Drehriegel für Vorhängeschloss, Füße: 150 mm

compartment width: 300 mm, 1 storage compartment, coat rail with 3 sliding hooks, rotary bolt for padlock, feet: 150 mm

breedte compartiment: 300 mm, 1 opbergvak, kledingstang met 3 verschuifbare haken, voorziening voor hangslot, pootjes: 150 mm

largeur du compartiment: 300 mm, 1 compartiment de stockage, rail de manteau avec 3 crochets coulissants, boulon rotatif pour cadenas, pieds: 150 mm

1	320 mm	500 mm	1850 mm	6030020061
2	610 mm	500 mm	1850 mm	6030020062
3	900 mm	500 mm	1850 mm	6030020063
4	1190 mm	500 mm	1850 mm	6030020064



● Korpus / frame / cadre: **RAL 7035** lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair
Türen / doors / deuren / portes:

■ **RAL 7035** lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair

■ **RAL 5012** lichtblau / light-blue / lichtblauw / bleu clair

■ **RAL 7021** anthrazit / black grey / zwartgrijs / gris noir



REGALE - RACKS - REKKEN - ÉTAGÈRES

Schubladen	Breite	Tiefe	Höhe
drawers	width	depth	height
laden	breedte	diepte	hoogte
tiroirs	largeur	profondeur	hauteur

WANDSCHRANK / VITRINE

GLASS VITRINE / WALL CABINET
GLAZEN VITRINE / WAND KAST
VITRINE EN VERRE / ARMOIRE MURALE

Schiebetüren (ESG Sicherheitsglas), abschließbar
 2 Glasfachböden, Gehäuse: Aluminiumprofil
 sliding doors (ESG safety glass), lockable,
 2 glass shelves, frame: aluminum profile
 schuifdeuren (ESG veiligheidsglas), afsluitbaar,
 2 glazen planken, frame: aluminium profiel
 portes coulissantes (en verre de sécurité ESG), verrouillables,
 2 étagères en verre, cadre: profilé en aluminium



Fächer / compartments
 compartimenten / compartiments

3	790 mm	120 mm	790 mm	6030020050
---	--------	--------	--------	-------------------

KLEINTEILE-MAGAZIN

SMALL PARTS CONTAINER
KLEINE CONTAINERS VOOR ONDERDELEN
PETITE RÉCIPIENT POUR PIÈCES

Stahlgehäuse (graublau), mit transparenten Kunststoff-Schubfächern
 steel cabinet (gray blue), with transparent plastic drawers
 stalen behuizing (grijsblauw), met transparante plastieke laden
 boîtier en acier (bleu gris), avec des tiroirs en plastique transparent



Fächer / compartments
 compartimenten / compartiments

16	310 mm	105 mm	285 mm	6030000516
24	310 mm	105 mm	285 mm	6030000524
24	310 mm	105 mm	555 mm	6030000525
60	310 mm	105 mm	555 mm	6030000560

WANDREGAL *Swing-box*

RACK - REK - ÉTAGÈRE

mit Swingbox, Gehäuse weiß, Box klarsichtig, unmontiert,
 with swingboxes, frame white, box transparent, unmounted
 vak met swingbox, frame wit, box transparant, niet gemonteerd
 avec swingboxes, cadre blanc, boîte transparente, non montés



Wandhalterung / wall mount / muurbeugel / support mural

9	66 mm	65 mm	75 mm	1*
6	100 mm	90 mm	110 mm	3*
5	120 mm	130 mm	160 mm	1*
	600 mm	140 mm	650 mm	6030000800



REGALE - RACKS - REKKEN - ÉTAGÈRES

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

IR 800

1000 mm 700 mm 2500 mm **6030041110**

Fächer / compartments / compartimenten / compartiments

14*	130 mm	700 mm	500 mm
1*	920 mm	700 mm	1030 mm
1*	920 mm	700 mm	380 mm



RAL 7035
lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair

IR 1300

2200 mm 1000 mm 2200 mm **6030041100**

Fächer / compartments / compartimenten / compartiments

2*	2090 mm	1000 mm	295 mm
18*	160 mm	450 mm	450 mm



RAL 7035
lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair



REGALE - RACK - REK - ÉTAGÈRE

geschlossene Seitenwände, max. Feldlast 2400 kg
Fachböden - Traglast 230 kg

closed side walls, max. capacity 2400 kg
shelves - carrying capacity 230 kg

gesloten zijwanden, max. belasting 2400 kg
legplanken - draagkracht 230 kg

cotés fermés, capacité max. 2400 kg
étagères - capacité de charge 230 kg

9 1300 mm 1000 mm 2500 mm
1356 mm 1036 mm

6030041309



verzinkt / galvanized
verzinkt / galvanisé



REGALE - RACKS - REKKEN - ÉTAGÈRES

Fächer compartm. vakken compartim.	Breite I/A width I/O breedte B/B largeur I/D	Tiefe I/A depth I/O diepte B/B profondeur I/D	Höhe height hoogte hauteur	Nutzhöhe usefull height nuttige hoogte hauteur d'utilisation
---	---	--	-------------------------------------	---

SCHWERLAST-REGALE

HEAVY DUTY SHELVES

STELLING REKKEN

PLATEAU POUR CHARGE LOURDE

600
kg

max. Feldlast 4600 kg, Fachböden - Traglast 600 kg
max. capacity 4600 kg, shelves - carrying capacity 600 kg
max. belasting 4600 kg, legplanken - draagkracht 600 kg
capacité max. 4600 kg, étagères - capacité de charge 600 kg

3 2200 mm 1050 mm 2500 mm
 2307 mm 1050 mm

Böden / shelves / legplanken / étagères

Spanplatten / chipboard
spaanplaat / aggloméré

6030042304



Stahlholme / steel panel
stalen panelen / panneaux acier

6030042314



ANBAUREGAL - GROWING RACK

AANBOUW REK / PLATEAU SUPPLEMENTAIRE

Spanplatten / chipboard
spaanplaat / aggloméré


6030042305



Stahlholme / steel panel
stalen panelen / panneaux acier

6030042315



 verzinkt / galvanized
verzinkt / galvanisé



REGI

Fächer compartm. vakken compartim.	Breite I/A width I/O breedte B/B largeur I/D	Tiefe I/A depth I/O diepte B/B profondeur I/D	Höhe height hoogte hauteur	Nutzhöhe usefull height nuttige hoogte hauteur d'utilisation
---	---	--	-------------------------------------	---

REGALE - RACKS - REKKEN - ÉTAGÈRES

230
kg

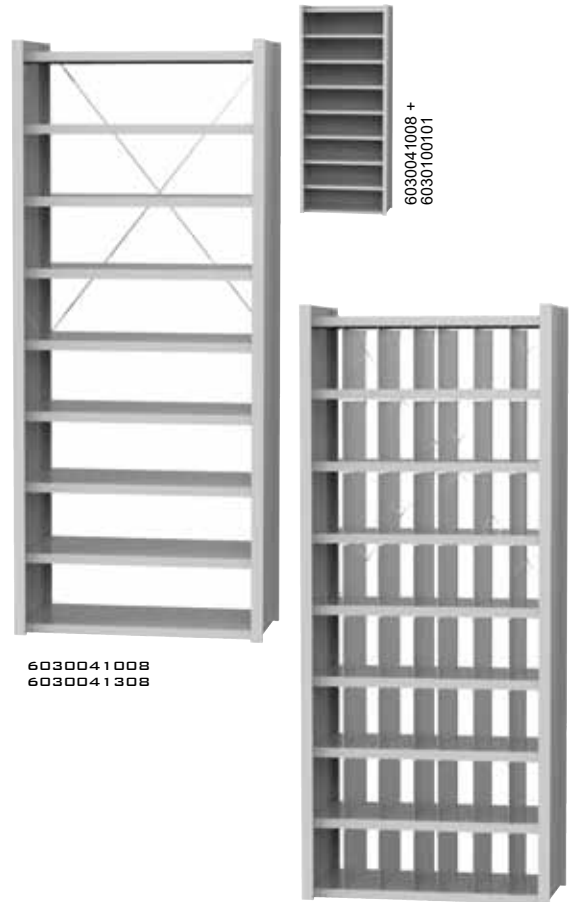
geschlossene Seitenwände, max. Feldlast 2400 kg
Fachböden - Traglast 230 kg

closed side walls, max. capacity 2400 kg
shelves - carrying capacity 230 kg

gesloten zijwanden, max. belasting 2400 kg
legplanken - draagkracht 230 kg

cotés fermés, capacité max. 2400 kg
étagères - capacité de charge 230 kg

8	1000 mm 1056 mm	400 mm 436 mm	2500 mm	260 mm 6030041008
8	1300 mm 1356 mm	400 mm 436 mm	2500 mm	260 mm 6030041308
56	1000 mm 1056 mm	400 mm 436 mm	2500 mm	260 mm 6030041056
72	1300 mm 1356 mm	400 mm 436 mm	2500 mm	260 mm 6030041372

6030041008
60300413086030041008 +
60301001016030041056
6030041364330
kg

geschlossene Seitenwände, max. Feldlast 2400 kg
Fachböden - Traglast 330 kg

closed side walls, max. capacity 2400 kg
shelves - carrying capacity 330 kg

gesloten zijwanden, max. belasting 2400 kg
legplanken - draagkracht 330 kg


cotés fermés, capacité max. 2400 kg
étagères - capacité de charge 330 kg

16	1000 mm 1056 mm	600 mm 636 mm	2500 mm	1060 mm / 560 mm 6030041016
8	1000 mm 1056 mm	1000 mm 1072 mm	2500 mm	2060 mm 6030041009



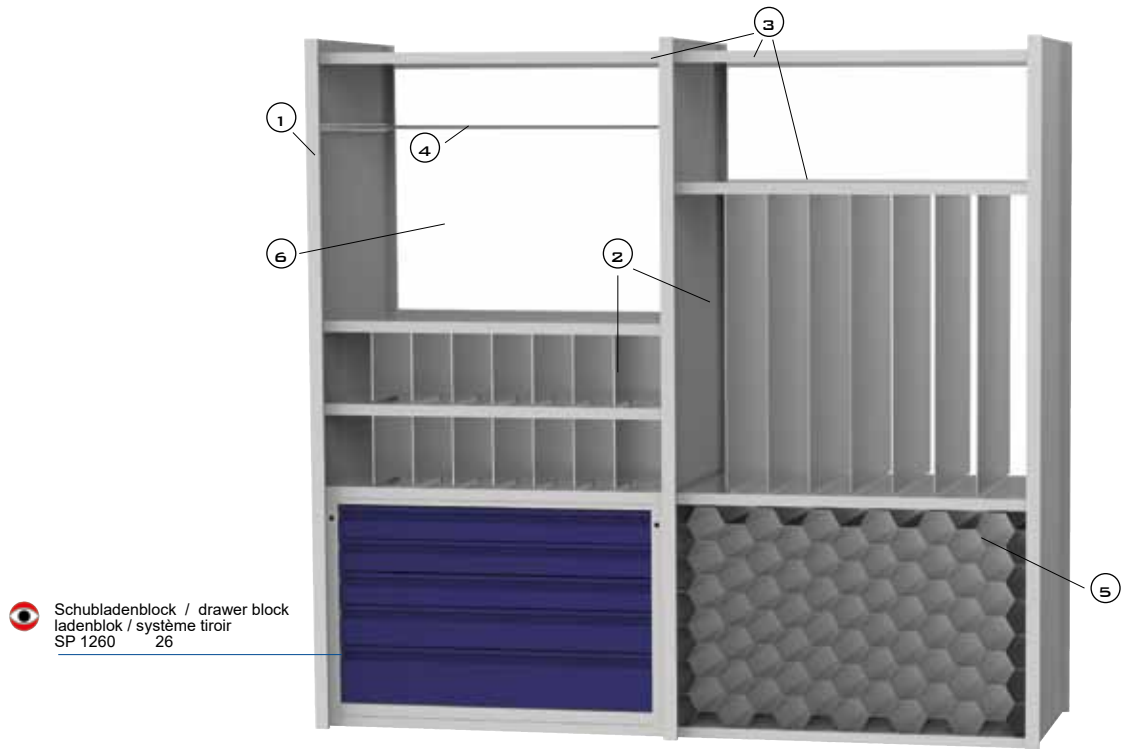
6030041016


6030041009


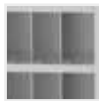




 **RAL 7035** - lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair
Fachteiler verzinkt / partitions galvanised / vakverdelingen gegalvaniseerd / cloisons zinguée

MATERIALLAGER STORAGE TECHNICS OPSLAGTECHNIEK TECHNIQUE DE STOCKAGE

REGI



 Schubladenblock / drawer block
ladenblok / système tiroir
SP 1260 26

		Höhe / height hoogte / hauteur	Tiefe I(A) / depth I(O) / diepte B(B) / profondeur I(D)					
			400 mm (436)	500 mm (536)	600 mm (636)	800 mm (836)	1000 mm (1072)	
	① Seitenwände, geschlossen closed side walls zijwanden gesloten cotés fermés	2000 mm	6030120040	6030120050	6030120060	6030120080	6030120100	
		2500 mm	6030125040	6030125050	6030125060	6030125080	6030125100	
		3000 mm	6030130040	6030130050	6030130060	6030130080	6030130100	
	② Fachteiler partitions vakverdeling cloisons	160 mm	6030402040	6030402050	6030402060	6030402080	6030402100	
		260 mm	6030403040	6030403050	6030403060	6030403080	6030403100	
		360 mm	6030404040	6030404050	6030404060	6030404080	6030404100	
		460 mm	6030405040	6030405050	6030405060	6030405080	6030405100	
		560 mm	6030406040	6030406050	6030406060	6030406080	6030406100	
		1060 mm			6030411060	6030411080	6030411100	
	③ Regalböden shelves legplanken étagères	1000 mm (1056)	6030210040	6030210050	6030210060	6030210080	6030210100	
		1300 mm (1356)	6030213040	6030213050	6030213060	6030213080	6030213100	
		ausziehbar extensible/uittrekbaar/coulissantes	1000 mm	6030210041	6030210051	6030210061	-	-
		Gitterboden - grating rooster - caillebotis	1000 mm	-	6040012000	-	-	-
	④ Stange - rod stang - barres	1000 mm	-	6030310050	6030310060	-	-	
	⑤ Wabenbleche comb profil plate raat profiel plaat nid d'abeille	1000 mm	-	-	6030510060	6030510080	6030510100	
		1300 mm	-	-	6030513060	6030513080	6030513100	
			Breite 1000 mm	width 1300 mm	breedte	Höhe/height/hoogte/hauteur	largeur 1000 mm	
	⑥ Rückwand back wall achterwand panneau arrière	2000 mm	6030100100	6030100110	Flügeltüren	500 mm	6030100150	
		2500 mm	6030100101	6030100111	double wing doors	1000 mm	6030100151	
		3000 mm	6030100102	6030100112	draaideuren porte battante	2000 mm	6030100152	



MATERIALLAGER
STORAGE TECHNICS
OPSLAGTECHNIEK
TECHNIQUE DE STOCKAGE









STÜHLE - CHAIRS - STOELLEN - CHAISES

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège
---------------------------------------	--	--

ARBEITSHOCKER - WORKING CHAIRS

WERKSTOELLEN - CHAISES DE TRAVAIL

hydraulische Sitzhöhenverstellung / hydraulic seat height adjustment
 zithoogte hydraulisch verstelbaar / réglage hydraulique en hauteur du siège

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:



S 03 Ø 380 mm (1) 490-690 mm 6031400122

S 04 Ø 380 mm (2) 490-690 mm 6031400123



S 06 420 mm 350 mm (3) 490-640 mm 6031400128

S 07 420 mm 350 mm (4) 470-620 mm 6031400129

ARBEITSSTUHL - WORKING CHAIRS

WERKSTOELLEN - CHAISES DE TRAVAIL

hydraulische Sitzhöhenverstellung / hydraulic seat height adjustment
 zithoogte hydraulisch verstelbaar / réglage hydraulique en hauteur du siège

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:

weiß / white / wit / blanc

S 05 Ø 400 mm (5) 430-540 mm 6031400132

S 10 440 mm 410 mm (6) 410-530 mm 6031400142

STEHILFE COMFORT - STANDING AID

STEUN - TABOURET DE TRAVAIL DEBOUT

Ø 430 mm (7) 645-855 mm 6031400110

ARBEITSSTUHL - FITTING CHAIR S 02

WERKSTOELLEN - CHAISES DE TRAVAIL

ohne Rollen / without rolls / zonder wieltjes / sans roulettes

420/440 mm (8) 470-665 mm 6031400100

mit Rollen / with rolls / met wieltjes / avec roulettes

420/440 mm 475-670 mm 6031400101

mit Rollen und Fußring / with rolls and foot ring /
 met wieltjes met voering / avec roulettes avec anneau de pied

420/440 mm (9) 710-920 mm 6031400105

HOLZSCHEMEL - WOODEN STOOL

HOUTEN KRUK - TABOURET BOIS

Ø 300 mm (10) 450 mm 6031400118



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège
---------------------------------------	--	--

BEHANDLUNGSSTÜHLE - EXAMINATION CHAIRS ONDERZOEKSTOELLEN - CHAISES D'EXAMEN

MS 80

Hydraulische Sitzhöhenverstellung / hydraulic seat height adjustment
zithoogte hydraulisch verstelbaar / réglage hydraulique en hauteur du siège

1340 mm 580 mm 465-590 mm

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:

weiß / white / wit / blanc

blau / blue / blauw / bleu

6031400280

6031400282



MS 90

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:



700 mm 580 mm 580-880

230 V, 50 Hz., 1 Ph.

Behandlungsstuhl mit elektrischer Höhenverstellung,
Hub 300 mm, manuelle Verstellung der Rückenlehne (+9- -90°),
Armlehne (100°), Beinauflagen
Beinauflagen 45° nach außen schwenkbar
Liegefläche: 510 mm x 1840 mm
Oberteil 360° drehbar, feststellbar,
max. Belastung 200 kg,

examination chair with electric height adjustment,
stroke 300 mm, manual adjustment of the
backrest, armrests, leg rests;
leg rests 45° pivot outwards
lying surface: 510 mm x 1840 mm
seat rotates 360°, lockable,
max. load 200 kg,

onderzoeksstoel elektrisch in hoogte verstelbaar
300 mm lift, handmatige aanpassing van de rugleuning,
armleuningen, beensteunen,
beensteunen 45° naar buiten zwenkbaar
ligvlak: 510 mm x 1840 mm
stoel draait 360°, kan op vaste positie geblokkeerd worden,
max. belasting 200 kg

chaise d'examen avec réglage électrique en hauteur,
300 mm de course, réglage manuel du dossier,
accoudoirs, repose-pieds,
repose-pieds 45° pivotent vers l'extérieur;
allongé surface: 510 mm x 1840 mm
siège pivote à 360°, verrouillable,
max. capacité 200 kg



6031400292

MASSTÜHLE - MEASURING CHAIRS - MEETSTOELEN - CHAISES DES MESURES

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège
---------------------------------------	--	--

MASSTUHL KOMFORT

MEASURING CHAIR

MEETSTOEL

CHAISE DES MESURES

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:



740 mm 1500 mm 1210 mm
 230 V, 50 Hz., 1 Ph.

Maßstuhl mit verstellbaren Beinauflagen
 elektrische Höhenverstellung, Hub 300 mm, Oberteil 360° drehbar,
 feststellbar, Sitzhöhe: 580 - 880 mm, max. Belastung 200 kg
 Podest mit Ablagefach und Schublade 180 mm

measuring chair with adjustable leg rests
 electrical height adjustment, 300 mm stroke, seat rotates 360°,
 lockable, seat height: 580-880 mm, max. capacity 200 kg
 podium with shelf and drawer 180 mm

meetstoel met verstelbare beensteunen
 elektrische hoogteverstelling, 300 mm lift, stoel draait 360°
 blokkeerbaar, zithoogte: 580-880 mm, max. belasting 200 kg
 podium met legplank en lade 180 mm

chaise des mesures avec reposé-jambes réglables
 réglage en hauteur électrique, 300 mm de course,
 siège pivote à 360°, verrouillable, hauteur d'assise: 580 à 880 mm,
 max. capacité 200 kg
 podium avec étagère et tiroir 180 mm

6031400800



GIPSMODELLIERSTUHL

PLASTER MODELLING CHAIR

GIPS STOEL

CHAISE DES MODÉLISATION

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:



655 mm 960 mm 1100-1280 mm

Maßstuhl mit verschiebbaren Fuß-/Beinauflagen (V2A)
 hydraulische Höhenverstellung, Hub 180 mm,
 Sitzhöhe: 450-630 mm,
 max. Belastung 200 kg, Gestell: V2A, V2A lackiert

measuring chair with adjustable foot / leg rests (V2A)
 hydraulic height adjustment, stroke 180 mm,
 seat height: 450-630 mm,
 max. load 200 kg, frame: V2A, V2A painted

meetstoel met verstelbare voet-/beensteunen (V2A)
 hydraulische hoogteverstelling, 180 mm lift,
 zithoogte: 450-630 mm,
 max. belasting 200 kg, kader: V2A

chaise des mesures avec pied réglable / reposé-jambes (V2A)
 réglage hydraulique en hauteur, course 180 mm
 hauteur d'assise: 450 à 630 mm,
 max. capacité 200 kg, cadre: V2A, V2A peint

6031401680



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège
---------------------------------------	--	--

MASSSTÜHLE MIT PODEST
EXAMINATION CHAIRS WITH PODIUM
MEETSTOELLEN MET PIDIUM
CHAIRES DES MESURES AVEC PIDIUM

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:



885 mm 1070 mm 1365 mm

Podest mit verschiebbarer Platte z.B. Podometer,
Haltestütze und Stufe beidseitig montierbar
podium with sliding plate e.g. podometer,
support and step on both sides mountable
podium met glijdende plaat bijv. Podometer,
ondersteuning en trap aan beide zijden monteerbaar
podium avec plateau coulissant p.ex. podomètre,
le soutien et l'étape des deux côtés montable

6031401600

Podest mit Ablagefach, Schublade 180 mm
Haltestütze und Stufe beidseitig montierbar
podium with shelf and drawer 180 mm
support and step on both sides mountable
podium met plank en lade 180 mm
ondersteuning en trap aan beide zijden monteerbaar
podium avec étagère et tiroir 180 mm
le soutien et l'étape des deux côtés montable

6031401601

Beinauflage, zweiteilig, nicht nachrüstbar
leg rest, two-pieces, not retrofittable
beensteun, tweedelig, niet uitbreidbaar
reposé-jambes, deux pièces, pas retrofittable

6031401000



6031401601
+ 6031401000



6031401573
+ 6031401000



6031401561
+ 6031401000



6031401561
+ 6031401000

PATIENTENBEREICH
 PATIENT AREA
 PRAKTIJKINRICHTING
 ESPACE DES PATIENTS

MASSTÜHLE - MEASURING CHAIRS - MEETSTOELN - CHAISES DES MESURES

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:



MODELL I

MODELL II

	MODELL I	MODELL II
Sitzbreite / seat width / zitbreedte / largeur d'assise	490 mm	460 mm
Sitztiefe / seat depth / zitdiepte / profondeur d'assise	470 mm	450 mm

①
 Kreuzfuß mit Gleitern, 360° drehbar
 star base with glides, 360° rotatable
 kruisvoet met glijders, 360° draaibaar
 croix de base avec patins, rotative à 360°

Sitzhöhe / seat height / zithoogte / hauteur de siège 560 mm

6031401571 6031401371



②
 Kreuzfuß mit Gleitern, 360° drehbar, feststellbar
 star base with glides, 360° rotatable, fixable
 kruisvoet met glijders, 360° draaibaar, blokkeerbaar
 croix de base avec patins, rotative à 360°, vérifiable

hydr. Höhenverstellung / hydraulic height adjustment
 hydraulische hoogteverstelling / réglage hydraulique 190 mm

Sitzhöhe / seat height / zithoogte / hauteur de siège 460 - 650 mm

6031401576 6031401376



③
 Bodenflansch, 360° drehbar, feststellbar
 flange, 360° rotatable, fixable
 onderflens, 360° draaibaar, blokkeerbaar
 membrure inférieure, rotative à 360°, vérifiable

hydr. Höhenverstellung / hydraulic height adjustment
 hydraulische hoogteverstelling / réglage hydraulique 190 mm

Sitzhöhe / seat height / zithoogte / hauteur de siège 460 - 650 mm

6031401582 6031401382



④
 Bodenplatte, 360° drehbar, feststellbar
 baseplate, 360° rotatable, fixable
 bodemplaat, 360° draaibaar, blokkeerbaar
 plaque de base, rotative à 360°, vérifiable

hydr. Höhenverstellung / hydraulic height adjustment
 hydraulische hoogteverstelling / réglage hydraulique 190 mm

Sitzhöhe / seat height / zithoogte / hauteur de siège 460 - 650 mm

6031401573 6031401373



⑤
 Bodenplatte, fixiert
 baseplate, fixed
 bodemplaat
 plaque de base

elektrische Höhenverstellung / electr. height adjustment
 elektr. hoogteverstelling / réglage électrique 300 mm

Sitzhöhe / seat height / zithoogte / hauteur de siège 480 - 780 mm

6031401561 6031401361



⚡ 230 V, 50 Hz., 1 Ph.

Beinauflage, zweiteilig, nicht nachrüstbar
 leg rest, two-pieces, not retrofittable
 beensteun, tweedelig, niet uitbreidbaar
 reposé-jambes, deux pièces, pas retrofittable

6031401000



AFT®

AFT-International.com

PODIUM - PODIUM - PODIUM - ESTRADE

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

PODEST MIT TREPPENSTUFEN

Edelstahl-Geländer, beidseitig, Höhe:	920 mm
Rutschhemmender Bodenbelag	lichtgrau
Stahlgehäuse:	RAL 7035, lichtgrau
Treppenstufen Höhe	170 mm
Breite	635 mm

PODIUM WITH STAIRS

stainless steel railings both sides, height	920 mm
slip resistant flooring	light grey
steel housing:	RAL 7035, light grey
stairs height	170 mm
width	635 mm

PODIUM MET TRAP

roestvrij stalen leuningen, beide zijden, hoogte	920 mm
antislip vloerbekleding	lichtgrijs
stalen behuizing:	lichtgrijs, RAL 7035
trappen hoogte	170 mm
breedte	635 mm

ESTRADE AVEC ÉTAPES

rampes en acier inox. deux côtés, hauteur:	920 mm
antidérapantes de plancher	gris clair
logement en acier:	gris clair, RAL 7035
étapes hauteur	170 mm
largeur	635 mm

2 STUFEN - STAIRS - TREDEN - ÉTAPES

2000 mm 1070 mm 340/1255 mm

6031405600

6031405600
+6031401573**2 STUFEN - STAIRS - TREDEN - ÉTAPES****1 SCHUBLADE - DRAWER - LADE - TIROIR**

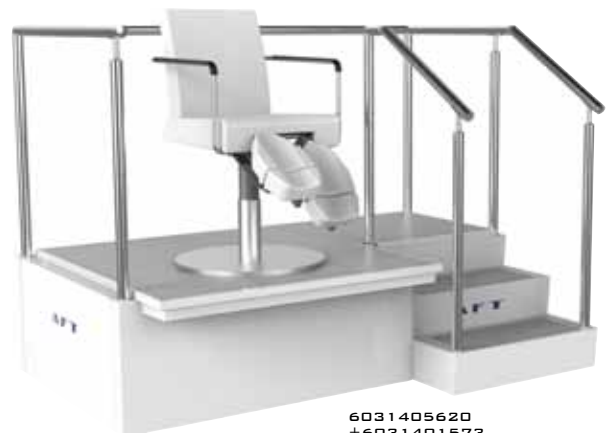
2000 mm 1070 mm 340/1255 mm

6031405601

6031405601
+6031401573**3 STUFEN - STAIRS - TREDEN - ÉTAPES**

2000 mm 1360 mm 510/1430 mm

6031405620

6031405620
+6031401573

REHABILITATION - THERAPIE

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

THERAPIEPLATTEN - THERAPIE PLATES
THERAPIE PLATEN - PLAQUES DE THERAPIE

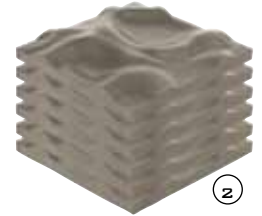
für Fußboden, Testplattformen und Gehbarren
 for flooring, test platforms and walking bars
 voor vloeren, testplatformen en looprek
 pour planchers, plates-formes d'essai et barres de marche

Reliefplatten zur Schulung des Gleichgewichts, Kräftigung der Muskulatur und der verbesserten Körperhaltung. Polyurethan, dermatologisch unbedenklich, leicht zu reinigen. Gute Haftung auf glatten Untergründen. Beliebig erweiterbar zu Gangstrecken oder Flächen.

Relief plates for the training of the balance, strengthening the musculature and the improved posture. Polyurethane, dermatologically safe, easy to clean. Good adhesion on smooth surfaces. Can be extended to any distance or area.

Reliëf platen om het evenwicht te oefenen, de versterking van de spieren te trainen, alsook het verbeteren van de houding. Polyurethaan, dermatologisch veilig. Gemakkelijk te reinigen, goede hechting op gladde oppervlakken. Kan worden uitgebreid tot elke gewenste lengte of voor elke ruimtelijkheid.

Plaques de secours pour l'entraînement de l'équilibre. Renforcement de la musculature et amélioration de la posture. Polyuréthane, dermatologiquement sûr. Facile à nettoyer. Bonne adhérence sur les surfaces lisses. Peut être étendu à n'importe quelle distance ou zone.



	500 mm	500 mm	10-77 mm	
1	500 mm	500 mm		① 6031400070
SET (6)	500 mm	500 mm	(3000 mm)	② 6031400071
PAAR	500 mm	250 mm		③ 6031400074

THERAPIE PARCOURS
THERAPIE PARCOURS
THERAPIE PARCOURS
PARCOURS DE THERAPIE

für Fußboden und Gehbarren
 for flooring and walking bars
 voor vloeren en looprek
 pour planchers et barres de marche

3 bezogene Schaumelemente, 3 Holzelemente (Keilform) auf Holzplattform

3 foam elements, 3 wooden elements (wedge shape) on wooden platform

3 foam elementen, 3 houten elementen (wigvorm) op houten platform

3 éléments de mousse, 3 éléments en bois (forme de cale) sur la plateforme en bois



	450 mm	2400 mm	+80 mm	④ 6031400078
--	--------	---------	--------	--------------





MODELL M 1

10°



MODELL M 2



MODELL M 3

**TEST-PLATTFORM MIT TREPPEN-
STUFEN ZUR BEOBACHTUNG DES
BEWEGUNGSAPPARATES.**

Rampe: Steigung 10°
Treppenstufen: 170 mm
Gangbreite: 635 mm
Edelstahl-Geländer, beidseitig, H: 920 mm
Rutschhemmender Bodenbelag
(R9) lichtgrau
Stahlgehäuse: lichtgrau RAL 7035

**TEST-PLATFORM WITH STAIRS
TO THE OBSERVATION OF THE
MUSCULOSKELETAL SYSTEM**

ramp: slope 10°
steps: 170 mm
aisle wide: 635 mm
stainless steel railings,
both sides, H: 920 mm
slip resistant flooring (R9) light grey
steel housing: light grey RAL 7035

**TEST-PLATFORM MET TRAP VOOR
DE WAARNEMING VAN HET
HOUDINGS- EN BEWEGINGS-
APPARAAT**

helling: helling van 10°
stappen: 170 mm
gangpadbreedte: 635 mm
roestvrij stalen leuningen, beide zijden,
H: 920 mm
antislip ondergrond (R9) lichtgrijs
stalen behuizing: lichtgrijs RAL 7035

**PLATEFORME DE TEST AVEC
ESCALIER POUR L'OBSERVATION
DE L'APPAREIL LOCOMOTEUR**

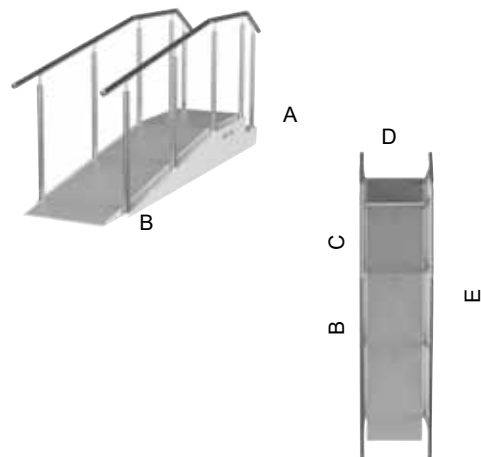
rampe: pente 10°
étapes: 170 mm
argeur de l'allée: 635 mm
rampes en acier inoxydable sur les deux côtés, H: 920 mm
antidérapantes gris clair de plancher (R9)
logement en acier: lumière gris RAL 7035

PATIENTENBEREICH PATIENT AREA PRAKTIJKINRICHTING ESPACE DES PATIENTS

	A	B	C	D/d	E
Stufen steps stappen étapes	H: Podest H: podium	L: Rampe L: ramp	L: Treppe/Podest L: stairs/podium	Breite width breedte largeur	Gesamtlänge length overall totale lengte longueur totale

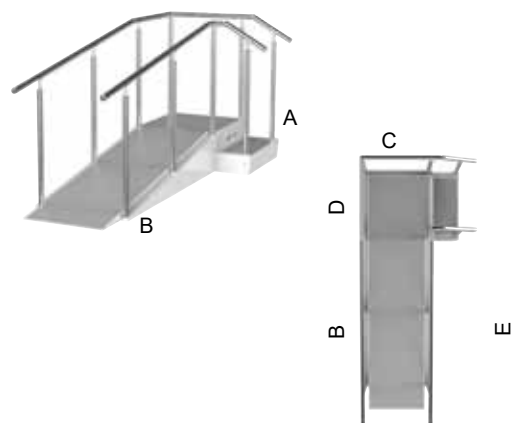
MODELL M 1

2	340 mm	1900 mm	1060 mm	750 mm	2960 mm 603 1405 102
3	510 mm	2850 mm	1360 mm	750 mm	4210 mm 603 1405 103
4	680 mm	3800 mm	1660 mm	750 mm	5460 mm 603 1405 104
5	850 mm	4750 mm	1960 mm	750 mm	6710 mm 603 1405 105
6	1020 mm	5700 mm	2260 mm	750 mm	7960 mm 603 1405 106



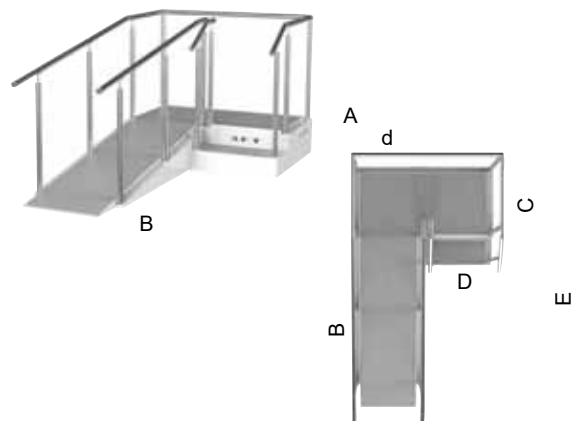
MODELL M 2

2	340 mm	1900 mm	1060 mm	750 mm	2650 mm 603 1405 202
3	510 mm	2850 mm	1360 mm	750 mm	3600 mm 603 1405 203
4	680 mm	3800 mm	1660 mm	750 mm	4550 mm 603 1405 204
5	850 mm	4750 mm	1960 mm	750 mm	5500 mm 603 1405 205
6	1020 mm	5700 mm	2260 mm	750 mm	6450 mm 603 1405 206



MODELL M 3

2	340 mm	1900 mm	1060 mm	750/1500 mm	2650 mm 603 1405 302
3	510 mm	2850 mm	1360 mm	750/1500 mm	3600 mm 603 1405 303
4	680 mm	3800 mm	1660 mm	750/1500 mm	4550 mm 603 1405 304
5	850 mm	4750 mm	1960 mm	750/1500 mm	5500 mm 603 1405 305
6	1020 mm	5700 mm	2260 mm	750/1500 mm	6450 mm 603 1405 306



REHABILITATION - THERAPIE

Länge	Breite	Höhe
length	width	height
longte	breedte	hoogte
longeur	largeur	hauteur

GEHBARREN, KLAPPBAR**WALKING BAR, FOLDABLE****LOOPREK, OPVOUWBAAR****BARRES DE MARCHE, PLIANTES**

①	3000 mm	300-590 mm	640-1040 mm	6031400000
	4000 mm	300-590 mm	640-1040 mm	6031400005



Gangbreite / aisle wide / gangpadbreedte / largeur de l'allée: 600 mm

Konform DIN EN 12182 (2001)

②	2500 mm	300-650 mm	750-1080 mm	6031400030
	3500 mm	300-650 mm	750-1080 mm	6031400035

**GEHBARREN, GESCHLOSSEN****WALKING BAR, CLOSED****LOOPREK, GESLOTEN****BARRES DE MARCHE, TERRAIN CLOS**

Gangbreite / aisle width / gangpadbreedte / largeur de l'allée: 600 mm

Konform DIN EN 12182 (2001)

Länge	Handlaufbreite	Höhe
length	handrail width	height
longte	breedte leuning	hoogte
longeur	rampe largeur	hauteur

③	2500 mm	360-870 mm	750-1040 mm	6031400050
	3500 mm	360-870 mm	750-1040 mm	6031400052
	4000 mm	360-870 mm	750-1040 mm	6031400054
	6000 mm	650 mm	750-1040 mm	6031400056



④	3000 mm	360-870 mm	500-900 mm	6031400063
	4000 mm	360-870 mm	500-900 mm	6031400064



TREPPE - STAIRS - TRAP - ESCALIER

Länge	Breite	Höhe
length	width	height
longte	breedte	hoogte
longeur	largeur	hauteur

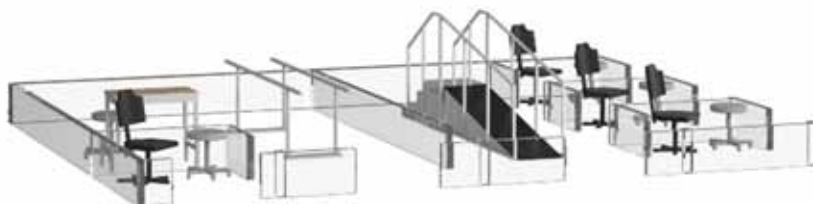
HOLZ/METALL - ECKAUSFÜHRUNG
WOOD/METAL - CORNER POSITION
HOUT/METAAL - HOEKUITVOERING
BOIS/METAL - EXÉCUTION D'ANGLE

①

Podest/podium	600 mm x 600 mm
podium/podium	
Geländer verstellbar / railing adjustable	450 mm
reling verstelbaar / garde-corps réglable	
Stufentiefe/step depth	300 mm
stap diepte/profondeur de marche	
Stufenhöhe/step height	150/200 mm
stap hoogte/hauteur de marche	

komplett 1260 mm 600 mm

6031400020



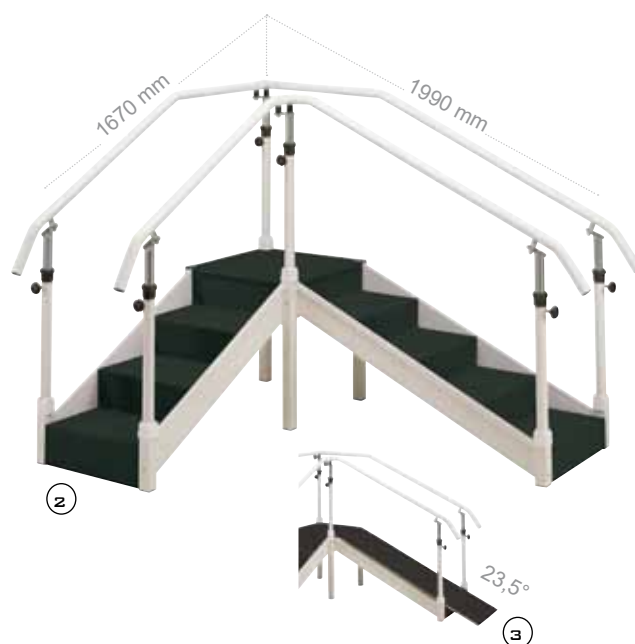
METALL - ECKAUSFÜHRUNG
METAL - CORNER POSITION
METAAL - HOEKUITVOERING
METAL - EXÉCUTION D'ANGLE

Bodenbelag mit rutschhemmendem Gummi,
 Konform DIN EN 12182 (2001)
 flooring with non-slip rubber
 vloerbedekking met antislip rubber
 revêtement de sol en caoutchouc anti-dérapant

Gangbreite / aisle width	600 mm
gangpadbreedte / largeur de l'allée	
Geländer verstellbar/railing adjustable	270 mm
reling verstelbaar/garde-corps réglable	
Stufentiefe/step depth	300 mm
stap diepte/profondeur de marche	
Stufenhöhe/step height	130/150 mm
stap hoogte/hauteur de marche	

②	1670 mm	650 mm	700-970 mm
	1990 mm	650 mm	700-970 mm

6031400080



ADDITIONAL

Rampe / platform / platform / rampe			
③	1500 mm	600 mm	60 mm 6031400081



auf Anfrage / on request
 op aanvraag / sur demande:

THERAPIELIEGEN - THERAPY COUCHES - THERAPIE TAFELS - LITS THERAPEUTIQUE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège	Polsterung upholstery stoffering rembourrage
---------------------------------------	--	--	---

HEXETTE

Polster 6-teilig, Trendelburg und Kyphoseeinstellung
2 elektrische Motore, gasdruckfederunterstützte Beinauflagen
upholstery 6 pieces, Trendelburg and kyphosis setting
2 electrical motors, gas pressure spring supported leg rests
gestoffeerd 6-delig, Trendelburg en Kyfose instelling
2 elektrische motoren, gasveer ondersteund beensteunen
rembourrage 6 pièces, ajustage Trendelburg et Kyphose,
2 moteurs électriques, repose-jambes à ressort à pression de gaz

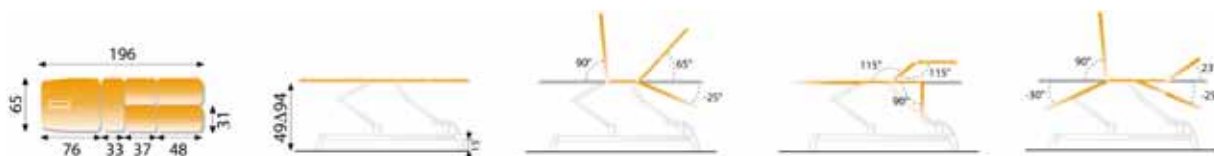
650 mm 1960 mm 490-940 mm 40 mm

Gestell / frame / frame / cadre: RAL 7035

Bezug / seat cover / bekleding / housse de siège:



6031400400



QUINQUE

Polster 5-teilig, elektrische Kyphoseeinstellung
elektrischer Motor, gasdruckfederunterstützte Beinauflagen
upholstery 5 pieces, kyphosis setting electrically
electrical motor, gas pressure spring supported leg rests
gestoffeerd 5-delig, Kyfose instelling elektrisch,
elektrische motor, gasveer ondersteund beensteunen
rembourrage 5 pièces, ajustage Kyphose électrique,
moteur électriques, repose-jambes à ressort à pression de gaz

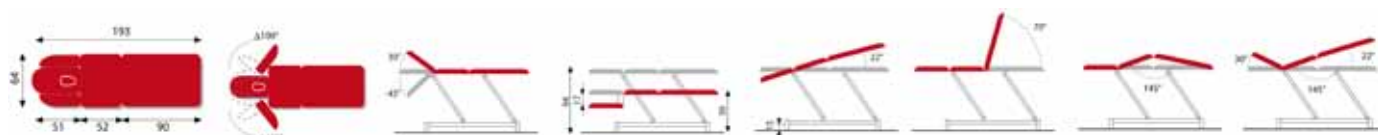
650 mm 1960 mm 490-940 mm 40 mm

Gestell / frame / frame / cadre: RAL 7035

Bezug / seat cover / bekleding / housse de siège:



6031400410



UNTERSUCHUNGLIEGEN - EXAMINATION COUCHES

ONDERZOEKSTAFELS - TABLES D'EXAMEN

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège	Polsterung upholstery stoffering rembourrage
---------------------------------------	--	--	---

QUADRO

Polster 4-teilig, elektrischer Motor, gasdruckfederunterstützte Beinauflagen
 upholstery 4 pieces, electrical motor, gas pressure spring supported leg rests
 gestoffeerd 4-delig, elektrische motor, gasveer ondersteund beensteunen
 rembourrage 4 pièces, moteur électriques, repose-jambes à ressort à pression de gaz

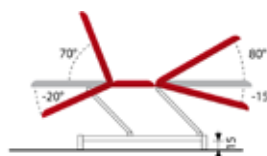
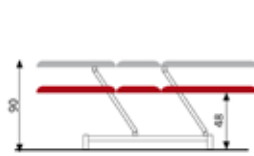
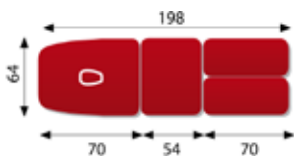
640 mm	1980 mm	480-900 mm	40 mm
--------	---------	------------	-------

Gestell / frame / frame / cadre: RAL 7035

Bezug / seat cover / bekleding / housse de siège



6031400430



UL

Kopfteil positiv bis 40° verstellbar, Belastbarkeit bis 225 kg
 head part positive adjustable to 40°, load capacity up to 225 kg
 hoofddeel positief verstelbaar tot 40°, laadvermogen tot 225 kg
 tête réglable à 40°, capacité de charge jusqu'à 225 kg

Gestell / frame / frame / cadre: RAL 9002

Bezug / seat cover / bekleding / housse de siège:



UL 65

50	650 mm	1950 mm	650 mm	50 mm	6031400465
----	--------	---------	--------	-------	------------

70	650 mm	1950 mm	650 mm	70 mm	6031400565
----	--------	---------	--------	-------	------------

Papierrollenhalter / paper roll holder
 papierrolhouder / porte-rouleau de papier 6031400490

UL 80

70	800 mm	1950 mm	650 mm	70 mm	6031400580
----	--------	---------	--------	-------	------------


Papierrollenhalter / paper roll holder
 papierrolhouder / porte-rouleau de papier 6031400590



REHABILITATION - THERAPIE

Länge length longte longeur	Breite width breedte largeur	Höhe height hoogte hauteur
--------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------

LAUFBAND 1700**TREADMILL****LOOPBAND****TAPIS DE COURSE**

	2350 mm	900 mm	1300 mm
	230 V, 50/60 Hz., 1 Ph. 115 V, 50/60 Hz., 2 Ph.		
Lauffläche / tread / loopvlak / surface	1700 mm x 600 mm		
Einstiegshöhe (ohne Rampe) entering height (without ramp) invoeren hoogte (zonder helling) saisie de ahuteut (sans rampe)	170 mm		
Handläufe, verstellbar / handrails, adjustable leuningen verstelbaar / rampe, réglable	↓ 791 mm - 954 mm ↔ 440 mm - 975 mm		
Steigung / slope hellingsgraad / étapes	+ 0- +25 % max. 300 mm - 0- -10%		
Steigungsschritte / slope steps helling stappen / étapes de la pente	0,50 %		
Höchstgeschwindigkeit / speed snelheid / vitesse	maximal	12 km/h	
	minimal	0,1 km/h	
Steigerung speed increase snelheid te verhogen augmentation de la vitesse	0,1 km/h		
Belastbar bis / usable up to bruikbaar tot / utilisable jusqu'à	225 kg		
Not-Aus-Schlagtaste emergency stop push-button noodstop drukknop arrêt d'urgence à bouton-poussoir	•		
Rampe / ramp / ramp / rampe	•		



Erfüllt die Anforderungen der Richtlinie über Medizinprodukte (MDD 93/42/EWG), ISO 9001:2008 und ISO 13485:2003 / Meets the requirements of European directive MDD 93/42/EEC for medical devices and standards EN ISO 9001 and ISO 13485. / Voldoet aan de eisen van de Europese richtlijn MDD 93/42 / EEG voor medische apparatuur en de normen EN ISO 9001 en ISO 13485. / Conforme aux exigences de la directive sur les dispositifs médicaux (MDD 93/42 / CEE) et normes EN ISO 9001 and ISO 13485

6031406000

ADDITIONAL

Sicherheitsgurt mit Fallschutz / belt with fall protection
riem met valbeveiliging / ceinture avec protection contre les chutes

Norm: RoHS/WECE, ISO 9001:2003; ISO 13485:2008; FDA 510K, MDD 93/42/EEC, IEC 60601-1

bis / up to / tot / jusqu'à 160 kg

6031406005



Länge length longte longeur	Breite width breedte largeur	Höhe height hoogte hauteur
--------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------

LAUFBAND 1500

TREADMILL

LOOPBAND

TAPIS DE COURSE

2120 mm 860 mm 1480 mm



230 V, 50/60 Hz., 1 Ph.

Lauffläche / tread / loopvlak / surface 1500 mm x 500 mm

Einstiegshöhe (ohne Rampe)
 entering height (without ramp) 125 mm
 invoeren hoogte (zonder helling)
 saisie de ahuteut (sans rampe)

Handläufe, verstellbar / handrails, adjustable ↓ 760 mm - 935 mm
 leuningen verstelbaar / rampe, réglable

Steigung / slope + 0- +15 %
 hellingsgraad / étapes - 0- -10%

Steigungsschritte / slope steps 0,50 %
 helling stappen / étapes de la pente

Höchstgeschwindigkeit / speed maximal 18 km/h
 snelheid / vitesse minimal 0,4 km/h

Steigerung 0,1 km/h
 speed increase
 snelheid te verhogen
 augmentation de la vitesse

Belastbar bis / usable up to 235 kg
 bruikbaar tot / utilisable jusqu'à

Not-Aus-Schlagtaste •
 emergency stop push-button
 noodstop drukknop
 arrêt d'urgence à bouton-poussoir

Rampe / ramp / rampe •

Erfüllt die Anforderungen der Richtlinie über Medizinprodukte (MDD 93/42/EWG) / Meets the requirements of European directive MDD 93/42/EEC for medical devices / Voldoet aan de eisen van de Europese richtlijn MDD 93/42 / EEG voor medische apparatuur / Conforme aux exigences de la directive sur les dispositifs médicaux (MDD 93/42 / CEE)

6031406100



EINRICHTUNG WARTEBEREICH - EQUIPMENT WAITING AREA
WACHTRUIMTE INRICHTING - ÉQUIPEMENT ZONE D'ATTENTE



STÜHLE - CHAIRS - STOELLEN - CHAISE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

STÜHLE - CHAIRS - STOELLEN - CHAISES ALU-OPTIK

Stühle stapelbar bis 8 Stück, Pulver beschichtet (ca. RAL 9023), Sitze / Rücken: Lochblech, Stuhlgestell: Rundrohr 25 mm, Stuhlreihe mit Kufen, Ablagetischplatte Lochblech, Sitzmaße ()

Chairs stackable up to 8 pieces. Powder coated (approx. RAL 9023). Seats/back: perforated plate. Chair frame: round tube 25 mm Chair row with skids. Storage table: perforated plate. Seat dimensions ()

Stoelen stapelbaar tot 8 stuks. Gepoedercoat (ca. RAL 9023). Stoelen/rug: geperforeerde plaat. Stoelframe: ronde buis 25 mm Stoelenrij op rail. Opbergtafel met geperforeerde plaat. Afmetingen zitting ()..

Chaises empilables jusqu'à 8 pièces. Revêtement en poudre (env. RAL 9023) Sièges/dossier: plaque perforée. Châssis: tube rond 25 mm Chaise avec patins. Plaque de rangement plaque perforée. Dimensions du siège ()

STUHL	550 mm	600 mm	810 mm	
	(430 mm)	410 mm	460 mm)	603 1 4 1 00 1 0

STUHLREIHE (Stuhlreihe + = mit Tisch / chair row with table / stoelenrij met tafel / chaise série avec table)
 (430 mm 410 mm 470 mm)

2	1230 mm	600 mm	820 mm	603 1 4 1 00 2 0
2+	1850 mm	600 mm	820 mm	603 1 4 1 00 2 1
3	1850 mm	600 mm	820 mm	603 1 4 1 00 3 0
3+	2460 mm	600 mm	820 mm	603 1 4 1 00 3 1
4	2460 mm	600 mm	820 mm	603 1 4 1 00 3 0
4+	2950 mm	600 mm	820 mm	603 1 4 1 00 4 1
5	2950 mm	600 mm	820 mm	603 1 4 1 00 5 0

STÜHLE - CHAIRS - STOELLEN - CHAISES

Stühle stapelbar bis 15 Stück. Gestell verchromt. Sitz-/Rücken Polypropylen (UV-beständig); mit Sitz- und Rückenpolster (100 % Polyester, BS EN 1021 1:2006, BS 7176:2007), Stuhlreihe (Traverse schwarz beschichtet)

Chairs stackable up to 15 pieces. Chrome-plated frame. Seat/back polypropylene (UV-resistant); With seat and back upholstery (100% polyester, BS EN 1021 1: 2006, BS 7176: 2007), chair row (traverse black coated)

Stoelen stapelbaar tot 15 stuks. Verchromd frame. Zitting / rugleuning polypropyleen (UV-bestendig); Met zit- en rugkussens (100% polyester, NEN-EN 1021 1: 2006, BS 7176: 2007), stoelenrij (traverse zwart gecoat)

Chaises empilables jusqu'à 15 pièces. Châssis chromé. Siège / dossier en polypropylène (résistant aux UV); Avec siège et dossier (100% polyester, BS EN 1021 1: 2006, BS 7176: 2007)

STUHL - CHAIR - STOEL - CHAISE				
	540 mm	580 mm	815 mm	
	(540 mm)	540 mm	460 mm)	603 1 4 1 0 1 0 0

**- MIT ARMLEHNE - WITH ARMREST
 - MET ARM LEUNINGEN - FAUTEUIL**

	570 mm	580 mm	815 mm	
	(540 mm)	540 mm	460 mm)	603 1 4 1 0 1 0 5

**ABLAGEKORB ZUM ANHÄNGEN
 STORAGE BASKET TO ATTACH
 OPSLAG MAND OM TE BEVESTIGEN
 PANIER DE RANGEMENT P. ATTACHER**

	(540 mm)	540 mm	460 mm)	603 1 4 1 0 1 1 0
--	----------	--------	---------	--------------------------

STUHLREIHE - CHAIR - STOELLENRIJ - SERIES

	(460 mm)	540 mm	460 mm)	
2	1000 mm	600 mm	815 mm	603 1 4 1 0 1 1 2
3	1500 mm	600 mm	815 mm	603 1 4 1 0 1 1 3
4	2000 mm	600 mm	815 mm	603 1 4 1 0 1 1 4

Sitz/ Rückenschalen

01	weiss
02	rot
03	schwarz
04	sandfarben
05	grün
06	hellgrau
07	blau

Sitz/Rückenpolster



BÜROEINRICHTUNG - OFFICE EQUIPMENT

KANTOOR INRICHTING - ÉQUIPEMENT DE BUREAU

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

Tischplatte: 19 mm, Melaminharzoberfläche
 Dekor wahlweise: weiß, silbergrau, Buche
 table top: 19 mm, melamine resin surface
 dekor optional: white, silver gray, beech
 tafelblad: 19 mm, melaminehars oppervlak
 decor optioneel: wit, zilver grijs, beuken
 plateau: 19 mm; surface de la résine mélamine
 décor en option: blanc, gris argent, hêtre



Tischbeine 40 x 40 mm, Höhe verstellbar: 680-780 mm
 Lackierung wahlweise: Anthrazit RAL 7021,
 Lichtgrau RAL 7035

table legs 40 x 40 mm, height: 680-780 mm,
 colour optional: anthracite RAL 7021,
 light grey RAL 7035

tafelpoten 40 x 40 mm, hoogte: 680-780 mm
 kleur optioneel: antraciet RAL 7021,
 lichtgrijs RAL 7035

tableau jambes 40 x 40 mm, hauteur: 680-780 mm
 couleur en option: anthracite RAL 7021,
 gris clair RAL 7035



SCHREIBTISCHE (einzeln stehend)

DESKS (detached)

BUREAUS (vrijstaande)

BUREAU (seul)



800 mm	800 mm	680-780 mm	6035000008
1000 mm	800 mm	680-780 mm	6035000010
1200 mm	800 mm	680-780 mm	6035000012
1400 mm	800 mm	680-780 mm	6035000014
1600 mm	800 mm	680-780 mm	6035000016

ROLLCONTAINER

ROLLING FILE CABINET

ROLCONTAINER

CONTAINERS ROULANTS

3 Schubladen 150 mm, voll ausziehbar, schwarz,
 Zentralverschluss, Schubladenauszugssperre

3 drawers 150 mm, fully extendable
 central locking, drawer pull-out stop

3 laden 150 mm, volledig uittrekbaar
 centrale vergrendeling, lade stop geïntegreerd

3 tiroirs 150 mm, entièrement extensible
 verrouillage centralisé, tiroir arrêts gigognes

430 mm	600 mm	570 mm	6035000000
--------	--------	--------	------------



SCHREIBTISCHKOMBINATIONEN - DESK COMBINATIONS

BUREAU COMBINATIE - ENSEMBLES DE BUREAUX

Tischbeine	Breite	Tiefe	Höhe
table legs	width	depth	height
tafelpoets	breedte	diepte	hoogte
pieds de table	largeur	profondeur	hauteur

ANBAU-SCHREIBTISCHE

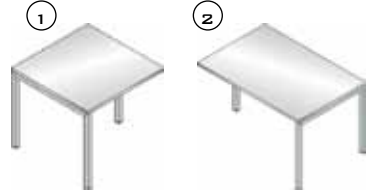
EXTENSION TABLES

TAFELPOOT

TABLES D'EXTENSION



①	links / left / links / gauche				
4	800 mm	800 mm	680-780 mm	6035000108	
4	1000 mm	800 mm	680-780 mm	6035000110	
4	1200 mm	800 mm	680-780 mm	6035000112	
4	1400 mm	800 mm	680-780 mm	6035000114	
4	1600 mm	800 mm	680-780 mm	6035000116	
②	rechts / right / rechts / droite				
4	800 mm	800 mm	680-780 mm	6035000208	
4	1000 mm	800 mm	680-780 mm	6035000210	
4	1200 mm	800 mm	680-780 mm	6035000212	
4	1400 mm	800 mm	680-780 mm	6035000214	
4	1600 mm	800 mm	680-780 mm	6035000216	



SCHREIBTISCH, ECKE 90°

DESK, CORNER 90°

BUREAU, HOEK 90°

BUREAU, ANGLE 90°



mit / with / met / avec

Anbautischen, beidseitig / extension tables both sides
bureau extensie beide zijden / tables d'extension des deux côtés

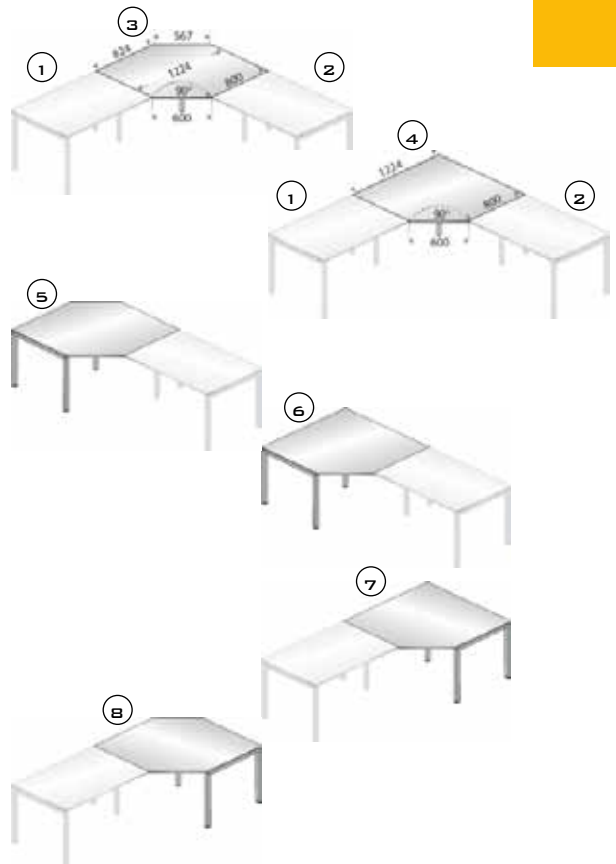
③	1	680-780 mm	6035000100
④	1	680-780 mm	6035000101

Anbautisch, rechts / extension table, right
bureau extensie, rechts / table d'extension, droite

⑤	3	680-780 mm	6035000102
⑥	3	680-780 mm	6035000103

Anbautisch, links / extension table, left
bureau extensie, links / table d'extension, gauche

⑦	3	680-780 mm	6035000104
⑧	3	680-780 mm	6035000105



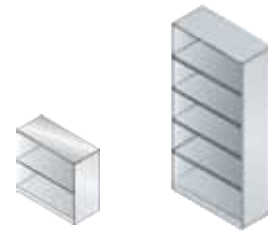
BÜROEINRICHTUNG - OFFICE EQUIPMENT**KANTOOR INRICHTING - ÉQUIPEMENT DE BUREAU**

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
 Dekor wahlweise: weiß, silbergrau, Buche
 colour: light grey RAL 7035
 dekor optional: white, silver gray, beech
 kleur: lichtgrijs RAL 7035
 decor optioneel: wit, zilver grijs, beuken
 couleur: gris-clair RAL 7035
 décor en option: blanc, gris argent, hêtre

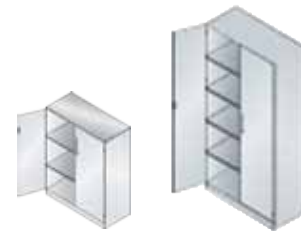
**REGALE - SHELVES****PLANKEN - ÉTAGÈRES**

2	1000 mm	435 mm	915 mm	6035001012
3	1000 mm	435 mm	1310 mm	6035001013
4	1000 mm	435 mm	1635 mm	6035001014
5	1000 mm	435 mm	1980 mm	6035001015

**SCHRÄNKE - CUPBOARDS****KASTEN - ARMOIRE**

mit Flügeltüren
 with double wing doors
 met draaideuren
 avec porte battentes

2	1000 mm	435 mm	915 mm	6035001212
3	1000 mm	435 mm	1310 mm	6035001213
4	1000 mm	435 mm	1635 mm	6035001214
5	1000 mm	435 mm	1980 mm	6035001215



mit Schiebetüren
 with sliding doors
 met schuifdeuren
 avec porte coulissante

2	1000 mm	435 mm	915 mm	6035001112
3	1000 mm	435 mm	1310 mm	6035001113
4	1000 mm	435 mm	1635 mm	6035001114
5	1000 mm	435 mm	1980 mm	6035001115





MODELLE - MODELS - MODELLEN - MODÈLES

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

SKELETTE - SKELETON - SKELET - SQUELETTE

auf Stativ mit Schutzhülle / mounted on stand, dust proof cover
opgezet op statief met beschermhoes / sur pied avec housse de protection

550 mm 550 mm 1790 mm ① 6079100010


**FUSSMODELLE - FOOT MODELS
VOETMODELLEN - MODÈLES DU PIED**

FUSSSKELETT - FOOT SKELETON
VOETSKELET - SQUELETTE DE PIEDS

② 6079110000



NORMALFUSS - NORMAL FOOT
NORMAALVOET - PIED NORMAL

260 mm 100 mm 130 mm ③ 6079120000



PLATTFUSS - PES PLANUS
PLATVOET - PIED PLAT

260 mm 90 mm 130 mm ④ 6079130000



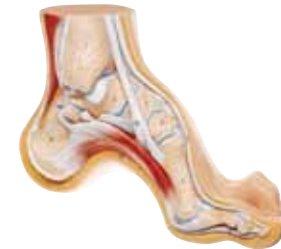
HALLUX VALGUS

260 mm 100 mm 130 mm ⑤ 6079160000



HOHLFUSS - PES CAVUS
HOLVOET - PIED CREUX

240 mm 100 mm 160 mm ⑥ 6079140000



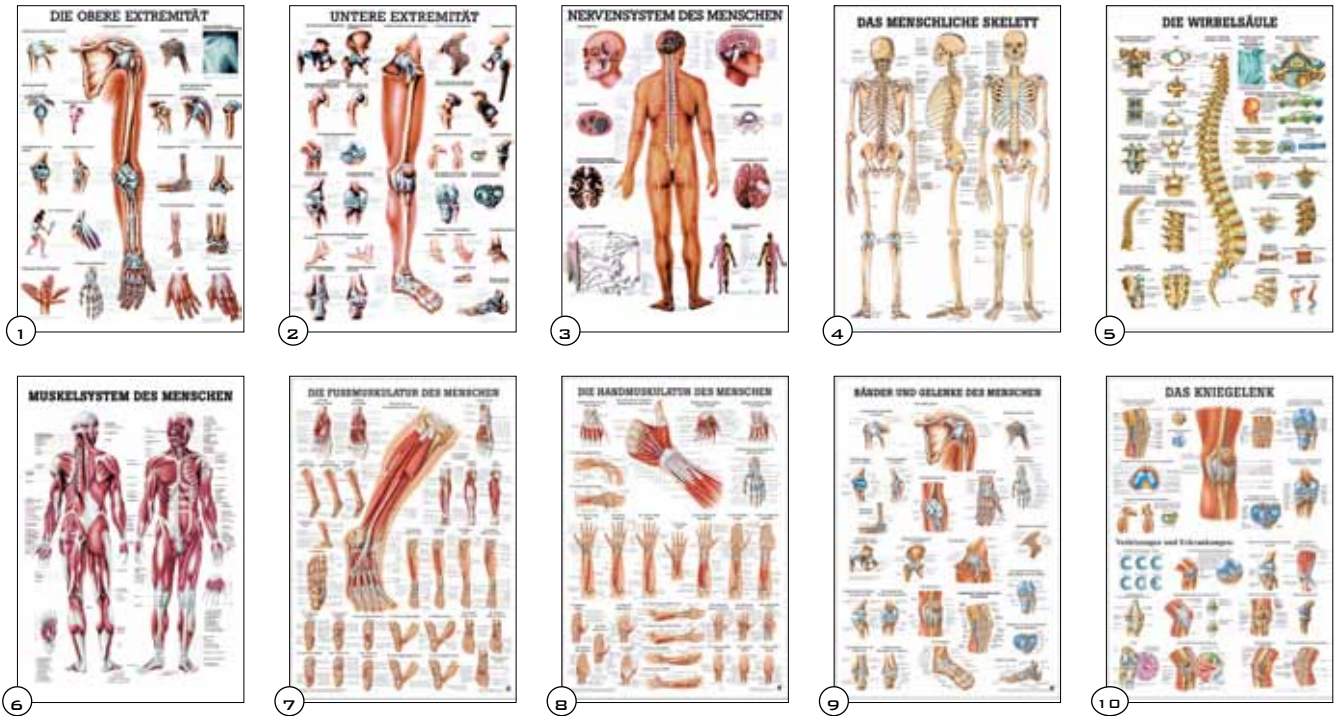
KLUMPFUSS - CLUBFOOT
KLOMPVOET - PIED-BOT

205 mm 105 mm 130 mm ⑦ 6079150000



LEHRMODELLE INSTRUCTION MODELS LESMODELLEN MODÈLES D'ENSEIGNEMENT


LEHRTAFELN - CHARTS - DIDACTISCHE POSTERS - PLANCHES D'ENSEIGNEMENT



OBERE EXTREMITÄT
UPPER LIMB
BOVENSTE LEDEMATEN
EXTRÉMITÉ SUPÉRIEURE

①


700 mm x 1000 mm

6079210000 
(D/E/F/S/I)

UNTERE EXTREMITÄT
LOWER LIMB
ONDERSTE LEDEMATEN
EXTRÉMITÉ INFÉREURE

②


700 mm x 1000 mm

6079220000 
(D/E)

NERVENSYSTEM
NERVOUS SYSTEM
ZENUWSTELSEL
SYSTÈME NERVEUX

③


700 mm x 1000 mm

6079230000 
(D/E/F/S/I)

MENSCHLICHES SKELETT
HUMAN SKELETON
HUMAAN SKELET
SQUELETTE HUMAIN

④


700 mm x 1000 mm

6079240010 
(D/E/F/S/I)

WIRBELSÄULE
HUMAN SPINE
WERVELKOLOM
COLONNE VERTEBRALE

⑤


700 mm x 1000 mm

6079240020 
(D/E/F/S/I)

MUSKULATUR
MUSCULAR SYSTEM
SPIERSTELSEL
MUSCULATURE

⑥


700 mm x 1000 mm

6079240000 
(D/E/F/S/I)

FUSSMUSKULATUR
FOOT MUSCULATURE
SPIERSTELSEL VOET
MUSCULATURE DES PIEDS

⑦


500 mm x 700 mm

6079240070 
(D/E)

HANDMUSKULATUR
HAND MUSCULATURE
SPIERSTELSEL HAND
MUSCULATURE DE LA MAIN

⑧


500 mm x 700 mm

6079240060 
(D/E)

GELENKE
HUMAN JOINTS
GEWRICHTEN
ARTICULATIONS HUMAINES

⑨

700 mm x 1000 mm

6079240040  D

D = 
E = 
F = 
S = 
I = 

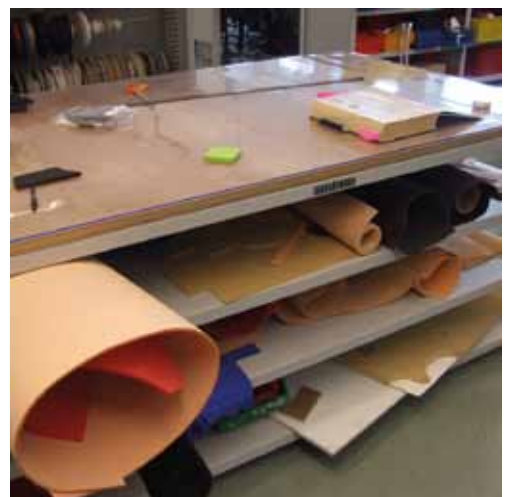
KNIEGELENK
KNEE JOINT
KNIEGEWRICHT
ARTICULATION DU GENOU

⑩

700 mm x 1000 mm

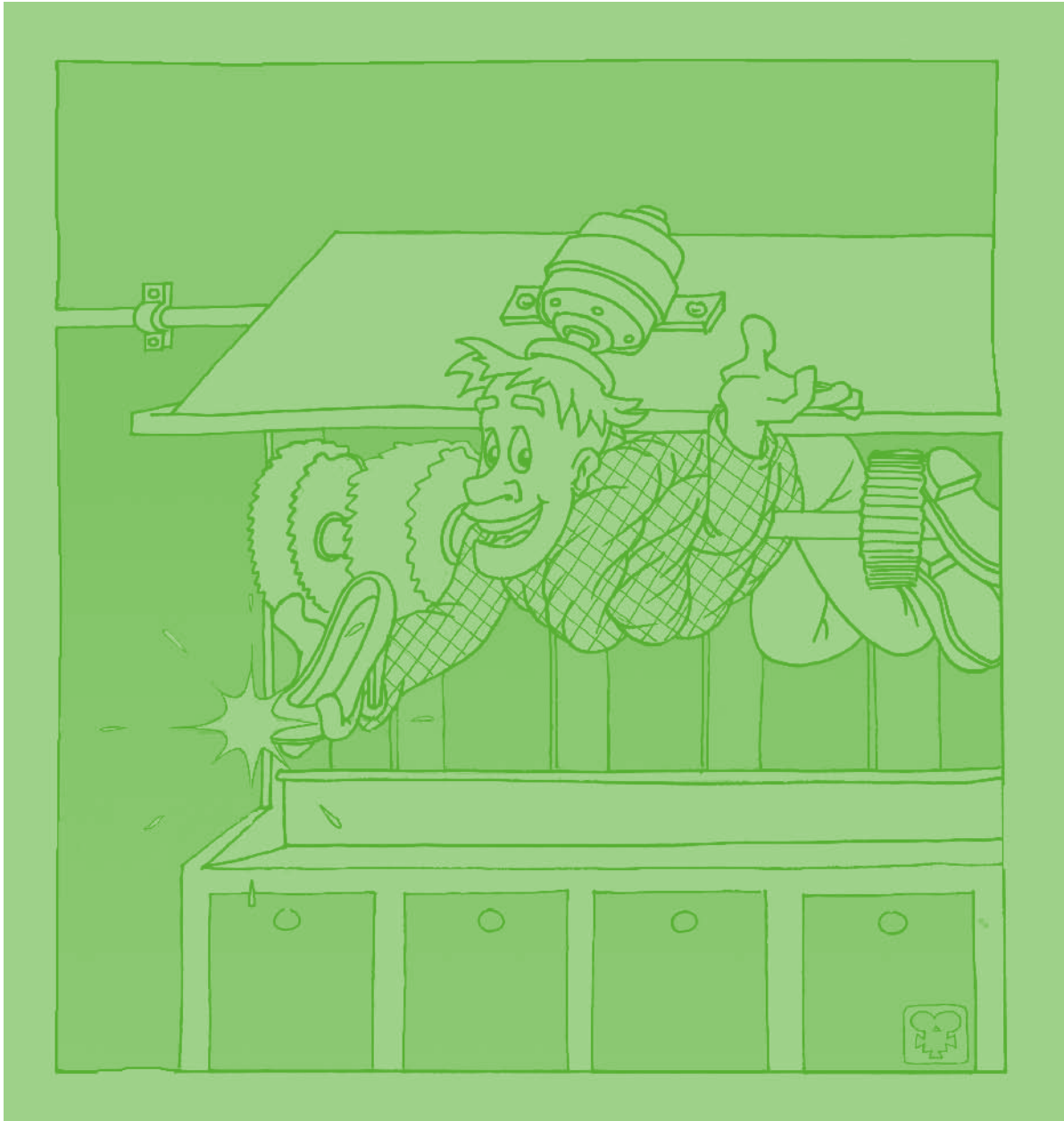
6079240050  D







MASCHINEN
MACHINERY
MACHINES
MACHINES



AFT[®]
AFT-International.com



7.01	WÄRMETECHNIK HEATING TECHNOLOGY WARMTE TECHNIEK THERMOTECNIQUE	126
7.02	VAKUUM TECHNIK VACUUM TECHNICS VACUÛMTECHNIEK TECHNIQUE DE VIDE	138
7.03	DRUCKLUFTECHNIK PNEUMATIC TECHNICS PERSLUCHTTECHNIEK TECHNIQUE PNEUMATIQUE	152
7.04	TRICHTERFRÄSEN LONG ARM ROUTERS TRECHTERFREZEN MACHINES À FRAISER LES FUTS	158
7.05	BREITBANDSCHLEIFMASCHINEN, BANDSÄGEN, BOHRMASCHINEN, NÄHMASCHINEN BAND SCOURINGMACHINES, BAND SAWS, DRILLING MACHINES, SEWING MACHINES BREEDBANDSCHUURMACHINES, BANDZAGEN BOORMACHINES, NAAIMACHINES BANCS À VERRER, SCIES À RUBAN, MACHINES À PERCER, MACHINES À COUDRE	166
7.06	ZENTRALABSAUGUNG CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN SYSTÈME D'ASPIRATION CENTRALISÉE	178
7.07	PODO BAUWEISE - PODOLOGIE PODO SYSTEM - PODIATRY PODO BOUWSTIJL - PODOLOGIE SYSTÈME PODO - PODOLOGIE	194
7.08	PRIMATEC BAUWEISE PRIMATEC SYSTEM PRIMATEC BOUWSTIJL SYSTÈME PRIMATEC	200
7.09	POLISIA POLIERMASCHINEN POLISIA POLISHING MACHINES POLISIA POLIERMACHINES MACHINES À POLIR POLISIA	210
7.10	METEC BAUWEISE METEC SYSTEM METEC BOUWSTIJL SYSTÈME METEC	212





AKTIVIERGERÄTE - ACTIVATOR - ACTIVATOR - ACTIVEUR

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Timer timer timer timer
() Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur			

AKTIVIERGERÄT 290

440 mm (355 mm)	260 mm 240 mm	290 mm 50 mm	15 min
230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,7 kW			

6021503001

AKTIVIERGERÄT 400

440 mm (355 mm)	260 mm 240 mm	400 mm 2x 50 mm	15 min
230 V, 50 Hz., 1 Ph., 3,0 kW			

6021503002

AKTIVIERGERÄT 560

560 mm	190 mm	270 mm	
230 V, 50 Hz., 1 Ph., 2 Quartzstrahler 650 Watt			

6025300060

INFRALUX

Infrarot-Bestrahlungsgeräte / infrared-heater
infrarood bestralingsapparaat / appareil infrarouge

330 mm	430 mm	630 mm	
230 V, 50 Hz., 1 Ph., 4 Strahler 250 Watt			

Wandmodell / wall model
wandmodel / modèle mural

6025300020

Tischmodell / table model
tafelmodel / modèle de table

6025300021

Ersatzlampe / replacement lamp
vervanglamp / lampe de rechange

6025300029

HALOGEN-INFRALUX

nur für lösungsmittelfreie Klebstoffe / only for solvent-free adhesives
alleen voor oplosmiddelvrije lijmen / seulement pour les colles non solvantées

330 mm	430 mm	630 mm	
230 V, 50 Hz., 1 Ph., 2 Strahler 1000 Watt			

Tischmodell / table model
tafelmodel / modèle de table

6025300010

WASSERPFANNE - WATER PAN - WATER BAD - BAIN D'EAU

Raumtemperatur / room temperature / omgevingstemperatuur / température
ambiante bis/up to/ tot /jusqu'à 95°C

675 mm (600 mm)	470 mm 400 mm	240 mm 100 mm	
230 V, 50/60 Hz., 1 Ph.,			

6021600000

WASSERBAD - WATER PAN - WATER BAD - BAIN D'EAU

Temperaturstufen / temperature levels / temperatuurtrappen / niveaux de
température: 40°C - 50°C - 60°C - 70°C - 90°C

340 mm (325 mm)	590 mm 530 mm	240 mm 150 mm	
230 V, 50/60 Hz., 1 Ph.,			

6021600002




UMLUFT-WÄRMESCHRANK - CIRCULATION AIR OVEN

HETELUCHTOVEN - FOUR À AIR BRASSÉ

Breite	Tiefe	Höhe	Temperatur	Timer
width	depth	height	temperature	timer
breedte	diepte	hoogte	temperatuur	timer
largeur	profondeur	hauteur	température	timer
() Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur				

MHT 100



	527 mm	450 mm	316 mm	< 250°C	0-120 min
	(400 mm	300 mm	255 mm)		
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 2,5 kW				

1 Einschubblech, 1 Rost / 1 tray, 1 grill
1 plaat, 1 rooster / 1 plaque, 1 grille

6021500011



MHT 200/1



	595 mm	615 mm	570 mm	< 300°C	0-120 min
	(435 mm	315 mm	300 mm)		
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 2,7 kW				

4 Einschubbleche / 4 trays
4 platen / 4 plaques

6021500012



MHT 300/1


	835 mm	800 mm	570 mm	< 300°C	0-120 min
	(600 mm	400 mm	320 mm)		
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 6,4 kW				

2 Einschubbleche, 2 Roste / 2 trays, 2 grills
2 platen, 2 rooster / 2 plaques, 2 grilles

6021500014



MHT 550/1

	965 mm	930 mm	820 mm	< 280°C	0-120 min
	(600 mm	400 mm	480 mm)		
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 9,4 kW				

3 Einschubbleche / 3 trays
3 platen / 3 plaques

6021500016



LOCHBLECH - PERFORATED PLATE

GEPERFOREERDE PLAAT - PLAQUE PERFORÉE

600 mm 400 mm (MHT 400 + 550)

mit Silikon-Beschichtung / with silicon coating
met siliconen coating / avec revêtement silicone

6021500025





UMLUFT-WÄRMESCHRANK - CIRCULATION AIR OVEN

HETELUCHTOVEN - FOUR À AIR BRASSÉ

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Temperatur temperature temperatuur température	Türen doors deuren portes
() Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur				

MHT

Vollglastüren (MHT 600 1 Tür) , 2 Edelstahlbleche,
doors with full glass (MHT 600 1 door), 2 steel plates
deuren met vol glas, 2 inox tussenbodems
portes avec vitres, 2 plaques en inox

MHT 600

⊙	824 mm (640 mm)	684 mm (500 mm)	1186 mm (800 mm)	< 250°C 256 l)	1
⚡	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 3,4 kW				
					6021502060

MHT 700

⊙	1224 mm (1040 mm)	784 mm (600 mm)	1247 mm (720 mm)	< 250°C 449 l)	2
⚡	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 5,8 kW				
					6021502070

MHT 800

⊙	1224 mm (1040 mm)	784 mm (600 mm)	1726 mm (1200 mm)	< 250°C 749 l)	2
⚡	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 7,0 kW				
					6021502080

PRE-PREG PORT

MHT 600 - MHT 700 - MHT 800
Ø 23 mm **6021506001**

Bitte wählen Sie die Position. / Please select the position
Selecteer de positie. / Veuillez sélectionner la position.

HEIZPLATTEN - HEATING PLATES

WARMTE PLAAT - PLAQUE CHAUFFANTE

1000

Tischmodell o. Abb. / table model (without illustr.)
tafelmodel (niet afbeeld) / modèle sur table (sans illustr.)

⊙	1000 mm (975 mm)	500 mm (470 mm)	190 mm	< 200°C	
⚡	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 2,4 kW,				
					6021507001

1390

⊙	1390 mm (1280 mm)	980 mm (830 mm)	850 mm	< 250°C	
⚡	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 9,9 kW				
					6021507002



CARBON-ISO

Spezielle Isolierung der elektronischen Bauteile zur Verwendung
in Räumen bei gleichzeitiger Verarbeitung von Carbonfasern.

With special isolation of the electronic parts, can be used in
spaces where carbon fibers are being processed.

Speciale isolatie van de elektronische onderdelen, kan gebruikt
worden in ruimtes waar gelijktijdig carbonvezels worden verwerkt.

Isolation spécifiques des composants électroniques pour utilisation
en présence de fibres de carbone

6021502100



6021507002

UMLUFT-WÄRMESCHRANK - CIRCULATION AIR OVEN**HETELUCHTOVEN - FOUR À AIR BRASSÉ**

Breite	Tiefe	Höhe	Temperatur	Türen
width	depth	height	temperature	doors
breedte	diepte	hoogte	temperatuur	deuren
largeur	profondeur	hauteur	température	portes

() Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur



WÄRMESCHRANK**HEATING CABINET****VERWARMINGSTOESTEL****ARMOIRE CHAUFFANTE**

Standard-Ausführung: Controller mit LCD Anzeige (Zeitplan), elektro-mechanische Steuerung der Abluftklappe, 2 Einschubgitter, USB Anschluss
 standard version: controller with LCD display (time schedule), electro-mechanical control of the exhaust valve, 2 side rails, USB port
 standaard versie: controller met LCD-scherm (tijdschema), elektro-mechanische controle van de uitlaat klep, 2 zijrails, USB-poort
 version standard: contrôleur avec affichage à cristaux liquides (calendrier), commande électromécanique de la soupape d'échappement, 2 rails latéraux, port USB



Ausführung mit / version with / versie met / version avec:

- F** Sichtfenster, Innenbeleuchtung
 viewing window, interior lighting
 kijkvenster, binnenverlichting
 fenêtre d'observation, éclairage intérieur
- ES** Controller mit LCD Anzeige (erweiterte Zeitplanung), Lüfterzahl einstellbar, Ethernet-Schnittstelle
 controller with LCD display (advanced scheduling), fan speed adjustable, Ethernet interface
 Controller met LCD-scherm (geavanceerde planning), ventilator-snelheid verstelbaar, Ethernet-interface
 contrôleur avec affichage LCD (ordonnancement avance) vitesse du ventilateur réglable, interface Ethernet



56

	560 mm	565 mm	625 mm	< 300 °C	1
	(400 mm	345 mm	440 mm	60 l)	
	230 V, 50/60 Hz., 1 Ph.,				
56					602 1 503050
56 F					602 1 503055
56 ES					602 1 503060
56 ES F					602 1 503065

115

	710 mm	605 mm	735 mm	< 300 °C	1
	(550 mm	385 mm	550 mm	116 l)	
	230 V, 50/60 Hz., 1 Ph.,				
115					602 1 503070
115 F					602 1 503075
115 ES					602 1 503080
115 ES F					602 1 503085

260

	810 mm	760 mm	965 mm	< 300 °C	1
	(650 mm	515 mm	780 mm	259 l)	
	230 V, 50/60 Hz., 1 Ph.,				
260					602 1 503100
260 F					602 1 503105
260 ES					602 1 503110
260 ES F					602 1 503115



UMLUFT-WÄRMESCHRANK - CIRCULATION AIR OVEN

HETELUCHTOVEN - FOUR À AIR BRASSÉ

Breite	Tiefe	Höhe	Temperatur	Türen
width	depth	height	temperature	doors
breedte	diepte	hoogte	temperatuur	deuten
largeur	profondeur	hauteur	température	portes

() Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur

WÄRMESCHRANK

HEATING CABINET

VERWARMINGSTOESTEL

ARMOIRE CHAUFFANTE

Standard-Ausführung: Controller mit diversen Zeitfunktionen, elektro-mechanische Steuerung der Abluftklappe, 2 Einschubgitter, Lüfterzahl einstellbar, RS 422 Schnittstelle

standard version: controller with several timer functions, electromechanical control of the exhaust valve, 2 side rails, fan speed adjustable, RS 422 interface



standard-versie: controller met diverse timerfuncties, elektromechanische besturing van de afvoerklap, 2 zijrails, ventilatorsnelheid verstelbaar, RS 422-interface

version standard: contrôleur à plusieurs fonctions de minuterie, commande électromécanique de la soupape d'échappement, 2 rails latéraux, vitesse du ventilateur ajustable, Interface RS 422

Ausführung mit / version with / versie met / version avec:

- F** Sichtfenster, Innenbeleuchtung
viewing window, interior lighting
kijkvenster, binnenvlichting
fenêtre d'observation, éclairage intérieur



400

	1235 mm	870 mm	1025 mm	< 300 °C	2
	(1000 mm	510 mm	800 mm	400 l)	
	400 V, 50/60 Hz., 3 Ph.,				

400 RS **602 1 503 1 50**

400 RS F **602 1 503 1 55**

720

	1235 mm	970 mm	1530 mm	< 300 °C	2
	(1000 mm	610 mm	1200 mm	720 l)	
	400 V, 50/60 Hz., 3 Ph.,				

720 RS **602 1 503 1 70**

720 RS F **602 1 503 1 75**



602 1 503 0 75



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Temperatur temperature
() Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur			

IR - TECHNOLOGIE

Infrarot-Quartz-Röhren mit Reflektoren, PID-Regler,
Messung der Material-Oberflächentemperatur

Infrared-quartz-tubes with reflectors, PID-regulator,
measurement of the surface temperature of the materials

Infrarood-kwarts-lampen met reflectoren, PID-regelaar,
meting van de oppervlakte temperatuur van de materialen

Infrarouge-lampes-quartz avec réflecteurs, PID-régulateur,
Mesure de la température de surface des matériaux

IR 800 D

900 mm 700 mm 890 mm < 250°C
(810 mm 580 mm 540 mm)

400 V, 50 Hz., 3 Ph., 3,7 kW

1 Einschubblech / 1 tray / 1 plaat / 1 plaque

6021500005

UNTERGESTELL - BASEMENT - ONDERDEEL - BÂTI

6021500006

REGAL - RACK - REK - ÉTAGÈRE - IR 800

2200 mm 1000 mm 2200 mm

6030041110

IR 1000 D - TISCHMODELL

1270 mm 920 mm 455 mm < 250°C
(1000 mm 800 mm 140 mm)

400 V, 50 Hz., 3 Ph., 7,7 kW

6021500007

PREPREG PP 1200

Vakuumanchluss (4-fach) / vacuum connection

vacuüm aansluiting / raccord du vide

1230 mm 920 mm 1570 mm < 250°C
(1000 mm 620 mm 1200 mm)

400 V, 50 Hz., 3 Ph., 10,2 kW

6021505000

4* AG 1/8" Vakuuman schlüsse, Wasserabscheider 3/8"

4* G 1/8" vacuum connections, water separator 3/8"

4* G 1/8" vacuümaansluiting, waterafscheider 3/8"

4* G 1/8" raccords de vide, séparateur d'eau 3/8"





WÄRMETECHNIK HEATING TECHNOLOGY WARMTE TECHNIËK THERMOTECNIQUE

INFRAROT-WÄRMEOFEN - INFRARED OVEN - INFRAROOD OVEN - FOUR À INFRAROUGE

Breite width breedte largeur () Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Temperatur temperature
--	--	-------------------------------------	---------------------------

IR 1000 D

	1320 mm (1000 mm)	970 mm (800 mm)	1420 mm (500 mm)	< 250°C
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 7,7 kW			6021500009



IR 1300 D

	1595 mm (1300 mm)	1180 mm (1090 mm)	1400 mm (500 mm)	< 250°C
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 8,3 kW			6021500010
inkl./incl. PRE-PREG-PORT				





REGAL - RACK - REK - ÉTAGÈRE - IR 1300

2200 mm	1000 mm	2200 mm	6030041100
---------	---------	---------	-------------------



IR 2000 D DOPPEL

	2500 mm (2200 mm)	1240 mm (1090 mm)	1300 mm (500 mm)	< 250 °C
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 12,9 kW			6021500001

Doppelkammer für die gleichzeitige Nutzung bei unterschiedlichen Temperaturen, Trennwand herausnehmbar

Double room so that both chambers can be heated at different temperatures, removable partition

Dubbele kamer voor gelijktijdig gebruik bij verschillende temperaturen, uitneembare scheidingswand

Chambre double, utilisable en même temps avec différentes températures pour chaque chambre, séparation amovible



PRE-PREG PORT

IR 1000 / IR 2000	6021506050
Ø 13 mm	



PRE-PREG-TECHNIK SET

bestehend aus:

Preg-Absaugrohr, Thermovakuumschlauch (>150°C, 2 * G 1/8"),
Thermovakuum-Stecknippel und Kupplung (>200°C, G 1/8", NW 4,3)

consisting of:

Preg suction tube , thermo vacuum hose (> 150°C, 2 * G 1/8 "),
thermal vacuum nipple and coupling (> 200°C, G 1/8", NW 4.3)

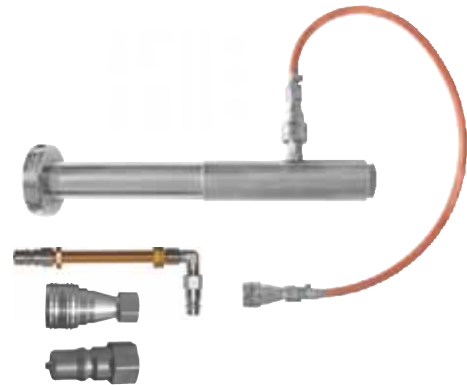
bestaande uit :

Preg zuigbuis , thermo vacuümslang (> 150°C, 2 * G 1/8"),
thermische vacuüm nippel en koppeling (> 200°C, G 1/8", NW 4.3)

comprenant:

tube d'aspiration Preg, tube vide haute température (> 150°C, 2 * G 1/8"),
raccord et couplage de vide thermique (> 200°C , G 1/8", NW 4.3)

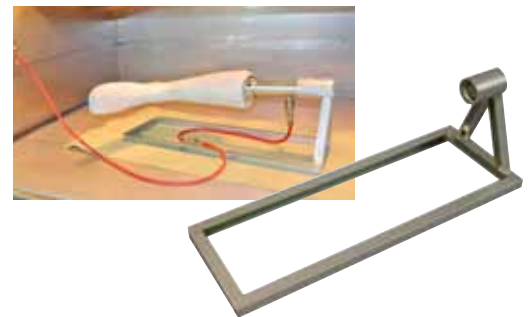
6021320655

**MODELLHALTERUNG - HOLDER F. MODELS****HOUDER VOOR MODELLEN - SUPPORT**

560 mm 210 mm 190 mm max: Ø 37 MM

6021506100

Material material materiaal matériel	Ø A	Ø I	Länge length lengte largeur	Bar
---	-----	-----	--------------------------------------	-----

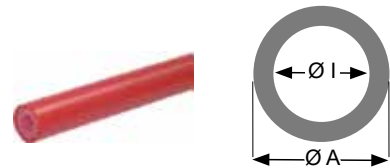
**SILIKONSCHLAUCH - SILICONE HOSE****SILICONE SLANG - TUYAU EN SILICONE**

10 mm 4 mm 1 m 60 (+180° C)

6066510410R

15 mm 8 mm 1 m 30 (+180° C)

6066510815R

**SCHNELLKUPPLUNG - QUICK COPPELING**

NW5

SNELKOPPELING - RACCORD RAPIDE

Edelstahl 1.4305, Dichtung: Viton, max. Temperatur 200°C, Druck: 0-35 Bar, Grobvakuum
stainless steel 1.4305, seal: Viton , max. temperature 200 ° C, pressure : 0-35 bar, rough vacuum

Gewinde / thread threading / filetage	Ø I G 1/8"	
① SVK	6065471115	Weitere Gewinde auf Anfrage Various threads upon request
③ SVK - Stecker	6065471105	Versch. draadsoorten op aanvraag. Filetage différente sur demande
Schlauch / hose slang / tuyau	Ø I 4 mm	Ø I 8 mm
② SVK	6065470115	6065472115
④ SVK - Stecker	6065470005	6065472005

**INFRAROT THERMOMETER z.B. Easypreg-Materialien****INFRARED THERMOMETER**

Messbereich / measuring range

-32 - 530°C

meetbereik / plage de mesure

Optik

20 : 1

Abmessung / dimensions

190 x 38 x 45 mm

afmetingen / dimension

Inkl. Batterie 9V Block, USB-Kabel, Software, Stativadapter, inkl. Schutzhülle,
Tragetasche

incl. Battery 9V, USB cable, software, tripod adapter, carrying case

Incl. 9V batterij, USB-kabel, software, statief adapter, draagtas

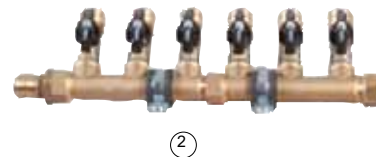
incl. Batterie 9V, câble USB, logiciel, adaptateur pour trépied, étui de transport

6078310150



PREPREG SET IR 1300 D		4	6
①	Pre-Preg Grundrahmen mit Reflektorblech Prepreg base frame with reflektor plate Prepreg basisframe met reflector plaat Prepreg châssis de base avec plaque réfléchissante	1	1
②	Verteiler mit Absperrventilen manifold with stop valves spruitstuk met afsluitventiel collecteur avec vanne d'arrêt	1 * 4	1 * 6
③	Adapter/Halterung, winkelverstellbar für Absaugrohraufnahme holder, angle adjustable for suction pipe adapter houder, hoek verstelbaar voor afzuiging adapter support angle réglable pour adaptation du tuyau d'aspiration	4	6
④	Absaugrohraufnahme / suction pipe adapter afzuiging adapter / adaptateur de tuyau d'aspiration		
	1/2"	3	5
	3/4"	1	1
⑤	Absaugrohr mit Vierkant / suction pipe with square afzuiging buis met vierkante / tuyau d'aspiration avec carré		
	1/2"	3	5
	3/4"	1	1
⑥	Schraubstock-Spannvorrichtung 3-teilig, senkrecht für clamping jig for vice, 3-part, vertical for bankschroeven jig, 3-delig, verticaal voor chassis de vice, en 3 parties, embout vertical pour		
	1/2"	1	1
	3/4"	1	1
⑦	Schlauchset für Verteiler / tubing set for manifold buizen voor spruitstuk / jeu de tubes pour collecteur		
	60 cm	-	2
	90 cm	2	2
	120 cm	2	2
	Anschluss-Schlauch im Ofen zum Verteiler connection hose pre-preg-port to manifold aansluitlang: prepreg-poort - spruitstuk tuyau de raccordement: du prepeg au collecteur		
	180 cm	1	1

PP SET 4 **6021506120**
PP SET 6 **6021506130**



TIEFZIEHGERÄTE - VACUUM UNITS - VACUÛMAGGREGAAT - FORMEUSE À VIDE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Timer
() Rahmen / frame / kadergrotte / dim. du cadre			

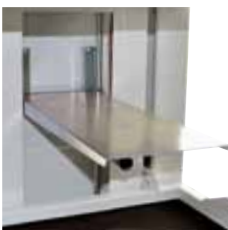


VACU-TEC

	625 mm (600 mm)	600 mm 450 mm)	980 mm	< 999 sec
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 3,9 kW			

ölfreies Vakuumaggregat, Tischgerät,
zeitgesteuerte Heizautomatik, Heizzeit stufenlos einstellbar
mittig angebrachter, verschließbarer Beinleistschaft
vacuum unit, table-top device
timecontrolled automatic heating system, adjustable heating
period, boot last funnel in the middle
vacuümaggregaat, tafelmodel,
met verwarming met instelbare tijd; verwarmingstijd traploos
instelbaar, geïntegreerde vacuümschacht
formeuse à vide de table,
réglable perminuterie chauffage
pompe à vide intégrée

6021000010



ausklappbarer Aufheiztisch
folding table
uitklapbaar verwarmingsblad
tablette pliante



sekundengenaue Zeitschaltuhr
time delay switch
tijdschakelaar
minuterie

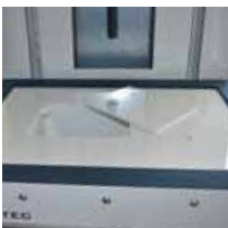
1 - 999 sec.



Heizstrahler mit Hitzeschild
heat emitter with heat stopper
warmte-element met hitteschild
tubes chauffants avec
protections thermiques



Cooltec - System



Beinleistschaft
boot fast funnel
voorziening voor hoge beenleesten
approvisionnement pour formes longues



200 mm x 170 mm x 190 mm



Anschluss weiterer Vakuumgeräte
connector for other vacuum utensils
aansluiting andere
vacuümgereedschappen
raccord de connection supplémentaire
pour des outils à souder



EASY PREG - RAHMEN

inkl. Schlauch
tube included
inclusief slang
incl. tuyau
1 m

6021000030

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volume volume volume volume
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------------

VACU 50

410 mm 670 mm 120 mm

Vakuumpresse zum Anschluss an eine externe Pumpe
 small deep drawing device to be connected to a vacuum pump
 vacuumpers voor aansluiting aan een vacuumpomp
 petit appareil à former sous vide à raccorder à une pompe à vide

6021010000



VACU 60

630 mm 690 mm 130 mm

Vakuumpresse für ein Paar Einlagen
 zum Anschluss an eine externe Pumpe
 small deep drawing device for a pair of insoles,
 to be connected to a vacuum pump
 vacuumpers voor aansluiting aan een vacuumpomp
 petit appareil à former sous vide à raccorder à une pompe à vide

6021010011



VACU 60 - V 80

670 mm 690 mm 310 mm
 230 V, 50 Hz., 1 Ph. 8 cbm/h

Vacu 60 mit Pumpe / with pump / met pomp / avec pompe

6021010015



VACU 50 LS - V 80 VACU 60 LS - V 80

mit Vertiefung für Beinleisten, mit Pumpe
 with last fast funnel, with pump
 met voorzieningen voor hoge leesten, met pomp
 avec approvisionnement pour formes, avec pompe

230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,37 kW 8 cbm/h

50	410 mm	730 mm	260 mm	6021010006
60	670 mm	690 mm	310 mm	6021010016



HALTER FÜR LEISTEN

HOLDER FOR LAST
 HOUDER VOOR LEESTEN
 SUPPORT DE FORME



6021010020



VAKUUMPUMPEN - VACUUM PUMP - VACUÛM POMP - POMPE À VIDE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volumen volume volume volume	Kessel tank kettel réservoir
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

V 60

	180 mm	350 mm	220 mm	1,5 cbm/h	-
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,09 kW				

Vakuumanchluss 1/4" mit Schlauchtülle 6 mm

Vacuum connection 1/4" hose nipple 6 mm



Vacuüm aansluiting 1/4" slang nippel 6 mm

Connexion sous vide 1/4" embout de tuyau de 6 mm

6021100061



V 80

	180 mm	350 mm	300 mm	8 cbm/h	-
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,37 kW				

Vakuumanchluss 3/8" mit Schlauchtülle 9 mm

vacuum connection 3/8" hose nipple 9 mm


vacuüm aansluiting 3/8" slang nippel 9 mm

connexion sous vide 3/8" embout de tuyau de 9 mm

6021100081



V 160

	300 mm	560 mm	600 mm	16 cbm/h	10 l
---	--------	--------	--------	----------	------

Vakuumanchluss 1/2" mit Schlauchtülle 12 mm, Wasserabscheider


vacuum connection 1/2" hose nipple 12 mm, water separator

vacuüm aansluiting 1/2" slang nippel 12 mm, waterafscheider

connexion sous vide 1/2" embout de tuyau de 12 mm, séparateur d'eau

	230 V, 50 Hz., 1 Ph.	6021100161
	400 V, 50 Hz., 3 Ph.	6021100163

V 160 - WANDMODELL / WALL MODEL


	680 mm	295 mm	545 mm	16 cbm/h	10 l
---	--------	--------	--------	----------	------

Vakuumanchluss 1/2" mit Schlauchtülle 12 mm, Wasserabscheider

vacuum connection 1/2" hose nipple 12 mm, water separator

vacuüm aansluiting 1/2" slang nippel 12 mm, waterafscheider

connexion sous vide 1/2" embout de tuyau de 12 mm, séparateur d'eau


	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,7 kW.	6021100165
---	-------------------------------	------------




VAKUUMPUMPEN - VACUUM PUMP - VACUÛM POMP - POMPE À VIDE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volumen volume volume volume	Kessel tank ketel réservoir
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	--------------------------------------

V 12/25


	680 mm	460 mm	630 mm	12 cbm/h	25 l
---	--------	--------	--------	----------	------

Vakuumschlus 1", Wasserabscheider
 vacuum connection 1", water separator
 vacuüm aansluiting 1", waterafscheider
 connexion sous vide 1", séparateur d'eau


	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 0,45 kW	6021101123
---	-------------------------------	-------------------



V 25/25

	790 mm	570 mm	910 mm	25 cbm/h	25 l
---	--------	--------	--------	----------	------

Vakuumschlus 1", Wasserabscheider
 vacuum connection 1", water separator
 vacuüm aansluiting 1", waterafscheider
 connexion sous vide 1", séparateur d'eau


	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 0,75 kW	6021101253
---	-------------------------------	-------------------



V 40/25

	790 mm	570 mm	910 mm	40 cbm/h	25 l
---	--------	--------	--------	----------	------

Vakuumschlus 1", Wasserabscheider
 vacuum connection 1", water separator
 vacuüm aansluiting 1", waterafscheider
 connexion sous vide 1", séparateur d'eau

	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,1 kW	6021101403
---	------------------------------	-------------------

V 60/100

	1260 mm	500 mm	990 mm	60 cbm/h	100 l
---	---------	--------	--------	----------	-------

Vakuumschlus 1", Wasserabscheider
 vacuum connection 1", water separator
 vacuüm aansluiting 1", waterafscheider
 connexion sous vide 1", séparateur d'eau



	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,5 kW	6021101603
---	------------------------------	-------------------



LAMINIERGERÄTE - LOW PRESSURE DEVICES**ONDERDRUK APPARAAT - APPAREIL À DEPRESSION**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volumen volume volume volume	Kessel tank ketel réservoir
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	--------------------------------------

MLG 4-2R

	435 mm	400 mm	235 mm		
	230 V, 50 Hz., 1 Ph.		8 cbm/h	1,8 L	

2 getrennt regelbare Kreisläufe, 4 Anschlüsse inkl. Luftfilter 8 mm
Vakuumatomatik, Vakuumkanister mit direktem Anschluss
(Schnellkupplung NW 7,2)

2 separately adjustable cycles, 4 ports including air filters 8 mm
vacuum automatic, vacuum boiler with direct connection
(quick release NW 7.2)

2 afzonderlijk instelbare kringen, 4 poorten met luchtfilters van 8 mm,
automatische vacuüm, vacuüm ketel met directe verbinding
(quick release NW 7.2)

2 cycles réglables séparés, 4 ports y compris les filtres à air 8 mm
sous vide automatique pour une connexion directe
(dégagement rapide NW 7,2)

6021300070

**WA MLG**

2 Flaschen, Schlauchanschlüsse 6 mm, Halterung mit Magnetbefestigung
2 bottles, hose connections 6 mm, bracket with magnet fixing
2 flessen, slangaansluitingen 6 mm, beugel met magneet bevestiging
2 bouteilles, connexions de tuyau 6 mm, support avec aimant de fixation



6021300105

WASSERABSCHIEDER FÜR MLG

3/8", Halterung mit Magnetbefestigung / 3/8", bracket with magnet fixing
3/8", beugel met magneet bevestiging / 3/8", support avec aimant de fixation

6021300105

LG PRO

	435 mm	390 mm	240 mm		
	230 V, 50 Hz., 1 Ph.		6 cbm/h		

4 schaltbare Anschlüsse 8 mm davon 2 getrennt regelbar
Vakuumatomatik, (Schnellkupplung NW 7,2)



4 switchable ports 8 mm 2 separated variable
vacuum automatic, (quick release NW 7.2)

4 schakelbare poorten 8 mm waarvan er 2 apart regelbaar zijn
automatische vacuüm, (quick release NW 7.2)

4 ports commutable 8 mm dont 2 réglables séparément
(dégagement rapide NW 7,2)

6021300055

**VACUMAT PLUS**

	425 mm	385 mm	220 mm		
	230 V, 50 Hz., 1 Ph.		1,5 cbm/h		

2 elektronisch regelbare Vakuumsysteme, Digitalanzeige

2 electronically adjustable vacuum systems, digital display

2 elektronische vacuümsystemen met traploze regeling, digitale display

2 systèmes à depression avec écran digital

6021300000

**VAKUUMKESSEL - VACUUM TANK****VACUÛM KETEL - RÉSERVOIR DE DEPRESSION**

zu / for / voor / pour Vacumat plus 2x 10 l

6021300010

VAKUUMREGLER - VACUUM REGULATOR

VACUÛM REGELAAR - RÉGULATEUR VACUUM

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

MLE

zum Anschluss an eine externe Vakuumpumpe, Schlauchtülle 9 mm zur Wandmontage und zum Einbau geeignet

for connection to an external vacuum pump, hose nipple 9 mm, suitable for wall mounting and installation

voor aansluiting aan een externe vacuÛmpomp, slang nippel 9 mm, geschikt voor wandmontage en inbouw.

p. la connexion à une pompe à vide externe, embout de tuyau de 9 mm, intégrable au pour le montage mural.



MLE 4-2R

425 mm 240 mm 230 mm

2 getrennt regelbare Kreisläufe, 4 Anschlüsse inkl. Luftfilter - 6 mm

2 separately adjustable cycles, 4 ports including air filters - 6 mm

2 afzonderlijk instelbare kringen, 4 poorten met luchtfilters van 6 mm

2 cycles réglables séparés, 4 ports y compris les filtres à air - 6 mm

6021301000



MLE 4-1R

425 mm 240 mm 230 mm

1 regelbarer Kreislauf, 4 Anschlüsse inkl. Luftfilter - 6 mm

1 adjustable cycle, 4 ports including air filters - 6 mm

1 verstelbare cyclus, 4 poorten met inbegrip van luchtfilters 6 mm

1 cycle réglable séparé, 4 ports y compris les filtres à air - 6 mm

6021301005



MLE 2-2R

225 mm 240 mm 230 mm

2 regelbare Kreisläufe, 2 Anschlüsse inkl. Luftfilter - 6 mm

2 adjustable cycles, 2 ports including air filters - 6 mm

2 afzonderlijk instelbare kringen, 2 poorten met luchtfilters van 6 mm

2 cycles réglables séparés, 2 ports y compris les filtres à air - 6 mm

6021301022



MLE 2-1R

225 mm 240 mm 230 mm

1 regelbarer Kreislauf, 2 Anschlüsse inkl. Luftfilter - 6 mm

1 adjustable cycle, 2 ports including air filters - 6 mm

1 verstelbare cyclus, 2 poorten met inbegrip van luchtfilters 6 mm

1 cycle réglable séparé, 2 ports y compris les filtres à air - 6 mm

6021301020

MLE 4

425 mm 240 mm 230 mm

4 Anschlüsse inkl. Luftfilter - 6 mm

4 ports including air filters - 6 mm

4 poorten met luchtfilters van 6 mm inbegrepen

4 ports y compris les filtres à air - 6 mm

6021301010



TIEFZIEHSTATION - DEEP DRAWING STATION

DIEPTREK STATION - STATION D'EMBOUITISSAGE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

TZS 1"

Standlift komplett mit Prismenhalter, Vakuumschlauch 30/25 mm, Vakuumfußventil, Wasserabscheider (ohne Tiefziehrohr)
 stand lift complete with prism holder, vacuum hose 30/25 mm vacuum foot valve, water separator (without pipe)
 stand lift, compleet met prisma houder, vacuümslang 30/25 mm vacuüm voet ventiel, water afscheider (zonder buis)
 complet avec porte-prisme, tuyau d'aspiration 30/25 mm pédale, séparateur d'eau (sans dispositif)

6021320610

VAKUUM FUSSVENTIL - VACUUM FOOT VALVE 1"

VACUÛM VOET VENTIEL - PÉDALE

6021320600



TZR 2

Tiefziehreihe mit 2 Stationen, jede mit Prismenhalter, Vakuumschlauch 30/25 mm Vakuumfußventil, Wasserabscheider (ohne Tiefziehrohr)
 deep drawing line with 2 stations, each with prism holder, vacuum hose 30/25 mm vacuum foot valve, water separator (without pipe)
 dieptrekserie met 2 stations, elk met prisma houder, vacuümslang 30/25 mm vacuüm voet ventiel, water afscheider (zonder buis)
 ligne d'emboutissage avec 2 stations, chaque avec porte-prisme, tuyau d'aspiration 30/25 mm pédale, séparateur d'eau (sans dispositif)

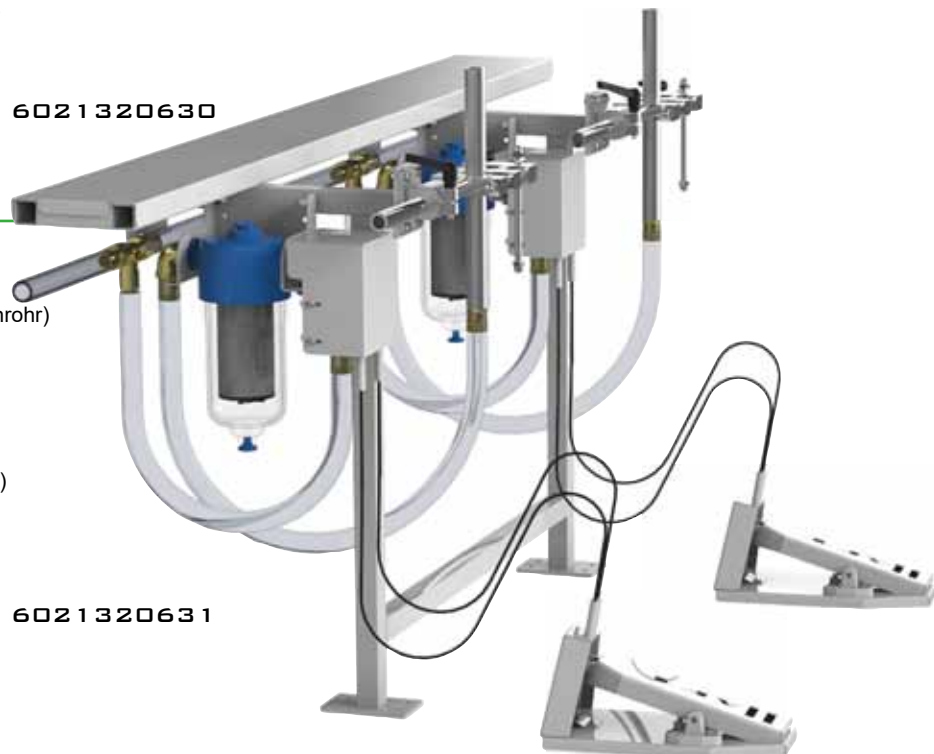
2000 mm 500 mm 850 mm 6021320630

TZR+

zusätzliche Station mit Prismenhalter, Vakuumschlauch 30/25 mm, Vakuumfußventil, Wasserabscheider (ohne Tiefziehrohr)
 additional station with prism holder, vacuum hose 30/25 mm vacuum foot valve, water separator (without pipe)
 extra station met prisma houder, vacuümslang 30/25 mm vacuüm voet ventiel, water afscheider (zonder buis)
 station supplémentaire avec porte-prisme, tuyau d'aspiration 30/25 mm pédale, séparateur d'eau (sans dispositif)

+ 1000 mm

6021320631



TIEFZIEH-MODELLIER-STATION - DEEP DRAWING-SCULPTING-STATION

DIEPTREK-MODELVORMING-STATION - PROFONDE DESSIN-SCULPTURE-STATION

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

TZM 2

zwei Modellierplätze jeder mit Prismenhalter, Vakuumschlauch 30/25 mm, Fußventil, Wasserabscheider, Höhe Prismenhalter links / rechts: 540 mm / 490 mm eingebaute Vakkumpumpe V 80 (ohne Giessharzgerät)

two modeling workplaces each cpl. with prism holder, vacuum hose 30/25 mm, foot valve, water separator, height prism holder left / right: 540 mm / 490 mm enclosed vakuumpump V80 (without cast iron unit)

twee modelvorming stations, elk met prisma houder, vacuümslang 30/25 mm, voet ventiel, water afscheider hoogte prisma houder links / rechts: 540 mm / 490 mm met vakuümpomp V80 (zonder gietharsapparaat)

deux lieux de travail de modélisation, chaque avec porte-prisme, tuyau d'aspiration 30/25 mm, pédale, séparateur d'eau hauteur porte-prisme gauche / droite: 540 mm / 490 mm avec pompe à vide V80 (sans dispositif)

TZM 2/1 1150 mm 550 mm 1000 mm **6021320640**

TZM 2/2 1700 mm 550 mm 1000 mm **6021320641**



TZM 2/1

TZM 3

zusätzlicher Modellierplatz mit Prismenhalter, Vakuumschlauch 30/25 mm, Handhebelventil, Wasserabscheider (ohne Giessharzharzgerät),

additional station with prism holder, vacuum hose 30/25 mm vacuum foot valve, water separator

extra station met prisma houder, vacuümslang 30/25 mm vacuüm voet ventiel, water afscheider

station supplémentaire avec porte-prisme, tuyau d'aspiration 30/25 mm pédale, séparateur d'eau

1700 mm 550 mm 1000 mm **6021320642**



TZM 2/2



TZM 3



Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

LAMINIERREIHE LR 2**LAMINATION LINE LR 2****LAMINEERLIJN LR 2****LIGNE DE LAMINER LR 2**

2 separat regelbare Vakuundleitungen,
2 Laminierstellen mit je 1 Prismenhalter
(Höhe 850 mm), 2 Anschlussstüben,
Abstand zwischen den Laminierstellen: 600 mm
(ohne Vakuumpatte)

2 separate adjustable vacuum lines,
2 lamination positions each 1 prism holder
(height 850 mm), 2 connection nozzles,
distance between the lamination positions: 600 mm
(without vacuum plate)

2 gescheiden regelbare vacuüm lijnen,
2 lamineer posten elks met 1 prisma houder
(hoogte 850 mm), 2 aansluitingen, afstand tussen
de lamineer posten: 600 mm
(zonder vacuüm plaat)

2 lignes de vide réglable séparés,
2 positions de laminage chaque avec
1 porte-prisme (hauteur 850 mm),
2 buses de raccordement, la distance entre
les positions de laminage: 600 mm
(sans plaque vide)

1500 mm 600 mm 905 mm **6021321002**

**LAMINIERREIHE LR+****LAMINATION LINE LR+****LAMINEERLIJN LR+****LIGNE DE LAMINER LR+**

zusätzliche Station
mit Prismenhalter, 2 Anschlussstüben
additional station
with prism holder, 2 connection nozzles
extra station
met prisma houder, 2 aansluitingen
station supplémentaire
avec porte-prisme, 2 buses de raccordement

+ 600 mm **6021321010**

ABSAUGHAUBE - EXTRACTION HOOD**AFZUIGKAP - CAPOT D'ASPIRATION**

zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stützen 2* Ø 150 mm
to connect to an external suction, connection 2* Ø 150 mm
aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting 2* Ø 150 mm
cpour connexion à une aspiration externe, raccord. 2* Ø 150 mm

1500 mm 600 mm **6021321022**

+ 600 mm **6021321030**



ZUBEHÖR - ACCESSORIES - TOEBEHOREN - ACCESSOIRES

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

TIEFZIEHSATZ

THERMOFORMING SET

THERMO VERVORMINGSSET

ENSEMBLE DE THERMOFORMAGE

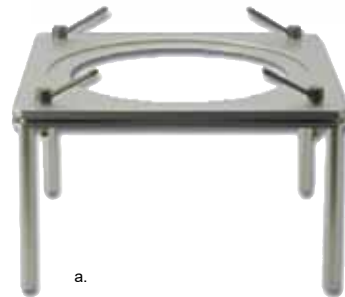
Wärmetisch mit kompletter Vakuumpatte zur Herstellung von tiefgezogenen Schäften. Spannvorrichtung für Oberschenkel Ø 320 mm, Unterschenkel Ø 265 mm. Schlauchtülle 9 mm

Heating table with complete vacuum plate for the production of deep drawing shafts. Clamping device for thigh Ø 320 mm, leg Ø 265 mm. Hose nipple 9 mm

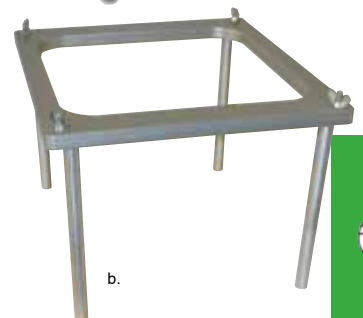
Tafel met volledige vacuüm plaat voor de productie van schachten. Klem apparaat voor dij Ø 320 mm, onderbeen Ø 265 mm. Slang nippel 9 mm

Table de chauffe avec une plaque vide complète pour la production des tiges longues. Dispositif de cuisse Ø 320 mm de serrage, jambe Ø 265 mm. embout tuyau de 9 mm

6021320000



a.



b.

WÄRMETISCHE - HEATING TABLE

WARMTE TAFEL - TABLE DE CHAUFFE

a.	380 mm	380 mm	240 mm	
Innen	Ø 265 mm		+ Ø 320 mm	6021320050

b.	410 mm	450 mm	295 mm	
Innen	350 mm	350 mm		6021320500

GISSHARZGERÄTE

CAST IRON UNITS

GIETHARSAPPARAAT

APPAREILS À RESINE COULÉE

Zur Aufnahme von Gipsstangen 8-25 mm, Schlauchtülle 9 mm
 for storing gypsum rods 8-25 mm, hose nipple 9 mm
 voor het opslaan van gips staven 8-25 mm, slang nippel 9 mm
 pour le stockage des tiges de gypse 8-25 mm, embout de tuyau 9 mm

Ø 100	Ø 36 mm	6021330099
Ø 130	Ø 36 mm	6021330101



SPANNGERÄT - HORIZONTAL / VERTIKAL

CLAMPING UNIT - HORIZONTAL VERTICAL

KLEMINRICHTING - HORIZONTALAAL / VERTICAAAL

DISPOSITIF DE SERRAGE - HORIZONTALAAL / VERTICALE

für Rohre rund < 36 mm, Lochbild passend zu Lift
 for tubes round < 36 mm, hole pattern for lift
 voor buizen, diameter tot 36 mm, gatenpatroon voorzien voor lift
 pour dispositif de serrage de tubes rond 36 mm, profil de trou pour pied réglable

180 mm	180 mm	350 mm	6021310020
--------	--------	--------	------------

BEFESTIGUNGSELEMENTE - MOUNTING ELEMENTS**MONTAGE ELEMENTEN - ÉLÉMENTS DE MONTAGE**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

2-KANAL VAKUUMROHR - 2 CHANNEL VACUUM PIPE**2 KANAALS VACUÛMBUIS - DISP. DE DÉPR. 2 CANAUX**

gerade / straight / recht / droit

25 mm	400 mm	8 mm	6021330125
34 mm	400 mm	8 mm	6021330133

(z.B. Unterschenkel / lower leg / onderbeen / jambe)

48 mm	540 mm	8 mm	6021330148
-------	--------	------	------------

(z.B. Oberschenkel / thigh / dij / cuisse)

88 mm	540 mm	8 mm	6021330188
-------	--------	------	------------

EINWEG-VAKUUMROHR (o. Abb.)**ONE WAY VACUUM PIPE (without illustr.)****EENRICHTING VACUÛMBUIS (niet afbeeld)****DISPOSITIF DE DÉPRESSION UNE VOIE (sans illustr.)**

gerade / straight / recht / droit

34 mm	365 mm	8 mm	6021330198
-------	--------	------	------------

DICHTUNG / GASKET / AFDICHTING / JOINT

25 mm	6021330126
34 mm	6021330134
48 mm	6021330149
88 mm	6021330189

TIEFZIEHROHR - DEEP DRAWING PIPE**DIEPTREKBUIS - DISPOSITIF D'EMBOUITISSAGE**

Zur Aufnahme von Stangen bis 30 mm, Schlauchanschluss 25 mm
to accommodate rods up to 30 mm, hose connection 25 mm
voor staven tot 30 mm, slangaansluiting 25 mm
pour accueillir les tiges jusqu'à 30 mm, raccord de tuyau 25 mm

35 mm	500 mm	6021320620
-------	--------	------------

PRISMENHALTER - PRISM HOLDER**PRISMA HOUDER - PORTE DE PRISMES**

Einspannvorrichtung für Rohre rund / eckig 10-74 mm
clamping device for tubes round / square 10-74 mm
Klem apparaat voor buizen, ronde of vierkante 10-74 mm
dispositif de serrage de tubes rond et carré 10-74 mm

120 mm	610 mm	40 mm	6021310000
120 mm	610 mm	30 mm	6021310001

BEFESTIGUNGSPLATTEN FÜR PRISMENHALTER**FIXING PLATES FOR PRISM HOLDER****BEVESTIGINGSSYSTEEM VOOR PRISMA HOUDER****PLAQUES DE FIXATION POUR PORTE PRISMES**

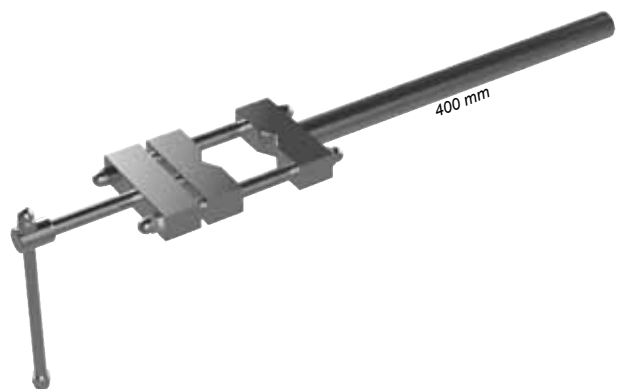
Lochbild passend zu Lift / hole pattern for lift
gatenpatroon voorzien voor lift / profil de trou p. pied réglable

a.	180 mm	200 mm	40 mm	6021310010
	180 mm	200 mm	30 mm	6021310011

DUO

mit Klemmstück / with cross clamping piece
met kruis-Klemmstuk / avec croix de serrage

b.	Ø 40 mm	6021310011
	Ø 30 mm	6021310013



BEFESTIGUNGSELEMENTE - MOUNTING ELEMENTS

MONTAGE ELEMENTEN - ÉLÉMENTS DE MONTAGE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

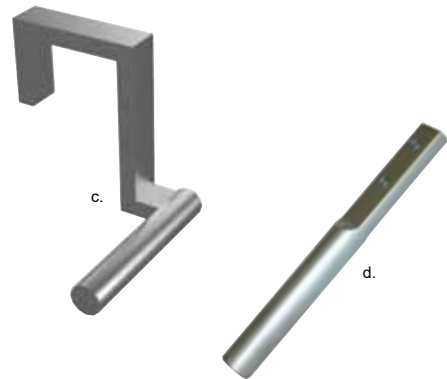
AUSLEGER FÜR SCHRAUBSTOCK

BRACKETS FOR UNIVERSAL VICE

HOUDERS VOOR BANKSCHROEF

SOUTIEN P. ÉTAU UNIVERSEL

c.	Ø 35 MM	200 mm	225 mm	6021310110
	Ø 36 MM	200 mm	225 mm	6021310210
d.	Ø 35 mm	320 mm		6021310100
	Ø 36 mm	320 mm		6021310200



AUSLEGER FÜR ARBEITSPLATTE / STANDLIFT

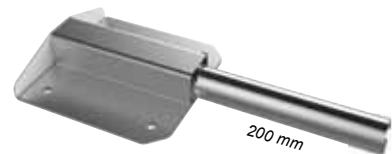
BRACKET FOR TABLE TOP / LIFT

HOUDER VOOR TAFEL / LIFT

SOUTIEN P. PLATEAU / PIED RÉGLABLE

Lochbild passend zu Lift / hole pattern for lift
gatenpatroon voorzien voor lift / profil de trou p. pied réglable

Ø 35 MM	180 mm	380 mm	6021310120
Ø 36 MM	180 mm	380 mm	6021310220



KREUZKLEMMSTÜCKE - CROSS CLAMPING PIECES

KRUIS-KLEMSTUKKEN - CROIX DE SERRAGE DE PIÈCES

mit Klemmhebeln / with clamping lever
met klem hefboom / avec levier de serrage

Ø 35 MM	Ø 35 mm	6021310080
Ø 35 MM	Ø 36 mm	6021310085



SPANNVORRICHTUNG - CLAMPING DEVICE

KLEM APPARAAT - DISPOSITIF DE SERRAGE RAPIDE

mit Klemmhebeln / with clamping lever
met klem hefboom / avec levier de serrage

Ø 36 MM	Ø 36 mm	6021310050
---------	---------	------------

WALKMATTEN - FURLING MATS

WALKMAT - TAPIS À FOULER

standard

Vacu 50	700 mm	500 mm	1,5 mm	6021020040
Vacu 60	700 mm	700 mm	1,5 mm	6021020045
Vacutec	620 mm	470 mm	1,5 mm	6021020020

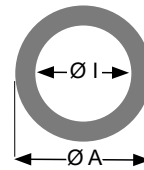
Silikon / silicon

Vacu 50	700 mm	500 mm	2 mm	6021020140
Vacu 60	700 mm	700 mm	2 mm	6021020145
Vacutec	620 mm	470 mm	2 mm	6021020141



SCHLÄUCHE - TUBES - BUIZEN - TUYAU

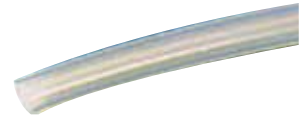
Material material materiaal matériel	Ø A	Ø I	Länge length longte largeur	Bar
---	-----	-----	--------------------------------------	-----



Zoll	mm
1/8"	≈ 3 mm
1/4"	≈ 6 mm
3/8"	≈ 9 mm
1/2"	≈ 12 mm
3/4"	≈ 19 mm
1"	≈ 25 mm

DRUCKLUFTSCHLAUCH - COMPRESSED AIR HOSE PERSLUCHT SLANG - TUYAU D'AIR COMPRIMÉ

PE	5 mm	3 mm	1 m	16 (+20° C) 6066510305
PE	8 mm	6 mm	1 m	13 (+20° C) 6066510608
PE	10 mm	8 mm	1 m	7 (+20° C) 6066510810



GEWEBESCHLAUCH - REINFORCED TUBE VERSTERKTE BUIS - TUYAU EN PLASTIQUE

PVC	12 mm	6 mm	1 m	6066510612
PVC	15 mm	9 mm	1 m	6066510915
PVC	21 mm	12 mm	1 m	6066511221
PVC	26 mm	19 mm	1 m	6066511926



VAKUUMSCHLAUCH - VACUUM HOSE VACUÛM SLANG - TUYAU D'ASPIRATION

verstärkt mit Spirale - reinforced with spiral
versterkt met spiraal - renforcé avec une spirale

Temp.: -15°C bis +65°C (kurzfristig / shortterm / korte tijd / à court terme)

PVC	18 mm	12 mm	1 m	-0,9 bis +7 (+20° C) 6066511218S
PVC	26 mm	19 mm	1 m	-0,9 bis +7 (+20° C) 6066511926S
PVC	33 mm	25 mm	1 m	-0,8 bis +6 (+20° C) 6066512533S



GUMMI-VAKUUMSCHLAUCH - VACUUM HOSE VACUÛM SLANG - TUYAU D'ASPIRATION

Temp.: -40°C bis +100°C (kurzfristig / shortterm / korte tijd / à court terme max. 120° C)

NBR	10 mm	4 mm	1 m	-0,9 bis +40 (+20° C) 6066510410N
NBR	12 mm	6 mm	1 m	-0,9 bis +60 (+20° C) 6066510612N
NBR	15 mm	9 mm	1 m	-0,9 bis +40 (+20° C) 6066510915N
NBR	18 mm	11 mm	1 m	-0,9 bis +30 (+20° C) 6066511118N
NBR	30 mm	20 mm	1 m	-0,8 bis +30 (+20° C) 6066512030N



WASSERABSCHIEDER WATER SEPARATOR WATERAFSCHEIDER SÉPARATEUR D'EAU

3/8"	6021380221
1/2"	6021380224
3/4"	6021380226
1"	6021380231



VERSCHRAUBUNGEN - AIR FITTINGS - HULPSTUKKEN - RACCORD

SCHLAUCHVERBINDUNGSSTÜCKE (Innendurchmesser), Messing -

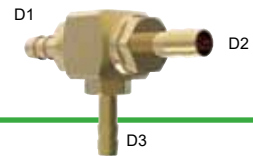
HOSE REDUCERS (internal diameter), brass pieces

SLANG VERLOOPSTUKKEN (interne diameter), messing stukken

RÉDUCTEURS DE TUYAU (diamètre interne), pièces de laiton



	6 mm	9 mm	12 mm	19 mm	25 mm
6 mm	6067000106	6067000109	6067000112		
9 mm		6067000209	6067000212	6067000219	
12 mm			6067000312	6067000319	6067000325
19 mm				6067000419	6067000425
25 mm					6067000525



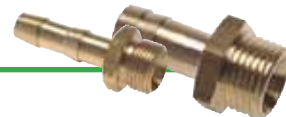
T-STÜCKE (Innendurchmesser), Messing - T-PIECE (internal diameter), brass pieces

T-STUK (interne diameter), messing stukken - T-PIÈCE (diamètre interne), pièces de laiton

D1-D2	6 mm <> 6 mm	9 mm <> 9 mm	12 mm <> 12 mm	19 mm <> 19 mm	25 mm <> 25 mm
D3					
6 mm	6067001106	6067001109	6067001112	6067001119	6067001125
9 mm		6067001209	6067001212	6067001219	6067001225
12 mm			6067001312	6067001319	6067001325
19 mm				6067001419	6067001425
25 mm					6067001525

SCHLAUCHTÜLLE (EST) - HOSE NIPPLE -

SLANG NIPPEL - MAMELON DE TUYAU



	1/4" <> 6 mm	3/8" <> 9 mm	1/2" <> 13 mm	3/4" <> 19 mm	1" <> 25 mm
Messing / brass messing / laiton	6065111500	6065122500	6065133500	6065144500	6065155500

SCHLAUCHSCHELLEN - HOSE CLAMP

SLANG KLEM - COLLIER DE SERRAGE

Schlauch-Aussendurchmesser / outside diameter / buiten diameter / diamètre extérieur

8-12 mm	6065640012
12-20 mm	6065640020
20-32 mm	6065640032
32-50 mm	6065640050



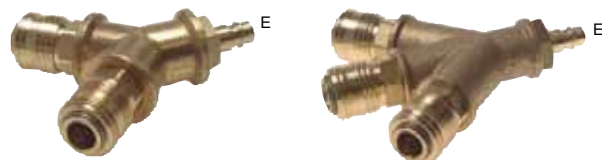
SCHNELLKUPPLUNG - QUICK ACTING COUPLING

SNELKOPPELING - RACCORD RAPIDE

0-35 Bar, Grobvakuum

Ausgang / outlet
uitlaat / issue
NW 7.2

2 x	E NW 7	6003490112
3 x	NW 7	6003490113





TITAN I

Orthopädie-Preßstelle, lichte Weite 450 mm, ohne Kissen
 single cement press for orthopedic work, 450 mm distance, without cushion
 enkele pers voor orthopedisch werk, 450 mm afstand, zonder kussens
 poste à souder simple pour l'orthopédie, distance 450 mm, sans coussins

6003251200

KISSEN - CUSHION - KUSSEN - COUSSIN

Ganzkissen 1/1 / long-sole, large
 1/1 vlak / 1/1 large

6003280040

Walkkissen halbhoch / semi-high
 vormkussen, halfhoog / demi-haut

6003280050

ERSATZ GUMMI-/LEDERDECKE, UNGELOCHT

SPARE RUBBER/LEATHER PART, WITHOUT HOLES
 RESERVE RUBBER/LEDER BEKLEDING, ZONDER GATEN
 CADOUTCHOUC/GUIR RECHANGE, NON PERFORÉ

Ganzkissen 1/1 / long-sole, large
 1/1 vlak / 1/1 large

6003280043



Walkkissen halbhoch / semi-high
 vormkussen, halfhoog / demi-haut

6003280053



TITAN II

zwei TITAN I Preßstellen mit Unterbau
two TITAN I cement presses with basement
2 TITAN I persen met onderbouw
2 postes à souder avec bâti

	TITAN II	ODIN II TITAN I	ODIN II TITAN II
	630 x 615 x 2000 mm	850 x 615 x 2000 mm	1130 x 615 x 2000 mm
	230 V, 50 Hz., 1-Ph..	230 V, 50 Hz., 1-Ph..	230 V, 50 Hz., 1-Ph..
Kompressor compress.	●	●	●
	6003253505	6003213140	6003213150
Kompressor compress.	○	○	○
	6003253500	6003213040	6003213050

**SATZ INNENDRUCKPLATTEN - SET OF LASTS
PERSPLAAT SET - JEU DE PLAQUES DE FORME**

12 P. **6003230012**



ODIN II / TITAN I

langer V-Bügel, separate Absatzpreßstelle, Sohlenkissen mit konstantem Kissendruck, Stotterschaltung mit 1 TITAN I Preßstelle

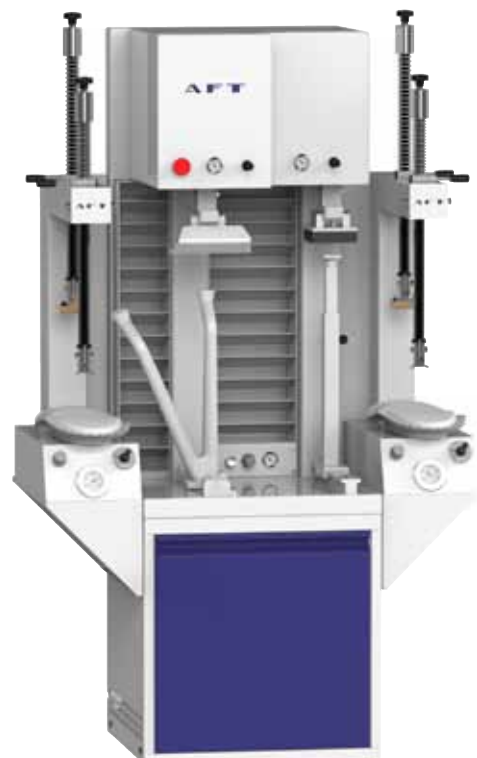
extra long V-arm, separate heel press, permanently inflated cushion, with 1 TITAN I cement presse

V-beugel, afzonderlijke hielpers, zoolkussen met vaste druk, met 1 TITAN I pers

étrier en 'V' grande longueur, poste séparé à souder les talons, coussin pour maintien en pression des semelles, avec 1 poste à souder Titan I

ODIN II / TITAN II

mit 2 TITAN I Preßstellen
with 2 TITAN I cement presses
met 2 TITAN I persen
avec 2 postes à souder Titan I



ODIN**ODIN I KONSTANT**

langer V-Bügel, Sohlenkissen mit konstantem Kissendruck, Schiebevorrichtung, Stotterschaltung
extra long V-arm, with sliding device, permanently inflated cushion

V-beugel, schuifstelsysteem, zoolkussen met vaste druk

étrier en 'V' grande longueur, coussin pour maintien en pression des semelles

ODIN II KONSTANT

langer V-Bügel, separate Absatzpreßstelle, Sohlenkissen mit konstantem Kissendruck, Stotterschaltung
extra long V-arm, separate heel press, permanently inflated cushion

V-beugel, afzonderlijke hielpers, zoolkussen met vaste druk

étrier en 'V' grande longueur, poste séparé à souder les talons, coussin pour maintien en pression des semelles

AUTOMATIK

langer V-Bügel, separate Absatzpreßstelle, Sohlenkissen mit automatischer Kissenfüllung, Stotterschaltung

extra long V-arm, separate heel press, automatically inflated cushion

V-beugel, afzonderlijke hielpers, zoolkussen met automatische vulling

étrier en 'V' grande longueur, poste séparé à souder les talons, coussin pour maintien en pression des semelles



ODIN I
500 mm

ODIN I
630 mm

ODIN II
630 mm

	ODIN I KONSTANT	ODIN I KONSTANT	ODIN II KONSTANT	ODIN II AUTOMATIK
	500 x 615 x 2000 mm	630 x 615 x 2000 mm	630 x 615 x 2000 mm	630 x 615 x 2000 mm
	230 V, 50 Hz., 1-Ph..	230 V, 50 Hz., 1-Ph..	230 V, 50 Hz., 1-Ph..	230 V, 50 Hz., 1-Ph..
Kompressor compress.	●	●	●	●
	6003211101	6003211100	6003213100	6003223100
Kompressor compress.	○	○	○	○
	6003211110	6003211111	6003213110	6003223110
TISCHMODELL - TABLE MODEL - TAFELMODEL - MODELE SUR TABLE				
	500 x 615 x 1250 mm	630 x 615 x 1250 mm	630 x 615 x 1250 mm	630 x 615 x 1250 mm
	6003211001	6003211000	6003213000	6003223000

SATZ INNENDRUCKPLATTEN - SET OF LASTS
PERSPLAAT SET - JEU DE PLAQUES DE FORME



12 P.

6003230012



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volumen volume volume volume	Kessel kettle ketel chaudron
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

K 150/24



(o.Abb. ähnlich 6003300600 / without illustration / niet afgebeeld / sans illustration)

	600 mm	260 mm	740 mm	150 l/min	24 l
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,1 kW				
	Anschluss / connection / aansluiting / raccord				NW 7.2
	6003300590				



K 200/50

	870 mm	300 mm	860 mm	200 l/min	50 l
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,5 kW				
	Anschluss / connection / aansluiting / raccord				NW 7.2
	6003300600				

K 240/50

	560 mm	500 mm	1030 mm	240 l/min	50 l
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,7 kW		6003321000-50		
	230 V, 60 Hz., 1 Ph., 1,7 kW		6003321000-60		

K 340/90



	1120 mm	350 mm	910 mm	340 l/min	90 l
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,7 kW				
	Anschluss / connection / aansluiting / raccord				NW 7.2
	6003319034				

mit Schalldämmhaube / with silencer

met geluiddempende kap / avec amortisseur de bruit


	1150 mm	470 mm	1000 mm	6003319035	
---	---------	--------	---------	-------------------	--

K 440/90

	1120 mm	500 mm	870 mm	440 l/min	90 l
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 2,4 kW				
	Anschluss / connection / aansluiting / raccord				NW 7.2
	6003320000				

mit Schalldämmhaube / with silencer

met geluiddempende kap / avec amortisseur de bruit

	1150 mm	470 mm	1010 mm	6003320001	
---	---------	--------	---------	-------------------	--





DRUCKLUFTKÄLTETROCKNER - COMPRESSED AIR COOLING DRYER

PERSLUCHT-KOELDROGERS - SÈCHEURS FRIGORIFIQUES

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volumen volume volume volume	Kessel kettle ketel chaudron
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

DKT 600

	390 mm	475 mm	440 mm	600 l/min
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,16 kW			

Druckluftanschluss / connection / aansluiting / raccord	1/2"
Überdruck / pressure / overdruk / pression	3-16 bar
max. Eingangstemperatur Druckluft max. inlet temperature of compressed air maximum inlaattemperatuur van perslucht température max d'entrée de l'air comprimé	+60°C

6003320006



COMBI AIR



Schraubenkompressore kombiniert mit
Druckluftkältetrockner, Druckbehälter

screw compressors combined with compressed air-cooling
dryer, pressure drum

schroefcompressoren in combinatie met perslucht
koeldroger en drukvat

compresseurs à vis combinés avec sécheur d'air
comprimé refroidi

COMBI AIR 600



	620 mm	980 mm	1480 mm	600 l/min (7,5 bar)	215 l
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 4,0 kW				

Überdruck / pressure / overdruk / pression	7,5 / 10 / 13 bar
--	-------------------

6003320106



COMBI AIR 900

	630 mm	1200 mm	1720 mm	900 l/min (7,5 bar)	270 l
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 5,5 kW				

Überdruck / pressure / overdruk / pression	7,5 / 10 / 13 bar
Druckluftanschluss / connection / aansluiting / raccord	3/4"

6003320109



ZUBEHÖR - ACCESSORIES - TOEBEHOREN - ACCESSOIRES

Bar	Anschluss connection aansluiting accouplement		
-----	--	--	--

Schnellverschlusskupplung / fast locking coupling
snelkoppeling / manchon de verrouillage rapide

NW 7.2 - 6 mm Schlauchinnendurchmesser
hose inside diameter
siang binnendiameter
tuyau diamètre intérieur

AUSBLASPISTOLEN - BLOWER GUNS

BLAASPISTOOL - PISTOLET À AIR SOUFL. COMPR.
<10 bar NW 7.2 6003490030

mit Lärmschutzdüse / with noise protection nozzle
met geluidsdemper / avec buse de protection bruit

<10 bar NW 7.2 6003490031

SPIRALSCHLAUCH - COILED AIR HOSE

SPIRAALSLANG - TUYAU EN SPIRALE
PA 8x6 mm x 5 m NW 7.2 6003490020

hochwertige Ausführung / high-quality
hoogwaardige kwaliteit / haute qualité

PUR 10x6 mm x 4 m <10 bar NW 7.2 6003490021

DRUCKLUFTSCHLAUCH - FLEXIBLE TUBE

PERSLUCHTSLANG - TUYAU

mit Schnellverschlusskupplung / with quick release coupling
met snelkoppeling / avec raccordement rapide

12x6 mm x 3 m NW 7.2 6003490010

WASSERABSCHIEDER - WATER SEPARATOR

WATERAFSCHEIDER - SÉPARATEUR D'EAU

2120 l/min < 16 bar NW 7.2 6066030025

2120 l/min < 16 bar G 3/8" 6066030020

WARTUNGSEINHEIT - MAINTENANCE UNIT

ONDERHOUDSMODULE - UNITÉ DE MAINTENANCE

1900 l/min < 10 bar NW 7.2 6066030125

1900 l/min < 10 bar G 3/8" 6066030120

NAGLER - AIR PIN GUN

NAGELPISTOOL - PISTOLET CLOUEUR

13-32 mm 1,1 kg 4-7 bar NW 7.2 6003410100

Nägel / brads / nagels / clous

15 mm 5.000 6003410115

20 mm 5.000 6003410120

25 mm 5.000 6003410125

TACKER - STAPLE GUN -

NIETPISTOOL - PISTOLET AGRAFEUR

orthopädische Arbeiten, Stoff, Leder / orthopaedic work, fabric, leather

orthopedisch werk, stof, leder / travaux orthopédique, tissu, cuir

6-16 mm 1,0 kg 4-7 bar NW 7.2 6003430000

Klammern / staples / nieten / agrafes

9 mm x 6 mm 15.000 6003430006

9 mm x 10 mm 10.000 6003430010

9 mm x 14 mm 7.500 6003430014

Schuhreparatur / shoe repair / schoenherstelling / cordonnerie

8-25 mm 1,0 kg 4-7 bar NW 7.2 6003420000

Klammern / staples / nieten / agrafes

4,5 mm x 12 mm 10.000 6003420012

4,5 mm x 14 mm 5.000 6003420014

4,5 mm x 16 mm 5.000 6003420016







TRICHTERFRÄSEN
LONG ARM ROUTERS
TRECHTERFREZEN
MACHINES À FRAISER LES FUTS





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	U/min rpm t/min t/min
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------

MTF TISCH W/FU

	340 mm	660 mm	280 mm
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,75 kW		

zur Tischbefestigung / for table fastening
voor tafel montage / montage à tablette

W Winkelverstellung
angle positioning
hoekinstelling
orientation réglable

FU elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung
continuous speed regulation 750-3000 U/min
traploze snelheidsregeling
vitesse réglable

+ Adapter M 16 rechts / 5/8"
28 kg



6022001505

WERKZEUGWANDHALTERUNG

WALL BRACKET FOR TOOLS

GEREEDSCHAPSHOUDER OP DE MUUR TE BEVESTIGEN

SUPPORT MURAL POUR OUTILS

ohne Werkzeuge/without tools/zonder gereedschap/sans outils

15	440 mm	600 mm	6032230040
20	550 mm	600 mm	6032230041



⚡ Weitere Spannungen auf Anfrage
Other voltages on request
Andere spanningen op aanvraag
Autres tensions sur demande

TRICHTERFRÄSEN LONG ARM ROUTERS TRECHTERFREZEN MACHINES À FRAISER LES FUTS

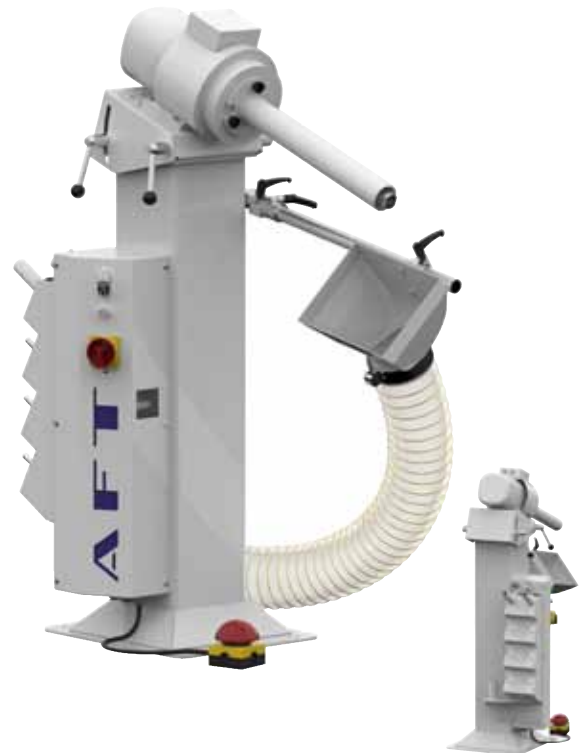
Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	U/min rpm t/min t/min	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------	--

MTF 100 F / 1,5

⚙️	450 mm	900 mm	1400 mm	125 mm
⚡	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,5 kW			
F	feste Säule mit Werkzeughalter, Arbeitshöhe pillar with tool holder, working height kolom met gereedschapshouder, werkhoogte colonne avec support p. outils, hauteur de travail			1000 mm
W	Winkelverstellung, Arbeitshöhe angle positioning, working height hoekinstelling, werkhoogte orientation réglable, hauteur de travail			870-1170 mm
FU	elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung continuous speed regulation traploze snelheidsregeling vitesse réglable			750-3000 U/min
+	Adapter M 16 rechts / 5/8"			

MTF 100 F/FU/1,5 6022000111

MTF 100 F/FU/1,5/W 6022000113



FÜR LEICHTE ARBEITEN FOR LIGHT-DUTY WORK VOOR LICHTE WERKZAAMHEDEN POUR TRAVAUX LÉGERS

MTF 50 / FU*

⚙️	505 mm	1250 mm	1560 mm	
⚡	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,5 kW			750-3000
F	Absaugunterschrank, Arbeitshöhe base unit incl. extraction system, working height onderkast incl. afzuiging, werkhoogte bâti aspirant, hauteur de travail:			1000 mm
W	Winkelverstellung, Arbeitshöhe angle positioning, working height hoekinstelling, werkhoogte orientation réglable, hauteur de travail			830-1530 mm
FU	elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung continuous speed regulation traploze snelheidsregeling vitesse réglable			750-3000 U/min
+	Adapter M 16 rechts / 5/8"			

6022000051



*Ist in Deutschland für die Absaugung von Holzspänen nicht zugelassen.

MTF

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	U/min rpm t/min t/min	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------	--

MTF 100 F / 2,2

	450 mm	900 mm	1400 mm	125 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 2,2 kW			
F	feste Säule mit Werkzeughalter, Arbeitshöhe pillar with tool holder, working height kolom met gereedschapshouder, werkhoogte colonne avec support p. outils, hauteur de travail			1000 mm
W	Winkelverstellung, Arbeitshöhe angle positioning, working height hoekinstelling, werkhoogte orientation réglable, hauteur de travail			870-1170 mm
FU	elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung continuous speed regulation traploze snelheidsregeling vitesse réglable			750-3000 U/min
+	Adapter M 16 rechts / 5/8"			

MTF 100 F/FU/2,2 6022000121

MTF 100 F/FU/2,2/W 6022000123



OPTIONEN MTF

FUSSSCHALTER - FOOT SWITCH

VOETSCHAKELAAR - INTERRUPTEUR À PÉDALE



tastend / key switching / druktoets
operation à impulsion

6022080001

rastend / step switching / aan-uit
schakelaar / operation marche/arrêt

6022080002

BODENABSAUGUNG - GROUND SUCTION

VLOER AFZUIGING - D'ASPIRATION DU SOL



6011000115

WELLENSCHUTZ - SHAFT PROTECTION

BESCHERMING ARM - PROTECTION DE L'ARBRE



lang
long
lange
long

kurz
short
korte
court

lang, verstellbar
long, movable
lange, roerende
long, déplacées

MTF 100/F	6022080041	6022080040	-
MTF 100/HV	6022080046	6022080045	6022080047
MTF 200/F	6022080046	6022080045	6022080047
MTF 200/HV	6022080046	6022080045	6022080047



Passende Werkzeuge finden Sie in unserem Katalog Teil 9. Accompanying tools can be found in our catalogue part 9. Bijbehorende gereedschappen kan u terugvinden in ons catalogoog deel 9. Des outils assorties peuvent être retrouver dans notre catalogue partie 9.

TRICHTERFRÄSEN
LONG ARM ROUTERS
TRECCHERFREZEN
MACHINES À FRAISER LES FUTS



MTF

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	U/min rpm t/min t/min	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------	--

MTF 100 HV / FU / W

🌀	600 mm	820 mm	1560 mm	750-3000	125 mm
⚡	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 2,2 kW				
HV	Höhe verstellbar height adjustable hoogte verstelbaar réglable en hauteur				
W	Winkelverstellung, Arbeitshöhe angle positioning, working height hoekinstelling, werkhoogte orientation réglable, hauteur de travail			700 - 1400 mm	
FU	elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung continuous speed regulation traploze snelheidsregeling vitesse réglable				750-3000 U/min
+	Adapter M 16 rechts / 5/8"				

6022000101



MTF 200 F / FU / W

🌀	510 mm	820 mm	1400 mm	750-3000	125 mm
⚡	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 2,2 kW				
F	feste Säule, Arbeitshöhe pillar, working height kolom, werkhoogte colonne, hauteur de travail:				1030 mm
W	Winkelverstellung, Arbeitshöhe angle positioning, working height hoekinstelling, werkhoogte orientation réglable, hauteur de travail			800-1200 mm	
FU	elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung continuous speed regulation traploze snelheidsregeling vitesse réglable				750-3000 U/min
+	Adapter M 16 rechts / 5/8"				
+	Werkzeughalter / tool holder gereedschapshouder / support p. outils				



6022000211



TRICHTERFRÄSEN LONG ARM ROUTERS TRECHTERFREZEN MACHINES À FRAISER LES FUTS

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	U/min rpm t/min t/min	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------	--

MTF 200 HV / FU / W




	510 mm	820 mm	1250-1750 mm	750-3000	125 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 2,2 kW				
HV	elektrische Höhenverstellung electric adjustable in height elektrisch in hoogte verstelbaar réglable en hauteur électrique				500 mm
W	Winkelverstellung, Arbeitshöhe angle positioning, working height hoekinstelling, werkhogte orientation réglable, hauteur de travail			700 - 1400 mm	
FU	elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung continuous speed regulation traploze snelheidsregeling vitesse réglable			750-3000 U/min	
+	Adapter M 16 rechts / 5/8"				
+	Werkzeughalter / tool holder gereedschapshouder / support p. outils				

6022000201



AFT®

AFT-International.com

	MBS 25	MBS 30
BTH / WDH / BDH / LPH 	610 x 445 x 1755 mm	680 x 515 x 2050 mm
Tischgröße / table size tafelgrootte / largeur d. la table	495 x 355 mm	610 x 430 mm
Tisch schwenkbar / swiveling table / zwenkbaar tafelblad / table pivotante	-10° bis +45°	-10° bis +45°
Bandlänge / blade length lemmet lengte / longueur de la lame	2562 mm	3345 mm
Bandbreite / blade width lemmet breedte / profondeur de la lame	6,0 - 16 mm	6 - 25 mm
Durchlasshöhe, -breite / clearance H/W / ruimte H/B utilé H/P	200 / 345 mm	270 / 410 mm
Schnittgeschwindigkeit cutting speed / snijnsnelheid vitesse de découpage	400 / 650 m/min	450 / 900 m/min
Absaugstutzen / suction socket aansluiting / prise d'aspiration	100 mm	2* 100 mm
230 V, 50 Hz., 1 Ph 	0,55 kW	1,5 kW
	6020000200	6020000300
400 V, 50 Hz., 3 Ph 	-	1,5 kW
	-	6020000305



MBS 25



MBS 30

SÄGEBLÄTTER - SAW BLADES - ZAAGBLADEN - LAMES DE SCIÉS

z/z = Zähne p.Zoll/tooth p.inch/tanden p.inch/des dents p.pouce • Breite/width/breedte/prof. • Stärke/degree/graad/degré • Länge/length/lengte/longueur
L: 2360 + 2100 mm auf Anfrage / on request / op aanvraag / sur demande



MBS 25	Z6 6 / 0,65 / 2562 mm	Z4 10 / 0,5 / 2562 mm	Z4 16 / 0,5 / 2562 mm	
	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux
	602000226	6020000230	6020000246	
	SET	6020000210		

MBS 30	Z6 6 / 0,65 / 3345 mm	Z4 10 / 0,5 / 3345 mm	Z4 16 / 0,5 / 3345 mm	
	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux
	6020000326	6020000330	6020000346	
	SET	6020000310		

BANDSÄGEN BANDSAWS BANDZAAG SCIES À RUBAN

	MBS 35	MBS 40
BTH / WDH / BDH / LPH 	800 x 640 x 1860 mm	1024 x 795 x 2050 mm
Tischgröße / table size tafelgrootte / largeur d. la table	536 x 640 mm	530 x 530 mm
Tisch schwenkbar / swiveling table / zwenkbaar tafelblad / table pivotante	0° bis +20°	-10° bis +45°
Bandlänge / blade length lemmet lengte / longueur de la lame	3380 mm	3865 mm
Bandbreite / blade width lemmet breedte / profondeur de la lame	6 - 25 mm	10 - 25 mm
Durchlasshöhe, -breite / clearance H/W / ruimte H/B utite H/P	280 / 440 mm	270 / 510 mm
Schnittgeschwindigkeit cutting speed / snijnsnelheid vitesse de découpage	408 / 965 m/min	430 / 850 m/min
Absaugstutzen / suction socket aansluiting / prise d'aspiration	100 mm	2* 100 mm
230 V, 50 Hz., 1 Ph 	1,9 kW	-
	602002 1 000-230	-
400 V, 50 Hz., 3 Ph 	1,9 kW	2,25 kW
	602002 1 000-400	602002 1 500



MBS 35



MBS 30




SÄGEBLÄTTER - SAW BLADES - ZAAGBLADEN - LAMES DE SCIES

z/z = Zähne p.Zoll/tooth p.inch/tanden p.inch/des dents p.pouce • Breite/width/breedte/prof. • Stärke/degree/graad/degré • Länge/length/lengte/longueur
L: 2360 + 2100 mm auf Anfrage / on request / op aanvraag / sur demande



MBS 35	A 6, 15 / 0,5 / 3380 mm	A 6, 25 / 0,5 / 3380 mm	10 Z/Z, 13 / 0,65 / 3380 mm
	Holz-Kunststoffe, Universal wood-plastics, universal hout-kunststoffen, universal bois-matières plastique, universelle	Holz-Kunststoffe wood-plastics hout-kunststoffen bois-matières plastique	NE Metalle non-ferrous metal non-ferro metaal métaux non ferreux
	602002 1 005	602002 1 004	602002 1 014

MBS 40	Z4 10 / 0,5 / 3865 mm	Z4 20 / 0,5 / 3865 mm	Z4 25 / 0,5 / 3865 mm
	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux
	602002 1 520	602002 1 530	602002 1 535
	SET	602002 1 510	

	MBS 50	MBS 100
BTH / WDH / BDH / LPH 	800 x 1230 x 1870 mm	735 x 1330 x 2060 mm
Tischgröße / table size tafelgrootte / largeur d. la table	640 x 640 mm	840 x 640 mm
Tisch schwenkbar / swiveling table / zwenkbaar tafelblad / table pivotante	-20° bis +47°	-15° bis +47°
Bandlänge / blade length lemmet lengte / longueur de la lame	3430 mm	4425 mm
Bandbreite / blade width lemmet breedte / profondeur de la lame	6 - 25 mm	6-30 mm
Durchlasshöhe, -breite / clearance H/W / ruimte H/B utite H/P	300 / 440 mm	400 / 590 mm
Schnittgeschwindigkeit cutting speed / snijnsnelheid vitesse de découpage	800 + 1200 m/min	1200 m/min
Absaugstutzen / suction socket aansluiting / prise d'aspiration	100 mm	100 mm
230 V, 50 Hz., 1 Ph 	2,8 kW	-
	6020100000	-
400 V, 50 Hz., 3 Ph 	3,8 kW	3,8 kW
	6020100001	6020114000



MBS 50



MBS 100

SÄGEBLÄTTER - SAW BLADES - ZAAGBLADEN - LAMES DE SCIES

z/z = Zähne p.Zoll/tooth p.inch/tanden p.inch/des dents p.pouce . Breite/width/breedte/prof. • Stärke/degree/graad/degré • Länge/length/lengte/longeur

MBS 50				
	4 Z/Z, 25 / 0,65 / 3430 mm	6 Z/Z, 15 / 0,5 / 3430 mm	6 Z/Z, 6 / 0,5 / 3430 mm	14 Z/Z, 15 / 0,5 / 3430 mm
	Holz-Kunststoffe-NE Metalle wood-plastics-non-ferrous metal hout-kunststoffen-non-ferro metaal bois-matières plastique-métaux non ferreux	Holz-Kunststoffe-NE Metalle wood-plastics-non-ferrous metal hout-kunststoffen-non-ferro metaal bois-matières plastique-métaux non ferreux	Holz-Kunststoffe wood-plastics hout-kunststoffen bois-matières plastique	Holz-Kunststoffe-NE Metalle wood-plastics-non-ferrous metal hout-kunststoffen-non-ferro metaal bois-matières plastique-métaux non ferreux
	6020110004	6020110005	6020110006	6020110014
MBS 100				
	4 Z/Z, 20 / 0,65 / 4425 mm	6 Z/Z, 15 / 0,5 / 4425 mm	6 Z/Z, 6 / 0,5 / 4425 mm	14 Z/Z, 10 / 0,6 / 4425 mm
	Holz-Kunststoffe wood-plastics hout-kunststoffen bois-matières plastique	Holz-Kunststoffe wood-plastics hout-kunststoffen bois-matières plastique	Holz-Kunststoffe wood-plastics hout-kunststoffen bois-matières plastique	Holz-Kunststoffe wood-plastics hout-kunststoffen bois-matières plastique
	6020114004	6020114005	6020114006	6020114014

BOHRMASCHINEN DRILLING MACHINES BOORMACHINES PERCEUSES



	TBM 24		SBM 28	
BTH / WDH / BDH / LPH	434 x 665 x 998 mm		450 x 700 x 1720 mm	475 x 700 x 1755 mm
Bohrleistung / drill capacity boor capaciteit / prof. capaciteit	Ø 20 / 24 mm		Ø 24 / 28 mm	
Bohrtiefe / drilling depth boordiepte / forage capaciteit	85 mm		105 mm	
Spindelaufnahme / spindle spindel / broche	MK II		MK II	
Spindel-Tisch/ spindle-table spil-tafel / broche-table	max. 515 mm		max. 860 mm	
Ausladung / throat diepte / profondeur	165 mm		200 mm	
Säulendurchmesser / column diameter kolomdiameter / diamètre de colonne	80 mm		92 mm	
Tischfläche / table size tafelgrootte / taille de table	280 x 260 mm		340 x 360 mm	
Geschwindigkeiten / speed snelheid / vitesse	in 7 Stufen / in 7 steps / in 7 stappen / en 7 étapes	elektronisch stufenlos / electronic continuously / elektronisch traploze regeling / par voie électron. en continu	in 16 Stufen / in 16 steps / in 16 stappen / en 16 étapes	elektronisch stufenlos / electronic continuously / elektronisch traploze regeling / par voie électron. en continu
Spindeldrehzahlen / number of revolutions toerental / nombre de tours	350-4000 U/min (rpm)	I-IV: 100-5950 U/min (rpm)	120-4000 U/min (rpm)	I-V: 95-6000 U/min (rpm)
Spannung / voltage spanning / voltage	400 V, 50 Hz., 3-Ph, 0,85 kW	230 V, 50 Hz., 1-Ph, 0,85 kW	400 V, 50 Hz., 3-Ph, 0,85 kW	230 V, 50 Hz., 1-Ph, 1,5 kW
	6023011024 (230/400)		6023011028 (230/400)	
Beleuchtung / lightning belichting / éclairage	inklusive		inklusive	
Bohrfutter / chuck boorklauw / mandrin	1- 13 mm		1- 16 mm	
Kegeldorn / taper mandrel konische boorklauw / mandrin conique	inklusive		inklusive	
	MK 2		MK 3	
	inklusive		inklusive	

MAGNETFUSS-LED-LAMPE

LED LAMP WITH MAGNETIC BASE

LED LAMP MET MAGNETISCH VOETSTUK

LAMPE LED AVEC PIED MAGNÉTIQUE

⚡ 230 V, 50 Hz., 1-Ph.
580 mm

6026010000



AFT®

AFT-International.com



	TBM 13/15	SBM 13/15	TBM 15/18	SBM 15/18
BTH / WDH / BDH / LPH	400 x 520 x 850 mm	420 x 540 x 1780 mm	400 x 520 x 850 mm	420 x 540 x 1780 mm
Bohrleistung / drill capacity boor capaciteit / prof. capacité	Ø 13 / 15 mm		Ø 15 / 18 mm	
Bohrtiefe / drilling depth boordiepte / forage capacité	60 mm		60 mm	
Spindelaufnahme / spindle spindel / broche	B 16		MK II	
Gewindeschneidleistung/ thread cutting performance draadsnijden prestaties / performances de filetage	> M 8		>M 10	
Spindel-Tisch/ spindle-table spil-tafel / broche-table	85-370 mm	>750 mm	85-370 mm	>750 mm
Ausladung / throat diepte / profondeur	200 mm		200 mm	
Säulendurchmesser / column diameter kolomdiameter / diamètre de colonne	70 mm		70 mm	
Tischfläche / table size tafelgrootte / taille de table	300 x 250 mm	300 x 240 mm	300 x 250 mm	300 x 240 mm
Geschwindigkeiten / speed snelheid / vitesse	elektronisch stufenlos / electronic continuously elektronisch traploze regeling / par voie électron. en continu		elektronisch stufenlos / electronic continuously elektronisch traploze regeling / par voie électron. en continu	
Spindeldrehzahlen / number of revolutions toerental / nombre de tours	40-4000 U/min (rpm)		40-4000 U/min (rpm)	
Spannung / voltage spanning / voltage	230 V, 50 Hz., 1-Ph, 0,54 kW (Frequenzumw.)		230 V, 50 Hz., 1-Ph, 0,54 kW (Frequenzumw.)	
	6023010031	6023010030	6023010044	6023010043
Beleuchtung / lightning belichting / éclairage	inklusive		inklusive	
Bohrfutter / chuck boorklauw / mandrin	B 16, 1-13 mm		B 16, 1-13 mm	
	60230 10100		60230 10100	
Kegeldorn / taper mandrel konische boorklauw / mandrin conique	-		MK 2 - B 16	
	-		60230 10110	

BOHRMASCHINENSCHRAUBSTOCK

DRILL VICE

BOORMACHINE BANKSCHROEF

ÉTAU POUR PERCEUSE

mit Nutensteinen / with slot support / met groefsteun / avec fente écrou

TBM/SBM 13/15 + 15/18	100 mm	6025800070
TBM/SBM 23/25 + 30	120 mm	6025800072



BOHRMASCHINEN DRILLING MACHINES BOORMACHINES PERCEUSES



	TBM 23/25	SBM 23/25	SBM 30
BTH / WDH / BDH / LPH	355 x 705 x 1065 mm	355 x 705 x 1825 mm	420 x 830 x 1900 mm
Bohrleistung / drill capacity boor capaciteit / prof. capacité	Ø 23 / 25 mm		Ø 25 / 30 mm
Bohrtiefe / drilling depth boordiepte / forage capacité	100 mm		125 mm
Spindelaufnahme / spindle spindel / broche	MK II		MK III
Gewindeschneidleistung/ thread cutting performance draadsnijden prestaties / performances de filetage	> M 10		> M 20
Spindel-Tisch/ spindle-table spil-tafel / broche-table	155-415 mm	160-880 mm	240-790 mm
Ausladung / throat diepte / profondeur	240 mm		260 mm
Säulendurchmesser / column diameter kolomdiameter / diamètre de colonne	82 mm		110 mm
Tischfläche / table size tafelgrootte / taille de table	340 x 280 mm		420 x 340 mm
Geschwindigkeiten / speed snelheid / vitesse	elektronisch stufenlos / electronic continuously elektronisch traploze regeling / par voie électron. en continu		in 2 Stufen / in 2 steps / in 2 stappen / en 2 étapes
Spindeldrehzahlen / number of revolutions toerental / nombre de tours	40-2000 U/min (rpm)		I: 100-1200 U/min (rpm) II: 250-4000 U/min (rpm)
Spannung / voltage spanning / voltage	400 V, 50 Hz., 3-Ph, 0,75 kW (Frequenzumw.)		400 V, 50 Hz., 3-Ph, 0,9/1,45 kW
	6023010050	6023010054	6023010060
Beleuchtung / lightning belichting / éclairage Bohrfutter / chuck boorklauw / mandrin	inklusive		6023010061
	B 18, 3-16 mm		B 18, 3-16 mm
	6023010102		6023010102
Kegeldorn / taper mandrel konische boorklauw / mandrin conique	MK 2 - B 18		MK 3 - B 18
	6023010111		6023010112

BOHRARM - DRILLING FIXTURE

UITSCHUIFBARE ARM - BRAS DE PERCAGE

400 mm

6025800075





AFT®

AFT-International.com

TELESKOPARM - TELESCOPIC - TELESCOPISCH - TÉLESCOPIQUE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Schleifbandbreite scouring band slijpband bande abrasive
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---

MTA 50 / P



	600 mm	1000 mm	1850 mm	50 mm x 2500 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph. 1,8 kW			Ø 200 mm
	1450/2800 U/min (rpm)			

ohne Polierscheibe / without polishing wheel
 zonder polierschijf / sans polissoir (Ø 250 mm x Ø 25 mm)

Für externe Absaugung - for external extraction - voor externe afzuiging - sur une aspiration séparée

6023100580



MTA 50 / T

	600 mm	900 mm	1850 mm	50 mm x 2500 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph. 1,8 kW			Ø 200 mm
	1450/2800 U/min (rpm)			Teller Ø 400 mm

Für externe Absaugung - for external extraction - voor externe afzuiging - sur une aspiration séparée

6023100540



MTA 2 x 50

	600 mm	850 mm	1850 mm	50 mm x 2500 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph. 1,8 kW			Ø 200 mm
	1450/2800 U/min (rpm)			

Für externe Absaugung - for external extraction - voor externe afzuiging - sur une aspiration séparée

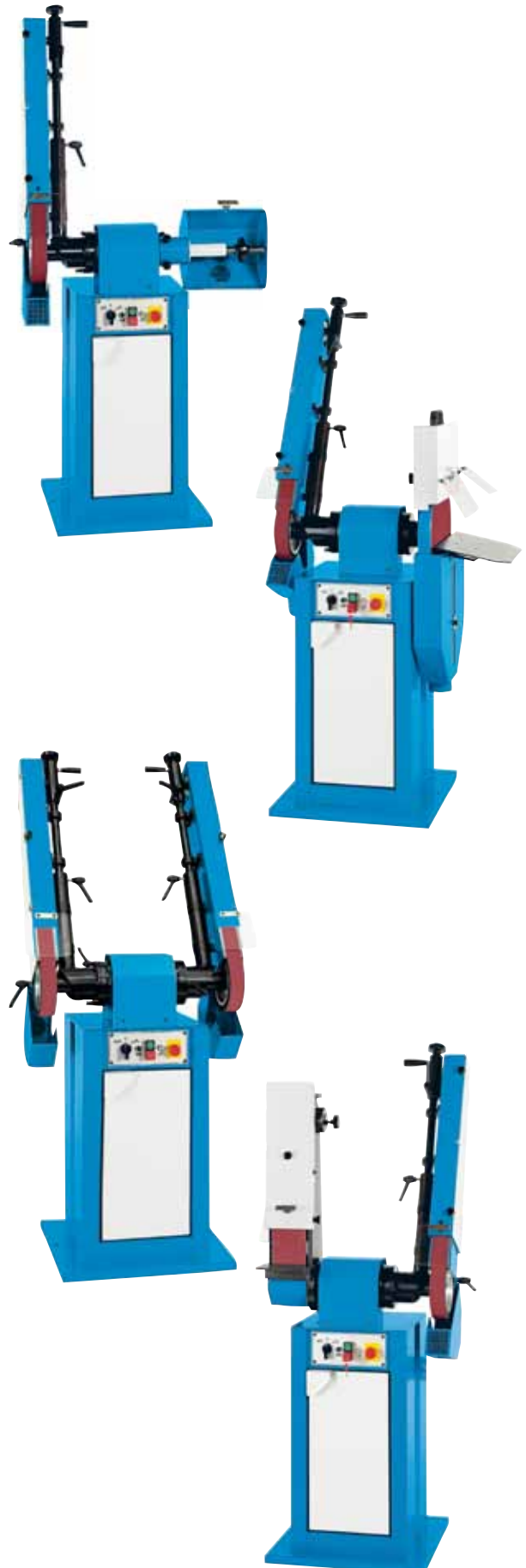
6023100520

MBB-MTA 120 / 50

	600 mm	800 mm	1850 mm	120 mm x 1500 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph. 1,8 kW			50 mm x 2500 mm
	1450/2800 U/min (rpm)			Ø 135 / 200 mm

Für externe Absaugung - for external extraction - voor externe afzuiging - sur une aspiration séparée

6023100500



SCHLEIFMASCHINEN SCOURING MACHINES SLIJMACHINES BANC DE VERRAGE



BREITBAND - WIDE BAND - BREDE BAND - LARGE BANDE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Schleifbandbreite scouring band slijpband bande abrasive
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---

MBB

Anschlagwinkel vertikal und horizontal verstellbar, für externe Absaugung
angle mark vertically and horizontally adjustable, for external extraction
hoek aanslag verticaal en horizontaal verstelbaar, voor externe afzuiging
butée d'angle, réglable horizontalement et verticalement, pour bran-
chement sur une aspiration séparée



MBB 200

	600 mm	750 mm	1750 mm (980 mm)	200 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 3 kW 1450/2800 U/min (rpm)			

6023100263



Schleifbänder - scouring bands - schuurbanden - bandes abrasives

200 mm	1750 mm		40	602310026540
200 mm	1750 mm		80	602310026580

DOPPELSCHLEIFER - DOUBLE GRINDER DUBBELE SLIJMACHINE - PONCEUSE DOUBLE






6025900010



6025900030





6025900040

	DS 175	DS 200	DS 250	DS 300	DS 75/250
BTH / WDH / BDH / LPH 	230 x 440 x 210 mm	250 x 470 x 230 mm	280 x 530 x 270 mm	350 x 530 x 340 mm	600 x 320 x 700 mm
Schleifscheibe/scouring wheel schuurschijf/disque abrasif	175 x 25 x 32 mm	200 x 32 x 32 mm	250 x 40 x 51 mm	300 x 40 x 51 mm	250 x 40 x 51 mm
Schleifband/scouring band schuurband/bandes abrasife	-	-	-	-	1300 x 75 mm
Drehzahl/ speed / toerental nombre de révolutions	2740 U/min	2550 U/min	1400 U/min	1250 U/min	1400 U/min
Absaugstutzen / suction socket aansluiting / prise d'aspiration	42 mm	42 mm	42 mm	42 mm	50 mm
400 V, 50 Hz., 3 Ph 	0,7 kW	1,0 kW	1,4 kW	2,2 kW	1,4 kW
Tischmodell / table model tafelmodel / modèle de table	6025900010	6025900020	6025900025	6025900030	6025900040
	6025900050	6025900050	6025900052	6025900052	6025900052
mit Absaugung / extraction met afzuiging/avec aspiration	6025900051	6025900051	6025900053	6025900053	6025900053

BREITBAND - WIDE BAND - BREDE BAND - LARGE BANDE



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Schleifbandbreite scouring band slijpband bande abrasive
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---

MBB 300

	600 mm	1200 mm	1300 mm	300 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph. 3 kW			
	1450 U/min (rpm)			

6023100220

Schleifbänder - scouring bands - schuurbanden - bandes abrasives

300 mm	2000 mm		40	602310022540
300 mm	2000 mm		80	602310022580

Serienmäßig:

alternativ zum glatten Ablagetisch wird die Maschine serienmäßig auch mit perforierter Fläche geliefert (zur Verbesserung der Absaugleistung)

Standard: an alternative to the smooth supporting table, the machine is supplied as standard with perforated surface (to improve the extraction)

Standard: een alternatief voor de gladde ondersteunende tafel, is de machine standaard geleverd met geperforeerde oppervlak (om de extractie te verbeteren)



Standard: une alternative à la table de support lisse, la machine est livrée en standard avec surface perforée (pour améliorer l'extraction)



SCHLEIFMASCHINEN SCOURING MACHINES SLIJMACHINES BANC DE VERRAGE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Schleifbandbreite scouring band slijpband bande abrasive
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---

PRIMATEC 850 / BB-B / OT

	850 mm	815 mm	1615 mm	40/100 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph. 1,9 kW			

Schleifbänder / scouring bands schuurbanden / bandes abrasive	100 mm x 1390 mm 40 mm x 1480 mm
Kontaktscheiben / contact wheels contactshijf / roues de contact	Ø 110 / Ø 170 mm
Anschlussgewinde / connecting thread	rechts / right / rechts / droite

Integrierte Absaugung / integrated suction

geïntegreerde afzuiging / aspiration intégrée

M 16	6000334100
mit Bimsmotor / with naumkeag motor met ponceuze motor / avec moteur de ponceuse	6000334120

5/8"	6000334101
mit Bimsmotor / with naumkeag motor met ponceuze motor / avec moteur de ponceuse	6000334121

Anschluss an externe Absaugung / for external extraction

voor externe afzuiging / aspiration séparée

M 16 EA	6000334100-EA
mit Bimsmotor / with naumkeag motor met ponceuze motor / avec moteur de ponceuse	6000334120-EA

5/8" EA	6000334101-EA
mit Bimsmotor / with naumkeag motor met ponceuze motor / avec moteur de ponceuse	6000334121-EA



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Schleifbandbreite scouring band slijpband bande abrasive
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---

ASM

Flachschleifmaschine für Absätze, Sohlen und Bodenarbeiten
für externe Absaugung, Stutzen Ø 100 mm

flat scouring machine for soles, heels and base soles, for external extraction,
connection Ø 100 mm

vlakslijpmachine voor hakken, zolen en onderwerken, voor externe afzuiging,
aansluiting Ø 100 mm

banc de verrage plane à talons, semelles et premières, pour branchement
sur une aspiration séparée, racc. Ø 100 mm



800 mm 550 mm 1750 mm 150 mm



400 V, 50 Hz., 3 Ph. 1,1 kW
1450 U/min (rpm)

6023100101

Schleifbänder - scouring bands - schuurbanden - bandes abrasive

150 mm 1450 mm  24 **60231001024**

**ADLER 30-10****Oberledernähmaschine**

upper leather sewing machine

bovenleder naaimachine

machine à coudre la tige

Nähmaschinenkopf, ohne Motor

head only, without motor

zonder motor

tête seule, sans moteur

6024000000

mit angebaurem Motor

with mounted motor

met motor

avec moteur monté

6024001000

mit Unterteil und Motor zum Arbeiten im:

with base unit and motor for working:

met onderbouw en motor voor het werken al:

avec bâti moteur pour travailler:

Sitzen / sitting / zittend / assis

6024003000

Stehen / standing / staand / debout

6024005000

**ADLER 30-10**

Stichzahl / sewing speed naaisnelheid / vitesse de coudre	350 spm
Stichlänge / stitch length steeklengte / longueur des points	< 5 mm
Nadelsystem / needle system naalden systeem / système d'aiguille	332
Stoffdrückerhub / cloth pressure stroke / hoogte naaivoetje élévation du pied	< 8 mm
230 V, 50 Hz., 1 Ph	•

NÄHTECHNIK SEWING MACHINES NAAIMACHINES MACHINES À COUDRE



NW 509



NW 565



NW 591

Kurzarm Zickzacknämaschine.
shortarm zig-zag machine
zig-zag naaimachine met korte arm
machine zig-zag bras court
polyvalente.

Hochleistungs Zick-Zack-Schnellnäher
high speed zig-zag machine
zig-zag naaimachine met hoge
snelheid
machine zig-zag à grande vitesse

Doppelstich Säulen-Nähmaschine
double stitch sewing machine on a
column
naaimachine op voet met dubbele naald
machine à coudre pilier à deux aiguilles

	NW 509	NW 565	NW 591
Stichzahl / sewing speed naaisnelheid / vitesse de coudre	2000 U/min	5000 U/min	3000 U/min
Stichlänge / stitch length steeklengte / longueur des points	< 5 mm	< 5 mm	< 4,5 mm
Stichbreite / stitch width steekbreedte / largeur des points	< 9 mm	< 10 mm	-
Nadelsystem / needle system naalden system / système d'aiguille	134 R	134 R / 135x17	134
Stoffdrückerhub / cloth pressure stroke / hoogte naaivoetje / élévation du pied	< 6 mm	< 12 mm	< 10 mm
230 V, 50 Hz., 1 Ph	•	•	•
	6024500509	6024500565	6024500591

OBE

Durchnähmaschine
lockstitch sewing machine
doornaaimachine
machine à coudre de part en part

Hornlänge / horn length
hoornlengte / longueur de la bigorne

480 mm **6024200000**
600 mm **6024300000**

auswechselbares Horn für Schalensohlen
interchangeable horn for stitching Opanke sole
verwisselbare hoorn voor het naaien van schalvormige zolen
bigorne interchangeable pour semelles en cuvette

6024200100

	OBE 480 / 600
BTH / WDH / BDH / LPH	670 x 570 x 1630 mm
Stichzahl / sewing speed naaisnelheid / vitesse de coudre	120/160 sprm
Stichlänge / stitch length steeklengte / longueur des points	3 - 14 mm
Nähstärke / material thickness naaidikte / épaisseur du matériel	2 - 27 mm
400 V, 50 Hz., 3 Ph.	•



AFT®

AFT-International.com



ZENTRALABSAUGUNG
CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS
CENTRALE AFZUIGINGSSYSTEMEN
TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE







ZENTRALABSAUGUNG CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

MAS 150

	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,55 kW		
	Volumen 920 m³/h		125/150 mm



Mobiles Entstaubungsgerät, fahrbar / dust exhausting equipment, mobile
mobilele stofafzuiging / aspirateur, mobile

	565 mm	655 mm	930 mm	6010030151
---	--------	--------	--------	------------

inkl. Rückwandpanel mit Werkzeugaufnahmen
incl. rear panel with tool holders
met achterwand met gereedschaphouders
y compris le panneau arrière avec porte-outils

	565 mm	655 mm	1630 mm	6010030150
---	--------	--------	---------	------------


MOBIL 125

	1090 mm	580 mm	2090 mm	125 mm
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,5 kW			
	Volumen 1350 m³/h			

Rohluft-Entstaubungsgerät, fahrbar / dust exhausting equipment, mobile
mobilele stofafzuiging / aspirateur, mobile

6010000125

MOBIL 160

	1090 mm	580 mm	2090 mm	160 mm
	Volumen 2200 m³/h			



Rohluft-Entstaubungsgerät, fahrbar / dust exhausting equipment, mobile
mobilele stofafzuiging / aspirateur, mobile

	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,5 kW			6010000160
---	------------------------------	--	--	------------

mit stufenloser Regulierung / with stepless regulation
met traploze regeling / avec variateur

	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,5 kW			6010000161
---	------------------------------	--	--	------------

MOBIL 120 COMPACT

	1178 mm	650 mm	1973 mm	120 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,5 kW			
	Volumen 1140 m³/h			

Reinluft-Entstaubungsgerät, fahrbar / dust exhausting equipment, mobile
mobilele stofafzuiging / aspirateur, mobile

manuelle Filterabreinigung / manual filter cleaning
manuele filterreiniging / nettoyage du filtre manuel 6010000520

mit Abreinigungsautomatik / with automatic cleaning
automatische reiniging
nettoyage du filtre automatique 6010000550

	10			6010100169
---	----	--	--	------------



 10



In Deutschland sind die Geräte
Mobil 125 / 160 für die Absaugung
von Holzspänen nicht zugelassen.





AFT®

AFT-International.com

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

Entstaubungsgerät, fahrbar, Abreinigungsautomatik
dust exhausting equipment, mobile, automatic cleaning
mobile stoffafzuiging, automatische reiniging
aspirateur mobile, nettoyage automatique du filtre

MOBIL JET 140

	1557 mm	830 mm	2050 mm	140 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 2,2 kW			

Nenn-Volumen / rated volume flow
nominale volumestroom / débit d'air nominal 1108 m³/h
Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 6,3 m²
Staubauffangbehälter/ dust collection volume
volume stofopvangbak / contenance des collecteurs 240 l

6010014000

Frequenzsteuerung / frequency control /
frequentieregeling / contrôle de fréquence

6010202348





10

6010100609



MOBIL JET 160

	1688 mm	830 mm	2050 mm	160 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 2,2 kW			

Nenn-Volumen / rated volume flow
nominale volumestroom / débit d'air nominal 1448 m³/h
Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 9,1 m²
Staubauffangbehälter/ dust collection volume
volume stofopvangbak / contenance des collecteurs 240 l

6010016000

Frequenzsteuerung / frequency control /
frequentieregeling / contrôle de fréquence

6010202348





10

6010100609



MOBIL JET 200

	2268 mm	830 mm	2050 mm	200 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 3,0 kW			

Nenn-Volumen / rated volume flow
nominale volumestroom / débit d'air nominal 2262 m³/h
Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 13,8 m²
Staubauffangbehälter/ dust collection volume
volume stofopvangbak / contenance des collecteurs 2 x 240 l

6010020005

Frequenzsteuerung / frequency control /
frequentieregeling / contrôle de fréquence

6010204348



10

6010100609





ZENTRALABSAUGUNG CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

Entstaubungsgerät, fahrbar, Abreinigungsautomatik
dust exhausting equipment, mobile, automatic cleaning
mobiele stofafzuiging, automatische reiniging
aspirateur mobile, nettoyage automatique du filtre

MAT 250 P

	2320 mm	995 mm	2350 mm	250 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 6,5 kW			

Nenn-Volumen / rated volume flow
nominale volumestroom / débit d'air nominal 3534 m³/h
Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 22,4 m²
Staubauffangbehälter/ dust collection volume
volume stofopvangbak / contenance des collecteurs 2 x 250 l



6010020250

Frequenzsteuerung / frequency control /
frequentieregelung / contrôle de fréquence



6010207348



 10

6010100307

MAT 300 P

	2965 mm	995 mm	2350 mm	300 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 7,5 kW			

Nenn-Volumen / rated volume flow
nominale volumestroom / débit d'air nominal 5089 m³/h
Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 30 m²
Staubauffangbehälter/ dust collection volume
volume stofopvangbak / contenance des collecteurs 3 x 250 l



6010020300

Frequenzsteuerung / frequency control /
frequentieregelung / contrôle de fréquence



6010207348



 10

6010100307

MAT 350 P

	3115 mm	1060 mm	2365 mm	350 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 11 kW			

Nenn-Volumen / rated volume flow
nominale volumestroom / débit d'air nominal 6927 m³/h
Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 73 m²
Staubauffangbehälter/ dust collection volume
volume stofopvangbak / contenance des collecteurs 3 x 250 l



6010020350

Frequenzsteuerung / frequency control /
frequentieregelung / contrôle de fréquence

6010211348



 10

6010100307



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

MAS 450

450 mm 810 mm 2400 mm
400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,1 kW

Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 4,1 m²

Zentralabsaugung zur Aufstellung in der Werkstatt sehr geräuscharm, große Filterfläche, automatische Abreinigung

Can be installed in the workshop, very noiseless, big filter capacity, automatic cleaning

Kan opgesteld worden in de werkplaats, zeer geluidsarm, groot filteroppervlak, automatische reiniging

Pour installation dans l'atelier, très silencieux, grande surface de filtration, nettoyage automatique du filtre

6010040000



10

6010100105

zusätzliche Optionen / additional options
bijkomende opties / options supplément.

SCHALLDÄMPFER - SILENCER ①
GELUIDSDEMPEM - SILENCIEUX

450 mm 810 mm 400 mm

6010041010

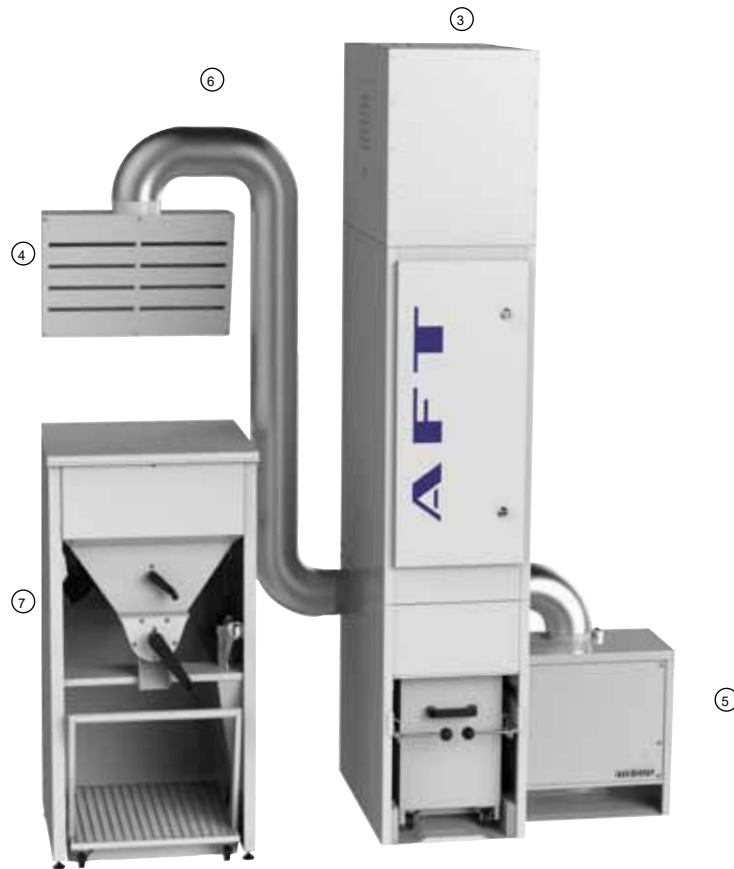
ANBAUEINHEIT - EXTENSION UNIT
EXTENSIE EENHEID - UNITÉ D'EXTENSION

Werkzeugrückwand, Unterbau mit Kompressoranlage
back board for tools, base with compressor
achterwand voor gereedschap, onderbouw met compressor
panneau arrière pour outils, bâti avec compresseur

450 mm 810 mm 2400 mm

6010041012

ZENTRALABSAUGUNG CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

MAS 450 - GIPS

③



450 mm 810 mm 2400 mm
400 V, 50 Hz., 3 Ph., 1,1 kW

Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrant 4,1 m²

Absaugeinheit für Gipsstaub, ausgerüstet mit Spezialfiltern, große Filterfläche, automatische Abreinigung

Suction for plaster dust, equipped with special filters, big filter surface, automatic cleaning

Afzuiging van gips stof, uitgerust met speciale filters, groot filteroppervlak, automatische reiniging

Aspiration pour la poussière de plâtre, équipé de filtres spéciaux, grande surface de filtration, nettoyage automatique

6010041000

GIPSSTAUB-ABSAUGUNG

④

PLASTER DUST EXTRACTION
GIPS STOF EXTRACTIE
EXTRACTION DE POUSSIÈRE DE PLÂTRE

6010041001

BODENABSAUGUNG FÜR GIPS

⑤

GROUND SUCTION FOR PLASTER
VLOER AFZUIGING VOOR GIPS
ASPIRATION DU SOL POUR PLÂTRE

6011000110

GIPSSILOS - PLASTER SILO
GIPS SILO - SILOT À PLÂTRE



71

⑦

VERROHRUNG
EXHAUST PIPING
BUIZEN AFZUIGING
TUYAUTERIE D'EXTRACTION



192

⑥

AFT[®]

AFT-International.com

6010040003
+ 6010040014

6010040005

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur



Höhe
height
hoogte
hauteur

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

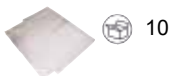
MAS 1200

 1200 mm 750 mm 2300 mm
 400 V, 50 Hz., 3 Ph., 3 kW

Staubauffangbehälter/ dust collection volume
stofafzuiging volume / contenance des collecteurs: 235 l

Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 7,2 m²

6010040003





10

6010100307

BODENABSAUGUNG / GROUND SUCTION
VLOER AFZUIGING / D'ASPIRATION DU SOL
300 mm 6010040014

MAS 1550

 1550 mm 750 mm 2400 mm
 400 V, 50 Hz., 3 Ph., 7,5 kW

Staubauffangbehälter/ dust collection volume
stofafzuiging volume / contenance des collecteurs: 235 l

Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 11,5 m²

6010040005



10

6010100307

BODENABSAUGUNG / GROUND SUCTION
VLOER AFZUIGING / D'ASPIRATION DU SOL
350 mm 6010040015

**ZENTRALABSAUGUNG
CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS
CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN
TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE**



6010040008
+ 6010040015

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

MAS



Geeignet zur Aufstellung in der Werkstatt
automatische Filterabreinigung

Can be installed in the workshop
automatic filter cleaning

Kan opgesteld worden in de werkplaats
automatische filter reiniging

Pour l'installation dans l'atelier
nettoyage automatique du filtre

MAS 2300

	2300 mm	750 mm	2400 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 7,5 kW		

Staubauffangbehälter/ dust collection volume
stofafzuiging volume / contenance des collecteurs: 2x 235 l

Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 23 m²

6010040008



10

6010100307

**BODENABSAUGUNG / GROUND SUCTION
VLOER AFZUIGING / D'ASPIRATION DU SOL**
350 mm 6010040015



ZENTRALABSAUGUNG
CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS
CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN
TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

Zur Aufstellung in separaten Räumen oder ausserhalb des Gebäudes
sehr große Kapazität
vollautomatische Filterabreinigung
vier große Staubsammelbehälter

To be installed in a separate room or outside the building
very high capacity
full automatic filter cleaning
four dust collection container

Voor plaatsing in een aparte ruimte of buiten het gebouw
zeer grote capaciteit
volautomatische filterreiniging
vier grote containers voor stofopvang

Pour installation dans unie pièce séparée ou à l'extérieur du bâtiment
très grande capacité
nettoyage totalement automatique du filtre
4 grands bacs à poussières

JET 52 / JET 52 XL

	3500 mm	1100 mm	3000 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 11 kW		

Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 34,6 m²

JET 52 **6010001052**

	3500 mm	1100 mm	4100 mm
	400 V, 50 Hz., 3 Ph., 15 kW		

Filterfläche/filter surface/filteroppervlak/surface filtrante 58,2 m²

JET 52 XL **6010001060**



6010100307

ZENTRALABSAUGUNG
CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS
CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN
TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE



VERROHRUNG - TUBING - BUIZEN - TUYAUTERIE

	100 mm	125 mm	150 mm	200 mm	250 mm
--	--------	--------	--------	--------	--------

SCHLAUCH - TUBE - SLANG - TUYAU

flexibel / flexible / flexibel / flexible

 p.m.	6012021000	6012021200	6012021500	6012022000	6012025000
--	------------	------------	------------	------------	------------

extra stark / extra strong / extra sterk / très fort

p.m.	6012021001	6012021201	6012021501	6012022001	6012025001
------	------------	------------	------------	------------	------------





WICKELFALZROHR - SPIRAL FOLDED TUBE - GEWIKKELDE BUIS - TUBE CIRCULAIRE

 p. m.	6012201000	6012201200	6012201500	6012202000	6012202500
---	------------	------------	------------	------------	------------

ROHRSTECKVERBINDER - PIPE COUPLING - VERBINDINGSSTUK BUIZEN - MANCHON P. TUYAU

	6012301000	6012301200	6012301500	6012302000	6012302500
---	------------	------------	------------	------------	------------

ROHRBOGEN - BEND - ELLEBOOGSTUK - COUDE

 15°	6011010001	6011012001	6011015001	6011020001	6011025001
 30°	6011010003	6011012003	6011015003	6011020003	6011025003
 45°	6011010004	6011012004	6011015004	6011020004	6011025004
 90°	6011010009	6011012009	6011015009	6011020009	6011025009


STECKVERBINDER - COUPLING - VERBINDINGSSTUK - MANCHON

	6012401000	6012401250	6012401500	6012402000	6012402500
---	------------	------------	------------	------------	------------


BUNDKRAGEN - SPIGOT - VERBINDINGSKRAAG - RACCORDEMENT

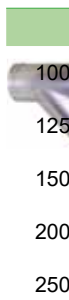
	6012901000	6012901200	6012901500	6012902000	6012902500
---	------------	------------	------------	------------	------------

REDUZIERSTÜCKE - REDUCER - REDUCEERSTUK - PIÈCES DE RÉDUCTION

 100 mm		6011912100	6011915100	6011920100	6011925100
125 mm			6011915125	6011920125	6011925125
150 mm				6011920150	6011925150
200 mm					6011925200
250 mm					

ABZWEIG(REDUZIER)-STÜCKE - REGULAR/REDUCING TEE - T-STUKKEN - DÉRIVATION (+ RÉDUCTION)

	90°	100 mm <> 100 mm <i>100 mm</i>	125 mm <> 125 mm <i>125 mm</i>	150 mm <> 150 mm <i>150 mm</i>	200 mm <> 200 mm <i>150 mm</i>	250 mm <> 250 mm <i>150 mm</i>
		6014101010	6014121212	6014151510	6014202015	6014252515
			150 mm <i>150 mm</i>	200 mm <i>200 mm</i>	200 mm <i>200 mm</i>	6014252520
			6014151515	6014202020		

	45°	100 mm <> 100 mm	125 mm <> 125 mm	150 mm <> 150 mm	200 mm <> 200 mm	250 mm <> 250 mm
	100 mm	6013101010	6013121210	6013151510	6013202010	6013252510
	125 mm		6013121212	6013151512	6013202012	6013252512
	150 mm			6013151515	6013202015	6013252515
	200 mm				6013202020	6013252520
	250 mm					6013252525



ZENTRALABSAUGUNG CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN TECHNIQUE D'ASPIRATION CENTRALISÉE

	100 mm	125 mm	150 mm	200 mm	250 mm
--	--------	--------	--------	--------	--------


RÜCKSCHLAGKLAPPE - BACKFLOW FLAP - TERUGSLAGKLEP - CLAPET DE RETENU

	6012501000	6012501200	6012501500	6012502000	6012502500
---	------------	------------	------------	------------	------------

ABSPERRKLAPPEN - DAMPER - BUIS MET KLEP - CLAPETS D'ARRET

	Handsteuerung / manually operated / handbediend / commande manuelle				
	6011091000	6011091250	6011091500	6011092000	6011092500
	pneumatische Steuerung / pneumatic control / pneumatisch bediend / commande pneumatique				
	6011211000	6011211200	6011211500	6011212000	6011212500


ABSPERRSCHIEBER - CUTOFF VALVE - AFSLUITGRENDEL - VANNE D'ARRÊT

	Handsteuerung / manually operated / handbediend / commande manuelle				
	6011239100				
	pneumatische Steuerung / pneumatic control / pneumatisch bediend / commande pneumatique				
	6011240100	6011240125	6011240150	6011240200	6011240250

SCHLAUCHBEFESTIGUNGSSCHELLE - FASTENING CLIP - BEVESTIGINGSKLEM - BRIDE DE SERRAGE

	6012121000	6012121200	6012121500	6012122000	6012122500
---	------------	------------	------------	------------	------------

BANDSCHELLE, OFFEN - BANDCLIP, OPEN - BANDKLEM, OPEN - COLLIER DE SERRAGE

	50-110 mm 6012110050	112-160 mm 6012110112	180-250 mm 6012110180	280-355 mm 6012110280	-
---	-------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	---

GETEILTE SCHELLE MIT EINLAGE - TUBE CLIP - BUISKLEM - COLLIER DE SERRAGE - BRIDE

	6012101000	6012101200	6012101500	6012102000	6012102500
---	------------	------------	------------	------------	------------

ROLLRINGDICHTUNG - RING SEAL - RUBBER DICHTING - JOINT D'ÉTANCHÉITÉ

	6011251010	6011251012	6011251015	6011251020	6011251025
---	------------	------------	------------	------------	------------

ROHRDECKEL - BLINDER - DEKSEL - FOND/COUVERCLE

	6011250010	6011250012	6011250015	6011250020	6011250025
---	------------	------------	------------	------------	------------

AUSLASSSTUTZEN - COVERING GRID - ROOSTER - PIÈCE DE SOUFFLAGE

	6011251510	6011251512	6011251515	6011251520	6011251525
---	------------	------------	------------	------------	------------

SCHALLDÄMPFER - SILENCER - GELUIDSDEMPER - SILENCIEUX

	P50	200 mm, <-> 1000 mm	250 mm, <-> 1000 mm	300 mm, <-> 1000 mm	
		6012002010	6012002510	6012003010	

KEHRLOCH - SWEEP OPENING - KEEROPENING - TROU DE RAMASSAGE




BODENABSAUGUNG GROUND SUCTION VLOER AFZUIGING D'ASPIRATION DU SOL	300x320x600 mm Ø 150 mm	Ø 150 mm (solo)
	6011000105	6011000100

Lieferung inklusive eines Absperrschiebers
Delivery with a cutoff valve
Levering met een afsluitgrendel
Livraison avec vanne d'arrêt



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

PODO 20


	430 mm	360 mm	400 mm		21 kg
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,55 kW				

Kleine Tischschleifmaschine mit Exhaustor und Filtersack
small table scouring machine, with fan and dust bag
kleine slijpmachine met afzuiging en filterzak
petit banc d'appoint avec aspirateur et sac filtrant

Aufnahme Wellenende / end of shaft

Konus MK 2 Mebus	6000000020
M 16 rechts / right / rechts / à droite	6000000022
5/8" rechts / right / rechts / à droite	6000000024
UNF rechts / right / rechts / à droite	6000000028

PODO 20 - MOBIL



	640 mm	440 mm	500 mm	(Koffer/case/koffer/coffre)
---	--------	--------	--------	-----------------------------

PODO 20 mit fahrbarem Transportkoffer / with transportable case
met verrijdbare koffer / avec coffre mobil

Aufnahme Wellenende / end of shaft

Konus MK 2 Mebus	6000000021
M 16 rechts / right / rechts / à droite	6000000023
5/8" rechts / right / rechts / à droite	6000000025
UNF rechts / right / rechts / à droite	6000000027


PODO 30

	850 mm	260 mm	460 mm
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 1,1 kW		

Tischschleifmaschine für 2 Armaturen, 2 Exhaustoren, Filtersack
table scouring machine, 2 cones for tools, 2 fans, dust bag
slijpmachine, 2 bajonetaansluitingen vr hulpstukken, afzuiging met filterzak
banc d'appoint avec 2 baïonnettes p. outils, 2 aspirateurs, sac filtrant

2 Konen MK 2 Mebus	6000000030
--------------------	------------


PODO 30 HV

	850 mm	260 mm	1150-1650 mm
---	--------	--------	--------------

mit elektrischer Höhenverstellung / with electrical height adjustment
met elektrische hoogteverstelling / réglage électrique de la hauteur

2 Konen MK 2 Mebus	6000000035
--------------------	------------

PODO 30 STEHEND

	850 mm	260 mm	1260 mm
---	--------	--------	---------

stehend, Wellenhöhe: 1100 mm / standing, axis height: 1100 mm
standing, as hoogte: 1.100 mm / debout, la hauteur de l'axe: 1100 mm

2 Konen MK 2 Mebus	6000000033
--------------------	------------

optional:

Beleuchtung / illuminating / verlichting / éclairant	6000000036
--	------------



MASCHINEN FÜR DIE PODOLOGIE MACHINES FOR THE PODIATRY MACHINES VOOR DE PODOLOGIE MACHINES À VERRER POUR LA PODOLOGIE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

PODO 40

840 mm 450 mm 1280 mm

Schleifmaschine für 2 Armaturen (2* MK2 Mebus), sep. Exhaustor, Filterröhren, Staubschubblende
scouring machine, 2 cones for tools, fan, dust bag
slijpmachine, 2 bajonetaansluitingen vr hulpstukken, afzuiging met filterzak
banc d'appoint avec 2 baïonnettes p. outils, aspirateur, sac filtrant

230 V, 50 Hz., 1 Ph. 6000200050
400 V, 50 Hz., 3 Ph. 6000200051



Passende Werkzeuge finden Sie in unserem Katalog Teil 9.
Accompanying tools can be found in our catalogue part 9.
Bijbehorende gereedschappen kan u terugvinden in ons catalogoog deel 9.
Des outils assorties peuvent être retrouver dans notre catalogue partie 9.



PODO 100

500 mm 655 mm 1635 mm

Bandschleifmaschine
Konus links für zusätzl. Armaturen, Schleifband 100 mm breit, Bohrfutter für z.B. Stirnputzer rechts, integrierte Absaugung
Band scouring machine
conical shaft end for add. tools left, scouring band 100 mm wide, drill chuck for e.g. sanding arbor, integrated dust extraction
Slijpmachine
bajonet voor hulpstukken links, schuurband 100 mm breed, boorkop rechts voor bvb. schuurkop, geïntegreerde afzuiging
Machine à verrer
baïonnette p: outils à verrer, bande sans fin 100 mm, mandrin type perceuse pour accessoires, aspiration intégrée puissante

230 V, 50 Hz., 1 Ph. 6000202600
400 V, 50 Hz., 3 Ph. 6000201600

PODO 100 BM

500 mm 655 mm 1635 mm

mit Bimsmotor / with naumkeag motor
met ponceuze motor / avec moteur ponceuse

230 V, 50 Hz., 1 Ph. 6000202601
400 V, 50 Hz., 3 Ph. 6000201601





AFT®

AFT-International.com

STATIONEN

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

PODO 700

	700 mm	600 mm	1330 mm
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,64 kW		

Arbeitsstation

eingebaute Podo 20, mit Exhaustor und Filtersack
herausziehbare Einstreichfläche mit integrierter Absaugung,
Exhaustor Gr. I, Aktivkohlefilter, Staufächer im Unterbau

Workstation

integrated table scouring machine Podo 20, with fan and dust bag
sliding device with integrated suction device, fan size Gr. I,
activated carbon filter, basement with 2 compartments

Workstation

ingebouwde slijpmachine Podo 20 met afzuiging en filterzak
uitschuifbaar werkblad met geïntegreerde afzuiging, afzuiging Gr. I
actieve koolstof filter, kast met 2 opbergvakken

Station de travail

banc d'appoint Podo 20 incorporé avec aspirateur et sac filtrant
dessus de table coulissante avec aspiration intégrées, aspirateur
Gr.I avec filtre à charbon actif, bâti avec 2 compartiments



Podo 700 mit Podo 20 (Aufnahme Wellenende / end of shaft)

Konus MK 2 Mebus	6032300705
M 16 rechts / right / rechts / à droite	6032300710
5/8" rechts / right / rechts / à droite	6032300715
UNF rechts / right / rechts / à droite	6032300719

Regalauflaufbau / top shelf

opbouw / rayonnage Podo 700	6032300795
-----------------------------	-------------------

PODO 700 WB

	1500 mm	600 mm	1330 mm
	230 V, 50 Hz., 1 Ph., 0,64 kW		

Arbeitsstation Podo 700

mit Regalauflaufbau und Werkzeuigrückwand, Werkzeughaken

Workstation Podo 700

with top shelf and board for tools, tool hooks

Workstation Podo 700

met opbouw en wand vr gereedschappen, haken

Station de travail Podo 700

avec rayonnage et panneau pour outils, crochets

PODO 700 WB mit Podo 20 (Aufnahme Wellenende / end of shaft)

Konus MK 2 Mebus	6032300755
M 16 rechts / right / rechts / à droite	6032300760
5/8" rechts / right / rechts / à droite	6032300765
UNF rechts / right / rechts / à droite	6032300770

Beleuchtungsanlage / lightning unit

verlichting / éclairage Podo 700 WB	6032300795
-------------------------------------	-------------------





ohne TS-Boy / Schraubstock
without TS-Boy / vice
zonder TS-Boy / bankschroef
sans TS-Boy / étau

**MASCHINEN FÜR DIE PODOLOGIE
MACHINES FOR THE PODIATRY
MACHINES VOOR DE PODOLOGIE
MACHINES À VERRER POUR LA PODOLOGIE**

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

PODO 1000

	1000 mm	700 mm	1950 mm
	230 V, 50 Hz., 1 Ph.		

Arbeitsstation

Arbeitsplatz mit Ablagefächern, Rückwand mit Werkzeughaken
integrierte Absaugung in der Rückwand und im Arbeitsbereich
Aktivkohlefilter, 2 Steckdosen, Druckluftanschluss (ohne Kompressoranlage)
eingebaute Podo 100 (BM)
Beleuchtung / Jalousie

Workstation

with storage compartments, rear panel with tool hooks
integrated exhaust ventilation in the back wall and the workspace
activated carbon filter, 2 x sockets, compressed air connection
with Podo 100 (BM)
lighting, roller blind

Workstation

met opbergvakken, achterpaneel met gereedschap haken
geïntegreerde afzuiging in de achterwand en de werkruimte
actieve koolstoffilter, 2 stopcontacten, luchtdruk aansluiting
ingebouwde Podo 100 (BM)
verlichting, rolluiken

Station de travail

avec compartiments de rangement, panneau arrière avec crochet
aspiration intégrée dans la paroi du fond et de l'espace de travail
filtre à charbon actif, 2 prises, raccord d'air comprimé
avec Podo 100 (BM)
éclairage / volet occultant

Podo 1000

standard	6032301000
mit Bimsmotor / with naumkeag motor	
met ponceuze / avec moteur de ponceuse	6032301001

PODO 200

	850 mm	815 mm	1615 mm
---	--------	--------	---------

Bandschleifmaschine

Konus links für zusätzl. Armaturen, 2 Schleifbänder 40/100 mm breit,
Bohrfutter für z.B. Stirnputzer rechts, starke, integrierte Absaugung

Band scouring machine

conical shaft end for add. tools left, 2 scouring bands 40/100 mm wide,
drill chuck for p.e. sanding arbor, strong, integrated dust extraction

Slijpmachine

bajonet voor hulpstukken links, 2 schuurbanden 40/100 mm breed,
boorkop rechts voor z.b. schuurkop, geïntegreerde afzuiging

Machine à verrer


baïonnette p: outils à verrer, 2 bandes sans fin 40/100 mm,
mandrin type perceuse pour accessoires, aspiration intégrée puissante

	230 V, 50 Hz., 1 Ph.	6000202700
	400 V, 50 Hz., 3 Ph.	6000201700

PODO 200 BM

	850 mm	815 mm	1635 mm
---	--------	--------	---------

mit Bimsmotor / with naumkeag motor
met ponceuze motor / avec moteur ponceuse

	230 V, 50 Hz., 1 Ph.	6000202701
	400 V, 50 Hz., 3 Ph.	6000201701



AFT®

AFT-International.com



MASCHINEN FÜR DIE PODOLOGIE
MACHINES FOR THE PODIATRY
MACHINES VOOR DE PODOLOGIE
MACHINES À VERRER POUR LA PODOLOGIE



MERKMALE

- plane Oberfläche zum Ausrichten auf der Maschine
- ERGO: große Bewegungsfreiheit an den einzelnen Aggregaten
- verstellbarer Grobstaubkasten für genügend Freiraum unter den Schleifbändern
- sehr starke, effiziente Absaugung
- hoher Staubabscheidegrad des Filters von über 99%

CHARACTERISTICS

- the surface of the machine is provided as an alignment space
- ERGO: extreme freedom of motion when finishing lasts of big shoes
- adjustable drawer for the coarse dust
- very efficient dust extraction
- dust filtration of over 99%

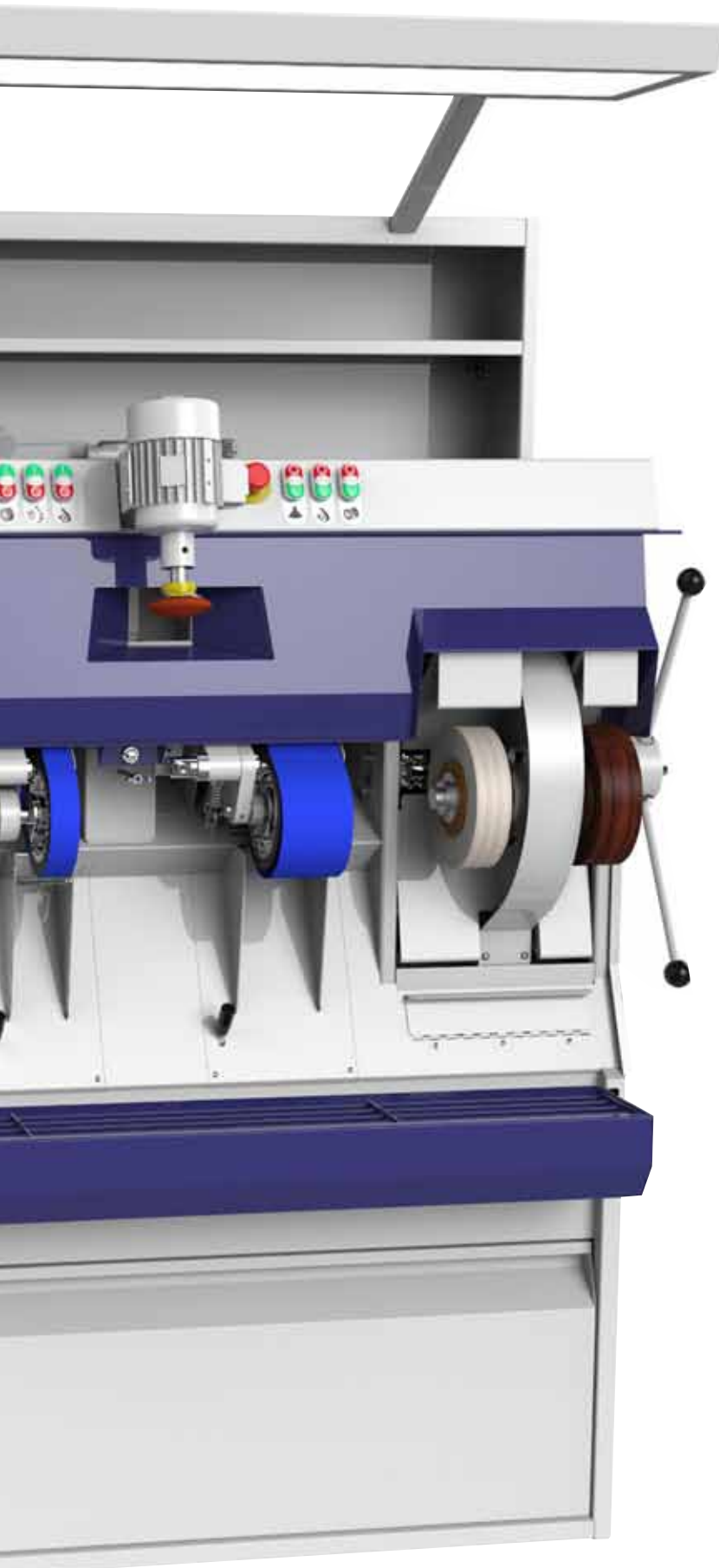
KENMERKEN

- vlakke bovenkant van de machine
- ERGO: grote bewegingsvrijheid aan elk afzonderlijk aggregaat van de machine
- in hoogte verstelbare afvallade voor grof stof, voor optimale bewegingsvrijheid aan de schuurbanden
- zeer sterke en efficiënte afzuiging
- hoge filtergraad van meer dan 99%

CHARACTERISTIQUES

- surface de dépose plane sur le dessus de la machine
- ERGO: très grande liberté de mouvement autour de chaque poste de travail,
- auge pour la réception des grosses poussières adaptable à différentes positions, selon le dégagement nécessaire en-dessous des bandes à verrer
- aspiration très puissante et très efficace
- très haut niveau de filtration dépassant 99 %





OPTIONEN

- verbreiterter Bandabstand -
- Anschlussmöglichkeit an externe Absaugsysteme -
- Höhenverstellung -
- Regalaufbauten -
- LED-Beleuchtung -

OPTIONS

- extended band gap -
- connectivity to external suction systems -
- height adjustment -
- top shelves -
- LED lighting -

OPTIES

- grotere bandafstand -
- connectie met externe afzuiging -
- in hoogste verstelbaar -
- opbouw -
- LED-verlichting -

OPTIONS

- espace étendu entre les bandes sans fin -
- connections aux systèmes d'aspiration externes -
- réglable en hauteur -
- rayonnage -
- éclairage LED -





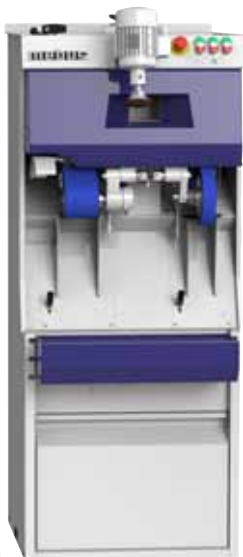
a.

PRIMATEC 500 BB
500 x 815 x 1615 mm





b.

PRIMATEC 500 BB LIFT
500 x 815 x 1520...1720 mm



c.

PRIMATEC 650 BM BB-B
650 x 815 x 1615 mm

MODELLE	500	
	a. BB	b. BB LIFT
TYPE		
Konus zur Aufnahme verschiedener Armaturen conical shaft end for different tools bajonet voor hulpstukken baïonnette pour outils à verrer	●	●
Bimsmotor naumkeag motor ponceuze motor moteur de ponceuse	--	--
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche 40 mm	--	--
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche 100 mm	●	●
ERGO-Ausführung ERGO-System ERGO-Bouwstijl ERGO-Système links	--	--
Schleifband rechts scouring band right side schuurband rechts bande sans fin à droite 40 mm	--	--
Schleifband rechts scouring band right side schuurband rechts bande sans fin à droite 100 mm	--	--
ERGO-Ausführung ERGO-System ERGO-Bouwstijl ERGO-Système rechts	--	--
Abstand zwischen den Schleifbändern distance between scouring bands afstand tussen de schuurbanden distance entre les bandes sans fin	--	--
zweitouriger Schleifbandmotor 2-speed motor for scouring bands 2-toerige schuurbandmotor moteur 2 vitesses p. les bandes sans fin	○	○
separater Antrieb d.Schleifbänder / Einzellauf separate drive of bands schuurbanden afzonderlijk aangedreven commandes séparées des bandes sans fin	--	--
eingebaute, elektrische Höhenverstellung, ohne Absaugung / built-in, electric height adjustment without extraction / ingebouwde, elektrische hoogteverstelling zonder afzuiging / réglage électrique de la hauteur intégrée, sans extraction	--	●
integrierte Staubabsaugung integrated dust extraction geïntegreerde afzuiging aspiration puissante intégrée	●	--
 230 V, 50 Hz., 1-Ph	○	○
 400 V, 50 Hz., 3-Ph	●	●

650		850	
c. BB-B	d. B-BB	e. 2B	f. B-BB E
●	●	●	●
●	●	●	●
--	●	●	●
●	--	--	--
--	--	--	--
●	--	●	--
--	●	--	●
--	--	○	●
305 mm	220 mm	290 mm	290 mm
○	--	○	○
--	--	○	○
--	--	--	--
●	●	●	●
○	--	○	○
●	●	●	●

- Standard Ausführung / standard execution
standaard uitvoering / exécution standard
- Optional / optionally
optioneel / facultatif



PRIMATEC 650 BM B-BB
650 x 815 x 1615 mm

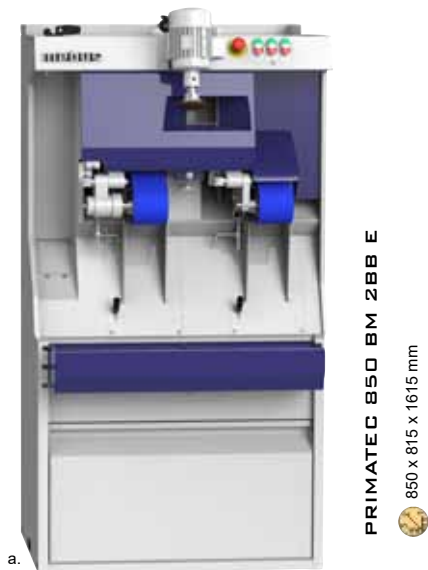


PRIMATEC 850 BM 2B
850 x 815 x 1615 mm



PRIMATEC 850 BM B-BB E
850 x 815 x 1615 mm





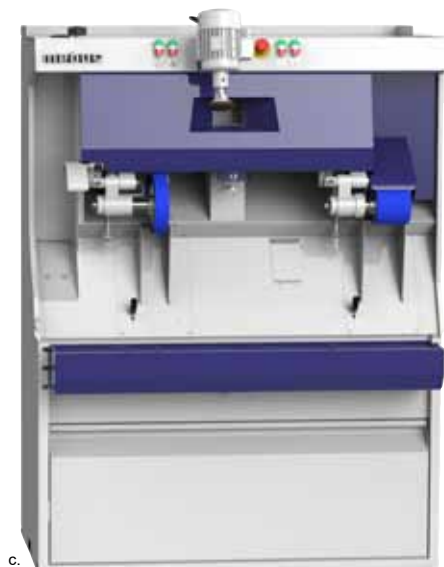
PRIMATEC 850 BM 2BB E

850 x 815 x 1615 mm



PRIMATEC 1000 2BB 2E

1000 x 815 x 1615 mm



PRIMATEC 1200 BM B-BB E 2K

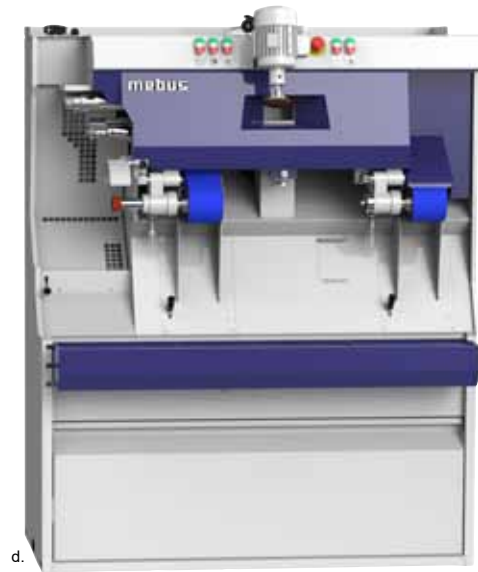
1200 x 815 x 1615 mm

MODELLE	850		1000	
	a.		b.	
TYPE	2BB E		2BB 2E	
Konus zur Aufnahme verschiedener Armaturen conical shaft end for different tools bajonet voor hulpstukken baïonnette pour outils à verrer	●		--	
2ter Konus, rechtes Schleifband 2nd cone 2de bajonet 2ième baïonnette	--		--	
Bimsmotor naumkeag motor ponceuze motor moteur de ponceuse	●		○	
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche	--		○	
		40 mm		
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche	●		●	
		100 mm		
ERGO-Ausführung ERGO-System ERGO-Bouwstijl ERGO-Système	--		●	
		links		
Schleifband mittig scouring band in the middle schuurband, midden bande sans fin, centré	--		--	
		40 mm		
Schleifband mittig scouring band in the middle schuurband, midden bande sans fin, centré	--		--	
		100 mm		
Schleifband rechts scouring band right side schuurband rechts bande sans fin à droite	--		--	
		40 mm		
Schleifband rechts scouring band right side schuurband rechts bande sans fin à droite	●		●	
		100 mm		
ERGO-Ausführung ERGO-System ERGO-Bouwstijl ERGO-Système	●		●	
		rechts		
Abstand zwischen den Schleifbändern distance between scouring bands afstand tussen de schuurbanden distance entre les bandes sans fin		265 mm		560 mm
zweituriger Schleifbandmotor 2-speed motor for scouring bands 2-toerige schuurbandmotor moteur 2 vitesses p. les bandes sans fin	○		○	
separater Antrieb d.Schleifbänder / Einzellauf separate drive of bands schuurbanden afzonderlijk aangedreven commandes séparées des bandes sans fin	--		●	
integrierte Staubabsaugung integrated dust extraction geïntegreerde afzuiging aspiration puissante intégrée	●		●	
⚡				
230 V, 50 Hz., 1-Ph	○		○	
⚡				
400 V, 50 Hz., 3-Ph	●		●	

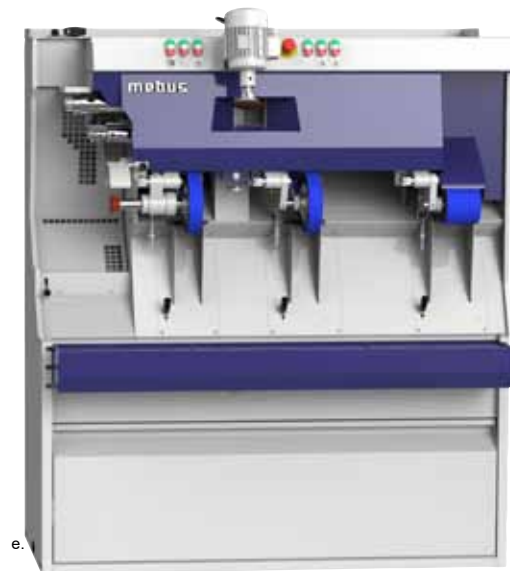
1 200			
c. B-BB E 2K	d. 2BB 2E	e. 2BB E 2K	f. 2B-BB E
●	●	●	●
●	--	●	--
●	●	●	●
●	○	--	●
--	●	●	--
--	●	--	--
--	--	--	●
--	--	--	--
○	○	○	○
●	●	●	●
●	●	●	●
610 mm	760 mm	580 mm	300/320 mm
○	○	○	○
●	●	●	○
●	●	●	●
○	○	○	○
●	●	●	●



	1200	1300	1400	
c.	B-BB E 2K HV	d. 2BB E 2K	e. 2B-BB E	f. B-2BB E
	●	●	●	●
	●	●	●	●
	●	●	--	--
	●	●	●	●
	●	--	●	●
	--	●	--	--
	--	--	●	--
	--	--	--	●
	○	○	○	○
	●	●	●	●
	●	●	●	●
	490 mm	560 mm	310/370 mm	280/340 mm
	○	○	○	○
	●	●	--	--
	●	●	●	●
	○	○	○	○
	●	●	●	●



PRIMATEC 1300 2F BM 2BB E 2K
1300 x 815 x 1615 mm

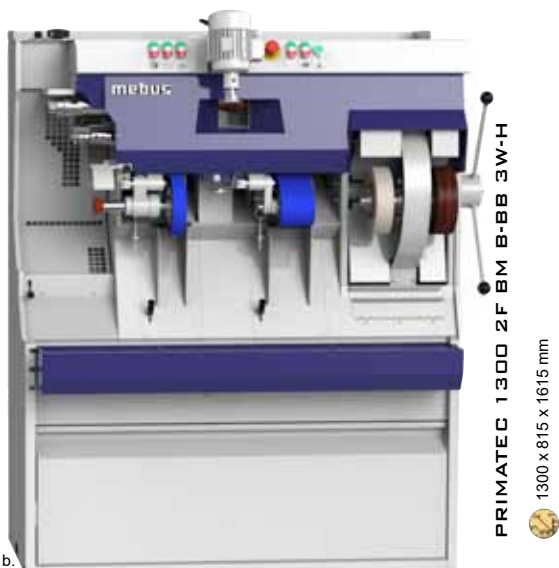


PRIMATEC 1400 2F BM 2B-BB E
1400 x 815 x 1615 mm



PRIMATEC 1400 2F BM B-2BB E
1400 x 815 x 1615 mm





MODELLE	1 200 1 300	
	a.	b.
TYPE	2B 3W-H	B-BB 3W-H
Fräsaggregat trimmer aggregate frees aggregaat agrégat de fraise	●	●
Konus zur Aufnahme verschiedener Armaturen conical shaft end for different tools bajonet voor hulpstukken baïonnette pour outils à verrer	●	●
2ter Konus, rechtes Schleifband 2nd cone 2de bajonet 2ième baïonnette	--	--
Bimsmotor naumkeag motor ponceuze motor moteur de ponceuse	●	●
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche 40 mm	●	●
Schleifband links scouring band left side schuurband links bande sans fin à gauche 100 mm	--	--
Schleifband mittig scouring band in the middle schuurband in het midden bande sans fin, centré 40 mm	--	--
Schleifband mittig scouring band in the middle schuurband in het midden bande sans fin, centré 100 mm	--	--
Schleifband rechts scouring band right side schuurband rechts bande sans fin à droite 40 mm	●	--
Schleifband rechts scouring band right side schuurband rechts bande sans fin à droite 100 mm	--	●
Abstand zwischen den Schleifbändern distance between scouring bands afstand tussen de schuurbanden distance entre les bandes sans fin	270 mm	270 mm
zweitouriger Schleifbandmotor 2-speed motor for scouring bands 2-toerige schuurbandmotor moteur 2 vitesses p. les bandes sans fin	○	○
separater Antrieb d. Schleifbänder / Einzellauf separate drive of bands schuurbanden afzonderlijk aangedreven commandes séparées des bandes sans fin	--	--
Polieraggregat polishing shafts roterende polierassen arbres à polir	●	●
integrierte Staubabsaugung integrated dust extraction geïntegreerde afzuiging aspiration puissante intégrée	●	●
⚡ 230 V, 50 Hz., 1-Ph	○	○
⚡ 400 V, 50 Hz., 3-Ph	●	●

	600	850	1150
c.		d.	e.
		2B 1W	B-BB 1W
	●	●	●
	●	●	●
	--	--	--
	●	●	●
	--	●	--
	--	--	--
	--	--	--
	--	--	--
	--	●	○
	--	--	●
	--	270 mm	220 mm
	--	○	○
	--	--	--
	●	●	●
	--	○	●
	○	○	○
	●	●	●



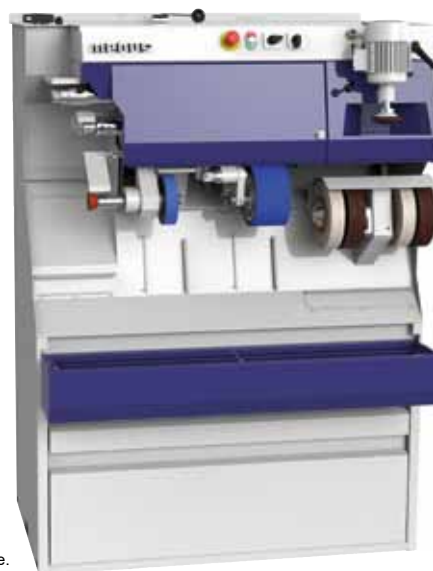
COMBI 600 BM
1020 X 900 X 1610 mm

c.



COMBI 850 2F BM 2B 1W
850 X 815 X 1615 mm

d.



COMBI 1150 2F BM B-BB 1W
1150 x 815 x 1615 mm

e.





500 3W x 2

505 x 655 x 1675



500 3W x 3

610 x 655 x 1675



500 3W x 3

505 x 655 x 1675

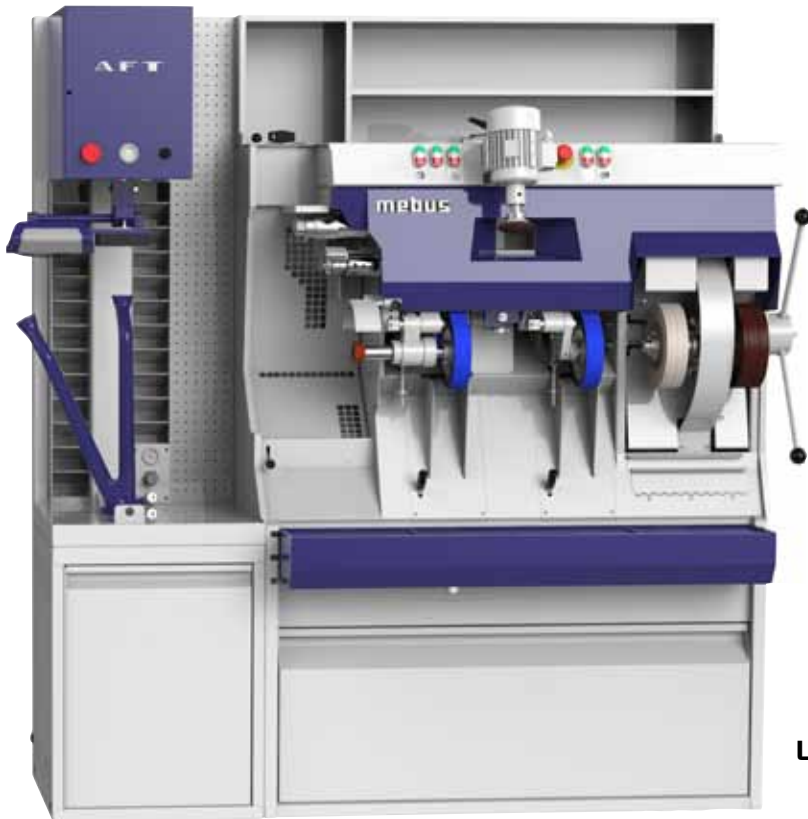


625 3W x 4

625 x 650 x 1595 mm

MODELLE	500				625
	3W x 2 H	3W x 2 E	3W x 3 H	3W x 3 E	3W x 4 E
3-Wellen-Polieraggregat 3 revolving polishing shafts 3 roterende assen 3 arbres à polir	●	●	●	●	●
Polierarmaturen polishing tools polierarmaturen outils à polir	6	6	9	9	12
Handumschaltung manual switching handmatige bediening commande manuel	● <> + 10 cm	--	● <> + 10 cm	--	○ <> + 10 cm
elektrische Umschaltung electrical switching elektrische bediening commande électrique	--	●	--	●	●
integrierte Staubabsaugung integrated dust extraction geïntegreerde afzuiging aspiration puissante intégrée	●	●	●	●	●
Anschluss Zentralabsaugung Connection to central suction aansluiting aan een centrale afzuiging branchement sur aspiration séparée	○	○	○	○	○
230 V, 50 Hz., 1-Ph	○	○	○	○	○
400 V, 50 Hz., 3-Ph	●	●	●	●	●

EINHEIT



UNIT 1700



UNIT 2000







MERKMALE

- Air-Stream** - für staubfreies Arbeiten
- Sensor** - automatisch gesteuerte Staubklappen
- Ergo** - große Bewegungsfreiheit am Breitband
- Panel** - zentrale Bedieneinheit
- LED** - gleichmäßige Ausleuchtung
- Cleaning-Jet** - Reinigung der Werkstücke/Hände
- Tangentialtrichter** - gezielte Absaugung

CHARACTERISTICS

- Air-stream** - for dust-free work
- Sensor** - automatic operation of the dust claps
- Ergo** - with extreme freedom for the wide bands
- Panel** - central operation unit
- Cleaning -Jet** - cleaning of workpieces/hands
- Tangential funnel** - targeted suction
- LED** - with optimum illumination

KENMERKEN

- Luchtstroom** - voor stofvrij werken
- Sensor** - automatische werking van de stofkleppen
- Ergo** - met extreme bewegingsvrijheid
- Panel** - centrale operatie-eenheid
- Cleaning -Jet** - reinigen van werkstukken/handen
- Tangentiële trechter** - gerichte afzuiging
- LED** - met optimale verlichting

CHARACTERISTIQUES

- Flux d'air** - travail exempt de poussière
- Sensor** - capteurs contrôlés automatiquement
- Ergo** - grand dégagement de la bande large
- Panel** - unité de commande centralisée
- Cleaning -Jet** - nettoyage d.pièces d.travail/mains
- Entonnoir tangential** - extraction ciblée
- LED** - éclairage optimal





Flexibilität

Die METEC-Bauweise verfügt über eine einzigartige Flexibilität in der Anordnung und Zusammenstellung der verschiedenen Aggregate.

Gerne konstruieren wir Ihnen die Maschine für Ihre Arbeitsweise.

Bauart

Bei geplantem Anschluss an eine zentrale Absauganlage, stehen drei verschiedene Unterbauten zur Verfügung.

Standard: feste Arbeitshöhe nach Wunsch

Lift: 200 mm Hub (Seite 204)

Ortholan: 500 mm Hub (Seite 205)

Integrierte Absaugung

Alternativ steht ein Unterbau mit einer integrierten Absaugung und automatischer Filterabreinigung zur Verfügung. Weitere Information finden Sie auf Seite 203.

Flexibility

The Metec system is unique in its flexibility to combine various aggregates.

We can construct a machine for your specific way of working.

Construction

In case a machine is build to be connected to the central extraction system, there is a choice between 3 different types of base units:

Standard: fixed height upon request

Lift: range 200 mm (page 204)

Ortholan: range 500 mm (page 205)

Integrated extraction

Alternatively there also exists a base unit with an integrated extraction system included. The cleaning of the filters is fully automatic. Further details are available on page 203.

Flexibilité

De Metec-bouwwijze beschikt over een unieke flexibilité in de opstelling en combinatie van de verschillende aggregaten.

Wij kunnen voor u een machine bouwen volgens uw werkwijze.

Bouwwijze

Indien de machines voorzien zijn van een aansluiting aan een centrale afzuiging, kan voor de onderbouw tussen 3 bouwwijzen gekozen worden:

Standaard: vaste werkhoopte naar wens

Lift: bereik 200 mm (pag. 204)

Ortholan: bereik 500 mm (pag. 205)

Geïntegreerde afzuiging

Alternatief bestaat een onderbouw met een geïntegreerde afzuiging met volledig automatische reiniging van de filters.

Verdere informatie hierover kan u terugvinden op p. 203.

Flexibilité

La gamme METEC est totalement modulaire et permet une flexibilité unique d'agencement des différents éléments.

Nous pouvons vous construire une machine pour votre façon de travailler.

Construction

Si les machines sont prévues pour être branchées sur une aspiration séparée, il est possible de choisir entre trois types de bâtis inférieurs:

Standard: bâti à hauteur fixe (hauteur à votre choix)

Lift: course 200 mm (page 204)

Ortholan: course 500 mm (page 205)

Aspiration intégrée

En variante, il existe un bâti avec aspiration intégrée et filtration à nettoyage automatique.

Des informations complémentaires vous sont données en page 203.





METEC 650 BB BM

Konus
Schleifband
Bismotor

cone
scouring band
naumkeag motor

bajonet
schuurband
ponceuze motor

baïonnette
bande à verrer
moteur de ponceuse



METEC 920 B-BB BM

Konus
2 Schleifbänder
Bismotor

cone
2 scouring bands
naumkeag motor

bajonet
2 schuurbanden
ponceuze motor

baïonnette
2 bandes à verrer
moteur de ponceuse

METEC 1250 2BB BM

- 2 Konen
- 2 Schleifbänder 100 mm
- Bimsmotor

- 2 cones
- 2 scouring bands 100 mm
- naumkeag motor

- 2 bajonets
- 2 schuurbanden 100 mm
- ponceuze motor

- 2 baïonnettes
- 2 bandes à verrer 100 mm
- moteur de ponceuse



METEC 1250 2BB 2E BM

- Konus
- 2 Schleifbänder 100 mm
- Bimsmotor

- cone
- 2 scouring bands 100 mm
- naumkeag motor

- bajonet
- 2 schuurbanden 100 mm
- ponceuze motor

- baïonnette
- 2 bandes à verrer 100 mm
- moteur de ponceuse





METEC 1400 B-2BB BM

- 2 Konen
- 3 Schleifbänder
- Bismotor

- 2 cones
- 3 scouring bands
- naumkeag motor

- 2 bajonets
- 3 schuurbanden
- ponceuze motor

- 2 baïonnettes
- 3 bandes à verrer
- moteur de ponceuse



METEC 1500 B-2BB BM

- 2 Konen
- 3 Schleifbänder
- Bismotor

- 2 cones
- 3 scouring bands
- naumkeag motor

- 2 bajonets
- 3 schuurbanden
- ponceuze motor

- 2 baïonnettes
- 3 bandes à verrer
- moteur de ponceuse

METEC 1050 F B-BB BM

Fräseinheit
Konus
2 Schleifbänder
Bimsmotor

trimmer
cone
2 scouring bands
naumkeag motor

freesaggregaat
bajonet
2 schuurbanden
ponceuze motor

fraise
baïonnette
2 bandes à verrer
moteur de ponceuse



METEC 1150 F B-BB BM

Fräseinheit
Konus
2 Schleifbänder
Bimsmotor

trimmer
cone
2 scouring bands
naumkeag motor

freesaggregaat
bajonet
2 schuurbanden
ponceuze motor

fraise
baïonnette
2 bandes à verrer
moteur de ponceuse





METEC 1250 F B-BB BM

Fräseinheit
2 Konen
2 Schleifbänder
Bimsmotor

trimmer
2 cones
2 scouring bands
naumkeag motor

freesaggregaat
2 bajonet s
2 schuurbanden
ponceuze motor

fraise
2 baïonnettes
2 bandes à verrer
moteur de ponceuse



METEC 1700 F B-2BB BM

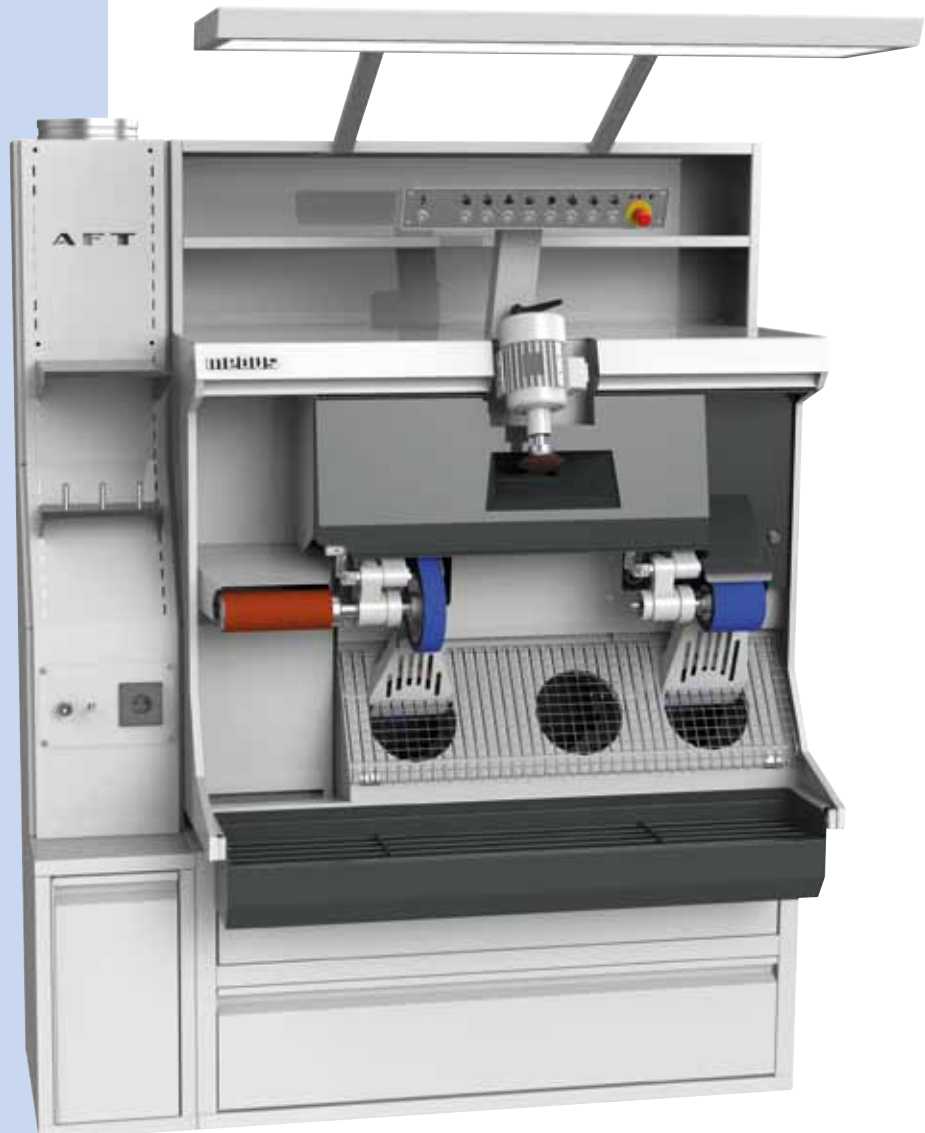
Fräseinheit
2 Konen
3 Schleifbänder
Bimsmotor

trimmer
2 cones
3 scouring bands
naumkeag motor

freesaggregaat
2 bajonets
3 schuurbanden
ponceuze motor

fraise
2 baïonnettes
3 bandes à verrer
moteur de ponceuse

LEISTENBAU



mit breiter Luftscheibe 200 x 70 mm
und Spezial-Absaugtrichter

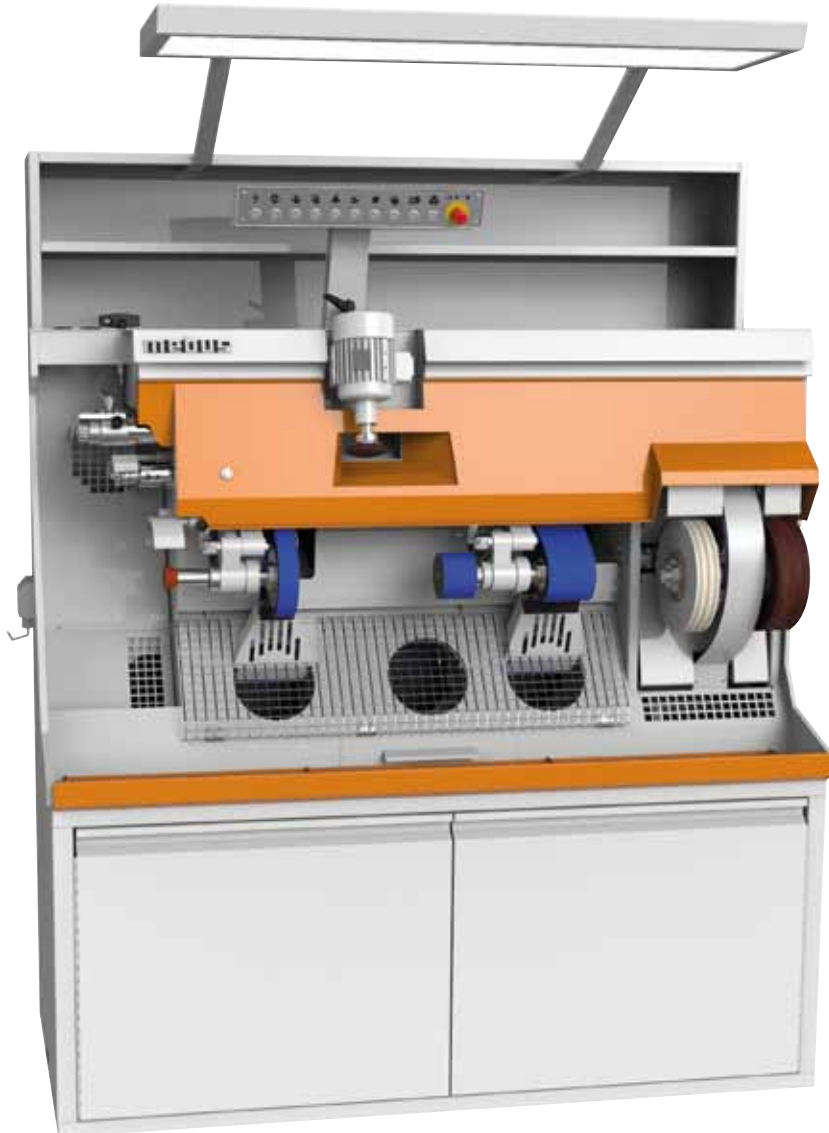
with inflated grinding
wheel 200 x 70 mm

met luchtschijf 200 x 70 mm

avec disque rempli d'air 200 x 70 mm







METEC 1600 F B-BB BM 3W

INTEGRIERTE ABSaugUNG

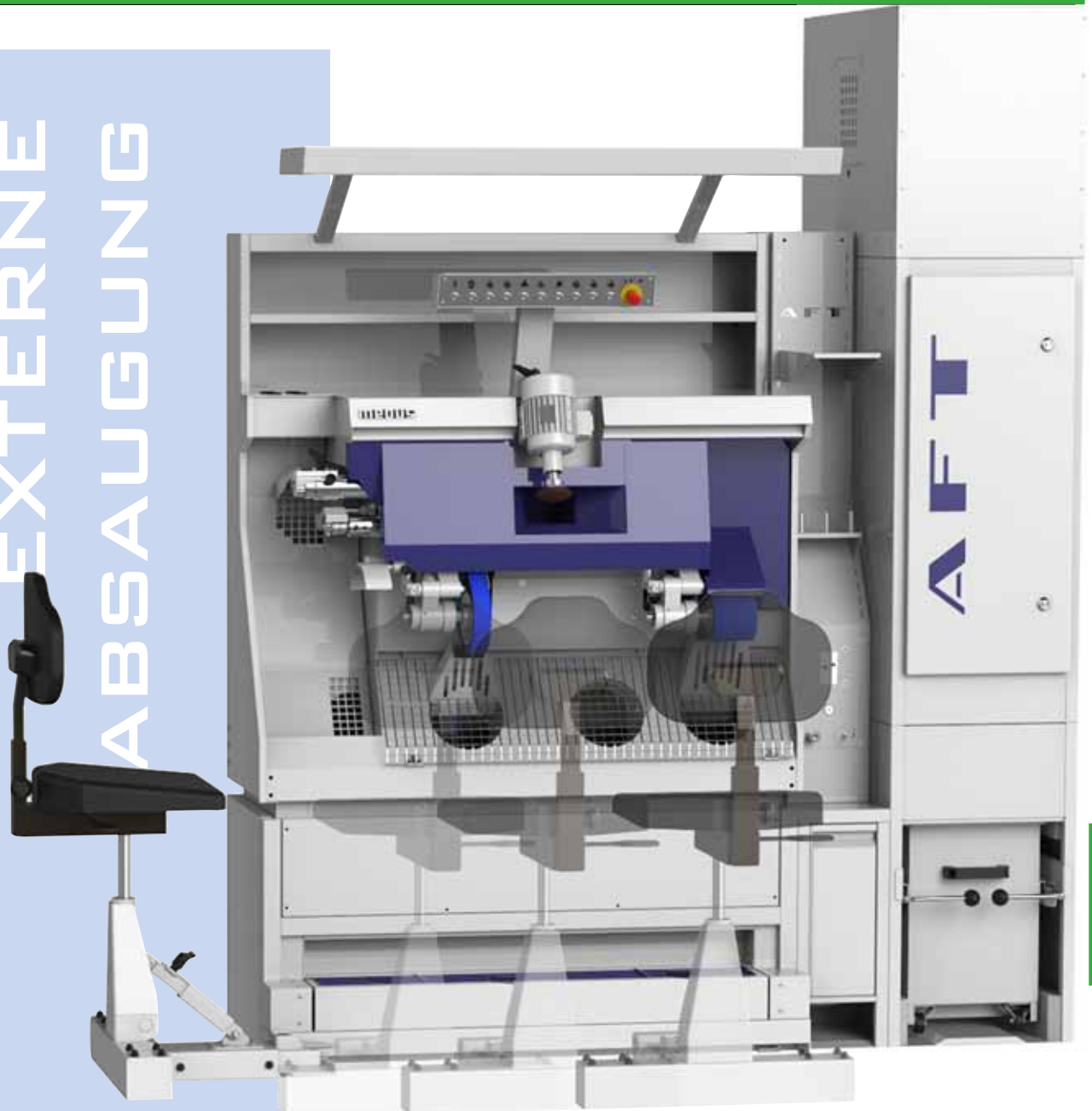
minmale Baulänge 1250 mm
starker Hochleistungsexhaustor
vollautomatische Filterabreinigung
Abscheidegrad über 99%
minimale Schleifbandhöhe 1100 mm

minimum construction length 1250 mm
strong high performance extraction
fully automatic cleaning of the filters
discharge degree of more than 99%
minimum height of the
scouring band 1100 mm

minimale bouw lengte 1250 mm
sterke hoog-performante afzuiging
volautomatische filterreininging
afscheidingsgraad meer dan 99%
minim. schuurbandhoogte 1100 mm

longueur minimale de
construction 1250 mm
dispositif d'aspiration de très
grande puissance
nettoyage automatique des filtres
pourcentage de filtration des
poussières supérieur à 99%
hauteur minimum bande
à verrer 1100 mm

EXTERNE
ABSAUGUNG



zentrale Absaugtechnologie
optimale Lösungen auch für
Einzelmaschinen

central extraction technology
optimal solutions for
single machines

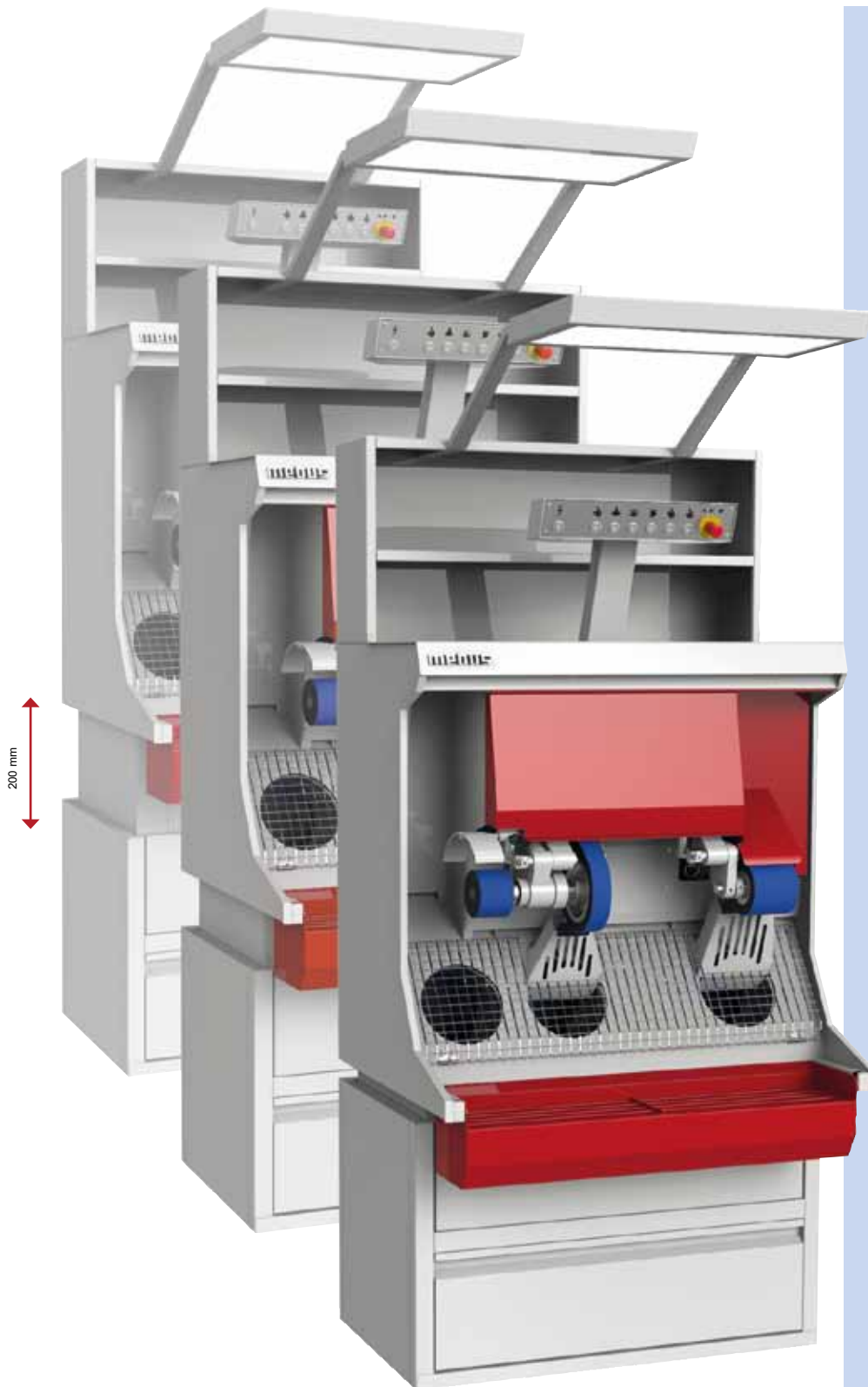
centrale afzuigtechniek
optimale oplossingen voor
afzonderlijke machines

technologie d'extraction centrale
solutions optimales pour
machines individuelles

METEC + MAS 450

Abb. mit verschiebbarem Arbeitsstuhl

Figure with movable work Chair
Figuur met beweegbare werkstoel
Figure avec chaise de travail mobile



LIFTSYSTEM

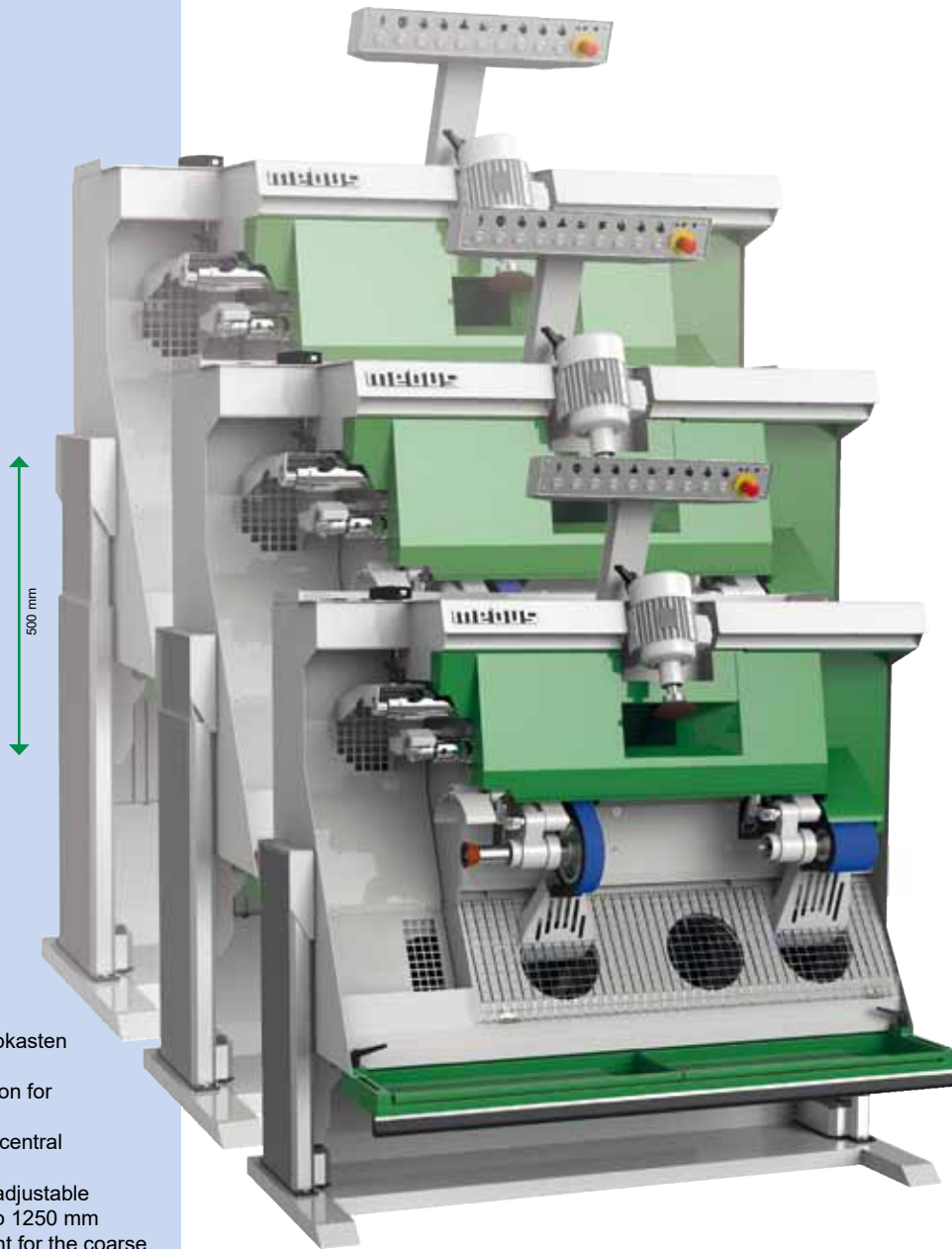
zum Anschluss an eine externe Absaugung
stufenlos verstellbare Schleifbandhöhe
in einem Bereich von 1020 - 1220 mm
abnehmbarer Grobstaubkasten

to be connected to the
central extraction system
continuously in height adjustable
scouring band in between the reach of
1020 to 1220 mm
removable compartment
for the coarse dust

voor aansluiting aan
een externe afzuiging
traploos in hoogte verstelbaar
schuurband binnen een bereik
van 1020 tot 1220 mm
afneembare kast voor grof stofafval

pour branchement sur
une aspiration séparée
hauteur bande à dresser réglable
de 1020 à 1220 mm
auge amovible pour les
grosses poussières

ORTHOLAN



behindertengerechte
Ausführung
zum Anschluss an eine
externe Absaugung
stufenlos verstellbare
Schleifbandhöhe von
750 - 1250 mm
verstellbarer Grobstaubkasten

specially adapted version for
handicapped persons
to be connected to the central
extraction system
continuously in height adjustable
scouring band of 750 to 1250 mm
removable compartment for the coarse
dust

aangepaste uitvoering voor
gehandicapten
voor aansluiting aan een
externe afzuiging
traploos in hoogte verstellbare
schuurband van 750 tot 1250 mm
verstellbare kast voor grof stofafval

fabrication pour personnes handicapés
pour branchement sur une
aspiration séparée
hauteur bande à verrier réglable
de 750 à 1250 mm
auge amovible pour les grosses
poussières





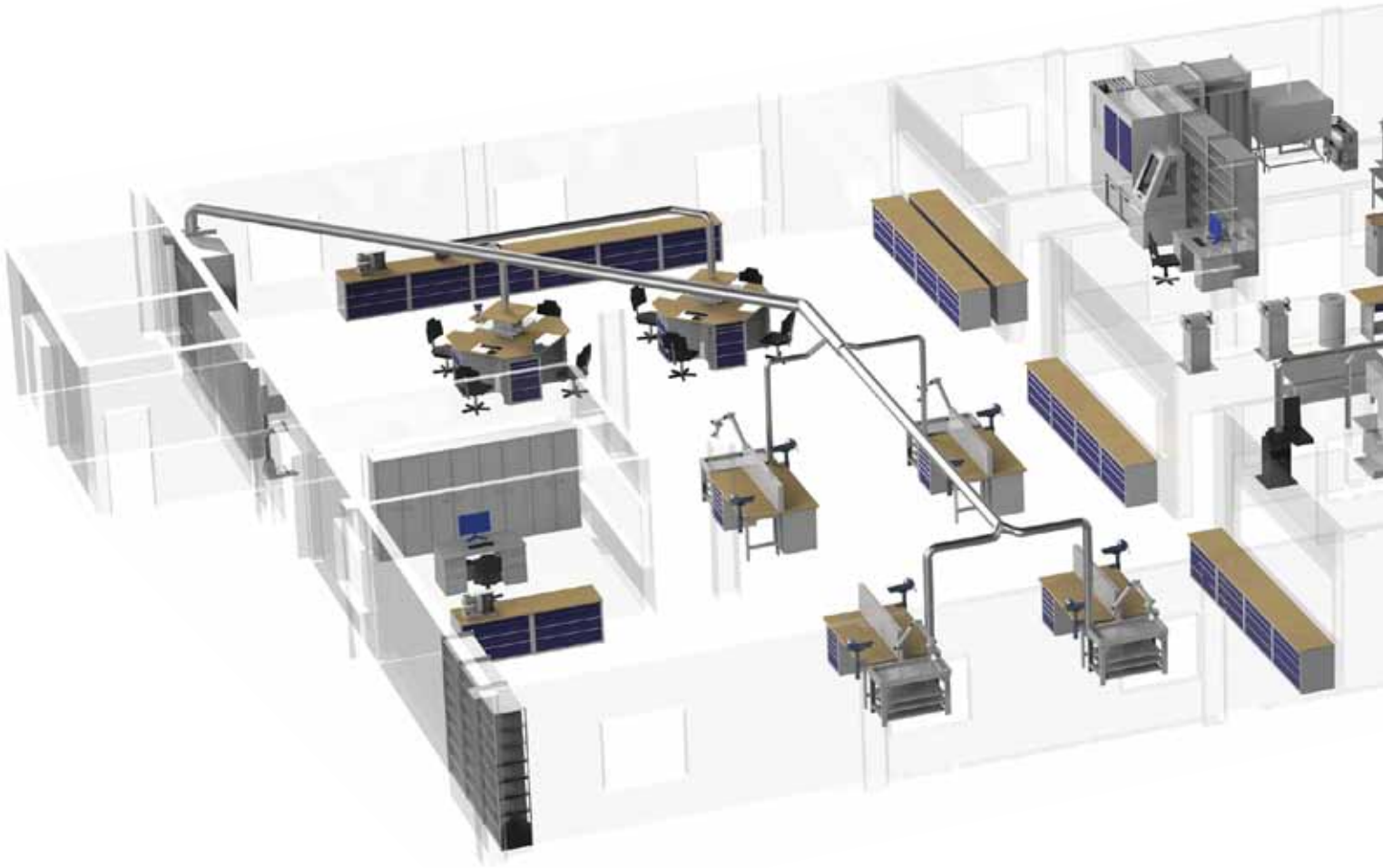
**KOMPLETTLÖSUNGEN
COMPLETE INSTALLATIONS
VOLLEDIGE INSTALLATIE
INSTALLATIONS COMPLÈTES**



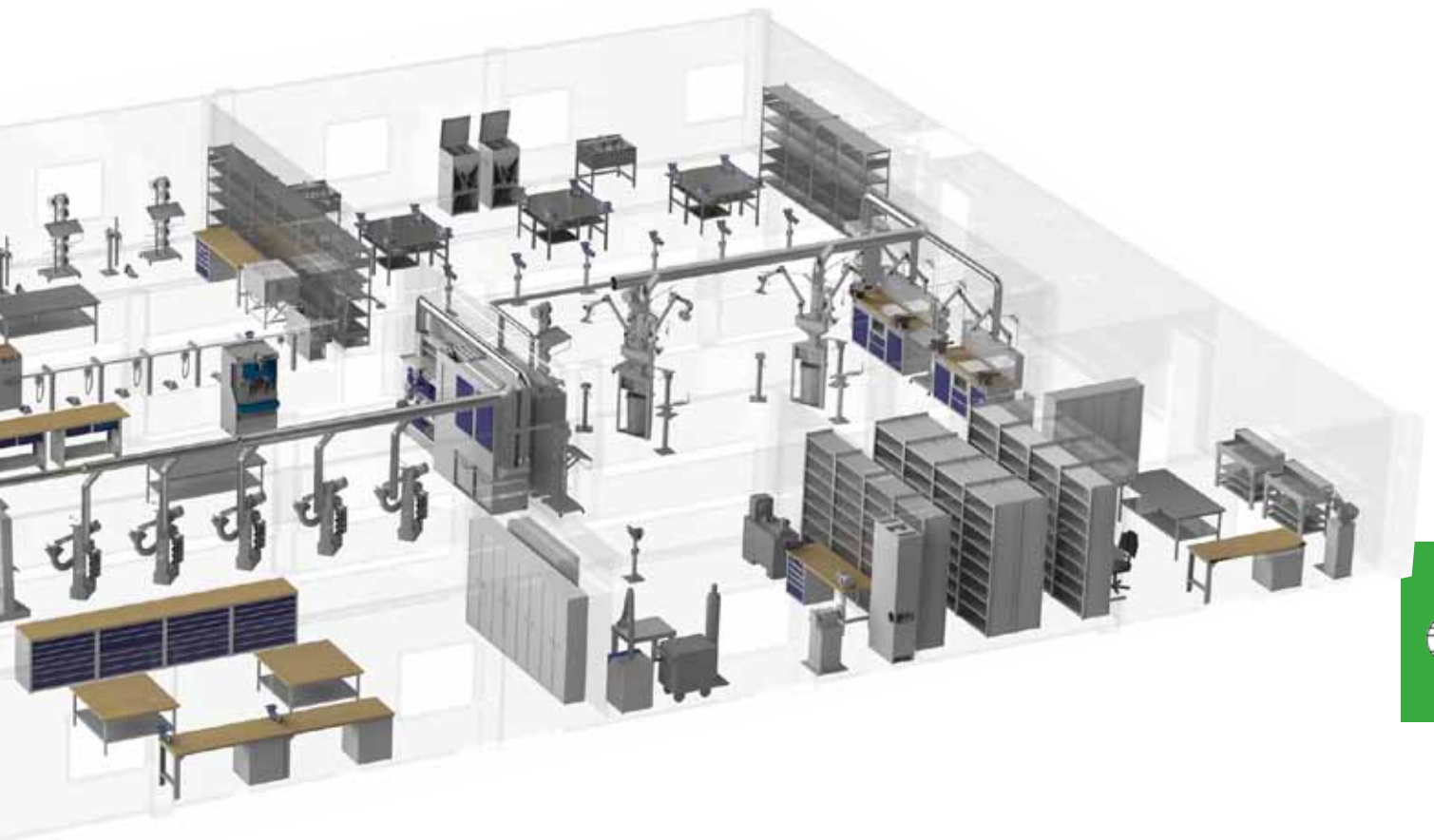




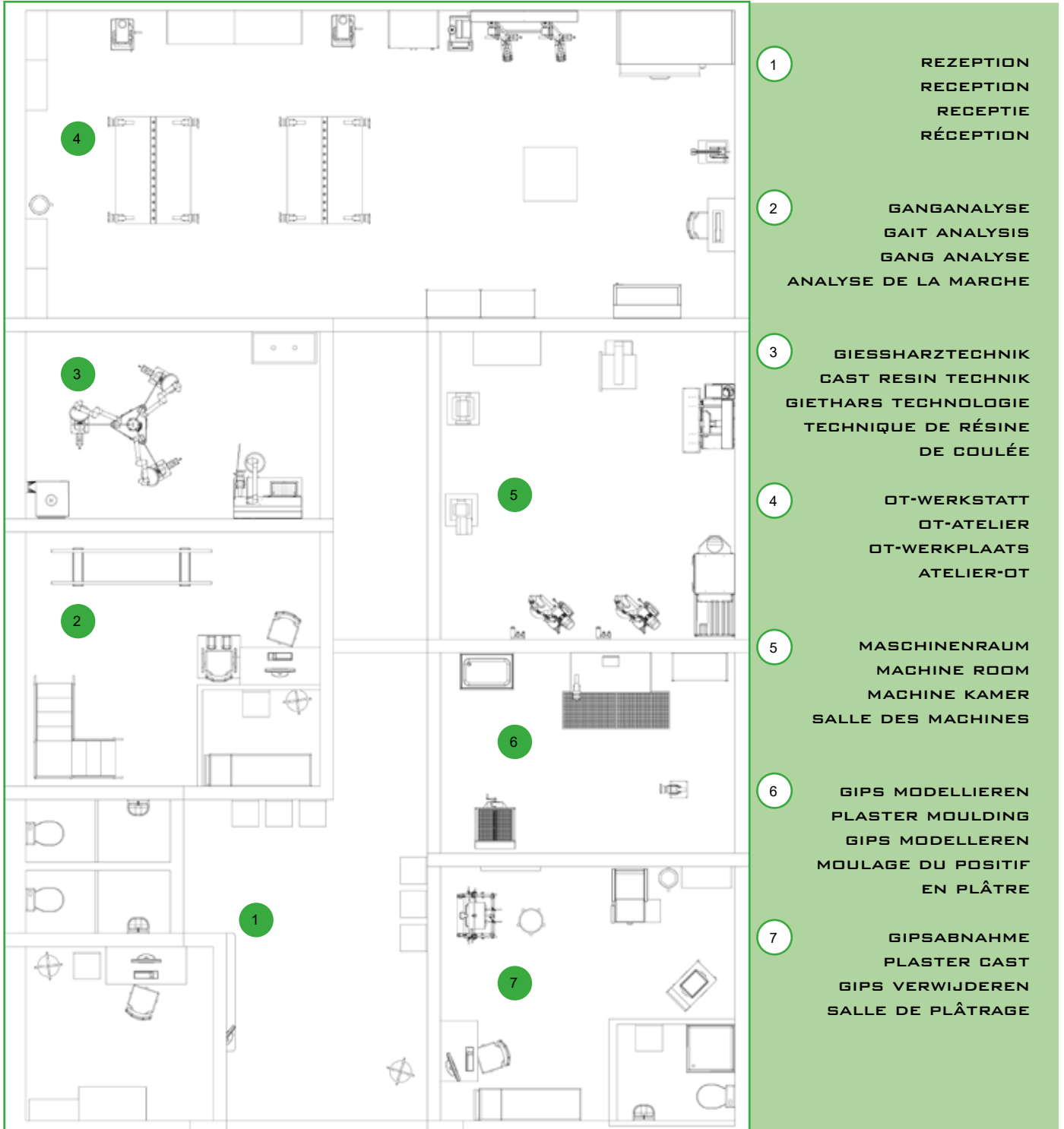
PLANUNGEN DESIGN



KOMPLETTLÖSUNGEN
COMPLETE INSTALLATIONS
VOLLEDIGE INSTALLATIE
INSTALLATIONS COMPLÈTES



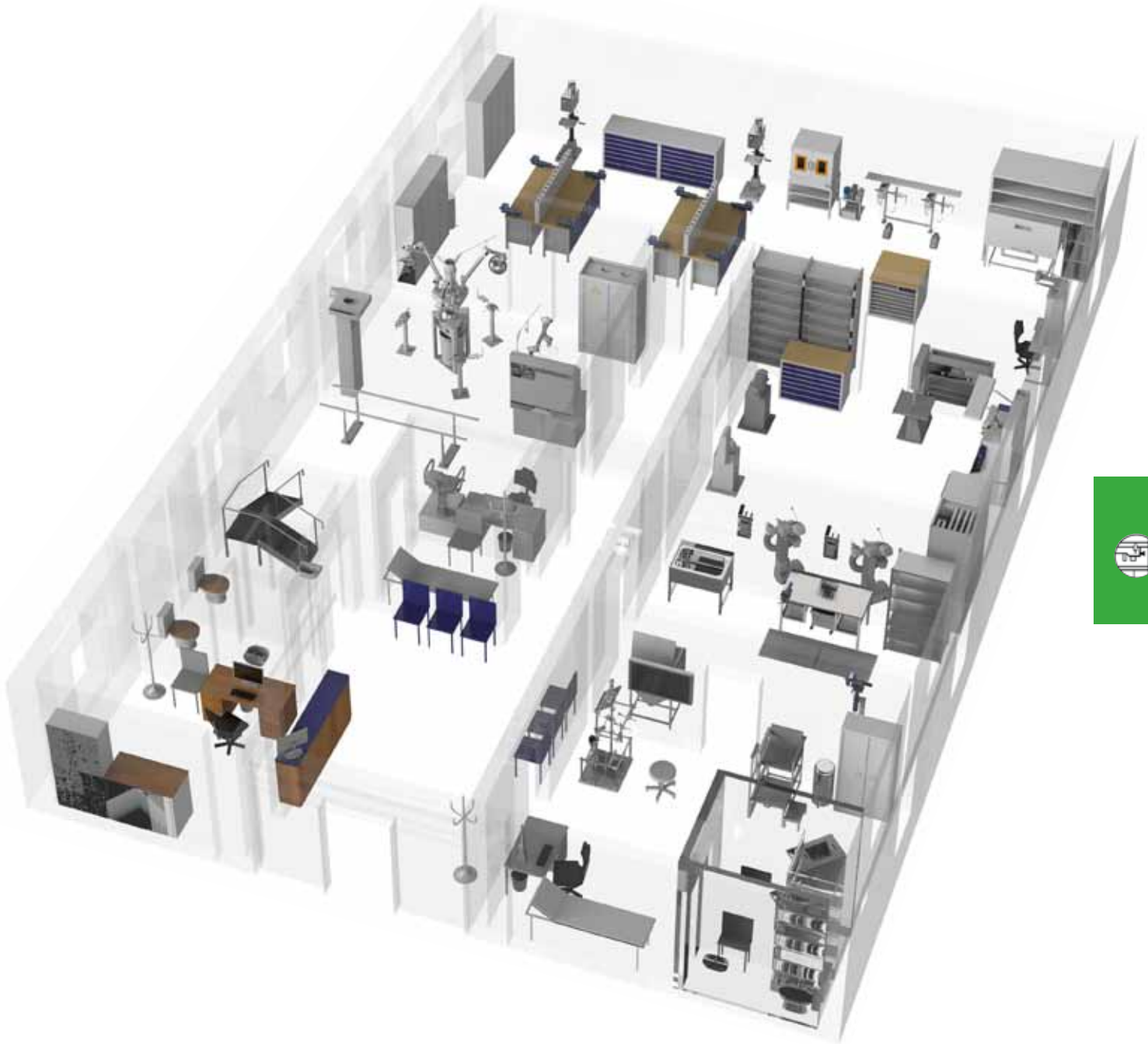
PLANNING CONCEPTION

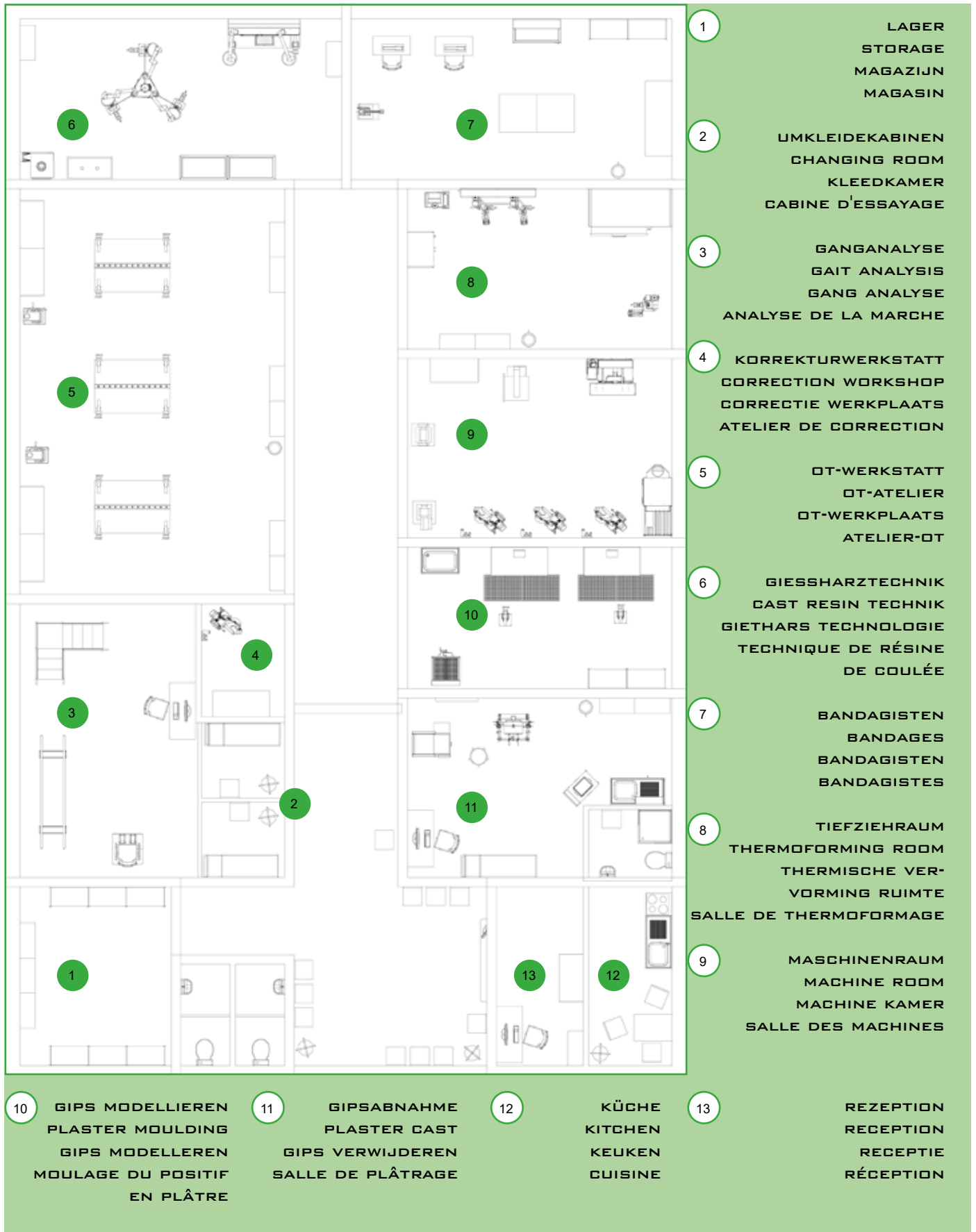


KOMPLETTLÖSUNGEN
COMPLETE INSTALLATIONS
VOLLEDIGE INSTALLATIE
INSTALLATIONS COMPLÈTES

5 - 7

ORTHOPÄDIETECHNIKER
ORTHOPAEDIC TECHNICIAN
ORTHODISCH TECHNIKER
TECHNICIEN ORTHOPÉDISTE





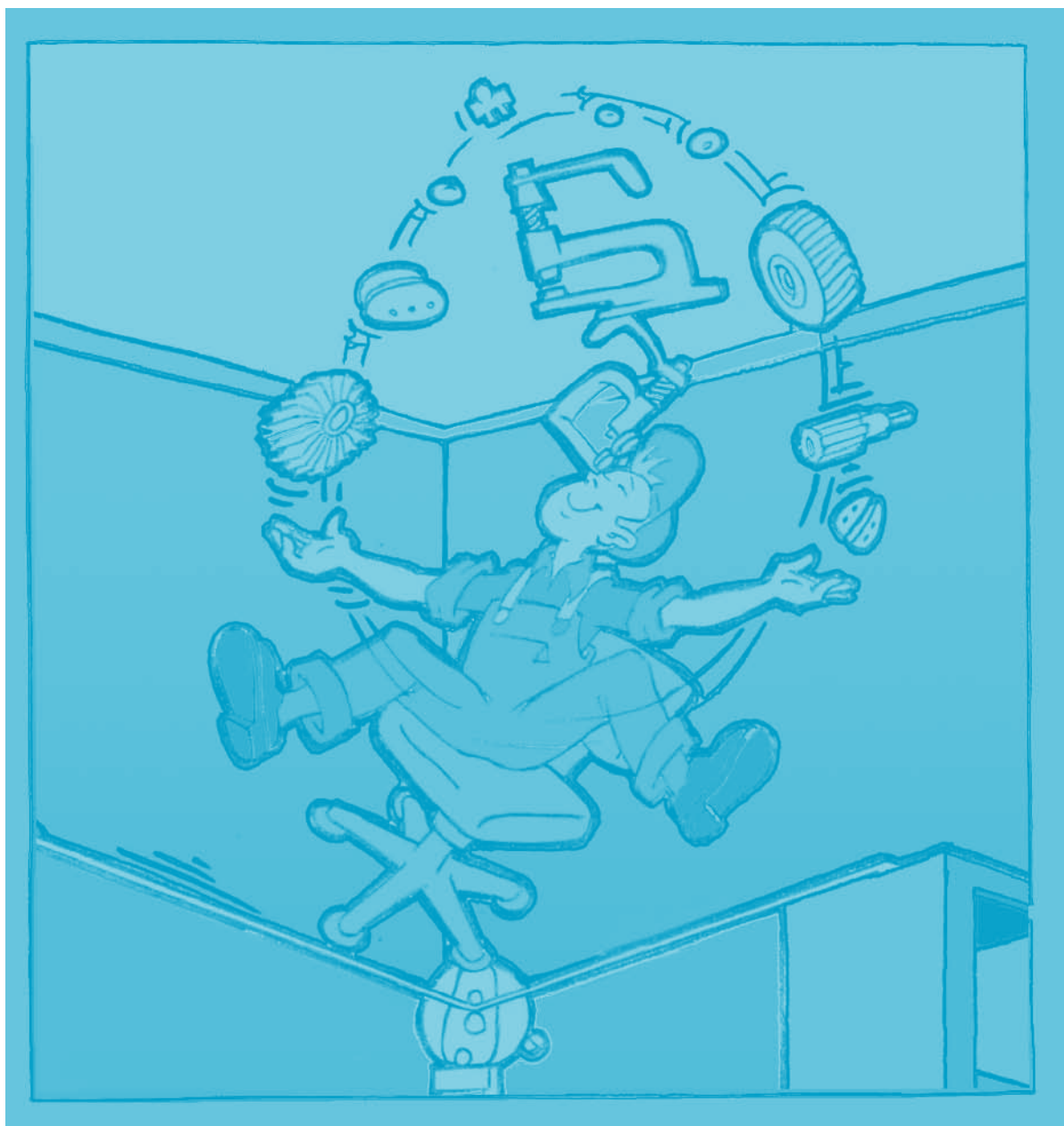
KOMPLETTLÖSUNGEN
COMPLETE INSTALLATIONS
VOLLEDIGE INSTALLATIE
INSTALLATIONS COMPLÈTES

10 - 14

ORTHOPÄDIETECHNIKER
ORTHOPAEDIC TECHNICIAN
ORTHODISCH TECHNIKER
TECHNICIEN ORTHOPÉDISTE



WERKZEUGE UND KLEINMASCHINEN
TOOLS AND SMALL MACHINERY
GEREEDSCHAPPEN EN KLEINE MACHINES
OUTILS ET PETITES MACHINES



AFT[®]
AFT-International.com



9.01	ORDNUNGSHELFER ORGANIZE YOUR TOOLS STRUCTURERING VAN UW GEREESCHAPPEN ORGANISATION DE VOS OUTILLAGES	240
9.02	HANDWERKZEUGE HAND TOOLS GEREEDSCHAPPEN OUTILLAGE À MAIN SCHRAUBENDREHER - SCHLAGEISEN - HÄMMER SÄGEN - FEILEN - BIEGEEISEN - ZANGEN SCHEREN - MESSER SCREW DRIVERS - PUNCHES - HAMMER - SAWS FILES - CONTOURING INSTRUMENTS - PLIERS SCISSORS - KNIFES SCHROEVENDRAAIERS - DOORSLAGEN - HAMERS ZAGEN - VIJLEN - BUIGIJZER - TANGEN - SCHAREN MESSEN TOURNEVIS - OUTILS À FRAPPER - MARTEAUX SCIE - LIMES - PLAT À COURBER - PINCES CISEAUX - COUTEAUX	244
9.03	MESSWERKZEUGE MEASURING TOOLS MEETINSTRUMENTEN OUTILS DE MESURE	272
9.04	ARBEITSSCHUTZ SAFETY BESCHERMING PROTECTION	280
9.05	MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES POLIERARMATUREN - SCHLEIFARMATUREN SCHLEIFBÄNDER - FRÄSARMATUREN - BAJONETTE KONTAKT- UND MOTORSCHLEIBEN POLISHING TOOLS - SCOURING TOOLS - SANDING BELTS - TRIMMER - CONTACT AND MOTOR WHEELS BAJONETTE POLIERARMATUREN - SCHUURARMATUREN SCHUURBANDEN - FREESARMATUREN - CONTACT EN MOTORSCHIJVEN BAJONETTE - OUTILS À POLIR - OUTILS À VERRER BANDES ABRASIVES - ACCESS. POUR FRAISES ROUES DE CONTACT ET MOTEUR - BAJONETTE	286
9.06	KLEINMASCHINEN SMALL MACHINERY KLEINE MACHINES PETITES MACHINES	306



Werkbänke + Rückwände / Work benches + back boards
 Werktafeln + achterwanden / Établissements de travail + panneaux arrière



Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

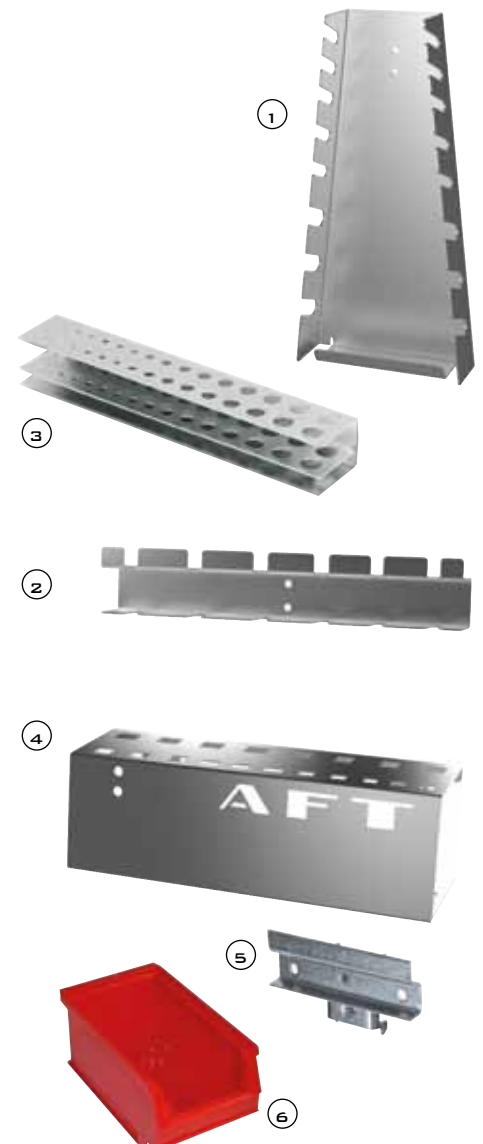
WERKZEUGHALTER - TOOL HOLDERS

GEREEDSCHAPSHOUDER - PORTE-OUTILS

- ① für 8 Doppelmaul- oder Ringschlüssel /
 for 8 ring spanner or hex keys
 voor 8 ring- of engelse sleutels
 p. jeu de clés à fourche ou à douille **6032231110**
- ② für 6 Schraubendreher / for 6 screw drivers
 voor 6 schroevendraaiers / pour 6 tournevis **6032231115**
- ③ für 32 Bohrer / for 32 drills / voor 32 boren / p. 32 mèches
 Ø 3 mm - Ø 14 mm **6032231120**
- ④ für Lochpfeifen / for hole punches
 voor holpijpen / pour jeu d'emporte-pièces à frapper
 Ø 2 mm - Ø 20 mm **6032231125**
- ⑤ für Lagerkästen / for box / voor doosje / pour boîte **6032231200**

⑥ LAGERKÄSTEN - BOXES - DOOSJES - BOÎTES

Gr. 5 - rot / red / rood / rouge				
100 mm	160 mm	75 mm		6032231205
Gr. 6 - gelb / yellow / geel / jaune				
100 mm	85 mm	50 mm		6032231206



ORDNUNGSHELFER ORGANIZE YOUR TOOLS STRUCTURERING VAN UW GEREEDSCHAPPEN ORGANISATION DE VOS OUTILLAGES

WERKZEUGHALTER - TOOL HOLDER - GEREEDSCHAPSHOUDER - PORTE-OUTILS

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Durchmesser diameter diameter diamètre
---------------------------------------	--	---

SETS

Set 12 6032231260
B - 8 (38x11/50x40/55x25), C - 4 (47)

Set 30 6032231250
A - 2 (50x6), B - 14 (38x11/50x40/55x25/100x25),
C - 8 (24/47), D - 2 (23x44), E - 4 (25)

DOPPELHAKEN - DOUBLE HOOK

DUBBELE HAKEN - CROCHETS DOUBLE

11 mm	38 mm	5 mm	6032231261
40 mm	50 mm	5 mm	6032231262
25 mm	55 mm	5 mm	6032231263
11 mm	64 mm	5 mm	6032231264
25 mm	100 mm	6 mm	6032231265
25 mm	150 mm	5 mm	6032231268

EINFACHHAKEN - HOOK

HAKEN - CROCHETS SEULE

C	24 mm	5 mm	6032231272
C	38 mm	5 mm	6032231273
C	47 mm	4 mm	6032231274
F	100 mm	6 mm	6032231281
A	50 mm	6 mm	6032231285

WERKZEUGKLEMME - TOOL CLAMP

GEREEDSCHAPSKLEM - SERRAGE DE L'OUTIL

18 mm	6032231292
25 mm	6032231293

ZANGENHALTER - HOLDER FOR PLIERS

HOUDER F. TANGEN - CROCHET P. PINCE

44 mm	23 mm	5 mm	6032231300
-------	-------	------	------------

MAULSCHLÜSSELHALTER - HOLDER F. SPANNER

HOUDER VR SLEUTELS - CROCHETS P. CLÉS (17/9)

33 mm	3 mm	6032231305
-------	------	------------

RINGHALTER - RINGHOLDER

RINGHOUDER - PORTE-OUTILS

z.B/p.e für Heißluftfön / for hot air gun / heteluchtföhn / pistolet thermique

Ø 60 mm	6032231129
Ø 80 mm	6032231130

KUNSTSTOFFBEHÄLTER - PLASTIC CUPS

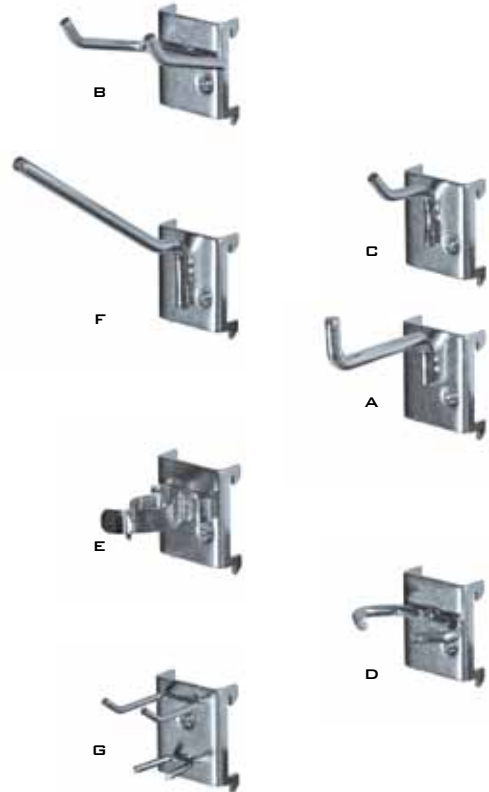
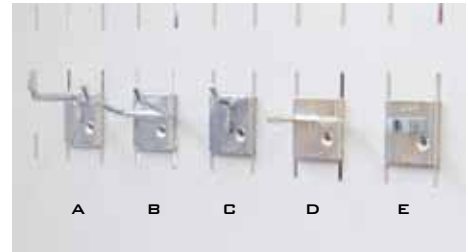
PLASTIEK BEKERTJES - GOBELETS EN PLASTIQUES

z.B/p.e für Bohrer, Stifte usw / for drills, pins etc.

voor boren, pinnen etc. / pour perceuses, broches etc.

Ø 13-11 mm	H	50 mm	6032231321
Ø 26-22 mm	H	75 mm	6032231322
Ø 38-34 mm	H	75 mm	6032231323

(B)



AFT®

AFT-International.com

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

① **SPRÜHDOSSENHALTER - SPRAY HOLDER**
SPUITBUS HOUDER - SUPPORT DE BIDON
75 mm 100 mm 6032231326

② **SCHALE - PLATTER - PLATEAU - PLATEAU**
82 mm 23 mm 6032231325

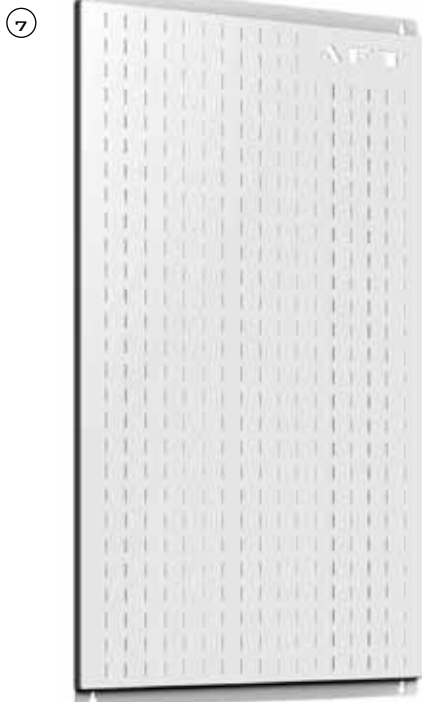
③ **MAGNETLEISTE - MAGNETIC BAR**
MAGN. GEREEDSCHAPSHOUDER - BARRE MAGNÉTIQUE
ohne Werkzeuge / without tools / zonder werktuigen / sans outils
500 mm 40 mm 6032230025

④ **HALTER - HOLDER - HOUDER - SUPPORT**
p.ex. Bag-in-Box 6032231010

BÖDEN - SHELVES - LEGBORDEN - ÉTAGERES

⑤ 200 mm 400 mm 125 mm 6032231020*
200 mm 300 mm 75 mm 6032231025
260 mm 300 mm 75 mm 6032231030

⑥ 260 mm 146 mm 75 mm 6032231040*



WERKZEUGLOCHWAND - BOARD FOR TOOLS
WAND VR GEREEDSCHAPPEN - PANNEAU POUR OUTILS

⑦ 600 mm 1000 mm 6032231000*

*Andere Afmetingen auf Anfrage.
Other dimensions on request.
Andere afmetingen op aanvraag.
D'autres dimensions sur demande.

ORDNUNGSHELFER ORGANIZE YOUR TOOLS STRUCTURERING VAN UW GEREEDSCHAPPEN ORGANISATION DE VOS OUTILLAGES

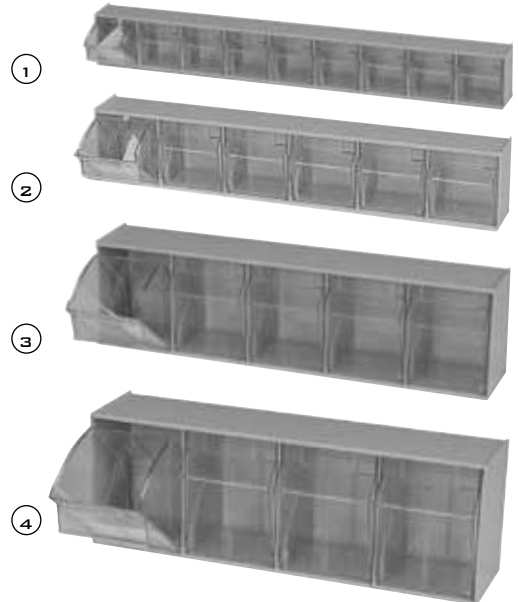
Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

WANDREGAL *Swing-box*

RACK - REK - ÉTAGÈRE

Swingbox, Gehäuse weiß, Box klarsichtig, unmontiert,
swingboxes, frame white, box transparent, unmounted
vak met swingbox, frame wit, box transparant, niet gemonteerd
avec swingboxes, cadre blanc, boîte transparente, non montés

①	9	600 mm	65 mm	75 mm	6030000819
②	6	600 mm	90 mm	110 mm	6030000816
③	5	600 mm	130 mm	160 mm	6030000815
④	4	600 mm	172 mm	206 mm	6030000814
⑤	Wandhalterung / wall mount / wall mount / support mural				
	9	66 mm	65 mm	75 mm	1*
	6	100 mm	90 mm	110 mm	3*
	5	120 mm	130 mm	160 mm	1*
		600 mm	140 mm	650 mm	6030000800



⑥ TS-BOY SPARBEHÄLTER - ECONOMY GLUE CONTAINERS **LIJMPOT - RÉCIPIENTS ÉCONOMIQUE**

0,4 l klein / small / klein / petit	6078351000
0,9 l mittel / medium / medium / moyen	6078352000
1,5 l groß / large / groot / grand	6078353000

Ersatzpinsel / spare brush / vervangborstel / pinceaux remplaçant	
klein / small / klein / petit	6078351001
mittel / medium / medium / moyen	6078352001
groß / large / groot / grand	6078353001

⑦ TS-BOY HALTER - TS-BOY HOLDER **TS-BOY HOUDER - MANCHE DE TS-BOY**

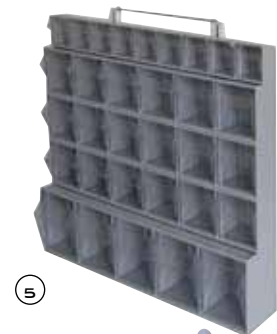
Werkzeuglochwand / board for tools wand / voor gereedschap / panneau pour outils	
0,4 l	6078351005
0,9 l	6078352005
1,5 l	6078353005

⑧ KLEBSTOFFBEHÄLTER - GLUE CONTAINERS **LIJMPOMJE - RÉCIPIENTS DE COLLE**

	6078340000
Ersatzpinsel / spare brush	
vervangborstel / pinceaux remplaçant	6078340001

⑨ ÖLKANNE - OILCAN - OLIEKAN - BURETTE D'HUILE

0,3 l	6078354001
-------	------------



① **SATZ SCHRAUBENDREHER / SET SCREWDRIVERS**

SET SCHROEVENDRAAIERS / TOURNEVIS

⊖ 2,5 x 75 / 3,0 x 75 / 4,0 x 100 / 5,5 x 125

⊕ 1 x 80 / 2 x 100

6075000400

Werkzeugständer / tool stands / gereedschapstatief / support des outils

6 Bohrungen - holes - gaten - trous

6075000401

② **Torx - SATZ SCHRAUBENDREHER / SET SCREWDRIVERS**

SET SCHROEVENDRAAIERS / JEU TOURNEVIS

⊕ T10 / T15 / T20 / T25 / T30 / T40

6075000900

Werkzeugständer / tool stands / gereedschapstatief / support des outils

6 Bohrungen - holes - gaten - trous

6075000901

③ **SATZ INBUS-SCHRAUBENDREHER / HEX KEY SET**

SET INBUSSLEUTELS / JEU DE CLÉS 6 PANS

⬡ 2 mm / 3 mm / 4 mm / 5 mm / 6 mm / 8 mm

6075000700

Werkzeugständer / tool stands / gereedschapstatief / support des outils

6 Bohrungen - holes - gaten - trous

6075000701

④ **SATZ SECHSKANT-STECKSCHLÜSSEL**

SET HEX. SOCKET DRIVERS

SET ZESKANT STEEKSLEUTELS

JEU DE CLÉS À DOUILLE 6 PANS

⊖ 5,0 mm / 5,5 mm / 6,0 mm

⊕ 7,0 mm / 8,0 mm / 10,0 mm / 13 mm

6075000800

Werkzeugständer / tool stands / gereedschapstatief / support des outils

7 Bohrungen - holes - gaten - trous

6075000801

⑤ **WERKZEUGSTÄNDER - TOOL STANDS**

GEREEDSCHAPSHOUDER - SUPPORT DES OUTILS

mit Bohrungen / with holes / met gaten / avec des trous

.....01

⑥ **SECHSKANT-STECKSCHLÜSSEL**

HEX. SOCKET DRIVERS

ZESKANT STEEKSLEUTELS

CLÉ À DOUILLE 6 PANS

L: 95 mm

⬡ 1,5 mm / 2 mm / 2,5 mm / 3 mm

⬡ 4 mm / 5 mm / 6 mm

6075000720

⑦ **SECHSKANT-STECKSCHLÜSSEL**

HEX. SOCKET DRIVERS

ZESKANT STEEKSLEUTELS

CLÉ À DOUILLE 6 PANS

DIN 896 FORM B, VERCHROMT

mit Drehstift DIN 900 A
with tommy bar
met scharnierpen
avec axe d'articulation

⊖ 10/11 x 120 mm

⊖ Ø 6 x 120 mm

6075000840

⊖ 16/17 x 150 mm

⊖ Ø 10 x 150 mm

6075000844



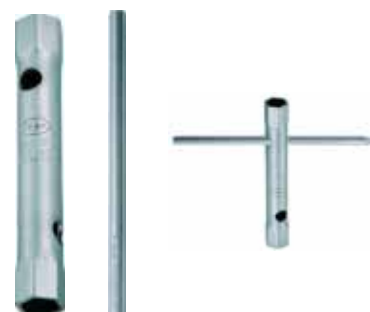
①-④



⑤



⑥



⑦

T-GRIFF SCHRAUBENDREHER

T-HANDLE SCREWDRIVERS

T-GREEP SCHROEVENDRAAIERS

T-POIGNÉE TOURNEVIS

①	INBUS / HEX KEY SET / INBUS / 6 PANS		
●	2 mm	100 mm	6075000752
	3 mm	100 mm	6075000753
	4 mm	150 mm	6075000754
	5 mm	150 mm	6075000755
	6 mm	150 mm	6075000756
	8 mm	200 mm	6075000758
	10 mm	200 mm	6075000760



②	SECHSKANT-STECKSCHLÜSSEL		
	SOCKET DRIVERS		
	ZESKANT STEEKSLEUTELS		
	CLÉ À DOUILLE 6 PANS		
○	6 mm	230 mm	6075000856
	7 mm	230 mm	6075000857
	8 mm	230 mm	6075000858
	10 mm	230 mm	6075000860
	13 mm	230 mm	6075000863
	17 mm	230 mm	6075000867

③	SATZ INNENSECHSKANTSCHLÜSSEL		
	HEX. KEY SET / SET INBUSSLEUTELS		
	JEU DE CLÉS 6 PANS MÂLES		
○	1,5 mm / 2 mm / 2,5 mm / 3 mm / 4 mm		
	5 mm / 6 mm / 8 mm / 10 mm		6075004000



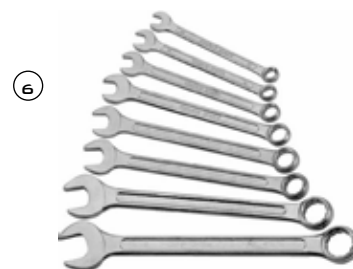
④	SATZ DOPPELMAULSCHLÜSSEL		
	DOUBLE OPEN END WRENCH SET		
	SET ENGELSE SLEUTELS / JEU DE CLÉS À FOURCHE		
	DIN 3110 / ISO 3318		
	6+7 mm / 8+9 mm / 10+11 mm / 12+13 mm		
	14+15 mm / 16+17 mm / 18+19 mm		
	20+22 mm		
			6075040000



⑤	SATZ DOPPELRINGSCHLÜSSEL / RING SPANNER SET		
	SET RING SLEUTELS / JEU DE CLÉS À DOUILLE		
	DIN 3110 / ISO 3318		
	6+7 mm / 8+9 mm / 10+11 mm / 12+13 mm		
	14+15 mm / 16+17 mm / 18+19 mm		
	20+22 mm		
			6075050000



⑥	SATZ RING-MAULSCHLÜSSEL		
	OPEN END WRENCH - RING SPANNER SET		
	SET RING-ENGELSE SLEUTELS		
	JEU DE CLÉS À DOUILLE ET FOURCHE		
	DIN 3110 / ISO 3318		
	8 mm / 9 mm / 10 mm / 11 mm		
	13 mm / 14 mm / 17 mm / 19 mm		
			6075040100



DREHMOMENTSCHLÜSSEL / TORQUE KEY
TORSIE SLEUTEL / CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE

	①	②
Antriebsvierkant	1/4"	1/4"
Länge	210 mm	265 mm
Anzugswert	2-12 Nm (18-106 lbf-in)	6-30 Nm (50-270 lbf-m)
Doppelskala	0,5 Nm (5 lbf-in)	1 Nm (10 lbf-in)
Mikrometerskala	0,05 N-m	
Toleranz	3%	3%
Prüfzertifikat	x	x
	6075000010	6075000020



SCHLÜSSELEINSÄTZE 1/4" VIERKANTANTRIEB

WRENCHES 1/4" SQUARE DRIVE
MOERSLEUTELS 1/4" AANDRIJFVIERKANT
CLÉS QUART CARRÉ D'ENTRAÎNEMENT

③	INBUS / HEX KEY / INBUS / 6 PAN MÂLES		
⬡	3 mm	32 mm	6075000053
	4 mm	32 mm	6075000054
	5 mm	32 mm	6075000055
	6 mm	32 mm	6075000056
	8 mm	32 mm	6075000058



④	SCHLÜSSELEINSÄTZE 1/4" VIERKANTANTRIEB		
	WRENCHES 1/4" SQUARE DRIVE		
	MOERSLEUTELS 1/4" AANDRIJFVIERKANT		
	CLÉS QUART CARRÉ D'ENTRAÎNEMENT		
	15 tlg / pcs / stuk / p		6075000080



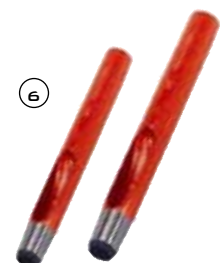
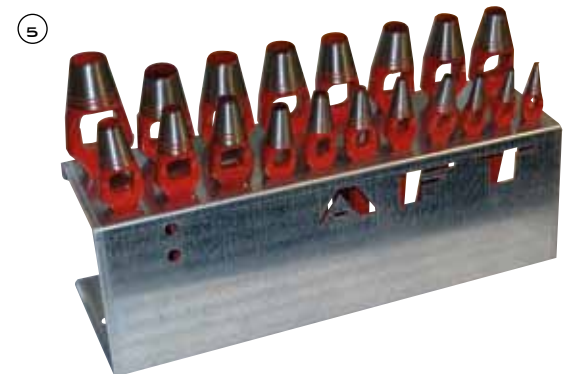
LOCHEISEN - PUNCHES - HOLPIJPEN - EMPORTE-PIÈCES

⑤	Henkellocheisen		
	Satz inkl. Ständer / Set incl. display / set incl. staander / jeu montant incl.		
	2 - 20 mm		6076001000
⬡	Ø 2 - 20 mm		6076001002
	Ø 2 mm		..
	Ø 20 mm		6076001020

auf Anfrage / on request / op aanvraag / sur demande Ø 1 - 75 mm

⑥	Rundlocheisen		
	Satz inkl. Ständer / Set incl. display / set incl. staander / jeu montant incl.		
	2 - 20 mm		6076001200
⬡	Ø 2 - 20 mm		6076001202
	Ø 2 mm		..
	Ø 20 mm		6076001220

auf Anfrage / on request / op aanvraag / sur demande Ø 1 - 25 mm




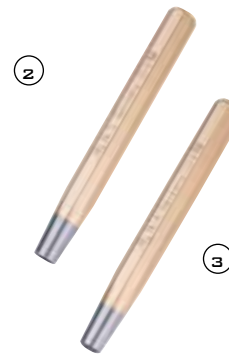
① KAPPEN-/KNOPFLOCH-LOGHEISEN / FORM PUNCHES

VORMDOORSLAGEN / EMPORTE-PIÈCES FAÇONNÉS		
10 mm	2 mm	6076001112
10 mm	3 mm	6076001113
12 mm	2 mm	6076001120
12 mm	3 mm	6076001119
15 mm	3 mm	6076001125
15 mm	4 mm	6076001121
15 mm	5 mm	6076001122
20 mm	4 mm	6076001130
22 mm	4 mm	6076001135




② NIETENZIEHER / RIVET PULLER-EXTRACTOR

NIETEN TREKKER / CHASSE RIVET  2-6 mm		
Ø 2 mm		6076004102
..		..
Ø 6 mm		6076004106
SATZ / SET / SET / SET 5		6076004100



③ NIETKOPFSETZER / RIVET SETTER-HEADER

NIETENZETTER / BOUTEROLLE À RIVETS  2-6 mm		
Ø 2 mm		6076004112
..		..
Ø 6 mm		6076004116
SATZ / SET / SET / SET 5		6076004110

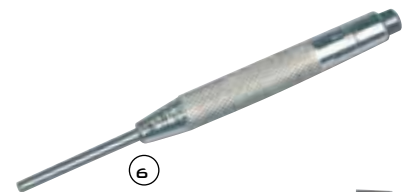
④ SATZ BUCHSTABEN / LETTER DIE SET

SET DOORSLAGEN LETTERS	
CHIFFRES ALPHABETS EN ACIER À FRAPPER	
3 mm	6076002005
6 mm	6076002000



⑤ SATZ SCHLAGZAHLEN / NUMBER DIE SET

SET DOORSLAGEN CIJFERS	
CHIFFRES EN ACIER À FRAPPER	
3 mm	6076003005
6 mm	6076003000

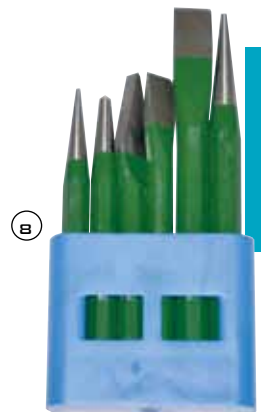


⑥ HÜSENDURCHSCHLÄGER / DOWELPUNCHING TOOL

DOORSLAG MET HULS / CHASSE-GOUPILLES	
Ø 2,8 mm	6076004000

⑦ SATZ SPLINTENTREIBER / PIN PUNCH SET

SET DOORSLAGEN / CHASSE-GOUPILLE	
Ø 3 mm / 4 mm / 5 mm / 6 mm / 7 mm / 8 mm	6076005000



⑧ SATZ WERKZEUGE / PUNCH AND CHISEL SET

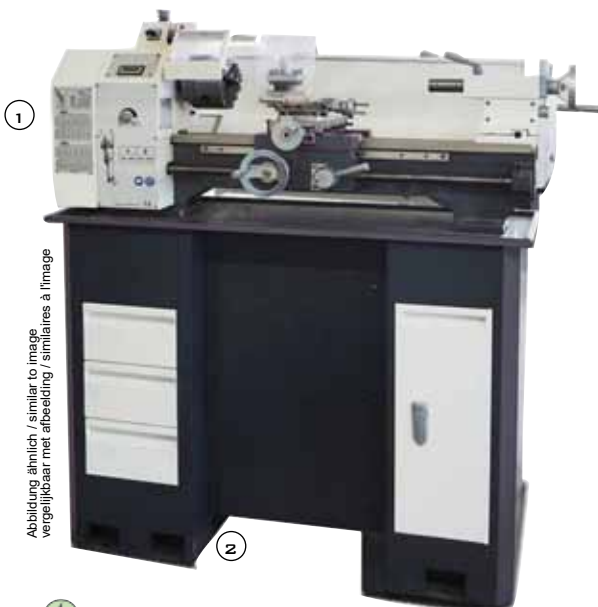
SET WERKTUIGEN / JEU D'OUTILS	
Körner / center punch / doorslag / pointeau	Ø 10 mm
Durchschläger / hand punch / doorslag / chasse-clou	2x120 mm / 3x120 mm
Hüsendurchschläger / dowelpunching tool	
doorslag met huls / chasse-goupilles	4 x 150 mm / 6 x 150 mm
Flachmeißel / flat chisel / bijtel vlak / burin	150 mm



6076006000

BLECH- UND RUNDSTAHLSCHERE**PLATE AND ROUND STEEL SHEARS****PLAAT EN RONDSTAALSCHAREN****CISAILLES À TÔLE À FERS ROUNDS ET CARRÉS**

	5/11/150	6/13/180
Schneidleistung / cutting performance knip prestaties / performance de coupe		
Stahlblech / steel plate staalplaat / tôle d'acier	< 5 mm	< 6 mm
Rundstahl / rounds rondijzer / fers ronds	< 11 mm	< 13 mm
Messerlänge / blade length meslengte / largeur delame	150 mm	180 mm
	6020200105	6020200106
Obermesser / top blade bovenmes / lame supérieure	6020200150	6020200160
Untermesser / bottom blade ondermes / lame inférieure	6020200151	6020200161
fahrbares Untergestell / mobile trolley verrijbaar onderstel / châssis roulant	6020200110	


 Abbildung ähnlich / similar to image
 vergeelijbaar met afbeelding / similaires à l'image
DREHBANK/DREHMASCHINE**LATHE / TURNING MACHINE WITH BASE UNIT****DRAAIBANK / DRAAIMACHINE MET ONDERBOUW****MACHINE DE TOURNAGE AVEC ARMOIRE**

Abmessung BTH - Tischmodell 965 mm x 585 mm x 510 mm

Arbeitsbereiche

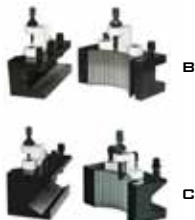
Spitzenhöhe/-weite: 115 mm, 450 mm
 Stufen-/Spindeldrehzahl: 6 / 125 - 2000 U/min
 Bettbreite: 135 mm
 Spindelkonus: MK 3
 Reitstockaufnahme: MK2 / Pinolenhub 70 mm
 Längsvorschub: 0,4-3,5 mm/U

inkl. Zubehör

3 Backendrehfutter Ø 125 mm
 feste Zentrierspitze MK2
 feste Zentrierspitze MK3
 4-fach Stahlhalter

- | | |
|--|-------------------|
| ① Tischgerät / table model / tafelmodel / sur table | 6020200001 |
| ② Unterbau / base unit / onderbouw / armoire
Abmessung BTH: 1270 mm x 420 mm x 775 mm | 6020200002 |
| ③ 3-Backendrehfutter, zentrisch / 3-jaw-chuck, centric
3-klauplaat, centric / mandrin à trois moirs, central
125 mm | 6020200010 |
| ④ Schnellwechselhalter, Satz / turning tool holder set
snelwisselhouder, set / porte outils de tournage, set
(A-1* Halterkopf / B-3* □-Halter 20x90 / C-1* Ø-Halter 20x90) | 6020200015 |

230 V - 50 HZ. - 1-PH, 0,75 kW



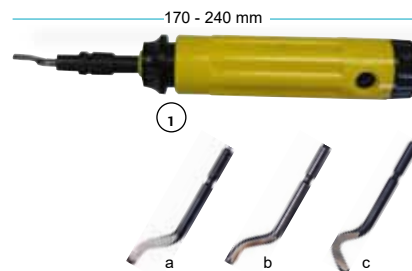
1 ENTGRATER SET - QUICK CHANGE DEBURRING TOOL
SET AFBRAAMMESSEN - OUTIL D'ÉBAVURAGE
3 Klingen / blades / mesjes / lames **6076200020**

Ersatzklingen / blades / mesjes / lames

Schaft / piston / zuiger / largeur 3,2 mm

 10

- a Universal **6076200021**
- b Messing, Guss, Plastik **6076200022**
- c Bohrungen **6076200023**



2 ENTGRATER / SCHABLONENMESSER
DEBURRING / TEMPLATING KNIFE
SJABLOON / KNIPMES
TRANCHET
1 Klinge / blade / mes / lame **6070130050**

Ersatzklingen / blades / mesjes / lames

 100

6070130051



3 ROHRABSCHNEIDER - PIPE CUTTER
PIJPENSNIJDER - COUPE-TUYAUX
z.B. Kupfer, Messing, Leichtmetall, PVC-Hartkunststoff
Ø 3 - 35 mm (1/8" - 1 3/8") **6076210000**

Ersatzrad / blade / mesje / lame

- a Ø 3 - 35 mm **6076210010**



4 ROHRENTGRATER - PIPE CUTTER
PIJPSNIJDER - COUPE-TUBE
z.B. Kupfer, Messing, Leichtmetall, PVC-Hartkunststoff
Ø 4 - 42 mm **6076210050**



5 Ideal BLECHSCHEREN - SHEET METAL SHEARS
BLIKSCHAREN - CISEAUX POUR TÔLES
linksschneidend  240 mm **6076211005**
rechtsschneidend  240 mm **6076211000**

6 SCHRÄNKEISEN - CONTOURING INSTRUMENTS
VORM IJZER - GRIFFE À DÉGAUCHER

eckig / straight / recht / droite

- | | | | |
|--------------|----------|--------|-------------------|
| Größe / size | 4 + 6 mm | 250 mm | 6073069001 |
| | 6 + 8 mm | 250 mm | 6073069002 |
| | 7 + 9 mm | 250 mm | 6073069003 |

rund / round / rond / ronde

- | | | | |
|--------------|----------|--------|-------------------|
| Größe / size | 4 + 6 mm | 265 mm | 6073069004 |
| | 6 + 8 mm | 265 mm | 6073069005 |
| | 7 + 9 mm | 265 mm | 6073069006 |

7 FLACHBIEGEEISEN - FLAT BENDING BAR
PLAT BUIGIJZER - FER PLAT À COURBER
500 mm **6073069000**

8 NIETSCHIENE - RIVETING BAR
RIVETEER IJZER - FER À RIVETER
ohne Loch 680 mm **6073059000**
mit Loch 680 mm **6073059001**



BOHRER - BITS/DRILLS - BOREN - FORÊTS

Ø	Schaft piston zuiger manche	Länge length longte largeur
---	--------------------------------------	--------------------------------------

① **FORSTNERBOHRER - FORSTNER BIT**
FORSTNER BOREN - FORÊTS FORSTNER

10 mm	9,5 mm	90 mm	6076200510
15 mm	9,5 mm	90 mm	6076200515
20 mm	9,5 mm	90 mm	6076200520
25 mm	9,5 mm	90 mm	6076200525
30 mm	9,5 mm	90 mm	6076200530
32 mm	9,5 mm	90 mm	6076200530
35 mm	9,5 mm	90 mm	6076200535
40 mm	9,5 mm	90 mm	6076200540
50 mm	9,5 mm	90 mm	6076200550



SPIRALBOHRER - SPIRAL DRILL
SPIRAAL BOREN - FORÊTS À QUEUE

Kunststoffkassette / plastic box / plastic doos / boîte en plastique
Rechtsschneidend / cutting right / rechts snijdend / coupe à droite

mm + mm



③ **DIN 338 - HSS**
Typ N Stahl / steel / staal / acier
1-13 0,5 mm 25 6077020000

④ **DIN 338 - HSS - 118°**
Typ TiN Stahl 1000 N/mm², Temperguss, Sintereisen, Neusilber
steel 1000 N/mm², malleable iron, sintered iron, nickel silver
staal 1000 N/mm², gietijzer, gesinterd ijzer, nikkel zilver
acier 1000 N/mm², fonte malléable, fer fritté, maillechort
1-5,9 0,1 mm 50 6077020100
1-13 0,5 mm 25 6077020200

⑤ **DIN 338 - HSS E - 130°**
Typ Inox z.B. VA-Stahl, Bronze hart, Titan
ex. VA-steel, bronze hard, titanium
bvb VA-staal, brons hard, titanium
p.e. l'acier VA, bronze dur, titane
1-13 0,5 mm 25 6077020400

③



④



⑤



Ø	Schaft piston zuiger manche	Länge length longte largeur
---	--------------------------------------	--------------------------------------

① **ZENTRIERBOHRER - CENTER DRILL**
CENTREERBOOR - FORET À CENTRE
DIN 333 - HSS E - 60° - RECHTSSCHNEIDEND
 3,15 mm 8 mm 50 mm **6076207013**

② **KEGELSENKER - COUNTERSINK**
VERZINKFREES - FRAISE À CHAMBRER
DIN 335 FORM C - HSS - 90°
 12,4 mm (2,8) 8 mm 56 mm **6076208000**

③ **SATZ - SET**
 Kunststoffkassette / plastic box / plastic doos / boîte en plastique
 6,3 mm (1,5) 5 mm 45 mm
 8,3 mm (2,0) 6 mm 50 mm
 10,4 mm (2,5) 6 mm 50 mm
 12,4 mm (2,8) 8 mm 56 mm
 16,5 mm (3,2) 10 mm 60 mm
 20,5 mm (3,5) 10 mm 63 mm
6076208010

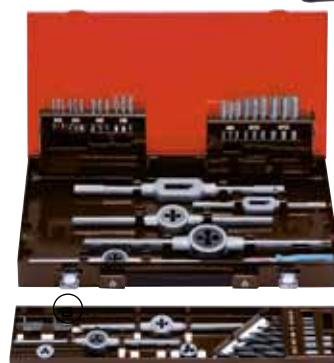
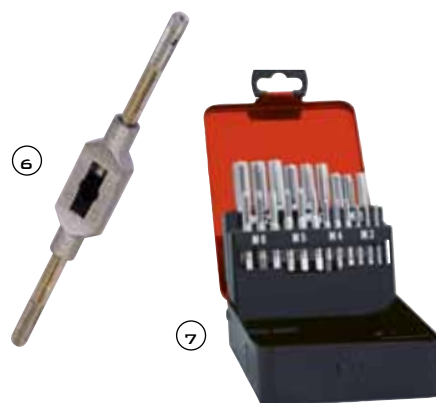
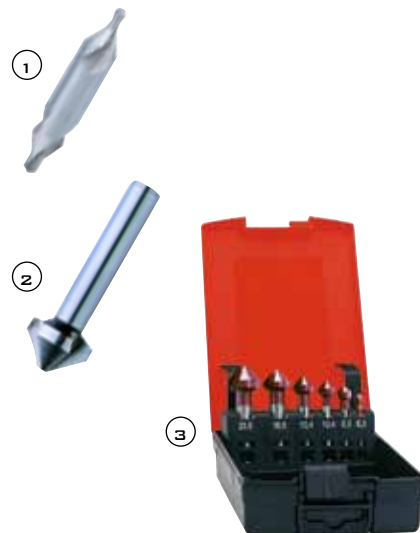
④ **AUFSCHÄLBOHRER - DRILL**
VERZINKFREES, GROOT - FRAISE CONIQUE - HSS
 a 3-14 mm 6 mm 58 mm **6076209001**
 b 4-20 mm 8 mm 71 mm **6076209000**
 c 16-30,5 mm 9 mm 76 mm **6076209003**

⑤ **SATZ - SET**
 Kunststoffkassette / plastic box / plastic doos / boîte en plastique
 a + b + c + Bohrpaste / paste / pasta / pâte **6076209010**

⑥ **WINDEISEN, VERSTELLBAR - TAP WRENCH, ADJUSTAB.**
VERSTELBAAR HANDVAT - TOURNE-À-GAUCHE, RÉGL.
 Gr. 1,5 M 1 - 10 1/8" **6077040000**
 Gr. 3 M 5 - 20 1/8"-1/2" **6077040010**

⑦ **HANDGEWINDEBOHRER SATZ - HAND TAP SET**
SET METAALBOREN - JEU DE TARAUDS
DIN 352 - HSS für/for/voor/pour ISO DIN 13
 M 3, M 4, M 5, M 6, M 8, M 10, M 12 **6077010000**

⑧ **GEWINDEBOHRER / SCHNEIDEISEN SATZ**
HAND TAP / DIE SET
SET METAALBOREN / TAPS
JEU DE TARAUDS ET FILIERES
DIN 352 - HSS für/for/voor/pour ISO DIN 13
 M 3, M 4, M 5, M 6, M 8, M 10, M 12 **6077050000**





HANDWERKZEUGE
HAND TOOLS
GEREEDSCHAPPEN
OUTILLAGE À MAIN



HAMMER - HAMMER - HAMERS - MARTEAUX

- ① **SCHUHMACHERHAMMER - NAIL HAMMER, CURVED CLAW**
SCHOENMAKERSHAMER - MARTEAU DE CORDONNIER
 0,350 kg 6073010000

- ② **HAMMER FÜR ABSÄTZE - HAMMER FOR HEELS**
TALONEERHAMER - MARTEAU TALONAGE
 6073020000

- ③ **SCHLOSSERHAMMER - RIVETING HAMMER**
RIVETEERHAMER - MARTEAU À RIVER
DIN 1041
 mit Stielschutzhülse, Hickorystiele / german pattern with safety hull, with hickory handle
 duits patroon met veiligheid romp, met hickory handvat
 forme Europe centrale avec douille de protection, avec manche en hickory
- | | |
|----------|------------|
| 0,200 kg | 6073032020 |
| 0,300 kg | 6073032030 |
| 0,500 kg | 6073032050 |
| 0,800 kg | 6073032080 |
| 1.000 kg | 6073032100 |

- ④ **TREIB-/POLIERHAMMER - POLISHING HAMMER**
POLIERHAMER - MARTEAU À POLIER
 2 Bahnen verschieden gewölbt
 2 round points, different arched
 2 ronde punten met verschillende welving
 2 points rond avec deux différentes courbes
- | | |
|----------|------------|
| 0,175 kg | 6073020175 |
| 0,250 kg | 6073020200 |
| 0,500 kg | 6073020220 |
| 1,000 kg | 6073020230 |

- ⑤ **FINNHAMMER - GROOVING HAMMER**
GROEFHAMER - MARTEAU À GORGE
 2 Bahnen verschieden gewölbt
 2 round points, different arched
 2 ronde punten met verschillende welving
 2 points rond avec deux différentes courbes
- | | |
|----------|------------|
| 0,250 kg | 6073020325 |
| 0,500 kg | 6073020350 |



HAMMER + SÄGEN - HAMMER + SAWS- HAMERS + ZAGEN - MARTEAUX + SCIE

① **MAGNETHAMMER - MAGNETIC HAMMER**
MAGNEETHAMER - MARTEAU MAGNÉTIQUE
 mit Dauermagnet / with permanent magnet
 met permanente magneet / avec aimant permanent
 0,130 kg **6073020010**



② **GUMMI-SCHONHAMMER, VERSCHIEDENE SCHLAGKÖPFE**
REPLACEABLE FACE RUBBER HAMMER
RUBBER HAMER - MARTEAU À EMBOUTS CAOUTCHOUC
 Ø 40 mm 275 mm **6073040000**



③ **GUMMIHAMMER - RUBBER HAMMER**
RUBBER HAMER - MARTEAU À EMBOUTS CAOUTCHOUC
 0,500 kg 340 mm **6073040001**



④ **SCHWEISSERHAMMER - WELDER'S HAMMER**
LASSERSHAMER - MARTEAU POUR SOUDEUR
DIN 5133
 ca. 0,400 kg **6073040100**



METALLSÄGEBOGEN - HACKSAW FRAME
IJZERZAAG - PORTE-SCIE À MÉTAUX

⑤ 300 mm **6076101000**
 300 mm **6076101010**
 Sägeblatt Bi-Metall / spare blade 300 mm
 vervangblad / lame de rechange 10 **6076101001**



⑦ **TASCHENSÄGE - POCKET SAW**
HANDZAAG - SCIE DE POCHE
 verstellbarer Griff / adjustable handle
 verstelbaar handvat / manche réglable
 150 mm **6076102000**

Universal-Sägeblatt / spare blade / vervangblad / lame de rechange
 14 ZZ 150 mm/0,4 12 **6076102001**

⑧ **HOLZFEINSÄGE - FINE SAW - HOUTZAAG - SCIE À DOS**
 Feinschnitt 250 mm 13 ZZ **6076102100**



ZANGEN - PLIERS - TANGEN - PINCES

- ① **Langbeck FLACHZANGE - LONG FLAT NOSE PLIERS**
 PUNTTANG MET PLATTE BEK
 PINCE PLATE LONGUE
 DIN 5745
 160 mm 6072010005
 190 mm 6072010009



- ② **FLACHZANGE - FLAT NOSE PLIERS**
 PLATTE TANG - PINCE PLATE
 DIN 5745
 140 mm 6072010314
 160 mm 6072010316



- ③ **Langbeck RUNDZANGE - ROUND NOSE PLIERS**
 PUNTTANG MET RONDE BEK - PINCE BOUTS ROUNDS
 DIN 5745
 160 mm 6072010256



- ④ **RUNDZANGE - ROUND NOSE PLIERS**
 PUNTTANG MET RONDE BEK - PINCE BOUTS ROUNDS
 DIN 5745
 140 mm 6072010214
 160 mm 6072010216



- ⑤ **KOMBIZANGE - SIDE CUTTING PLIERS**
 UNIVERSELE TANG - PINCE UNIVERSELLE
 160 mm 6072010116
 180 mm 6072010118
 200 mm 6072010120



- ⑥ **KRAFT-SEITENSCHNEIDER - SIDE CUTTING NIPPERS**
 KNIPTANG - PINCE COUPANTE DIAGONAL MÉCANICIEN
 160 mm 6072140000
 180 mm 6072140008



- ⑦ **WASSERPUMPENZANGE - WATER PUMP PLIER**
 WATER POMP TANG - PINCES DE POMPE À EAU
 DIN 8976
 250 mm 46 mm / 2" 6072010125



Griffe mit Kunststoffüberzug auf Anfrage
 Handles with plastic coating on request
 Grepen met kunststof coating op aanvraag
 Poignées avec revêtement en plastique sur demande

ZANGEN - PLIERS - TANGEN - PINCES

- ① **BEISSZANGE - SHOEMAKERS' NIPPERS**
RABITZ-KNIPTANG KLEIN - TENAILLE DE CORDONNIER
190 mm 6072110000



- ② **BEISSZANGE, SCHWER - CARPENTERS' NIPPERS**
KNIPTANG ZWAAR - TENAILLE
180 mm 6072120000



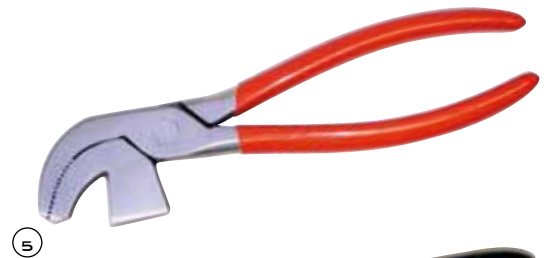
- ③ **RABITZZANGE - RABITZ-NIPPERS**
RABITZ-KNIPTANG - TENAILLE RUSSE
250 mm 6072130000



- ④ **HEBELVORNSCHNEIDER - TOGGLE JOINT WITH NIPPERS**
KNIPTANG MET HEFBOOM
PINCE COUPANTE ARTICULÉE
6072210001



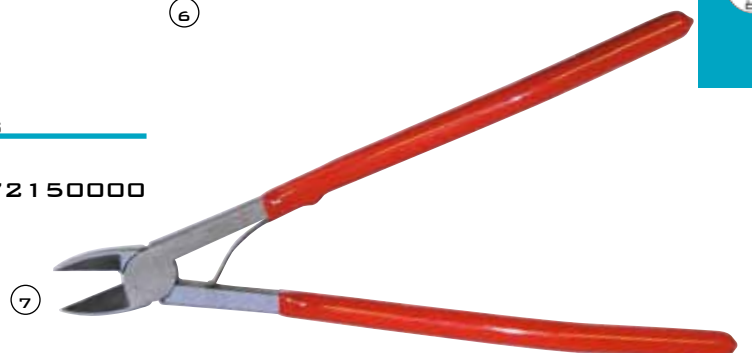
- ⑤ **HAMMERFALZZANGE - LASTING PINNERS**
MONTAGETANG - PINCE À MONTER
6072320000



- ⑥ **ÖSENAUSSTOSSZANGE - EYELET PINNERS**
RINGENTANG - PINCE DE POSE POUR OEILLET
6072310000



- ⑦ **SEITENSCHNEIDER - SIDE CUTTING NIPPERS**
KNIPTANG - PINCE COUPANTE DIAGONAL
320 mm 6072150000



ZANGEN - PLIERS - TANGEN - PINCES

① **ZWICK-ZANGEN - LASTING PINGERS**
BUIGTANGEN - PINCES À MONTER

breit, gerade / wide, straight / breed, recht / large, droite

6072350000



② **REVOLVERLOCHZANGEN**
REVOLVING HEAD HOLE PUNCHES
REVOLVERTANGEN
PINCES EMPORTE-PIÈCES REVOLVER

Klein, 6-tlg. / small, 6p / klein, 6 emp. / petit, 6 p.

6072230000



groß, 8-tlg., wechselbar / large, 8p., demountable
groot, 8 emp., wisselbaar / petit, 6 p., échangeable

6072240000

Amboss / anvil / aambeeld / enclume

6072240005

Lochpfeife / tool / holpijp / emporte-pièce

1,5 mm

6072240015

2,0 mm

6072240020

2,5 mm

6072240025

3,0 mm

6072240030

3,5 mm

6072240035

4,0 mm

6072240040

4,5 mm

6072240045

5,0 mm

6072240050



kraftverstärkt, 6-tlg., / reinforced, 6p. / bekrachtigd, 6 emp. / renforcée, 6p.

6072250000



HANDTACKER - STAPLE
NIETMACHINE - AGRAFEUSE

Heftklammern / staples / nietjes / agrafes 13 / 37
Länge / length / lengte / largeur: 6-14 mm

6074030130

HEFTKLAMMERN / STAPLES / NIETJES / AGRAFES 37

Box 5.000

6 mm

60740301306

8 mm

60740301308

10 mm

60740301310

14 mm

60740301314

HEFTKLAMMERN / STAPLES / NIETJES / AGRAFES 13

Edelstahl / Inox

6 mm

Box 5.000

60740301326



ZANGEN - STRETCHERS - TANGEN - PINCES

① **BALLENWEITERZANGEN**

RING AND BALL TOOLS

KNOBBELTANGEN

PINCES À CORN AVEC BOULE ET ANNEAUX

Normal

6072410000



Aluminium

6072420000



feststellbar / with locking device
regelbaar / avec dispositif de blocage

6072430000



② **KAPPENHEBERZANGEN**

TOE CAP LIFT STRETCH APPARATUS

SCHOENNEUS MODULEERTANGEN

PINCES POUR LEVER LE BOUT DUR

Aluminium

6072450000



SCHEREN - SCISSORS - SCHAREN - CISEAUX

- ① **UNIVERSALSCHERE - UNIVERSAL SCISSORS**
UNIVERSELE SCHAAR - CISEAUX UNIVERSEL
 leicht, mit stabiler Spitze
 licht, met stabiele punt
 180 mm 90 mm **6071100018**
- ② **UNIVERSALSCHERE - UNIVERSAL SCISSORS**
UNIVERSELE SCHAAR - CISEAUX UNIVERSEL
 für unterschiedliche Materialien
 voor allerhande materialen
 200 mm 85 mm **6071100020**
- ③ **NÄHSCHERE - SEWING SCISSORS**
KLEERMAKERSSCHAAR - CISEAUX TAILLEURS
 leichte Leder
 licht leder
 200 mm 85 mm **6071100120**
- ④ **LEDERSCHERE - LEATHER SCISSORS**
LEDERSCHAAR - CISEAUX POUR EMPEIGNE
 leichte, mittlere Leder
 licht tot middelmatig leder
 240 mm 110 mm **6071100124**
- ⑤ **STOFFSCHERE - SCISSORS FOR HEAVY FABRICS**
SCHAAR VOOR STOFFEN - CISEAUX POUR TISSUS
 schwere Stoffe
 zware stoffen
 250 mm 125 mm **6071100225**
- ⑥ **INDUSTRIE-STOFFSCHERE**
INDUSTRIAL FABRICS SCISSORS
INDUSTRIELE SCHAAR VOOR STOFFEN
CISEAUX INDUSTRIEL POUR TISSUS
 mit starker Schneide für sehr schwere Stoffe
 met sterke snijkant
 250 mm 120 mm **6071100325**
- ⑦ **ZACKENSCHERE - PINKING SCISSORS**
KARTELSCHAAR - CISEAUX À DENTELER
 220 mm **6071045050**


100%
 QUALITÄT
 Solingen

100%
 QUALITÄT
 Solingen

100%
 QUALITÄT
 Solingen

100%
 QUALITÄT
 Solingen

100%
 QUALITÄT
 Solingen

100%
 QUALITÄT
 Solingen

SCHEREN - SCISSORS - SCHAREN - CISEAUX

- ① **ZUSCHNEIDESCHERE - TRIMMING SCISSORS**
KLEERMAKERSSCHAREN - CISEAUX TAILLEURS
 feingezahnt / toothed / fijn getand / à dents fins
- | | |
|--------|------------|
| 180 mm | 6071045018 |
| 210 mm | 6071045021 |
| 230 mm | 6071045023 |
| 260 mm | 6071045026 |



- ② **ÖBERLEDERSCHERE - LEATHER TRIMMING SCISSORS**
BOVENLEDERSCHAAR - CISEAUX POUR EMPÊIGNE
 180 mm 6071020000
- breite Schuhmacherschere / big leather shear
 brede schoenmakersschaar / ciseau larges pour peausserie
 180 mm 6071010000



- ③ **LEDERSCHEREN - LEATHER SCISSORS**
LEDERSCHAREN - CISEAUX POUR CUIR

gelb / yellow / geel / jaune
 gezahnt, gerade / toothed, straight
 getand, recht / dents, droit
 240 mm 45 mm 6071120001



gezahnt, gebogen / toothed, curved
 getand, gebogen / dents, courbée
 240 mm 45 mm 6071120010



rot / red / rot / rouge
 gezahnt, gerade / toothed, straight
 getand, recht / dents, droit
 230 mm 6071130000



grün / green / groen / vert
 gerade / straight / recht / droit
 230 mm 6071180000



LINKSHÄNDER - LEFT HANDERS
LINKSHANDIGEN - POUR GAUCHERS
 230 mm 6071170000

SCHEREN - SCISSORS - SCHAREN - CISEAUX

- ① **SCHERE - SCISSORS - SCHAREN - CISEAUX**
ARAMID - KEVLAR
 240 mm 6071045080



- ② **VERBANDSCHEREN - BANDAGE SCISSORS**
VERBANDSCHAREN - CISEAUX POUR PANSEMENT
 nach **Lister**
 140 mm 6071050010
 180 mm 6071050000



- ③ **UNIVERSALVERBANDSCHERE**
UNIVERSAL BANDAGE SCISSORS
UNIVERSELE VERBANDSCHAREN
CISEAU UNIVERSEL POUR PANSEMENT
 leichte Gipsschere / light cast scissors
 lichte gipsschaar / ciseau p. plâtres légères
 180 mm 6071060000



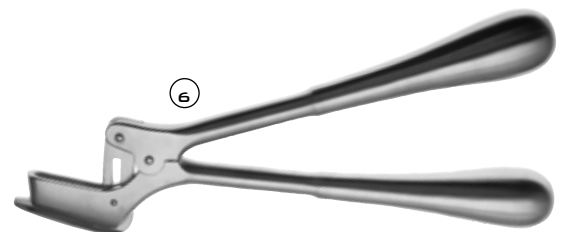
- ④ **GIPSSCHEREN - CAST SCISSORS**
GIPSSCHAREN - CISEAUX POUR PLÂTRE
 nach **Esmarch**
 200 mm 6040080685



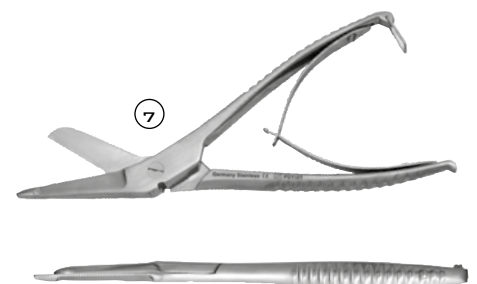
- ⑤ nach **Bruns**
 240 mm 6040080680
 glatt / smoothed / glad / lisse 6040080681
 feingezahnt / toothed / fijn getand / denture fine



- ⑥ **"Stille"**
 260 mm 6040080688



- ⑦ **GIPS-/KLEIDERSCHERE**
CAST/CLOTHING SCISSOR
GIPS-/KLEDINGSSCHAAR
CISEAUX P. PLÂTRE/VÊTEMENTS
 200 mm 6040080686



MESSER - KNIFES - MESSEN - COUTEAUX

① **GIPSMESSER - PLASTER KNIFE**
GIPSMES - COUTEAU DE PLÂTRE

200 mm 6040080690



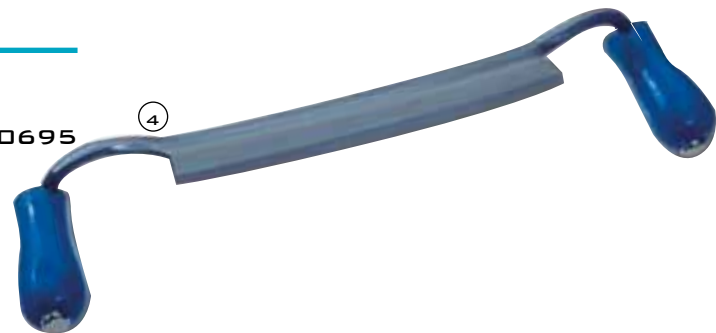
② nach **Esmarch**
180 mm 6040080692



③ nach **Hopkins**
220 mm 6040080693



④ **ZUGMESSER - DRAW KNIFE**
TREKMES - COUTEAU À DEUX MACHES
Schneide / edge / snede / lame
225 mm 32 mm 6040080695



ZUSCHNEIDEMESSER - UTILITY KNIFE
COUPEURS MES BREED - TRANCHET COUPEUR

⑤ 200 mm 6070110000
Ersatzmesser / spare knife
vervangmes / couteau de réserve 6070110001



⑥ **Mundus**
170 mm 6070150000
Ersatzmesser / spare knife
vervangmes / couteau de réserve 6070160005



⑦ **Pelteko**
180 mm 6070160000
Ersatzmesser / spare knife
vervangmes / couteau de réserve 6070160005



⑧ **ENTGRATER / SCHABLONENMESSER**
DEBURRING / TEMPLATING KNIFE
SJABLOON / KNIPMES
COUTEAU P. MDDÈLE ET COUPÉ
1 Klinge / blade / mes / lame 6070130050
Ersatzklingen / blades / mesjes / lames
100 6070130051



⑨ **ROLLMESSER-/SCHNEIDER - ROLLER CUTTER**
ROLMES - CUTTER À ROULETTE
Klinge / blade / mes / lame Ø 45 mm 6070130060



MESSER - KNIFES - MESSEN - COUTEAUX

ZUSCHNEIDE- / SCHUHMACHERMESSER

COUPEURS / SCHOENMAKERS MES

TRANCHET COUPEUR ET GORDONNIER

Tina

① gerade / straight / recht / droit
230 mm 6070120000

② gebogen / curved / gebogen / courbée
230 mm 6070130000

③ MESSER FÜR LINKSHÄNDER - KNIFE F. LEFTHANDERS
MES VOOR LINKSHANDIGEN - COUTEAU P. GAUCHERS
290 mm 6070141000

④ SPALTMESSER - WEDGE FILE
SPLITMES - COUTEAU À FENDRE
6070000200

BANDAGISTEN-/LEDERMESSER - BANDAGE KNIFE
BANDAGEMES - COUTEAU À CUIR POUR BANDAGISTS

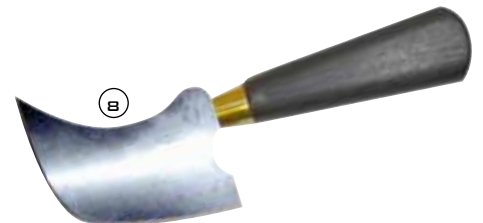
⑤ geschweift / curved / gebogen / incurvée 6070010000

⑥ abgeschrägt / camfered / schuin / biseauté 6070020001

⑦ gespitzt / tapered / spits / pointu 6070030000

⑧ Viertelmond / quarter circle
kwart maan / quart de lune 6070040000

⑨ Halbmond / half moon
halve maan / demi lune 6070050000



ZUBEHÖR - ACCESSORIES - TOEBEHOREN - ACCESSOIRES

- ① **SCHNEIDGERÄT FÜR SILIKON-/PU-LINER**
CUTTING MACHINE
SNIJMACHINE
MACHINE DE DÉCOUPER

zur Montage an einer Arbeitsplatte / for mounting on a countertop
voor montage op een werkblad / pour le montage sur un plan de travail

Schnitt-Breite cut width up to snijdt tot découpe jusqu'à	Höhe height hoogte hauteur
--	-------------------------------------

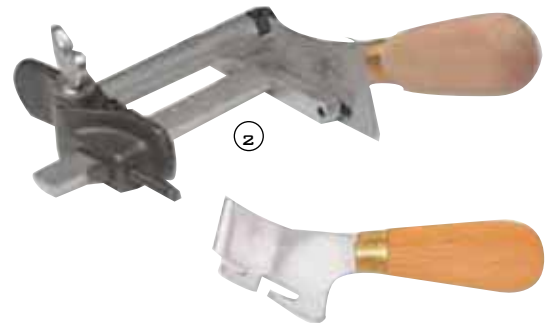
50 mm	6 mm	6070000100
-------	------	------------



- ② **RIEMENSCHNEIDGERÄT - STRAP CUTTER**
RIEM SNIJDER - COUPEUR DE COURROIE
150 mm 6070000150

Ersatzmesser / spare knife / vervangmes / couteau de réserve

6070000151



NÄHHEFT - PATENT SEWING AWL HANDLE
HOUDER VOOR ELS - MANCHE POUR ALÈNE

- ③ 2-tlg / 2 pcs / 2-delig / 2 pcs 6074010000

- ④ **IRA** 6074020000

Vorziehahlen / awl / els / alène

gerade / straight / recht / droit	70 mm	6074020001
gebogen / curved / gebogen / courbé	70 mm	6074020002



- ⑤ **TÄCKSHEBER - NAIL PULLER**
NAGELWIPPER - TIRE-CLOU
6074030000



- ⑥ **KLAMMERENTFERNER - STAPLE REMOVER**
NIETENWIPPER - ARRACHE-AGRAFES
6074030100



ZUBEHÖR - ACCESSORIES - TOEBEHOREN - ACCESSOIRES

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

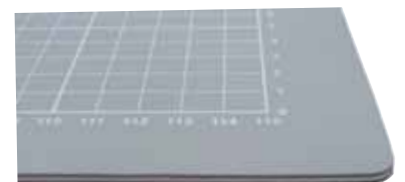
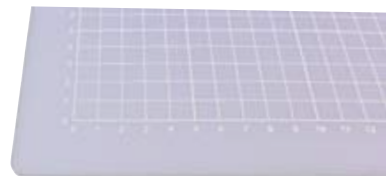
- ① **FALZBEIN - FOLDING - VOUWMES - PLIURE**
aus Knochen
150 mm **6074070000**

- ② **SCHLEIFSTEIN - SHARPENING STONE**
SLIJPSTEEN - MEULE
Arkansas
grob-fein / rough-fine / grof-fijn / brut-fin
6070060001

- ③ **SCHLEIFGITTER - SANDING NET**
SCHUURENNET - FILET DE PONÇAGE
230 mm 280 mm K 100 **6074135010**
230 mm 280 mm K 220 **6074135022**
5

- ④ **GIPSGLÄTTER**
PLASTER SMOOTHING SET
GIPS SMOOTHING HULPMIDDEL
OUTIL DE LISSAGE DE PLÂTRE
flach / flat / vlak / plat 280 mm **6040080700**
rund / round / rond / ronde / 300 mm **6040080705**
Ersatzblatt / spare blad / vervangblad / lame de rechange
flach / flat / vlak / plat 280 mm **6040080702**
rund / round / rond / ronde / 300 mm **6040080706**

- ⑤ **ZUSCHNEIDEPLATTEN - CUTTING MAT**
BESCHERMINGSMAT - PLAQUE DE COUPE
Kunststoffplatte, 3 mm, rückstellend/selbstheilend
plastic sheet, 3 mm, resetting/self-healing
kunststofplaat, 3 mm, opnieuw inzetbaar/zelf Herstellend
feuille de plastique, 3 mm, la remise à zéro/autoguérissant
ca./approx Rasterung/grid line
over/env. roosterlijnen/texture grillée
- | | | | | |
|----------------------|---------|---------|-----|-------------------|
| A1 | 900 mm | 600 mm | | |
| Transparent | | | x/o | 6070000300 |
| A0 | 1200 mm | 900 mm | | |
| grau/grey/grijs/gris | | | x/x | 6070000350 |
| | 1500 mm | 1000 mm | | |
| grau/grey/grijs/gris | | | x/o | 6070000355 |
| | 2000 mm | 1000 mm | | |
| grau/grey/grijs/gris | | | x/o | 6070000360 |



FEILEN + RASPELN - FILES + RASPS- VIJLEN + RASPEN - LIMES + RÂPES

Hieb cut maat taille	Hieblänge cut length maat lengte hauteur de taille
-------------------------------	---

① SATZ WERKSTATTFEILEN - FILE SET SET VIJLEN - JEU DE 5 LIMES

2	200 mm	6074114000
2	250 mm	6074116000

② SATZ SCHLÜSSELFEILEN - WARDING FILE SET SET VIJLEN VOOR SLOTENMAKER JEU DE 6 LIMES POUR SERRURIERS

2	100 mm	6074140000
---	--------	------------

③ SATZ HOLZRASPELN - WOOD RASP SET SET HOUTRASPEN - JEU DE 3 RÂPES EN BOIS flachhalbrund / halbrund / rund mit 1 Heft 110 mm flat halfround / halfround / round with 1 handle 110 mm vlak half rond / half rond / rond met 1 handvat 110 mm plat-demi-ronde / demi-ronde / ronde avec 1 manche en bois 110 mm

1/2	250 mm	6074120000
-----	--------	------------

④ SCHUHMACHERRASPELN - SHOEMAKERS' RASP SCHOENMAKERSRASP - RÂPE DE GORDONNIER groß / large / groot / grande

6074053000

⑤ FEILENBÜRSTE - FILE BRUSH - BORSTEL VOOR VIJLEN BROSSE MÉTALLIQUE POUR LIMES

40 mm	115 mm	6074060000
-------	--------	------------

HANDDRAHTBÜRSTE - HANDWIRE BRUSH

BORSTEL - Brosse métallique
4 reihig 145 mm 6074060010

Surform

⑥ SCHABER / PENNY PINCHER SCHRAPER / RACLOIR

Ersatzblatt / spare blad / vervangblad / lame de rechange

6074134000
6074134001

⑦ RUNDFEILE / FILE ROUND VIJL ROND / LIME RONDE

Ersatzblatt / spare blad / vervangblad / lame de rechange

6074133000
6074133001

⑧ HOBEL FLACH / PLANE FLAT SCHAAF VLAK / RABOT PLAT

Ersatzblatt / spare blad / vervangblad / lame de rechange

6074131000
6074132001

⑨ FEILE, FLACH / FILE FLAT VIJL VLAK / LIME PLATE

Ersatzblatt / spare blad / vervangblad / lame de rechange

6074132000
6074132001



Backenweite jaw width kaak breedte largeur	Spannweite jaw opening spanwijdte ortée-largeur	Länge Länge/ lengte longeur
---	--	--------------------------------------

- ① **UNIVERSAL-GRIPZANGE - QUICK ACTION VICE GRIP**
UNIVERSELE GRIPTANG - PINCE GRIP UNIVERSELLE
- | | | |
|-------|--------|------------|
| 45 mm | 250 mm | 6076105000 |
|-------|--------|------------|

- ② **FIX-KLEMMEN - SUPERCLAMPS - KLEMMEN - BORNES**
- | | | |
|-------|--------|------------|
| 55 mm | 155 mm | 6076105015 |
|-------|--------|------------|

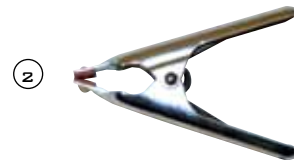
- ③ **FEILKLOBEN - MANUAL HAND VICE**
HANDKLEMSCHRÖEVEN - ÉTAUX À MAIN
- | | | | |
|-------|-------|--------|------------|
| 40 mm | 18 mm | 100 mm | 6076105050 |
| 45 mm | 22 mm | 120 mm | 6076105052 |

- ④ **REIFKLOBEN - TIRE VICE 45°**
BANDKLEMSCHRÖEVEN - ÉTAUX DE TONNELIER
- | | | | |
|-------|-------|--------|------------|
| 30 mm | 30 mm | 125 mm | 6076105080 |
|-------|-------|--------|------------|

- ⑤ **TEMPERGUSS-SCHRAUBZWINGE - BAR CLAMPS**
KLEMSCHRÖEF - SERRES-JOINTS-RAPIDE
- | | | |
|-----------------------------------|--------|------------|
| Ausladung/throat
opening/gorge | | |
| 120 mm | 250 mm | 6076104000 |
| 150 mm | 600 mm | 6076103000 |

- ⑥ **ROHRSPANNSCHRAUBSTOCK, KLAPPBAR**
PIPE VICE, FOLDING
BUIZENBANKSCHRÖEF, UITKLAPBAAR
ÉTAU À TUBES, PLIANT
- | | | |
|----------|----------|------------|
| 1/2 - 2" | 13-50 mm | 6025800502 |
|----------|----------|------------|

- ⑦ **STECHBEITEL- FIRMER CHISEL**
STEEKBEITEL - CISEAU À MORTAISE
- | | | |
|-------|--------|------------|
| 6 mm | 140 mm | 6074110206 |
| 10 mm | 140 mm | 6074110210 |
| 12 mm | 140 mm | 6074110212 |
| 16 mm | 140 mm | 6074110216 |
| 20 mm | 140 mm | 6074110220 |



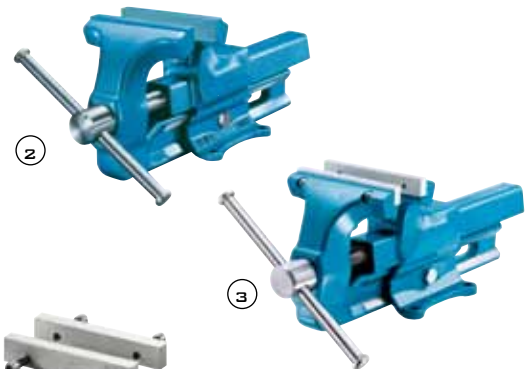
SCHRAUBSTÖCKE - VICES - BANKSCHROEVEN - ÉTAUX

Backenbreite jaw width bekbreedte mâchoires largeur	Spannbreite span width spanbreedte écartement de mâchoires	Spanntiefe span depth spandiepte profondeur de serrage	Rohr pipe buis tubulaires Ø
---	--	--	---

- ① **MULTIFUNKTIONSSCHRAUBSTÖCK - UNIVERSAL VICE**
MULTIFUNCTIONELE BANKSCHROEF - ÉTAU UNIVERSEL
auf 2 Achsen drehbar, mit Tiefspannmöglichkeit
reversible on 2 axes, with deep-clamping device
draaibaar op 2 assen, met spanmogelijkheid in de diepte
tournant sur 2 axes, avec possibilité de serrage profond
130 mm 135 mm 80 mm 10-40 mm **6025800000**



- ② **PARALLEL-SCHRAUBSTÖCKE - PARALLEL-VICE**
PARALLEL BANKSCHROEF - ÉTAU PARALLÈLE
140 mm 200 mm 80 mm 27-70 mm **6025800100**
160 mm 225 mm 100 mm 27-100 mm **6025800110**

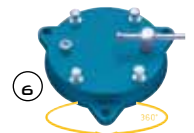


- ③ mit angeschraubten Wendespannbacken, glatt / gerändelt
with screwed-on turning jaws, flat / serrated
met aan weerszijde gevezen bekken, glad / gekarteld
avec mâchoires vissées réversibles, lisse / dentée
140 mm 200 mm 80 mm 27-70 mm **6025800080**
160 mm 225 mm 100 mm 27-100 mm **6025800085**

- ④ auswechselbare Spannbacken (Stück) / replaceable jaws (piece)
verwisselbare bekken (stuk) / vissées interchangeable (pièce)
140 mm **6025800083**
160 mm **6025800088**

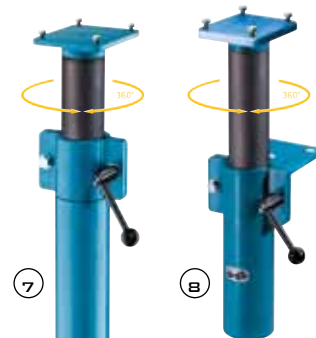


- ⑤ Polyurethan Schutzbacken auch für runde und ovale Werkstücke
PU-protective jaws also for round and oval parts
PU-beschermbekken ook voor ronde en ovale onderdelen
PU-protection marchoise également pour des pièces rondes et ovales
140 mm Paar **6025800084**
160 mm Paar **6025800089**



- ⑤A Justierkern Spannbacken mit Magneten
adjustment core jaws with
beschermbekken v. piramide
marchoises d'ajuster le noyau,
Paar **6025800120**

- ⑥ Drehteller für / rotary table for / draaiplateau voor / base tournante pour
140 mm **6025800082**
160 mm **6025800087**



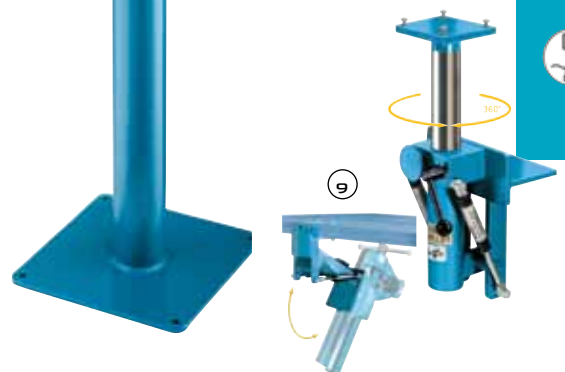
LIFTE - LIFTS - LIFT - PIED

Belastbarkeit / permitted loading
toelaatbare belasting / charge admise

- ⑦ Standlift - standlift - stand lift - pied réglable
Höhe / height / hoogte / hauteur: 860-1060 mm
140 10-16 kg **6025800081**
160 16-29 kg **6025800086**

- ⑧ Tischlift - table lift - tafel lift - élévateur sur table
Höhenverstellung / height adjustment /
hoogte verstelling / réglage de la hauteur: 200 mm
140 10-16 kg **6025800041**
160 16-29 kg **6025800040**

- ⑨ Klapptischlift - collapsible lift - klapplift - élévateur escamotable
Höhenverstellung / height adjustment
hoogte verstelling / réglage de la hauteur: 175 mm
140 10-16 kg **6025800042**



ZUBEHÖR - ACCESSORIES - TOEBEHOREN - ACCESSOIRES

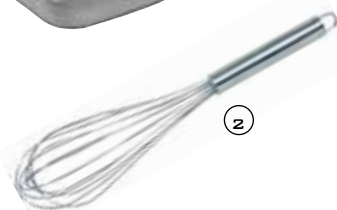
Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

EDELSTAHLGIPSSCHALE - PLASTER BOWL ①**GIPS SCHAAL - CUVETTE INOX À PLÂTRE**

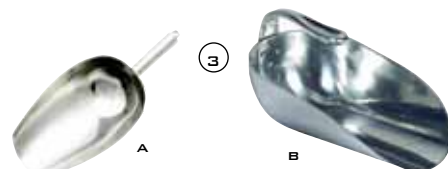
9,5 l	325 mm	265 mm	150 mm	6040080150
21 l	325 mm	530 mm	150 mm	6040080151

**GIPSRÜHRER - PLASTER STIRRER** ②**GIPS MIXER - AGITATEUR À PLÂTRE**

500 mm	6040080009
--------	------------

**GIPSSCHAUFEL - PLASTER SHOVEL** ③**GIPS SCHEP - PELLE À PLÂTRE**

a	ca 1,1 kg	6040080005
b	ca 2,0 kg	6040080006

**TRICHTER - FUNNEL - TRECHTER - ENTONNOIR** ④

a	150 mm	6040080050
b	160 mm	6040080051

**GIPSBECHER - RECEIVER FOR PLASTER** ⑤**GIPSBEKER - RÉCIPIENT POUR PLÂTRE**

6040080015

**GIPSEIMER - PLASTER BUCKET** ⑥**GIPSEMMER - SEAU À PLÂTRE**

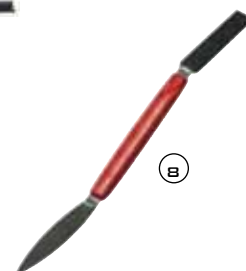
13 l	6040080010
------	------------

**TRIKOTHALTER - STOCKINETTE HOLDER** ⑦**KOUSEN HOUDER - PORTE BAS**

3	< 140 CM	6040080001
---	----------	------------

**GIPSSPACHTEL/-EISEN - PLASTER SPATULA** ⑧**GIPS SPATEL - SPATULE À PLÂTRE**

10 mm	6040080710
16 mm	6040080716
20 mm	6040080720





1 MASSSTÄBE - ROD STEEL - MEETLAT - RÈGLE EN ACIER

Biegsam / flexible / buigzaam / flexible

1000 mm 0,5 mm 6078015000

500 mm 0,5 mm 6078015005

Stahllineal / steel ruler / stalen meetlat / règle en acier

1000 mm 0,5 mm 6078010000

500 mm 0,5 mm 6078010005

Holz-Gliedermaßstab / folding ruler / vouwmeter / mètre pliant

2000 mm 6078210000

2 ROLLBANDMASS - STEEL-TAPE RULER

ROLMETER - MÈTRE À RUBAN À ROULEAU EN ACIER

2000 mm 6078230000

3 SCHUHMACHERBANDMASS

SHOEMAKERS TAPE MEASURE

LINTMETER - MÈTRE À RUBAN

600 mm 6078220000

4 WASSERWAAGE - LEVEL

WATERPAS - NIVELLE

400 mm 6078023064

5 STAHLWINKEL - SQUARE - WINKELHAAK - ÉQUERRE

DIN 875 / II

150 mm 100 mm 6078021500

300 mm 200 mm 6078023000

6 mit Anschlag

150 mm 100 mm 6078021510

300 mm 200 mm 6078023010

7 MESSSCHIEBER - VERNIER CALIPER

SCHUIFPASSER - PIED À COULISSE

0-150 mm, Nonius 1/20, 6078030000

LINKSHÄNDER - LEFT HANDERS

LINKSHANDIGEN - POUR GAUCHERS

6078030010

8 SENKLOT - PLUMB LINE

SCHIETLOOD - FIL À PLOMB

0,3 kg 6078023050

9 WINKEL-REISSNADEL - SCRIBER

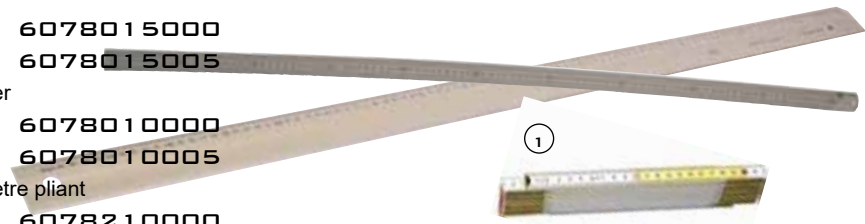
HOEKKRASPEN - POINTE À TRACER

220 mm 6078040000

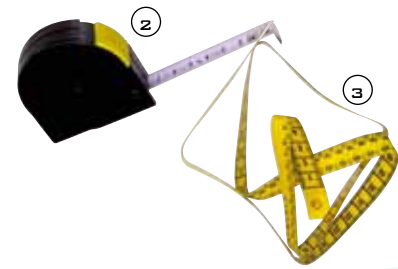
10 PARALLELREISSER - PARALLEL SCRIBER

GELIJKKRASPEN - TRUSQUIN

5 - 400 mm 6078050000



1



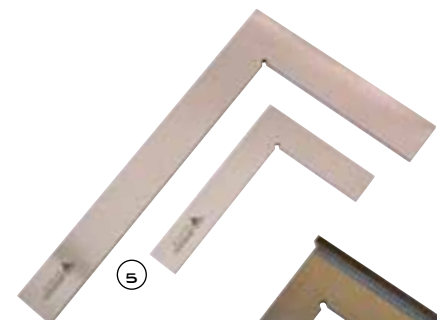
2

3

4



5



6



7

8

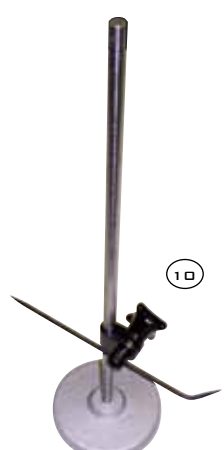


9



9

10



① **DICKENMESSGERÄT - THICKNESS GAUGE**

DIKTEMETER - PALMER

Messbereich bis / gradation up to / meetbereik tot / étendue d'indication jusqu'à
0 - 30 mm **6078310000**

② **DICKENMESSGERÄT - THICKNESS GAUGE**

DIKTEMETER - PALMER

Messbereich bis / gradation up to / meetbereik tot / étendue d'indication jusqu'à
0 - 15 mm 0,1 mm **6078310000**

③ **MIKROMETER**

DIN 863

gehärtete Messflächen, SpindelØ 6,5 mm, Steigung 0,5 mm mit Hebel, Etui
measuring faces hardened, spindle Ø 6.5 mm, pitch 0.5 mm with lever, case
meetvlakken gehard, as Ø 6,5 mm, hoogte 0.5 mm met hefboom, koker
des surfaces de mesure durcies, axe Ø 6,5 mm, hauteur 0,5 mm avec levier, gaine

0 - 25 mm 0,01 mm **6078310020**
25-50 mm 0,01 mm **6078310030**

④ **PRÄZISIONS-MIKROMETER**

DIN 863

gehärtete Messflächen, SpindelØ 6,35 mm, Steigung 0,5 mm mit Klemmeinrichtung,
Werksprüfzertifikat bis 50 mm, Etui
measuring faces hardened, spindle Ø 6.35 mm, pitch 0.5 mm with clamping device,
factory certificate to 50 mm, case
meetvlakken gehard, as Ø 6,35 mm, hoogte 0,5 mm met kleminrichting,
fabriekscertificaat tot 50 mm, koker
durcis, axe Ø 6,35 mm, hauteur 0,5 mm avec dispositif de serrage de mesure,
certifié jusqu'à à 50 mm, gaine

0 - 25 mm 0,01 mm **6078310021**
25-50 mm 0,01 mm **6078310031**

⑤ **Shore MESSGERÄT - MEASURING DEVICE**

SHOREMETER - DISPOSITIF MESUREUR

Shore A 0 - 100 **6078320000**

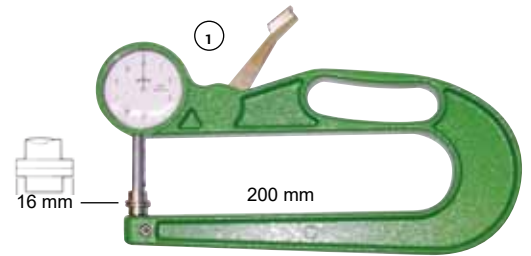
⑥ **Shore MESSGERÄT - MEASURING DEVICE**

SHOREMETER - DISPOSITIF MESUREUR

Teclock GS719N **6078320010**

⑦ **Shore A TEST SET - TESTING SET**

Teclock **6078320015**



PRÄZISIONS-TISCHWAAGEN

PRECISION - TABLE BALANCES

PRECISIE WEEGSCHAAL

BALANCES DE PRÉCISION DE TABLE

LCD display, Ziffern 15 mm, mit Netzadapter (D), Batteriebetrieb möglich
Umgebungstemperatur +5°C/+35°C

LCD display, digit 15 mm, AC adapter (D), battery operated possible,
ambient temperature range +5°C /+35°C

LCD -scherm, cijferhoogte 15 mm met AC adapter (D), bediening op batterij mogelijk,
omgevingstemperaturen tussen +5°C/+35°C

écran LCD, chiffres 15 mm, adaptateur secteur (D), fonctionnement à piles possibles,
température ambiante 5°C /35°C

Wägeplatte/ weighing plate
weegplateau/ plateau de pesée

⑧ für Einsteiger / for beginners / voor beginners / pour les débutants

200 mm 280 mm 63 mm
max. 6 kg, Ablesbarkeit 0,1 g, 160 x 160 mm (KU) **6025910005**

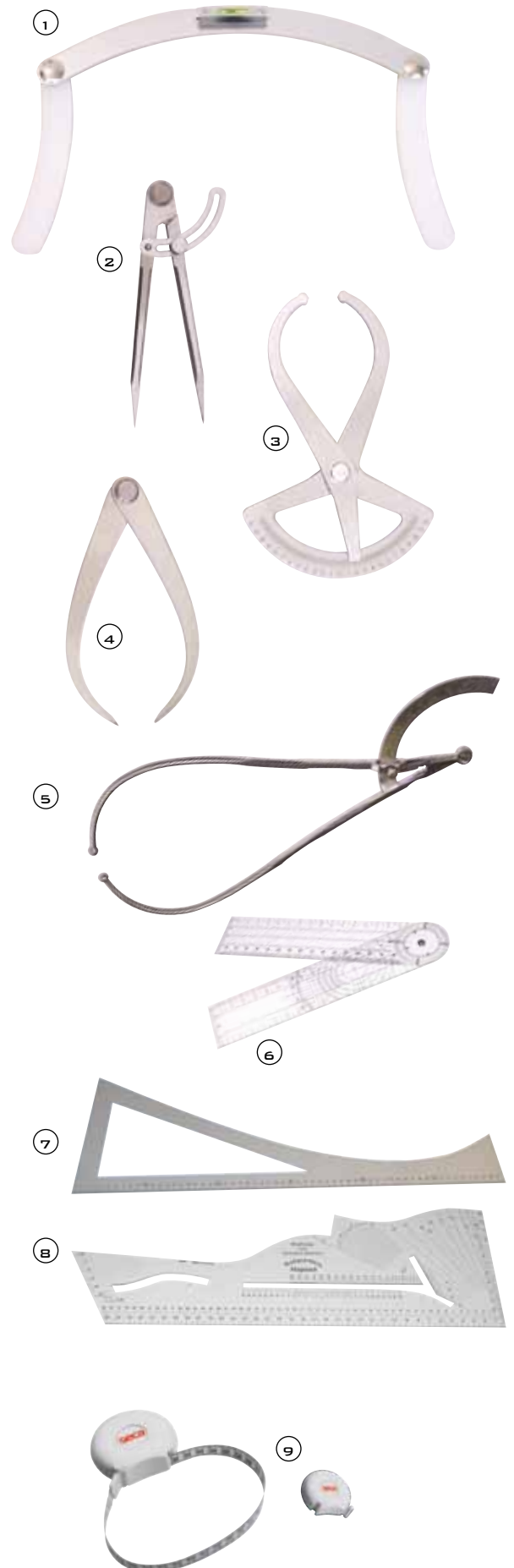
⑨ programmierbare Wägeeinheit / programmable weighting unit

programmmeerbare weegeenheid / unité de pesage programmable
163 mm 245 mm 79 mm
max. 6 kg, Ablesbarkeit 1 g, 150 x 170 mm (VA) **6025910010**

⚡ 230 V, 50 Hz., 1-Ph



- ① **BECKENWASSERWAAGE - PELVIC LEVEL**
BEKKENWATERPAS
NIVEAU D'EAU POUR BASSIN
330 mm 6078110000
- ② **BOGENZIRKEL - WING DIVIDER**
PASSER RECHT - COMPAS DROIT
Länge / length / lengte / largeur
150 mm 6078120015
200 mm 6078120020
- ③ **ZIRKELTASTER - DIRECT READING CALIPER**
DIKTEPASSER - COMPAS D'ÉPAISSEUR
Messbereich bis / gradatrion up to / meetbereik tot / étendue d'indication jusqu'à
120 mm 6078130000
- ④ **AUSSENTASTER - OUTSIDE CALIPER**
BREEDTEPASSER, KLEIN - COMPAS D'EXTÉRIEUR
Schenkellänge / side length / beenlengte / longueur
150 mm 6078140000
- ⑤ **BECKENZIRKEL - DIRECT READING CALIPER**
BREEDTEPASSER, GROOT - COMPAS PELVIEN
Messbereich bis / gradatrion up to / meetbereik tot / étendue d'indication jusqu'à
500 mm 6078150000
- ⑥ **Goniometer - KNIWINKELMESSER**
KNEE ANGLE MEASURE
HOEKMEETINSTRUMENT
INSTRUMENT DE MESURE D'ANGLE
Schenkellänge / side length / beenlengte / longueur
180 mm 6078110050
- ⑦ **Reverswinkel**
600 mm 6078110060
- ⑧ **Modellwinkel**
System Meisterschule Siebenlehn 6078110070
- ⑨ **UMFANGBANDMASS - GIRTH TAPE MEASURE**
OMTREKMETER - MESURE DE CONTOUR
2050 mm 6078230201



- ① **Diameter**
body caliper
Messbereich bis / graduation up to / meetbereik tot / étendue d'indication jusqu'à
- | | | | | |
|--------|---------|------------|--------|------------|
| 400 mm | geeicht | Teilung cm | 0,5 kg | 6078110010 |
| 600 mm | geeicht | Teilung cm | 0,5 kg | 6078110011 |
| 800 mm | geeicht | Teilung mm | 1,0 kg | 6078110012 |

- ② **INNENUMFANG-MESSGERÄT**
INSIDE CIRCUMFERENCE MEASURING INSTRUMENT
BINNENOMTREK MEETINSTRUMENT
INSTRUMENT DE MESURE DE LA CIRCONFÉRENCE À L'INTÉRIEUR
- für Oberschenkel / for upper leg
voor dijen / pour cuisse 6078230220
- für Unterschenkel / for lower leg
voor onderbeen / pour jambe 6078230221

- ③ **Monofilament 5.07**
zur Messung der Sensibilität
for measuring the sensitivity
voor het meten van de gevoeligheid
pour la mesure de la sensibilité 6078310100

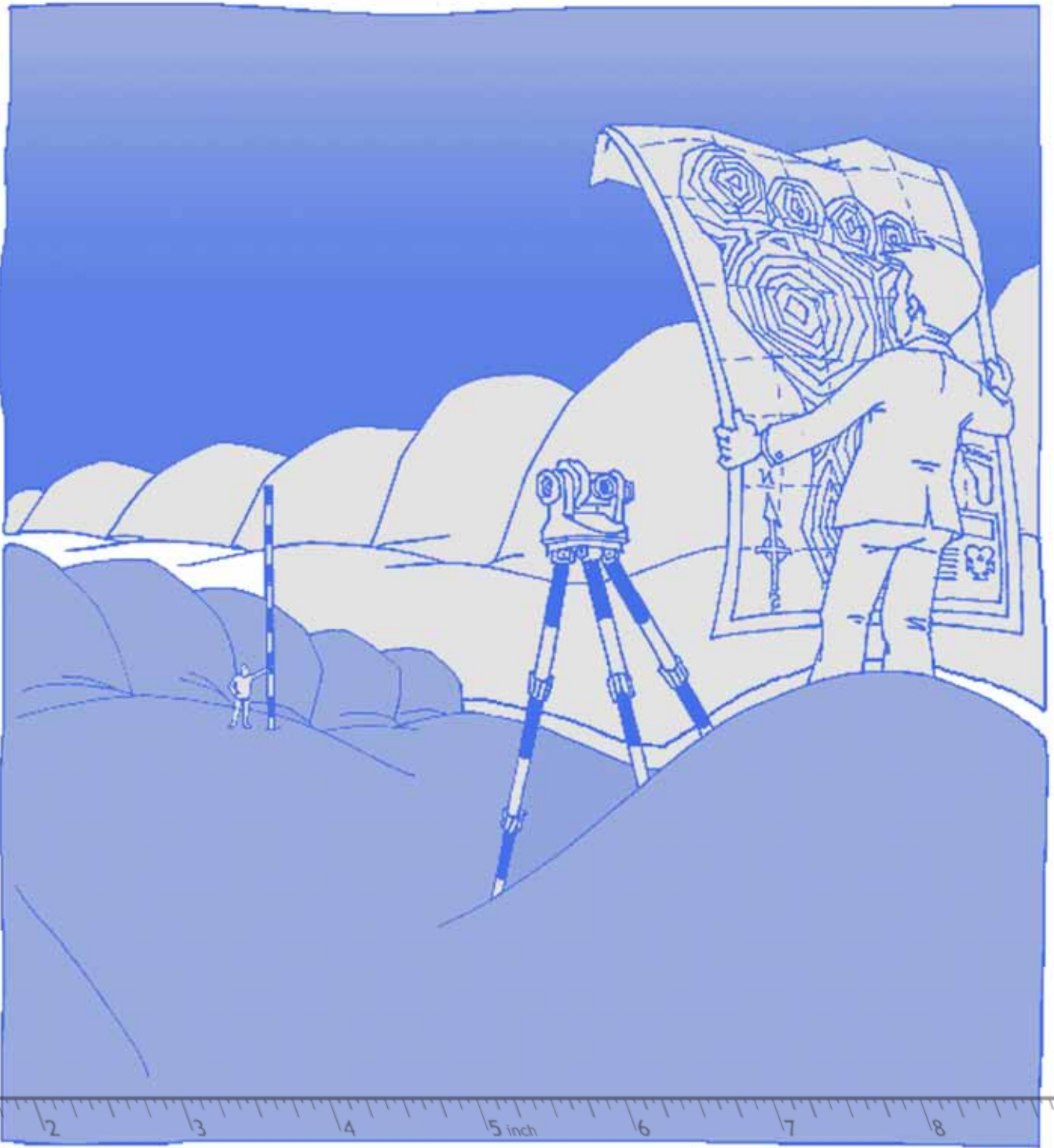
- ④ **TipTherm**
zur Prüfung des Temperatursinns - kalt/warm (Raumtemperatur bis 23°C)
to check the temperature sense - cold / warm (room temperature to 23°C)
om de gevoelstemperatuur te controleren - koud/warm(kamertemperatuur tot 23°C)
pour vérifier le sens de la température - chaud / froid(température ambiante à 23°C)
6078310110

- ⑤ **STIMMGABEL - TUNING FORK**
STEMVORK - DIAPASON
n. Rydel-Seiffert
- Frequenzen: C 64 Hz / C 128 Hz, abnehmbarer Fuß und Dämpfer
frequencies: C 64 Hz / C 128 Hz, detachable base and damper
frequenties: C 64 Hz / C 128 Hz, afneembare voet en demper
fréquences: C 64 Hz / C 128 Hz, base et amortisseur détachable
6078310130

- ⑥ **KOPIERSTIFT - INDELIBLE PEN**
WATERVASTE PEN - CRAYON INDÉLÉBILE
rot-blau / red-blue / rot-blauw / rouge-bleu
12 6040080082

- ⑦ **HAUTSTIFT - SKIN MARKER**
HUID STIFT - MARQUEUR DE PEAU
blau / blue / blauw / bleue
10 6040080091





① **RÖNTGENFILMBETRACHTER**

X-RAY FILM VIEWER

RÖNTGEN FOTO VIEWER

NÉGATOSCOPE À LUMIÈRE

940 mm 100 mm 510 mm
(865 mm 435 mm)

2 x 30 Watt / 9300 Lux

6078320600



② **TRITTSPURAPPARAT**

FOOT IMPRINT SYSTEM

BLAUWDRIJK APPARAAT

APPAREIL PR EMPREINTES DE PIED

Papierroller / roller / papierroller / rouleau

Papier / paper / papier / papier

Tinte / ink / inkt / encre

Ersatzgummi für Trittspur

rubber for foot imprint

vervangrubber voor blauwdruk / caoutchouc de

remplacement pour app. pr. empreintes

6078250000

6078260000

6078270000

6078280000

6078290000



FUSSMESSGERÄT - FOOT MEASURING DEVICE

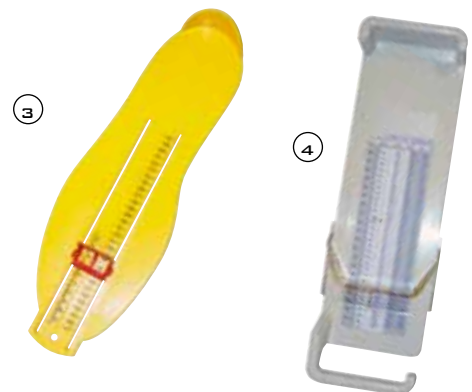
VOETMETER - MESURE PIED

③ **Heider**

6078240000

④ **Professional**

6078241000



⑤ **Podometer**

zur direkten Beobachtung der Fußsohlen bei Belastung. Verstellbarer Winkelmesser
Spiegel 1* fixiert, 1* verstellbar, Beleuchtung

for direct observation of the soles of the feet during exercise

voor directe waarneming van de voetzolen terwijl ze belast worden

pour l'observation directe de la plante des pieds pendant l'exercice

600 mm 450 mm 330 mm

6078170000

⚡ 230 V, 50 Hz., 1-Ph



1 KREUZLINIEN LASER - CROSSLINE LASER

KRUISLIJN LASER - LASER DE LIGNE TRANSVERSALE

inkl. Schutztasche, Wandhalterung, Zieltafel
 belt case, laser target plate, magnetic bracket
 schoudertas, laser richtplaat, magnetische beugel
 sac à bandoulière, laser plaque cible, support magnétique

Genauigkeit/accuracy/nauwkeurigheid/précision: ± 3 mm auf/to/tot 10 m

Reichweite/levelling range/bereik/fourchette: bis/upto/tot/jusqu'à 15 m

Nivellierbereich/levelling range/nivelleringsbereik/mise à niveau $\pm 4^\circ$

Laserklasse/laser class/laser klasse/classe de laser: KL. 2 (635 nm)

Schutzklasse/protection class/

beschermingsklasse/classe de protection: IP 54

(staub-/spritzwassergeschützt / dust-splash proof /
 stof-/spatwaterdicht / poussière et étanche aux éclaboussures)

Batterien/batteries/batterijen/batteries: 3+ 1,5 V AA

6078320700



2 DREIBEIN ALU-STATIV - ALU-TRIPOD

TRIPOD STATIEF - TRÉPIED EN ALUMINIUM

dreifach verstellbarer Stativkopf, eingebaute Wasserwaage,
 Schnellkupplungssystem mit zusätzlicher Sicherung

three way adjustable tripod head, built-in bubble level, quick release system
 with additional assurance

in drie standen verstelbare statiefkop, ingebouwde waterpas,
 snelkoppelingsstelsysteem met extra veiligheid

trois voies tête de trépied réglable, niveau à bulle intégré,
 système de libération rapide avec une assurance supplémentaire

Höhe/height/hoogte/hauteur max 170 cm

min 19 cm

Packmaß/packing 56,5 cm

Tragfähigkeit/work load/draagkracht/charge max. 4 kg

Gewicht/weight/gewicht/poids 1,5 kg

6078320701



3 MECHANISCHER MESSSTAB - MECH. MEASURING ROD

MECHANISCHE PEILSTOCK - JAUGE MÉCANIQUE

austauschbare Skala, Wandmontage

exchangeable scale, wall mounted
 verwisselbare schaal, op de muur monteerbaar
 échelle interchangeable, montage au mur

Messbereich/measuring range
 meetbereik/porte de mesure: max. 150 cm

wählbar/selectable
 selecteerbaar/sélectionnable: 10 - 220 cm / 4-87"

Teilung/increments
 onderverdeling/sous-division: 1 mm / 1/16"

6078110040



4 DISTANZPLATTENSATZ-SPACER SET

TUSSENRUIMTE PLATENSET-ENSEMBLE DE REHAUSSES

Holz, unbehandelt / wood, untreated
 hout, onbehandeld / bois, non traitée

5 / 10 / 15 / 20 / 25 mm

Platte: 320 x 160 mm 6078110030

Kunststoff / plastic / plastic / plastique

5 / 10 / 15 / 20 / 25 / 30 mm

Platte: 320 x 150 mm 6078110035

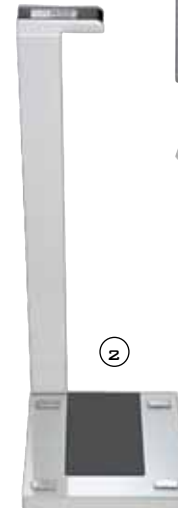
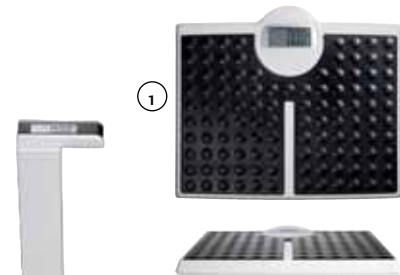


PERSONENWAAGEN - MEDICAL SCALES

PERSONENWEEGSCHAAL - PÉSE-PERSONNE

Tragkraft / capacity	①	②
draagkraft / capacité max.	200 kg	180 kg
Teilung / graduation	100 g	
schaalverdeling / graduation	100 g	
Stromversorgung / power supply	Batterien / pile	
stroomvoorziening / alimentation	batterij / piles	

①	373 mm	433 mm	47 mm	6078110110
②	350 mm	435 mm	50 / 955 mm	6078110100



③ RASTERSPIEGEL - SCREENING MIRROR

RASTER SPIEGEL - MIRROIR

Genaue Kontrolle der Haltung und Bewegung des Körpers.
Neigungsverstellung -15° bis +15°, Rasterung 10x10 cm

control of posture and movement of the body.
tilt adjustment -15° to +15°, grid 10x10 cm

controle van houding en beweging van het lichaam.
hellinggraad verstelbaar -15° tot +15°, raster van 10x10 cm

contrôle de position et de mouvement du corps.
réglage d'inclinaison de -15° à +15°, grille 10x10 cm

750 mm	650 mm	1550 mm	6078320650
--------	--------	---------	------------



HÖHENMESSGERÄTE - HEIGHT MEASURING TOOL

HOOGTEVERGELIJKINGSMETER

MESUREUR DE HAUTEUR

④	Universal	6026060002
⑤	Digital	6026060001



- ① **SEIFENSPENDER, ELLBOGENBEDIENUNG**
SOAP DISPENSER, ELBOW-OPERATED
ZEEPDISPENSER, ELLEBOOGBEDIENING
DISTRIBUTEUR SAVON
- Aluminium, manuelles, kartuschenloses Pumpsystem für Flüssigseife
 aluminium body, manual non-cartridge pump system für liquid soap
 behuizing aluminium, manueel patroonloos pompsysteem voor vloeibare zeep
 boîtier en aluminium, pompe manuelle, sans cartouche pour savon liquide
- 1 l 95 mm 222 mm 330 mm **6079001010**



- ② **PAPIERTUCHSPENDER**
PAPER TOWEL DISPENSER
PAPIER HANDDOEKDISPENSER
DISTRIBUTEUR SERVIETTES
- Chrom-Nickel-Stahl (CNS) gebürstet, für handelsübliches Faltpapier
 chrome nickel steel (SS) brushed, for standard folded paper towels
 chroomnickelstaal (CNS) geschuurd, voor in de handel verkrijgbaar vouwpapier
 acier inoxydable (Al) brossé, p. papier plié courant
- 285 mm 100 mm 370 mm **6079001000**



- ③ **HANDWASCHBECKEN, KNIE-BEDIENUNG**
HAND WASH BASIN, KNEE-OPERATED
HANDWASBAK MET KNEEBEDIEING
LAVE-MAINS, COMMANDE GENOU
- Edelstahl, Becken Ø 350 mm, zeitgesteuerter, mechanischer Intervall ca. 15 Sek.
 Schwenkarmatur 200 mm, Siphon Ø 40 mm, Anschluss wahlweise Kalt- und/oder
 Warmwasser
- stainless steel, basis, Ø 350 mm, time-controlled mechanical interval app. 15 sec.
 optional cold or/and hot water connection, cold or/and hot water connection
- RVS, becken Ø 350 mm, tijdgestuurd mechanisch interval ca. 15 sec., aansluiting
 naar keuze koud of/en warmwater, met zwenkarmatuur 200 mm, sifon Ø 40 mm
- acier inoxydable, vasque Ø 350 mm, temporisation mécanique env. 15 sec.
 racc. eau froide ou/et eau chaude, robinet orientable 200 mm, siphon Ø 40 mm
- 400 mm 400 mm 510/345 mm **6079001050**



- ④ **AUGEN-NOTFALLSTATION (DUSCHE)**
EMERGENCY EYEWASH STATION
OGSPOELSTATION VOOR NOODGEVALLEN
URGENCE POUR LAVAGE OCULAIRE
- 200 ml pH Neutral / 500 ml Augenspüllösung (Natriumchloridlösung 0,9%)
 inklusive Augen-Notfallplan
- 6079010201**



- SCHUTZBRILLEN - SAFETY GLASSES**
VEILIGHEIDSBRIL - LUNETTE DE PROTECTION
- EN 166, EN 170, EN 172
- ⑤ **6079010000**
- ⑥ für Brillenträger / voor Brildragers **6079010001**
- ⑦ Schweißer / welding / lasser / soudeur
 EN 166, EN 169, EN 175
 Glas grün IR 5, kratzfest **6079010150**





GESICHTSSCHUTZ - FACE PROTECTION

GEZICHTSBESCHERMING - PROTECTION DU VISAGE

- ① Kopfhalterung ohne Visier / head mount without a visor
hoofddeksel zonder vizier / monter la tête sans visière **6079010020**
- Visiere
- ② Polycarbonat , (Temp. -50°C-+135°C) **6079010022**
- ③ Schweißer / welding / lasser / soudeur
Glas grün Schutzstufe 5 (Temp. +90°C) **6079010023**



- ④ **HANDSCHUTZSCHILD - HAND SHIELD**
HAND SCHILD - BOUCLIER MAIN
mit verschließbarem Klarsichtfenster, Glasgröße 40 x 110 mm,
mit Glashalterung für Gläser 90 x 110 mm (ohne Gläser - auf Anfrage)
with lockable clear window, glass size 40 x 110 mm,
with glass holder for glasses 90 x 110 mm (without glasses - to request)
met hersluitbaar doorzichtig venster, glas grootte 40 x 110 mm,
met glazen houder voor glazen 90 x 110 mm (zonder glazen - op aanvraag)
avec fenêtre transparente verrouillable, taille de verre 40 x 110 mm,
avec porte en verre pour les verres 90 x 110 mm (sans verres - sur demande)
6073040200



ATEMSCHUTZ-HALBMASKE

**RESPIRATORY PROTECTION HALF-MASK
HALFGELAATSMASKER VR BESCHERMING LUCHTWEGEN
DEMI-MASQUE- PROTECTION D. VOIES RESPIRATOIRES**

- ⑤ **SILIKONKÖRPER - SILICONE BODY**
SILICONEN RUBBER - CORPS EN SILICONE
EN 140, Size M **6060510010**

- ⑥ **PARTIKEL-EINLEGEFILTER**
PARTICULE INSERTION FILTERS
VERWISSELBARE FILTER
INSERTION DE FILTRES À PARTICULES
Schutzstufe P2RD - feste und flüssige Partikel
protection level P2RD - solid and liquid particles
beschermingsniveau P2RD - vaste en vloeibare deeltjes
niveau de protection P2RD - particules solides et liquides
Paar/pair/paar/pair **6060510011**



- ⑦ **GASFILTER - GAS FILTER - GASFILTER - FILTER À GAZ**
Schutzstufe A2 - organische Gase und Dämpfe
protection level A2 - organic gases and vapors
bescherming niveau A2 - organische gassen en dampen
niveau de protection A2 - gaz et vapeurs organiques
Paar/pair/paar/pair **6060510013**

- ⑧ **FILTERDECKEL - FILTER COVER**
FILTERDEKSEL - COUVERCLE DE FILTRE
Paar/pair/paar/pair **6060510012**

- REINIGUNGSTÜCHER - FACE SEAL CLEANER**
MASKERREINIGER - POCHETTE DÉSINFECTANTE
④ 40 **6060510015**

- ⑨ **FEINSTAUBMASKE MIT VENTIL FFP1 NR D**
FINE DUST MASK WITH VALVE FFP1 NR D
FIJN STOFMASKER MET VENTIEL FFP1 NR D
MASQUE DE POUSSIÈRE FINE AVEC VANNE FFP1 NR D
EN 149 (CE PSA) **6060510002**





HANDSCHUHE - PROTECTIVE GLOVES

VEILIGHEIDSHANDSCHONEN - GANTS DE PROTECTION

① LATEX EINWEG - DISPOSABLE - WEGWERP - JETABLE

Latex IC, unsteril, puderfrei, hautfreundlich
 IC latex, non-sterile, powder-free, skin-friendly
 IC latex, niet-steriel, poedervrij, huidvriendelijke
 IC latex, non stériles, sans poudre, respectueux de la peau

M = 7-8 ca. 24 cm 100 **6060510097**
 L = 8-9 ca. 24 cm 100 **6060510096**



①

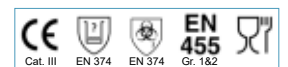


② NITRIL EINWEG - DISPOSABLE - WEGWERP - JETABLE

unsteril, puderfrei, hautfreundlich, für optimalen Tastsinn
 non-sterile, powder-free, skin-friendly, for optimum touch
 niet-steriel, poedervrij, huidvriendelijke, voor een optimaal contact
 non stériles, sans poudre, respectueux de la peau, pour toucher optimale

M = 8 ca. 0,12 mm 100 **6060510091**
 L = 9 ca. 0,12 mm 100 **6060510092**

②



③ RINDLEDER-ARBEITSHANDSCHUH

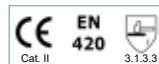
COWHIDE WORKING GLOVE
 LEDEREN WERKHANDSCHOEN
 GANT DE TRAVAIL VACHETTE

10 ca. 1,1 mm **6060500099**



③

Abb. ähnlich / fig. similar
 soortgelijke fig./fig. similaires



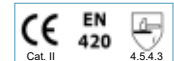
④ SCHNITTSCHUTZ-HANDSCHUH

CUT RESISTANT GLOVE
 SNIJBESTENDIGE HANDSCHOEN
 GANTS RÉSISTANT AUX COUPURES

HPPE-Faser mit PU Beschichtung / HPPE fiber with PU coating
 HPPE vezel met PU coating / fibre HPPE avec revêtement PU

10 Cut 5 **6060510100**

④



⑤ WÄRMESCHUTZHANDSCHUH

HEAT PROTECTIVE GLOVE
 WARMTEBESTENDIGE HANDSCHOENEN
 GANTS ISOTHERMIQUE

Frottee gewebe / terry fabric / badstof / tissu éponge
 XL/10

6079050100

⑤



⑥ BUTYL CHEMIKALIEN-SCHUTZHANDSCHUH

CHEMICAL-PROTECTIVE GLOVE
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN CHEMICALIEN
 GANTS DE PROTECTION CHIMIQUE

9 ca. 0,5 mm / 30 cm **6060510119**
 10 ca. 0,5 mm / 30 cm **6060510120**

⑥



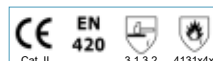
⑦ SCHWEISSER-/ HITZE-SCHUTZHANDSCHUH

HEAT PROTECTIVE GLOVE F. WELDING
 WARMTEBESTENDIGE HANDSCHOENEN VR LASSER
 GANTS ISOTHERMIQUE DE SOUDEUR

Rindspaltleder mit Stulpen / cow split leather with cuffs
 koe splitleer met manchetten / croûte de cuir de vache avec des menottes

10 ca. 35 cm **6079070100**

⑦



GEHÖRSCHUTZ - EAR PROTECTORS

OORBESCHERMER - PROTECTEUR D'OREILLE

- | | | |
|---|--|------------|
| ① | faltbar / foldable / vouwbaar / pliant | |
| | SNR: 23 dB | 6079040100 |
| ② | Kapsel | |
| | SNR: 23 dB | 6079040000 |



SCHUTZKLEIDUNG - PROTECTIV CLOTHING

BESCHERMKLEDING - VÊTEMENT DE PROTECTION

- | | | |
|---|--|------------|
| ③ | OVERALL - OVERALL - OVERALL - SALOPETTE | |
| | Atmungsaktiv, silikonfrei, waschbar bis 60°C, Kapuze, Zweiwege-Reissverschluss
breathable, silicone-free, washable up to 60°C, hood, two-way zipper
ademend, siliconenvrij, wasbaar tot 60°C, kap, twee-weg rits
respirant, sans silicone, lavable jusqu'à 60°C, le capot, les deux sens fermeture à
glissière | |
| | L | 6060510080 |
| | XXL | 6060510085 |



- | | | |
|---|--|------------|
| ④ | GIPSSCHÜRZE - PLATER APRON | |
| | GIPSSCHORT - TABLIER À PLÂTRE | |
| | Beständig gegen viele Fette, Laugen, Öle, Säuren | |
| | 0,5 mm 900 mm 1200 mm | 6040080100 |



- | | | |
|---|--|------------|
| ⑤ | EINWEGSCHÜRZE - DISPOSAL APRONS | |
| | WEGWERPSCHORT - TABLIERS JETABLES | |
| | ⑤ 0,02 mm 750 mm 1250 mm | |
| | 100 | 6040080110 |



- | | | |
|---|--|------------|
| ⑥ | SCHWEISSERSCHÜRZE - WELDING APRON | |
| | LASSERSCHORT - TABLIER DE SOUDEUR | |
| | Spaltleder / split leather / splitleer / croûte de cuir 1,2-1,5 mm | |
| | 800 mm 1000 mm | 6079010110 |



- | | | |
|---|---|------------|
| ⑦ | SCHUHMACHERSCHÜRZE - APRON FOR SHOEMAKERS | |
| | SCHOENMAKERSSCHORT - TABLIER POUR CORDONNIER | |
| | blau / blue / blauw / bleu | |
| | 800 mm 1000 mm | 6079010100 |





**MASCHINENZUBEHÖR
ACCESSORIES FOR MACHINERY
TOEBEHOREN VOOR MACHINES
ACCESSOIRES POUR MACHINES**



Birki

Feinausglasscheibe / fine scouring wheel
schuurschijven fijn / diques pour verrage fin

120 mm 50 mm 30 mm
6052021500

120 mm 80 mm 30 mm
6052021800

Schleifringe / emery papers
schuurbanden / abrasives



60	60520215060	5
80	60520215080	
100	60520215100	
150	60520215150	



60	60520218060	5
100	60520218100	
150	60520218150	
220	60520218220	

Ersatzgummiringe / replacement rubber rings
rubberschijf ter vervanging
disques remplaçant en caoutchouc

50 mm	6052021580
80 mm	6052021880

LUFTSCHEIBE - GRINDING WHEEL - LUFTSCHIJVEN - DISQUES À VERRER

auffüllbar / inflatable
opblaasbaar / rempli d'air

120 mm 40 mm 30 mm
6052101400

120 mm 80 mm 30 mm
6052101800

Schleifringe / emery papers
schuurbanden / abrasives



40 mm	60521014060	5
60	60521014080	
80	60521014100	
100	60521014120	



80 mm	60521018060	5
60	60521018080	
80	60521018100	
100	60521018120	

Ersatzschlauchringe / replacement rubber rings
rubberschijf ter vervanging
disques remplaçant en caoutchouc

40 mm	6052101480
80 mm	6052101880

MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER

SCHLEIFSCHEIBE - SCOURING WHEEL - SCHUURSCHIJVEN - DISQUES À VERRER



75 mm 38 mm 30 mm
6052037300



90 mm 100 mm 30 mm
6052039100



140 mm 35 mm 30 mm
6052031301



140 mm 70 mm 30 mm
6052031701

Schleifringe / emery papers
schuurbanden / abrasives



80 60520373080
150 60520373150



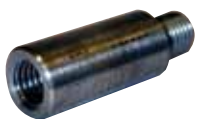
40 60520391040
80 60520391080
120 60520391120



24 60520313024
40 60520313040
60 60520313060
80 60520313080
120 60520313120



24 60520317024
40 60520317040
60 60520317060
80 60520317080
120 60520317120



ADAPTER / BAJONETTE

30 MM

Welle / shaft / as / arbre

M 16	rechts / right / rechts / droite	70 mm	6054100150
5/8"	rechts / right / rechts / droite	90 mm	6054100200
MK2 Mebus	HW	90 mm	6050900000
MK2 Mebus	HW	130 mm	6050900100
MK2 Hess	HW	90 mm	6050900010
MK2 Hess	HW	130 mm	6050900110
MK3 Hardo	HW	90 mm	6050900020
MK3 Hardo	HW	130 mm	6050900120



SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER
LUFTSCHEIBE - GRINDING WHEEL - LUCHTSCHIJVEN - DISQUES À VERRER

auffüllbar / inflated
opblaasbaar / rempli d'air



75 mm 75 mm M 14
6052100700

Bajonette

für Hauptwelle / voor main shaft
voor hoofdas / pour l'arbre principal
links / left / links / gauche

MK2 Mebus 6050990106
MK2 Hess 6050990116
MK3 Hardo 6050990126

rechts / right / rechts / droite

MK2 Mebus 6050991106
MK2 Hess 6050991116
MK3 Hardo 6050991126



70 mm 200 mm 30 mm
6052102700

Bajonette

für Hauptwelle / for main shaft
voor hoofdas / pour l'arbre principal

MK3 220 mm 6050999220

Schleifringe / emery papers
schuurbanden / abrasives



60 60521007060
80 60521007080

Ersatzgummiringe
replacement rubber rings
rubberschijf ter vervanging
disques remplaçant en caoutchouc

6052100780



80 60521027080
100 60521027100

Ersatzgummiringe
replacement rubber rings
rubberschijf ter vervanging
disques remplaçant en caoutchouc

6052102780

Engis

Schleifscheibe / grinding wheel
schuurschijf / outil à verrer



150 mm 38 mm

mit Schleifladung / with emery paper
met schuurpapier / avec abrasif

a. geschlitzt / grooved / met inkeping / encoche

6052040000

b. ungeschlitzt / smooth / zonder inkeping / non encoche

6052040001

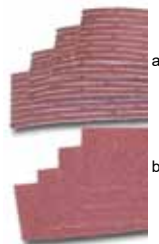
Bajonette

für Hauptwelle / for main shaft
voor hoofdas / pour l'arbre principal
links / left / links / gauche

MK2 Mebus 6050997000
MK2 Hess 6050997010
MK3 Hardo 6050997020



Schleifladungen / emery papers
schuurpapier / abrasif



80 a. 60520400080
80 b. 60520400081

Ersatzteile / spare parts
vervangstukken / pcs de rechange

Bürstenladung / small brushes
set borstels / jeu de brosses

12 6052040009

Halter für Bürstenladung
holder for engis brush
houder voor engis borstellading
Porte des brosses engis

12 6052040010

Haltebolzen für Schleifladungen
holder for emery paper
houder voor engis schuurpapier
Porte des abrasives

3 6052040011

Weitere Ersatzteile / Schrauben auf Anfrage.
More spare parts / screws on request.
Meer vervangstukken op aanvraag.
D'autres pièces de rechange sur demande.

MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER

LAMELENSCHEIBEN - LAMELLAR WHEELS - LAMELENSCHIJVEN

ROUES À LAMELLES



100 mm 30 mm 16 mm
180 6052061031

100 mm 50 mm 16 mm
180 6052061000

150 mm 50 mm 16 mm
180 6052061500

200 mm 50 mm 16 mm
180 6052062000

mit Schleifpapier / with emery paper
met schuurpapier / avec abrasives

200 mm 50 mm 16 mm
180 6052072000

Extra fest

100 mm 50 mm 16 mm
280 6052081000

150 mm 50 mm 16 mm
280 6052081500



60 mm 50 mm 6 mm
180 6052060060

mit Schleifpapier / with emery paper
met schuurpapier / avec abrasives

rechts / right / rechts / droite
60 mm 50 mm 6 mm
180 6052070601



links / left / links / gauche
60 mm 50 mm M 16 li.
180 6052070600

ADAPTER / BAJONETTE

16 MM



a.

	Welle / shaft / as / arbre		
a. M 16 (AA)	rechts / right / rechts / droite	75 mm	6054100113
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050950000
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050950100
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	150 mm	6050950106
MK 2 Hess	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050950010
MK 2 Hess	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050950110
MK 2 Hess	HW links / left / links / gauche	150 mm	6050950112
MK 3 Hardo	HW links / left / links / gauche	100 mm	6050950020
MK 3 Hardo	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050950120
MK 3 Hardo	HW links / left / links / gauche	180 mm	6050950128
MK2 Mebus	HW rechts / right / rechts / droite	90 mm	6050951000
MK2 Mebus	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050951100
MK 2 Hess	HW rechts / right / rechts / droite	90 mm	6050951010
MK 2 Hess	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050951110
MK 3 Hardo	HW rechts / right / rechts / droite	100 mm	6050951020
MK 3 Hardo	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050951120



SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER

SCHLEIFSCHEIBE - SCOURING WHEEL - SCHUURSCHIJVEN - DISQUES À VERRER



A

	40 mm		75 mm
			6052204705
	60 mm		75 mm
			6052206705

B



M 16 rechts / right / rechts / droite



6052206710

C

6052206715

D Schleifringe / emery papers
schuurbanden / abrasives

	40 mm		5
	24		60522047024
	40		60522047040
	80		60522047024
	120		60522047024




	60 mm		5
	24		60522067024
	40		60522067040
	80		60522067080
	120		60522067120

SCHLEIFSCHEIBE - SCOURING WHEEL - SCHUURSCHIJVEN - DISQUES À VERRER



C + **B** + **A**





A

	40 mm		70 mm		12 mm
					6052204700
	60 mm		70 mm		19 mm
					6052206700




B Schleifringe / emery papers
schuurbanden / abrasives

	40 mm		5
	24		60522047024
	40		60522047040
	80		60522047024
	120		60522047024

	60 mm		5
	24		60522067024
	40		60522067040
	80		60522067080
	120		60522067120

ADAPTER / BAJONETTE



	C	Welle / shaft / as / arbre		
	M 16	rechts / right / rechts / droite	55 mm	6054100109
	5/8"	rechts / right / rechts / droite	55 mm	6054100204
	Ø 10 mm	für Bohrfutter / drill chuck voor boorkop / p. outils à percer	55 mm	6054324711
	MK2 Mebus	HW	70 mm	6050920000
	MK2 Mebus	HW	90 mm	6050920001
	MK2 Mebus	HW	110 mm	6050920002
	MK2 Mebus	HW	130 mm	6050920003
	MK2 Hess	HW	90 mm	6050920310
	MK2 Hess	HW	130 mm	6050920313
	MK3 Hardo	HW	90 mm	6050920320
	MK3 Hardo	HW.	130 mm	6050920323

MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER

STIRNPUTZER - SANDING ARBOR - OVALE SCHUURKOP - PORTE-CAPUCHON ABRASIF



50 mm 70 mm M 16 re.

Dia 40

60543105704

Dia 80

60543105708



45 mm 70 mm 19 mm

6054324700



65 mm 90 mm 19 mm

6054336901



Schleifkappen / emery arbor
schuurhoedje / capuchon abrasives



40

60543247040

80

60543247080



40

60543369040

80

60543369080

SCHMIRGELSCHWABBEL - POLISHING BUFFING CLEANER

FIJNSLIJPROL - ROUE DE POLISSAGE ABRASIF



58 mm 58 mm M16 re.

6052040100

Schleifblatt Satz

120

60520401120

Gummischeiben Satz

6052040104

SCHWABBEL-/POLIERSCHEIBEN - POLISHING BUFFING CLEANER

LAPPEN POLIERBORSTEL - DISQUE À POLIR



100 mm 20 mm 16 mm

6051100110



200 mm 50 mm 16 mm

6051100120



150 mm 20 mm 16 mm

6051100115



250 mm 50 mm 16 mm

6051100125

ADAPTER / BAJONETTE



M 16 (AA)

Welle / shaft / as / arbre

rechts / right / rechts / droite



75 mm



16 MM

6051100140

SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER
SCHLEIFWALZE - SANDING DRUM - FIJNE SLIJPWALS - ROULEAU À PONCER


Schleifscheibe / grinding wheel
schuurschijf / outil à verrer

72,5 mm 200 mm
6054347200



Schleifringe / emery papers
schuurbanden / abrasives

24 60543472024
40 60543472040
60 60543472060
80 60543472080
100 60543472100

FEINPUTZER - FINE SANDING DRUM - FIJNE SLIJPWALS - ROULEAU À PONCER

nach **Habermann**



45 mm 58 mm M 16 re.
6054354050

60 mm 58 mm M 16 re.
6054356050



85 mm 58 mm M 16 re.
6054358050

60 mm 100 mm M 16 re.
6054356100



Schleifpapier / emery papers
schuurbanden / abrasives



100 605435405100
100 605435605100
100 605435805100
100 605435610100

verstellbarer Stirnlochschlüssel
adjustable face pin spanner
verstelbare sleutel
clé réglable
Zapfen 2 mm

6054354051

SCHLEIFSCHEIBE - SCOURING WHEEL - SCHUURSCHIJVEN - DISQUES À VERRER

C + **B** + **A**



A
60 mm 50 mm 19 mm
W rechts / right / rechts / droite
6052210100

W links / left / links / gauche
6052210101

60 mm 100 mm 19 mm
W rechts / right / rechts / droite
6052220000

W links / left / links / gauche
6052220001

W Welle / shaft / as / arbre



B

Schleifringe / emery papers
schuurbanden / abrasives



24 60522110024
60 60522110060
80 60522110080
120 60522110120
220 60522110220



100 60522200100

MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER

SCHLEIFWERKZEUGE - SCOURING TOOLS - SCHUURWERKTUIGEN - OUTILS À VERRER

C + **B** + **A**

A



11 mm 25 mm 6 mm
6054311200



21 mm 40 mm 6 mm
6054312400



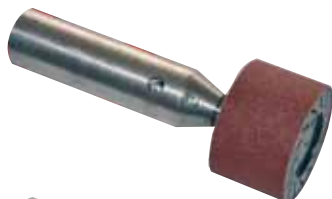
23 mm 85 mm 6 mm
6054312800



22 mm 50 mm 6 mm
6054352200



24/36 mm 60 mm 6 mm
6054352063



45 mm 30 mm 6 mm
6054314300



60 mm 30 mm 6 mm
6054316300

B

Schleifringe / emery papers
schuurbanden / abrasives

80 150 10

80 150 60543112080
60543112150

80 150 60543124080
60543124150

80 150 60543128080
60543128150

50 60543522050

50 150 605435206050
605435206150

80 150 60543143080
60543143150

80 150 60543163080
60543163150

ADAPTER / BAJONETTE

C

Welle / shaft / as / arbre

M 16
5/8"

rechts / right / rechts / droite
rechts / right / rechts / droite

6 mm

80 mm
80 mm

6 MM

6054100601
6054100602

MK2 Mebus
MK2 Hess
MK3 Hardo

HW
HW
HW

70 mm
70 mm
70 mm

6050908300
6050908310
6050908320



SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER

RASPELKÖRPER - RASPS - RASPEN - RÂPES



35 mm
55 mm
M 16 re.
Hieb medium / medium
medium / moyenne
60503301 13

30 mm
85 mm
M 16 re.
Hieb fein / fine
fijn / fine
60503305 13

50 mm
80 mm
M 16 re.
Hieb medium / medium
medium / moyenne
60503303 13

50 mm
100 mm
M 16 re.
Hieb medium / medium
medium / moyenne
6050330253

50 mm
100 mm
M 16 re.
Hieb medium / medium
medium / moyenne
60503304 13



ZAHNKRANZBOHRFUTTER - DRILL CHUCK - BOORKOP - OUTILS À PERÇER

rechts / right / rechts / droite

1,5-13 mm

B UNF

6054100017

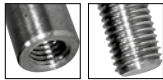
ADAPTER

für Rechtsgewinde / right / rechts / droite



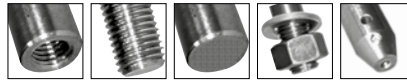
A

Maschine
machine
machine
machine



B

Armatur/Werkzeug
mounting part
werkzeug
armature



A

B

M 16		●	M16		●				6054100103
M 16		●	5/8"		●				6054100101
M 16		●	M 16 mm			●			6054100113
M 16	●		Ø 6 mm				●		6054100601
M 16	●		Ø 19 mm			●			6054100109
M 16		●	Ø 19 mm			●			6054100109A
M 16	●		Ø 30 mm			●			6054100150
M 16		●	Ø 30 mm			●			6054100151
M 16	●		UNF		●				6054100108
M 16		●	UNF		●				6054100105
5/8"	●		M16		●				6054100104
5/8"	●		UNF		●				6054100201
5/8"	●		Ø 6 mm				●		6054100602
5/8"	●		Ø 19 mm			●			6054100204
5/8"		●	UNF		●				6054100400
5/8"		●	UNF	●					6054100401

MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER

SCHAUMSTOFF-SCHLEIFFRÄSER
FOAM GRINDING CUTTER
SCHUURKEGEL VOOR FOAM
COUPEUR DE MEULAGE DE MOUSSE



70 mm 135 mm 5/8" re.
6050330750

VENTILSITZERFRÄSER
VALVE SEAT CUTTER
KLEPZITTING FREES
FRAISES DE SIÈGE DE SOUPAPE



27/40 mm 10 mm
6050330780

GUMMI-SCHLEIFKEGEL
RUBBER SANDING CONE
RUBBER SCHUURKEGEL
MEULE FRONTALE EN CAOUTCHOUC



50 mm 80 mm M 16 re.
6054360001
60 mm 90 mm M 16 re.
6054360000
70 mm 100 mm M 16 re.
6054360015
50 mm 80 mm 5/8" re.
6054360061
70 mm 100 mm 5/8" re.
6054360065



60 mm 40 mm M 16 re.
6054360080

FILZ-POLIERKEGEL
FELT POLISHING CONE
VILTEN POLIERKEGEL
CÔNE À POLIR EN FEUTRE



45 mm 60 mm M 16 re.
6054360100
45 mm 60 mm 5/8" re.
6054360140
55 mm 75 mm M 16 re.
6054360105
65 mm 85 mm M 16 re.
6054360110
80 mm 100 mm M 16 re.
6054360115
80 mm 100 mm 5/8" re.
6054360155

SILIKON SCHLEIFKEGEL - SANDING ARBOR - SCHUURKOP - PORTE-CAPUCHON



2 1 5 3 4

		Welle / shaft / as / arbre		
1	M 16	rechts / right / rechts / droite		6054200101
1	5/8"	rechts / right / rechts / droite		6054200111
2	M 16	rechts / right / rechts / droite		6054200102
2	5/8"	rechts / right / rechts / droite		6054200112
3	M 16	rechts / right / rechts / droite		6054200103
3	5/8"	rechts / right / rechts / droite		6054200113
4	M 16	rechts / right / rechts / droite		6054200104
4	5/8"	rechts / right / rechts / droite		6054200114
5	M 16	rechts / right / rechts / droite		6054200105
5	5/8"	rechts / right / rechts / droite		6054200115
1-5	M 16	rechts / right / rechts / droite		6054100100
1-5	5/8"	rechts / right / rechts / droite		6054200110





AFT[®]

AFT-International.com

SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER
**FRONTKEGEL - HEEL BREASTER - HAKKEN SCHUURKEGEL
CÔNES À VERRÉ LES QUEUES DES TALONS**


mit / with / met / avec Bajonett

 50 mm  115 mm
 MK2 Mebus **6052125000**
 MK2 Hess **6052125001**
 MK3 Hardo **6052125002**


mit / with / met / avec Bajonett

 50 mm  150 mm
 Wellendurchmesser 33 mm


MK2 Mebus **6052125100**
 MK2 Hess **6052125101**



mit / with / met / avec Bajonett

 80 mm
 MK2 Mebus **6052128000**
 MK2 Hess **6052128001**
 MK3 Hardo **6052128002**


Frontkegelhütchen / emery cones
schuurkegels / cônes abrasif

 40 **60521250140**



Ersatzgummikegel
 spare rubber cone
 vervangrubberkegel
 cols de rechange caoutchouc
6052125080

Frontkegelhütchen / emery cones
schuurkegels / cônes abrasif

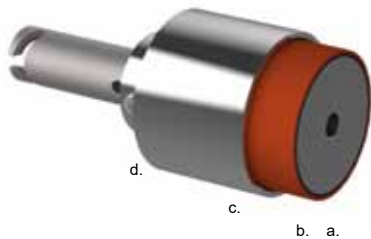
 40 **60521280140**





Dia
 40 **60521280240**



Ersatz-Alukegel
 steel spare cone
 metalen vervangkegel
 cols de rechange en métal
6052128080

**ORTHO-SCHLEIFROLLE - FINE SCOURING WHEEL - SLIJPROL
ROULEAU POUR VERRAGE FIN**


Rolle / wheel / rol / rouleau

a.  60 mm  50 mm
6052210101

verstellbare Glocke / guard
 klok / garde réglable
 c.



Mebus / Hardo **6052210032**

Bajonette

für Hauptwelle links / voor main shaft left / voor hoofdas links / pour l'arbre principal à gauche

MK2 Mebus
 MK3 Hardo

Schleifringe / emery papers
schuurbanden / abrasives

b.  24  5
 24 **60522110024**
 60 **60522110060**
 80 **60522110080**
 120 **60522110120**
 220 **60522110220**



6050920003
6050920323

MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

SCHLEIFARMATUREN - SCOURING TOOLS - SCHUURARMATUREN - OUTILS À VERRER

BIMSKREISEL - NAUMKEAG TOOLS - PONCEUZEHOUDERS - TOUPIES À PONCEUSE

mit / with / met / avec Bajonett

88 mm 88 mm

MK2 Mebus 6052130800
Hess / Hardo 6052130801

mit / with / met / avec Bajonett

130 mm 130 mm

MK2 Mebus 6052131300
Hess / Hardo 6052131301

Flach / flat / flat / plat

72 mm M 16 links

40 6052130904
60 6052130906
80 6052130908

Gewölbt / curved / gewelfd / bombé

72 mm M 16 links

40 6052130914
60 6052130916
80 6052130918

Schmirgelhauben / emery caps
ponceuzes / abrasives ponceuse

60 60521308060
80 60521308080
100 60521308100
120 60521308120
150 60521308150

Ersatz-Bimskissen / spare naumkeag
rubber vervangschijfjes
coussins caoutchouc de rechange
Ø 88 mm 6052130880

Schmirgelhauben / emery caps
ponceuzes / abrasives ponceuse

80 60521313080
100 60521313100
120 60521313120
150 60521313150
180 60521313180

Ersatz-Bimskissen / spare naumkeag
rubber vervangschijfjes
coussins caoutchouc de rechange
Ø 130 mm 6052131380

Bajonette

M 16 links / left / links / gauche

MK2 Mebus

6050900200

Hess / Hardo BM - Welle / shaft / as / arbre

6050900210

BIEGSAME WELLE - FLEXIBLE SHAFT
BUIGZAME AS / ARBRE FLEXIBLE

a. 1200 mm 6 mm
mit Bohrfutter / with drill chuck
met boorkop / avec mandrin
0-8 mm

6054200002

b. Werkzeug / tools
werktuigen / outils

6054200001

SCHNELLSPANNBOHRFUTTER
QUICK-RELEASE CHUCK
BOORKOP
MANDRIN À SERRAGE RAPIDE

1-10 mm, mit / with / met / avec Bajonett
Links + rechts / left + right
links + rechts / gauche + droite

MK2 Mebus

6054100050

Hess HW - Welle / shaft / as / arbre

6054100051

Hardo HW - Welle / shaft / as / arbre

6054100052

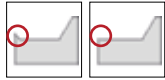
AFT®

AFT-International.com

FRÄSARMATUREN - ACCESS. FOR TRIMMER - FREESARMATUREN - ACCES. POUR FRAISE

SOHLENSCHNITTFRÄSER - SOLE EDGE CUTTERS - ZOOLFREES - FRAISE À SEMELLESS

c.



flach
flat
vlak
plat
+B -B



gewölbt
moulded
gewelfd
bombé



California-Schnitt
for California work
model California
pour travaux California



mit/ohne Kanone
with/without collar
met / zonder kanon
avec/sans épaulement
+K -K

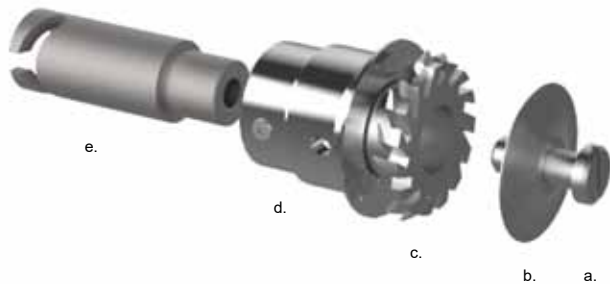


2 mm
-
12 mm

020
-
120

Widia Dura Qualität

•				•		6050100.
	•			•		6050101.
•					•	6050102.
	•				•	6050103.
		•		•		6050110.
		•			•	6050112.
			•	•		6050120.
			•		•	6050121.
•				•		6050104.
		•		•		6050114.
			•	•		6050124.



FRÄSKOPF - CUTTER HEAD
FREESKOP - TÊTE DE FRAISE



Fräuserschrauben, Linksgewinde
cutter screw, left-handed thread
schroef voor frees, linkse draad
vis de fraise avec filet à gauche

a.
Mebus M 10 6050130210
Hess / Hardo M 8 6050130208



Fräserführungsscheibe - guide disc for cutter
freesplaatje - disque-guide pour fraise

b.
43 mm - 45 mm 60501304..



d.
Mebus Fräseranschlaghaube 6050190010

Hess Fräseranschlaghaube 6050190011

Hardo Unterlegscheibe Fräskopf 6050190012



Bajonette
e.
MK2 Mebus 6050920000
Hess (FW) 6050920011
Hardo (FW) 6050920021

FW - Fräserwelle / for trimmer shaft / voor de freesas / pour l'arbre de fraise

MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

FRÄSARMATUREN - ACCESS. FOR TRIMMER - FREESARMATUREN - ACCES. POUR FRAISE

ABSATZFRÄSER - HEEL CUTTER HIELFREES - FRAISE À TALONS

+K
20 mm



Dura - Qualität	
4 mm +K	6050020004
5 mm +K	6050020005
6 mm +K	6050020006
7 mm +K	6050020007
8 mm +K	6050020008
10 mm +K	6050020010
12 mm +K	6050020012
14 mm +K	6050020014
18 mm +K	6050020018
25 mm	6050020025
30 mm	6050020030
40 mm	6050020040
Widia - Qualität	
18 mm +K	6050020418

FRÄSER - CUTTER - FREES - FRAISES



Messingfräser / rasp cutter	
Hakkenfrees / râpe pour bonbouts	
10 mm	6050200310



Mikrofräser / micro cutter	
microfrees / micro-fraise	
	6050080000

Haltebolzen für Bajonett	
holding bolt for bajonet	
schroefbout voor bajonet	
boulon de support pour bajonet	
M 10 links	6050080001
M 8 links	6050080002

FRÄSERSCHLEIFSTEIN CUTTER SHARPENING STONE SLIJPSTEEN VOOR FREEZEN MEULE À FRAISE

6050240000



Hülse / spacer / tussenstuk / entretoise	
Bajonett	
Mebus	6050810000
Hess / Hardo	6050810010

FRÄSER - CUTTER - FREES - FRAISES



Pelottenraspel / rasp for pads	
rasp voor pelotten / râpe pour pelotte	
Dia - Qualität	
	50 mm
	25 mm
	19 mm
	6050310050

Leistenfräser / last cutter

frees voor leesten
fraise pour formes en bois
Dura - Qualität

+K
20 mm



hoch gewölbt / high convex	
hoog gewelfd / à haute bombure	
10 mm +K	6050220010
15 mm +K	6050220015
18 mm +K	6050220018
20 mm +K	6050220020
25 mm	6050220025
30 mm	6050220030
40 mm	6050220040



leicht gewölbt / slightly convex	
licht gewelfd / à petite bombure	
15 mm +K	6050210015
20 mm +K	6050210020



Befestigungsscheibe / washer	
bevestigings rondel / rondelle	
f.	
M 10 Mebus	6050820010
M 8 Hess/Hardo	6050820008



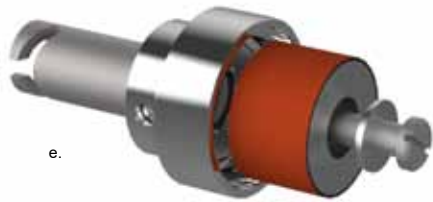
Distanzringe / spacer / tussenstuk / entretoise	
g.	
3 mm	6050810013
5 mm	6050810015
10 mm	6050810020



Bajonette - MK2 Mebus	
90 mm	6050920001
110 mm	6050920002

Fräser/cutter/frees/fraises + g. = 40 mm
+ a. + f. + h.

FRÄSARMATUREN - ACCESS. FOR TRIMMER - FREESARMATUREN - ACCES. POUR FRAISE



e.

l. k. i. f. a. 236 / 237

Rollen / wheels / rol / rouleaux

i. 40 mm 26 mm 19 mm
6052200010



Dia Qualität
80 **6052200012**
120 **6052200015**

Röso

Schleifrolle - fine scouring wheel - schuurrol - rouleau pour verrage fin



Schleifringe / emery papers
schuurring / abrasives

k. 80 5
6052201080

verstellbare Glocke / guard
verstelbare klok / garde réglable

l.
Mebus **6052200030**
Hess **6052200031**
Hardo **6052200032**

RASPELN - RASPS RASPEN - RÂPES



Fingerraspeln / finger-shaped
vingervorm / doigt
M 12

links / left / links / gauche
6050310010
rechts / right / rechts / droite
6050310011



Dia
links / left / links / gauche
6050310020



Eierraspeln / egg-shaped
eivorm / ovale
M 12

links / left / links / gauche
6050300010
rechts / right / rechts / droite
6050300011



Dia
links / left / links / gauche
6050300020

BAJONETTE



Welle / shaft / as / arbre



MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050940003
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050940103
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	150 mm	6050940104
MK 2 Hess	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050940013
MK 2 Hess	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050940113
MK 3 Hardo	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050940023
MK 3 Hardo	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050940123
MK2 Mebus	HW rechts / right / rechts / droite	90 mm	6050941003
MK2 Mebus	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050941103
MK 2 Hess	HW rechts / right / rechts / droite	90 mm	6050941013
MK 2 Hess	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050941113
MK 3 Hardo	HW rechts / right / rechts / droite	90 mm	6050941023
MK 3 Hardo	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050941123




MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

POLIERARMATUREN - POLISHING TOOLS - POLIERARMATUREN - OUTILS À POLIR

ROSSHAARPOLIERBÜRSTEN

HORSE HAIR POLISHING BRUSHES
POLIERBORSTEL PAARDENHAAR
BROSSES À POLIR EN CRIN






605102.   

200 mm = 0	30 mm = 3	30 mm = 00
240 mm = 4	40 mm = 4	33 mm = 30
	50 mm = 5	
	60 mm = 6	

WOLLGARNSCHEIBE

WOOL YARN BRUSHES
POLIERBORSTEL WOL
BROSSES À POLIR EN FIL DE LAINE



605122.   



200 mm = 0	50 mm = 5	30 mm = 00
240 mm = 4	60 mm = 6	33 mm = 30

LEDERPOLIERSCHEIBE

LEATHER BURNISHING PADS
POLIERSCHIJF LEDER
POLISSOIRS EN CUIR



flach mit Stufe / flat with step
vlak met uitsparing / plat à gradin

 165 mm  40 mm  30 mm

6051417100

 165 mm  40 mm  33 mm

6051417130

flach / flat / vlak / plat

 165 mm  40 mm  30 mm

6051417200

 165 mm  40 mm  33 mm

6051417230

gewölbt / moulded / gewelfd / bombé

 175 mm  40 mm  30 mm

6051417000

 175 mm  40 mm  33 mm

6051417030

DRAHTAUFRAUHBÜRSTE - WIRE BRUSH

OPRUWBORSTEL METAAL
BROSSE MÉTALLIQUE À CARDER






 100 mm  35 mm  13/40

6054000080

LAPPENSCHLEIFEN

LINEN PADS
POLIERBORSTEL LAPPEN
BROSSES À POLIR EN DRAP



605112.   

200 mm = 0	30 mm = 3	30 mm = 00
240 mm = 4	40 mm = 4	33 mm = 30
	50 mm = 5	
	60 mm = 6	

PERLONBÜRSTEN

PERLON CLEANSING BRUSHES
REINIGINGSBORSTEL
BROSSES À NETTOYER PERLON



 110 mm  30 mm  33 mm
6051310330

 110 mm  50 mm  30 mm
6051310500

 110 mm  50 mm  33 mm
6051310530

 150 mm  50 mm  33 mm
6051315530

 200 mm  50 mm  30 mm
6051320500

SCHNITTREINIGUNGSBÜRSTE

SMALL POINTED CLEANING BRUSH
REINIGINGSBORSTEL FIJN
PETIT BROSSE POUR ENLEVER LA COLLE



 95 mm  20 mm  10 mm
6051500001

FLANSCH FÜR POLIERARMATUREN

FLANGE FOR POLISHING TOOLS
FLENS VOOR POLIERBORSTEL
MONTURE POUR OUTILS À POLIR



30 mm	6051500030
33 mm	6051500033
33 -> 30 mm	6051500035

POLIEREISEN - SINGLE EDGE IRON

POLIERIJZERS - FER À LISSES






flach/flat/vlak/plat
gewölbt/moulded/gewelfd/ bombé
California

auf Anfrage
on request
op aanvraag
sur demande

KONTAKTSCHIBEN - CONTACT WHEELS - CONTACTSCHIJVEN - ROUES DE CONTACT






KLA =
mit Kugellager + Welle
with shaft + ball bearings
met kogellager + as
avec arbre + roulements à billets

				
6053072002	175	40	20	Hardo links
6053072500	170	40	25	Mebus
6053073001	170	40	30	Hess/Hardo
6053073300	170	40	33	Mebus
6053073502	175	40	35	Hardo
6053079900	170	40	KLA	Mebus rechts
6053079901	170	40	KLA	Hess - M 12
60530799011	170	40	KLA	Hess - M 16 / T2000
6053079902	175	40	KLA	Hardo rechts
6053272500	170	75	25	Mebus
6053273300	170	75	33	Mebus
6053279901	170	75	KLA	Hess - M 12
6053102500	70	100	25	Mebus
6053103300	70	100	33	Mebus
6053182500	85	100	25	Mebus
6053183001	85	100	30	Hess
6053189900	85	100	KLA	Mebus
6053189901	85	100	KLA	Hess - M 12
60531899010	85	100	KLA	Hess - M 16 / T2000
6053192500	90	100	25	Mebus
6053112500	110	100	25	Mebus
6053112502	100	100	25	Hardo
6053113001	110	100	30	Hess
6053113300	110	100	33	Mebus
60531199001	110	100	KLA	Mebus
6053119901	110	100	KLA	Hess - M 12
60531199010	110	100	KLA	Hess - M 16 / T2000
60531199101	100	100	KLA	Mebus
6053122502	120	100	25	Hardo
6053172500	170	100	25	Mebus
6053172502	175	100	25	Hardo
6053173300	170	100	33	Mebus
6053179900	170	100	KLA	Mebus
6053179901	170	100	KLA	Hess M 12
60531799010	170	100	KLA	Hess - M 16 / T2000
6053000001	100	120	25	Mebus

MOTORSCHIBEN - MOTOR WHEELS - MOTORSCHIJVEN - ROUES DE MOTEUR



				
6053341802	145	40	18	Hardo
6053351800	150	40	18	Mebus
6053551800	155	75	18	Mebus
6053401802	100	100	18	Hardo
6053411802	115	100	18	Hardo
6053411800	115	100	18	Mebus
6053431800	135	100	18	Mebus/Hess
6053441802	140	100	18	Hardo
6053451800	155	100	18	Mebus
6053000002	155	120	18	Mebus




MASCHINENZUBEHÖR ACCESSORIES FOR MACHINERY TOEBEHOREN VOOR MACHINES ACCESSOIRES POUR MACHINES

SCHLEIFBÄNDER - SANDING BELTS - SCHUURBANDEN - BANDES ABRASIVES



Weitere Abmessungen auf Lager. Bitte fragen Sie an.
More dimensions on stock. Don't hesitate to ask us.
Meer afmetingen op voorraad. Aarzel niet na te vragen.
D'autres dimensions en stock. N'hésitez pas de nous contacter.




AFT

			
680020060080	600	20	80
680020063080	630	20	80
680020065080	650	20	80
680040148024	1480	40	24
680040148040	1480	40	40
680040148060	1480	40	60
680040148080	1480	40	80
680040148120	1480	40	120
680040165024	1650	40	24
680040165040	1650	40	40
680040165060	1650	40	60
680040165080	1650	40	80
680040165120	1650	40	120
680075148024	1480	75	24
680075148080	1480	75	80
680100139024	1390	100	24
680100139040	1390	100	40
680100139060	1390	100	60
680100139080	1390	100	80
680100139120	1390	100	120
680100148024	1480	100	24
680100148040	1480	100	40
680100148060	1480	100	60
680100148080	1480	100	80
680100148120	1480	100	120
680100165024	1650	100	24
680100165040	1650	100	40
680100165060	1650	100	60
680100165080	1650	100	80
680100165120	1650	100	120

KERAMIK

681040148024	1480	40	24
681040165024	1650	40	24
681100148024	1480	100	24
681100165024	1650	100	24

NORTON

			
682040148016	1480	40	16
682040148024	1480	40	24
682040148040	1480	40	40
682040148060	1480	40	60
682040148080	1480	40	80
682040148120	1480	40	120
682040165024	1650	40	24
682040165080	1650	40	80
680075148080	1480	75	80
682100139024	1390	100	24
682100139040	1390	100	40
682100139080	1390	100	80
682100148024	1480	100	24
682100148040	1480	100	40
682100148060	1480	100	60
682100148080	1480	100	80
682100148120	1480	100	120
682120148024	1480	120	24
682100165024	1650	100	24
682100165080	1650	100	80

SCHLEIFBÄNDER AUF ROLLE
SANDING BELTS ON THE ROLL
SCHUURBANDEN OP ROL
BANDES ABRASIVES SUR ROULEAU

680305024	50 m	35	24
680305040	50 m	35	40
680305060	50 m	35	60
680305080	50 m	35	80
680305120	50 m	35	120
680310024	50 m	100	24
680310040	50 m	100	40
680310060	50 m	100	60
680310080	50 m	100	80
680310120	50 m	100	120





BAJONETTE

A Maschine machine machine machine	nur Welle only axe as spc.arbre	links left links gauche	rechts right rechts droite	B		
Mebus		<	>	19	70	6050920000
Mebus		<	>	19	90	6050920001
Mebus		<	>	19	110	6050920002
Mebus		<	>	19	130	6050920003
Hess	HW	<	>	19	90	6050920310
Hess	HW	<	>	19	130	6050920313
Hardo	HW	<	>	19	90	6050920320
Hardo	HW	<	>	19	130	6050920323
Mebus		<	>	30	90	6050900000
Mebus		<	>	30	130	6050900100
Mebus		<	>	30	150	6050900101
Hess	HW	<	>	30	90	6050900010
Hess	HW	<	>	30	130	6050900110
Hardo	HW	<	>	30	90	6050900020
Hardo	HW	<	>	30	130	6050900120
Hardo	HW	<	>	30	220	6050999220
Mebus		<	>	33	90	6050910000
Mebus		<	>	33	130	6050910100
Hess	HW	<	>	33	90	6050910010
Hess	HW	<	>	33	130	6050910110
Hardo	HW	<	>	33	90	6050910020
Hardo	HW	<	>	33	130	6050910120

A Maschine machine machine machine	nur Welle only axe as spc.arbre	links left links gauche	rechts right rechts droite	B		
Mebus	FW	<	M10	19	70	6050920000
Mebus	FW	<	M10	19	90	6050920001
Mebus	FW	<	M10	19	110	6050920002
Hess	FW	<	M8	19	70	6050920011
Hardo	FW	<	M8	19	75	6050920021

A Maschine machine machine machine	nur Welle only axe as spc.arbre	links left links gauche	rechts right rechts droite	B		
Mebus		<	>	6	70	6050908300
Hess	HW	<	>	6	70	6050908310
Hardo	HW	<	>	6	70	6050908320

A Maschine machine machine machine	nur Welle only axe as spc.arbre	links left links gauche	rechts right rechts droite	B		
Mebus		<		M 12	90	6050940003
Mebus		<		M 12	130	6050940103
Mebus		<		M 12	150	6050940104
Hess	HW	<		M 12	90	6050940013
Hess	HW	<		M 12	130	6050940113
Hardo	HW	<		M 12	90	6050940023
Hardo	HW	<		M 12	130	6050940123
Mebus			>	M 12	90	6050941003
Mebus			>	M 12	130	6050941013
Hess	HW		>	M 12	90	6050941023
Hess	HW		>	M 12	130	6050941103
Hardo	HW		>	M 12	90	6050941113
Hardo	HW		>	M 12	130	6050941123
Mebus		<		M 14	100	6050990106
Hess	HW	<		M 14	100	6050990116
Hardo	HW	<		M 14	100	6050990126
Mebus			>	M 14	100	6050991106
Hess	HW		>	M 14	100	6050991116
Hardo	HW		>	M 14	100	6050991126
Mebus		<		M 16+	90	6050950000
Mebus		<		M 16	90	6050950101
Mebus		<		M 16+	130	6050950100
Mebus		<		M 16	130	6050950103
Mebus		<		M 16+	150	6050950106
Mebus		<		M 16	150	6050950105
Hess	HW	<		M 16+	90	6050950010
Hess	HW	<		M 16	90	6050950111
Hess	HW	<		M 16+	130	6050950110
Hess	HW	<		M 16	130	6050950113
Hess	HW	<		M 16+	150	6050950112
Hardo	HW	<		M 16+	100	6050950020
Hardo	HW	<		M 16	90	6050950121
Hardo	HW	<		M 16+	130	6050950120
Hardo	HW	<		M 16	130	6050950123
Hardo	HW	<		M 16	150	6050950125
Hardo	HW	<		M 16+	180	6050950128
Mebus			>	M 16+	90	6050951000
Mebus			>	M 16	90	6050961000
Mebus			>	M 16+	130	6050951100
Mebus			>	M 16	130	6050961001
Hess	HW		>	M 16+	90	6050951010
Hess	HW		>	M 16	90	6050961010
Hess	HW		>	M 16+	130	6050951110
Hess	HW		>	M 16	130	6050961011
Hardo	HW		>	M 16+	100	6050951020
Hardo	HW		>	M 16	90	6050961020
Hardo	HW		>	M 16+	130	6050951120
Hardo	HW		>	M 16	130	6050961021

HW - Hauptwelle / main shaft / hoofdas / l'arbre principal

FW - Fräserwelle / for trimmer shaft / voor de freesas / pour l'arbre de fraise

**KLEINMASCHINEN
SMALL MACHINERY
KLEINE MACHINES
PETITES MACHINES**



Eupedus

mit Leisten
with lasts
met leestvormen
avec jeu de formes:

3 + 33 + 6A

Eupedus ST 6025 100005

Eupedus ST / EL 6025 100006

Eupedus Doppel ST 6025 100011

Piro

Stiefelweiter / boot expander
laarsstretcher / appareil de forcer

6025 150000

a.
Wadenauflage / boot leg insert
kuitsteun / forme supplémentaire le mollet

6025 150001

b.
Spannheber / instep raiser
steun vooraan
forme supplémentaire s'élargir cou-de-pied

6025 150005

Protos

kpl. mit Leisten und Auflagen
cpl. with set of lasts and bunion pieces
met set leestvormen en toebeheeren
avec jeu de formes et correcteurs

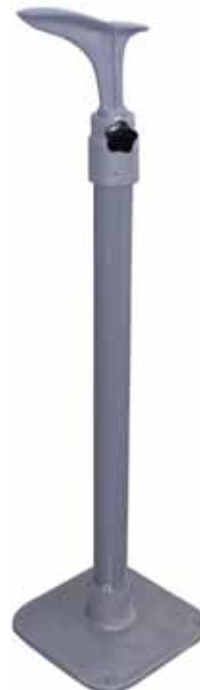
Protos super 6025 120000

Protos ST super 6025 130000



Eupedus-Leisten, Auflagen
lasts and bunion pieces f. Eupedus
leestvormen en toebeheeren vr Eupedus
formes et correcteurs p. Eupedus

1	6025 101001
2	6025 101002
3	6025 101003
6 a	6025 101014
6 b	6025 101015
7	6025 101009
8	6025 101010
9	6025 101011
10	6025 101012
13	6025 101004
14	6025 101005
33	6025 101007

Stabil

Arbeitsständer kpl. mit 6 Leisten
last stand, incl. 6 lasts
werkstaander, incl. 6 leestvormen
étau de cordonnerie, avec 6 formes



zum Arbeiten im Stehen / for working standing
stamodel / pour travail debout

6025400000



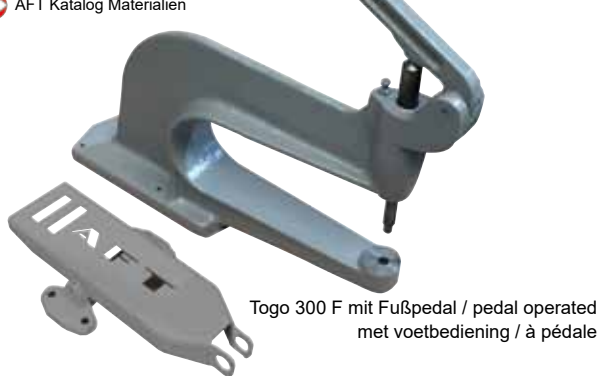
KLEINMASCHINEN SMALL MACHINERY KLEINE MACHINES PETITES MACHINES

SPINDELDRUCKMACHINEN - SETTING MACHINES - RINGENMACHINES - MACH. À POSER

	Ausladung throat dépote arm profondeur du col de cylindre	Spindelhub stroke aanslag course	Höhen-Zwischenraum total clearance hoogte tussenruimte hauteur utile	Höhen-Zwischenraum bis Druckbolzen clearance up to pressure bolt toegankelijke hoogte tussenruimte hauteur de passage	Aufnahme - Bolzen thread draad fis viletée	
	Grösse II	110 mm	30 mm	52 mm	Daudé (-6,3)	6025220000
	Grösse II	110 mm	30 mm	52 mm	M 6	6025220001
	Grösse III	150 mm	30 mm	50 mm	Daudé (-6,3)	6025230000
	Grösse III	150 mm	30 mm	50 mm	M 6	6025230001
	Togo 300 F	300 mm	33 mm	110 mm	Daudé (-6,3)	6025290000
	Togo 300 F	300 mm	33 mm	110 mm	M 6	6025290001

Zubehör: Lochpfeifen, Ösen und Haken
accessories: dies, eyelets, hooks
toeberehen: stempels, oogjes, haakjes
accessoires: outils, oeillet, crochet

 AFT Katalog Materialien



Nova

mit Werkzeug / with tools
met toebehoren / avec outils

6025200010

ohne Werkzeug / without tools
zonder toebehoren / sans outils

6025200000

BESCHNEIDEMASCHINEN - LEATHER PROCESSING - LEDERVERWERKING - LE CUIR

Rodi

Leder-Schärf und Beschneidemaschine
leather skiving and rounding machine
snij- en schalmmachine
machine à parer et brocher le cuir



Unica **6025020000**

Rundmesser / rounding knife
cirkelmess / couteau circulaire



Rodi 50 **60250150160**

Rodi Universal

Toska **60250260190**



Rodi 50 **60250150161**

Rodi Universal

Toska **60250260191**

Spaltmesser / skiving knife
splitmes / couteau à refendre



Rodi 50 **6025015003**

Fenda **6025042001**

Toska

Beschneidemaschine / rough rounder
snijmachine / machine à brocher

6025030000



Ständer , höhenverstellbarer
stand with vertical adjustment
staander in de hoogte verstelbaar
colonne avec réglage en hauteur

6025030001

Fenda

Spaltmaschine / splitting machine
splitmachine / machine à refendre

6025040000



AFT®

AFT-International.com

HEISSLUFTGEBLÄSE

HOT AIR BLOWER
WARMELUCHTBLAZER
SOUFFLERIE D'AIR CHAUD

Temperatur - C°	Luftmenge / air volume lucht capaciteit volume d'air l/min	Watt
-----------------	---	------

HL 1920

80-600 C° 150/300/500 l 2000 W

6026030050

Kompakt Set

80 - 650 C° 2000 W

6026030090

Triac 1600 ST

40 - 700 C° 230 l 1600 W

6026030100

Triac 1600 Digital

40 - 700 C° 120-240 l 1600 W

6026030200

Electron ST

40 - 650 C° 320 l 3400 W

6026030000

Ghibli ST

20 - 600 C° 300/350 l 2000 W

6026030300

Zubehör / Sonderspannungen auf Anfrage
accessories / special voltage on request
toebhoren / speciale spanning op aanvraag
accessoires / voltage spéciale sur demande

Display / display / houder / support

6026031000

OBERLEDERBÜGELEISEN

IRON FOR UPPER LEATHER
STRIJKIJZER VOOR BOVENLEDER
FER À REPASSER POUR
EMPEIGNE

6026040000

HANDSTREICHEISEN

IRON - STRIJKIJZER
FER À REPASSER


inkl. Teflonbezug + Ständer
incl. teflon cover + display
incl. teflon overtrek + staad
incl. teflon + supoot

6026040100

ELEKTRO-BRENNER

ELECTRICAL BURNER
ELEKTRISCHE BRANDER
BRULEUR ELECTRIQUE

590 W



Ø 125 x 180 mm

6026040500

Leistungsregler / power regulator
regelgever / régulateur de rendement

0 - 100 % 1000 W

6026040501

TRAFO FÜR STIFTENTFERNER

TRAFO F. PIN ANNEALING PLIER
TRANSFO VR. ELECTROTANG
TRANSFORMATEUR P. EXT-
RACTEUR ÉLECT.

6026020000

Stiftentferner mit Kabel
pin annealing plier - electrotang
extracteur élect.

6026020500

Elektroden / electrodes
electroden / électrodes

6026021000

DOPPELSCHLEIFMASCHINEN

DOUBLE GRINDING MACHINES
DUBBELE SLIJMACHINE
MACHINES À DOUBLE MEULAGE

200

2 Schleifscheiben Ø 200 x 15 mm
(Schlicht- / Schruppscheibe)
Arbeitsleuchte

6025900000





**AKKU WINKELSCHLEIFER
BATTERY ANGLE GRINDERS
ACCU HAAKSE SLIJERS
BATTERIE MEULEUSES D'ANGLE**

Akku: 18 V / Leerlaufdrehzahl 10000 min
Schrupp/Trennscheibe 115 mm
6026050050



**AKKU STICHSÄGE
BATTERY JIGSAW
ACCU DECOUPEERZAAG
SCIE À GUICHET SUR BATTERIE**

Akku: 14,4 V
Hubzahl bei Leerlauf 2500 min
Schnitttiefe Holz 90 mm / Schrägsch.: 0-45°
6026050040



**AKKU MULTI CUTTER
BATTERY-CUTTER MULTI
BATTERIJ MULTI CUTTER
BATTERIE COUPE MULTI**

Akku: 10,8 V
Leerlaufdrehzahl 5000-20000 min
6026050110



**AKKU BOHRSCHRAUBER
CORDLESS DRILL
ACCU BOORMACHINE
PERCEUSE SANS FIL**

Akku: 14,4 V (2x1,5 li) - Drehmoment: 34 Nm
Drehzahl: 0-450 / 1300 min-1
SchraubenØ max. 7 mm
Bohr-Ø Holz max. 30 mm
6026050025



**SCHLAGBOHRMASCHINE
IMPACT DRILL
KLOPBOORMACHINE
PERCEUSE À PERCUSSION**

Nennaufnahmeleistung: 850 Watt
Drehzahl: 0-1000 / 3000 min
Bohr-Ø Beton 18/13 mm
Bohr-Ø Mauerwerk 20/15 mm
Bohr-Ø Holz max. 40/25 mm
6026050100



**DRUCKLUFT BOHRMASCHINE
DRILL
BOORMACHINE
PERCEUSE**

Bohrfutter > 6 mm, Stecknippel R 1/4"
Drehzahl 2.800 min-1
Schalldruckpegel 86 dB (A)
Motorleistung 0,23 kW
Anschluss 1/4"
Gewicht 0,6 kg
6026051100



**TRENNSCHEIBE, GERADE
CUT-OFF WHEEL
CUT-OFF WIEL
MEULE DE TRONÇONNAGE**

Ø 115x1, A60,
25 **6026050055**



**SCHLEIFSCHEIBE, GEKRÖPFT
GRINDING WHEEL
SLIJPSCHIJF
DISQUE ABRASIF**

Ø 115x4, A24,
10 **6026050056**



**STICHSÄGEBLATT - SAW BLADE
ZAAGBLAD - LAME DE SCIE**

HOLZ - WOOD - HOUT - BOIS
5 **6026050045**



KUNSTSTOFF - PLASTIC
PLASTIEK - PLASTIQUE 2-20 mm
5 **6026050045**



METAL - METAL - METAL MÉTAL
0,5-1,5 mm
5 **6026050047**



DRUCKLUFT MEISSELHAMMER



Kunststoffkoffer: Flachmeißel
Trennmeißel, Schweißpunktmeißel
Bolzentreiber, Werkzeugöl
Schlagzahl 3.000 min-1
Meißelhub 67 mm
Werkzeugaufnahme (Sechskant) 10 mm
Anschluss 1/4"
Gewicht 1,6
6026051020





